

Table des matières

Introduction	4
---------------------	----------

Instruments	14
--------------------	-----------

Témoins	14
Indicateurs	20

Chaînes audio	22
----------------------	-----------

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts	22
Chaîne audio AM/FM stéréo avec lecteur de 6 disques compacts monté dans la planche de bord	27

Bloc de commande du chauffage et de la climatisation	35
---	-----------

Chauffage et climatisation à commande manuelle	35
--	----

Éclairage et phares	38
----------------------------	-----------

Commutateur d'éclairage	38
Commande des clignotants	42
Remplacement des ampoules	43

Commandes du conducteur	49
--------------------------------	-----------

Commande d'essuie-glace/lave-glace	49
Réglage du volant de direction	52
Glaces à commande électrique	55
Rétroviseurs	57
Programmateur de vitesse	58

Serrures et sécurité	65
-----------------------------	-----------

Clés	65
Serrures	65
Alarme antivol	73

Table des matières

Sièges et dispositifs de retenue 79

Sièges	79
Dispositifs de retenue	88
Sacs gonflables	105
Dispositifs de retenue pour enfant	122

Pneus, jantes et chargement 135

Renseignements - pneus	139
Gonflage des pneus	140
Changement d'un pneu	143
Couple de serrage des écrous de roue	153
Chargement du véhicule	164
Traction d'une remorque	171
Remorquage de loisirs	177

Conduite 178

Démarrage	178
Freins	184
Fonctionnement de la boîte de vitesses	189

Dépannage 208

Feux de détresse	208
Fusibles et relais	209
Surchauffe	217
Démarrage-secours	218
Remorquage du véhicule	224

Assistance à la clientèle 226

Défauts compromettant la sécurité (É.-U. seulement)	237
---	-----

Table des matières

Nettoyage	238
Entretien et caractéristiques	244
Compartiment moteur	253
Huile moteur	255
Batterie	259
Renseignements sur les carburants automobiles	269
Filtre(s) à air	286
Contenances	287
Caractéristiques du moteur	289
Accessoires	293
Index	294

Tous droits réservés. Toute reproduction, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement, tout système de mise en mémoire et de récupération de l'information, ainsi que la traduction, en tout ou en partie, est interdite sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de MNAO. MNAO peut changer le contenu des informations présentées dans ce guide sans préavis ni aucune obligation de sa part.

Copyright © 2004 MNAO

Introduction

FÉLICITATIONS!

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau véhicule Mazda. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec votre véhicule en lisant ce guide. Plus vous en saurez sur votre véhicule, plus vous prendrez plaisir à le conduire, et ce, en toute sécurité.

Pour obtenir plus de renseignements à propos de Mazda et de ses produits, visitez le site Web suivant :

- Aux États-Unis : www.mazdausa.com
- Au Canada : www.mazda.ca

Des renseignements supplémentaires utiles aux propriétaires de véhicules sont fournis dans d'autres publications.

Ce Guide du propriétaire fournit une description de chaque option et de chaque variante de modèle disponible; par conséquent, certains des articles décrits peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en particulier. De plus, en raison des cycles d'impression, il est possible que certaines options soient décrites dans le guide avant qu'elles soient disponibles.

N'oubliez pas de remettre le Guide du propriétaire au futur propriétaire si vous décidez de vendre votre véhicule puisqu'il fait partie intégrante du véhicule.

AVERTISSEMENT : En cas d'accident, l'interrupteur automatique de pompe d'alimentation coupera automatiquement l'alimentation en carburant qui se rend au moteur. L'interrupteur peut également être activé par une vibration soudaine (par exemple, une collision en garant le véhicule). Pour réinitialiser l'interrupteur, consultez la section *Interrupteur automatique de pompe d'alimentation* du chapitre *Dépannage*.

SÉCURITÉ ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Symboles d'avertissement dans ce guide

Comment pouvez-vous réduire le risque de blessures aux occupants?

Dans ce Guide, vous trouverez des réponses à ce genre de questions sous forme de directives mises en

évidence par la mention **AVERTISSEMENT** en caractères gras. Ces directives doivent être lues et respectées.



Symboles d'avertissement de votre véhicule

Lorsque vous apercevez ce symbole, il est primordial que vous consultiez la section correspondante du guide avant de toucher ou de tenter de régler quoi que ce soit.



Protection de l'environnement

Chacun doit faire sa part afin de protéger l'environnement. Un usage approprié du véhicule associé au respect des normes relatives à la récupération et à l'élimination des

liquides de vidange, des lubrifiants et des produits de nettoyage représentent des facteurs importants dans la poursuite de cet objectif. L'information relative à ce sujet dans ce guide est mise en évidence par le symbole de l'arbre.



Assurez-vous de toujours prendre toutes les précautions nécessaires ou réglementaires lors de la mise au rebut des liquides de vidange de votre véhicule. Consultez les centres locaux de recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

Introduction

RODAGE DE VOTRE VÉHICULE

Il n'existe aucune règle particulière relative au rodage de votre véhicule. Essayez, au cours des 1 600 premiers kilomètres (1 000 milles), de varier régulièrement votre vitesse de conduite, afin de faciliter l'ajustement des pièces mécaniques entre elles.

AVIS SPÉCIAUX

Enregistreur de données d'événement

L'ordinateur de votre véhicule est capable d'enregistrer des données détaillées qui peuvent inclure l'information suivante, sans s'y limiter :

- l'utilisation des dispositifs de protection, incluant les ceintures de sécurité, par le conducteur et les passagers;
- le rendement des divers systèmes et modules du véhicule; et
- les données reliées au moteur, à l'accélérateur, à la direction, au circuit de freinage ou à tout autre statut de système, et qui peuvent fournir des renseignements sur la manière dont le conducteur actionne le véhicule, incluant, sans s'y limiter, la vitesse du véhicule.

Cette information peut être sauvegardée pendant l'utilisation normale du véhicule, de même qu'en cas d'accident ou d'accident évité de justesse.

Cette information ainsi sauvegardée peut être lue et utilisée par :

- des ateliers de service et de réparation;
- les autorités policières ou les organismes gouvernementaux;
- le constructeur et le distributeur.

Garanties offertes

La Garantie limitée de véhicule neuf comprend une garantie intégrale, une garantie sur les dispositifs de retenue et une garantie anticorrosion. De plus, votre véhicule peut être couvert contre les défauts des dispositifs antipollution et le mauvais rendement de ceux-ci. Pour savoir exactement ce qui est couvert et ce qui ne l'est pas, consultez le *Guide de garantie* qui vous a été remis avec votre Guide du propriétaire.

Utilisation de votre véhicule comme ambulance

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas votre véhicule comme ambulance.

Votre véhicule n'est pas équipé du préaménagement ambulance.

Utilisation de votre véhicule comme chasse-neige

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce véhicule pour le déneigement.

Votre véhicule n'est pas équipé de l'ensemble de déneigement.























Introduction

Voici quelques pictogrammes que vous pourriez trouver sur votre véhicule.

Glossaire de symboles automobiles

Avertissement de sécurité		Consultez le Guide du propriétaire	
Protection de l'environnement		Bouclage de la ceinture de sécurité	
Sac gonflable – avant		Sac gonflable – latéral	
neutralisation du sac gonflable côté passager		Siège d'enfant	
Avertissement de pose de siège d'enfant		Point d'ancrage inférieur pour siège d'enfant	
Patte d'ancrage pour siège d'enfant		Circuit de freinage	
Freinage antiblocage		Liquide de frein – sans produits pétroliers	
Commutateur combiné d'éclairage		Feux de détresse	
Phares antibrouillards – avant		Porte-fusibles	
Réenclenchement de la pompe d'alimentation		Essuie-glace/lave-glace	
Dégivrage/désembuage du pare-brise		Dégivrage/désembuage de la lunette arrière	

Glossaire de symboles automobiles

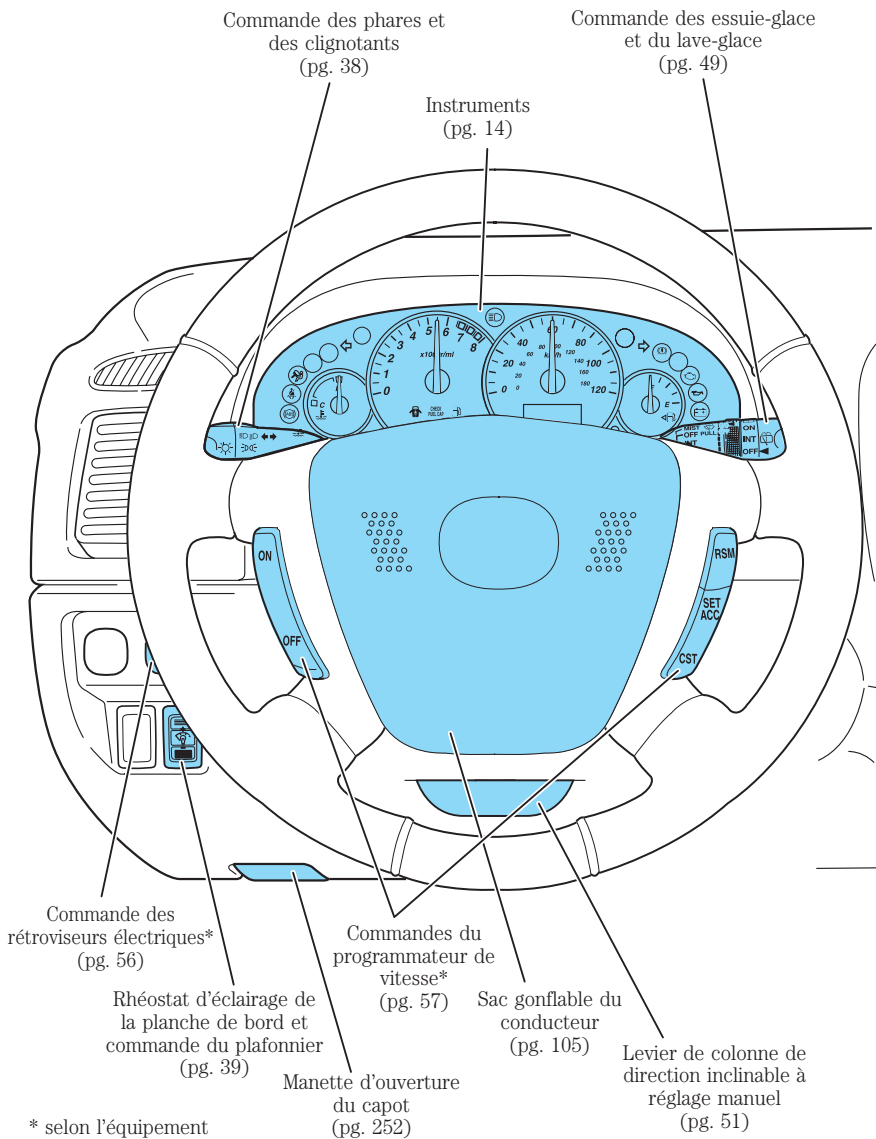
Glaces à commande électrique		Condamnation des lève-glaces électriques	
Fonction d'alarme de détresse		Huile moteur	
Liquide de refroidissement du moteur		Température du liquide de refroidissement du moteur	
Laissez refroidir avant d'ouvrir		Batterie	
Tenez éloigné du tabac allumé, des flammes et des étincelles		Électrolyte	
Gaz explosif		Avertissement concernant le ventilateur	
Liquide de direction assistée		Maintenez un niveau approprié	
Système antipollution		Filtre à air du moteur	
Anomalie des organes de transmission		Régulateur de vitesse	
Filtre à air de l'habitacle		Cric	
Témoin du bouchon de réservoir de carburant		Témoin de basse pression des pneus	

Introduction

AU SUJET DU PRÉSENT GUIDE

Les informations présentées dans ce guide étaient exactes au moment de mettre sous presse. Mazda peut en changer le contenu sans préavis.

Instruments



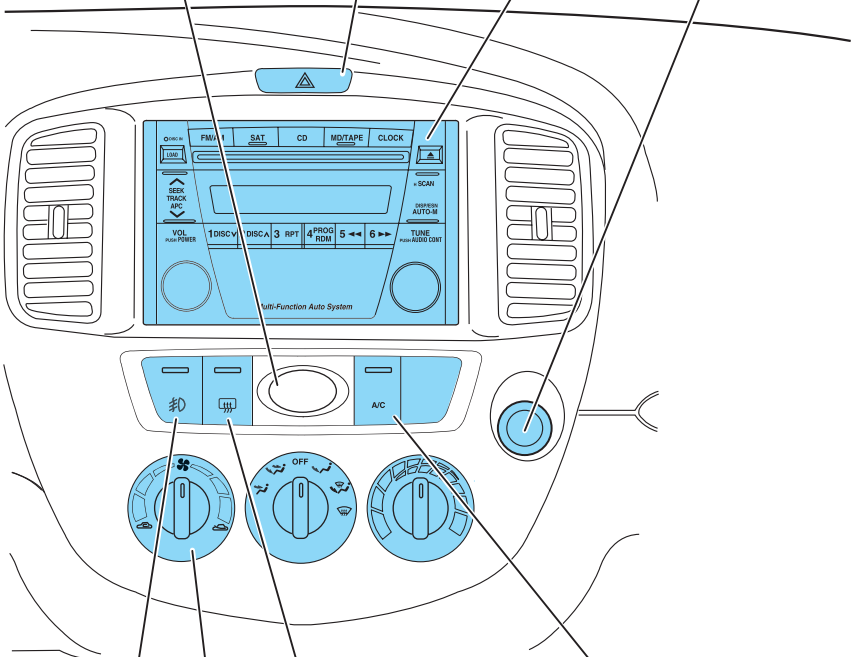
Instruments

Témoin de neutralisation du sac gonflable côté passager (pg. 110)

Commande des feux de détresse (pg. 208)

Chaîne audio (pg. 22)

Allume-cigare*



Commande des phares antibrouillards* (pg. 38)

Bloc de commande du système de chauffage-climatisation (pg. 35)

Commande du dégivreur de lunette arrière (pg. 35)

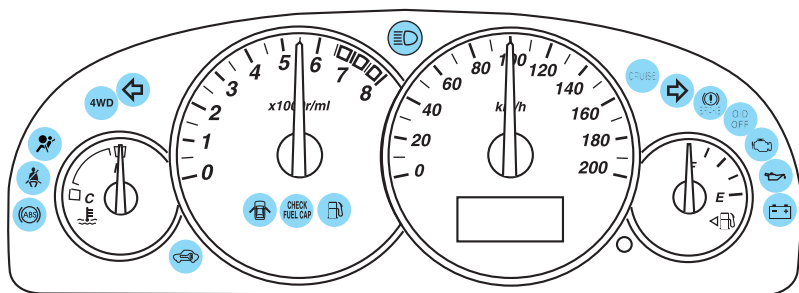
Prise de courant auxiliaire (pg. 54)

Commande du climatiseur (pg. 35)

* selon l'équipement

Instruments

TÉMOINS ET CARILLONS




Les témoins et les indicateurs peuvent vous avertir de la présence d'un problème dans l'un des circuits de votre véhicule, qui peut s'aggraver au point de nécessiter des réparations coûteuses. Un témoin peut s'allumer lorsqu'un problème se produit au niveau d'une des fonctions de votre véhicule. Plusieurs témoins s'allument lorsque vous démarrez votre véhicule, pour vérifier que les ampoules fonctionnent. Si l'un des témoins demeure allumé après le démarrage du véhicule, faites vérifier le système correspondant immédiatement.


Témoin d'anomalie du moteur :

un ordinateur de bord contrôle les dispositifs antipollution de votre véhicule. Ce circuit, communément

appelé circuit de diagnostic embarqué (OBD II), permet de protéger l'environnement en veillant à ce que les dispositifs antipollution du véhicule fonctionnent selon les normes gouvernementales. Le circuit de diagnostic embarqué aide également le technicien à réparer votre véhicule correctement.



Le témoin d'anomalie du moteur  s'allume lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position CONTACT, lors du contrôle des témoins. Si ce témoin s'allume après la mise en marche du moteur, ce peut être l'indication d'une anomalie des dispositifs antipollution. Ce témoin peut s'allumer sans qu'une anomalie du moteur ne soit décelée par le conducteur. Le véhicule peut être conduit et ne requiert normalement pas de remorquage.


Si le témoin  s'allume

Le témoin s'allume (sans clignoter) :


C'est l'indication que le circuit de diagnostic embarqué a décelé une anomalie.

Des anomalies temporaires peuvent également faire allumer le témoin  . Par exemple :

1. Le véhicule est tombé en panne sèche. (Le moteur peut avoir des ratés ou fonctionner de façon irrégulière.)
2. Le carburant est de mauvaise qualité ou contient de l'eau.
3. Le bouchon de réservoir de carburant est peut-être mal vissé.

Vous pouvez corriger ces anomalies temporaires en faisant le plein du réservoir avec du carburant de haute qualité à l'indice d'octane recommandé ou en vous assurant que le bouchon du réservoir de carburant est bien vissé. Si vous avez remédié à ces problèmes et qu'aucune autre anomalie intermittente n'est présente, le témoin d'anomalie du moteur  devrait s'éteindre après trois cycles de conduite. (Un cycle de conduite consiste en un démarrage à froid, suivi d'un parcours en milieu urbain et sur autoroute.) Aucune réparation supplémentaire n'est requise.

Si le témoin  reste allumé, faites réparer votre véhicule dès que possible.

Nota : le témoin  s'allume si le plein est effectué alors que le moteur est en marche.

AVERTISSEMENT : Ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne.

Le témoin clignote :

le moteur a des ratés, ce qui peut endommager le réacteur catalytique. Conduisez à vitesse modérée (évités les accélérations et les décélérations soudaines) et faites réparer votre véhicule dès que possible.

Instruments

AVERTISSEMENT : Si le moteur a des ratés, des températures excessives à l'échappement risquent d'endommager le réacteur catalytique, le circuit d'alimentation, le revêtement du plancher du véhicule ou d'autres éléments, et peuvent entraîner des risques d'incendie.

Témoin « Check Fuel Cap » : ce témoin s'allume brièvement lorsque

l'on met le contact pour indiquer

que l'ampoule fonctionne. Si ce

témoin demeure allumé, vérifiez le bouchon du réservoir de carburant.

Le fait de continuer à utiliser le véhicule pendant que le témoin du

bouchon de réservoir de carburant est allumé peut actionner le

témoin . Une fois le bouchon de remplissage du réservoir de

carburant bien vissé, le témoin s'éteint après une période de conduite

normale. Les témoins restent allumés plus ou moins longtemps, selon les conditions de conduite.

**CHECK
FUEL CAP**

Le système peut mettre un certain temps avant de détecter que le bouchon de remplissage du réservoir de carburant est mal vissé.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez la section *Bouchon de réservoir de carburant* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.

Témoin du circuit de freinage :

pour vérifier son fonctionnement, le

témoin du circuit de freinage

s'allume brièvement à

l'établissement du contact avant le

démarrage du moteur, lorsque le commutateur d'allumage passe de la

position de contact à celle de démarrage, ou lorsque le frein de

stationnement est serré alors que le contact est établi. Si le témoin du

circuit de freinage ne s'allume pas à ce moment, faites vérifier

immédiatement votre véhicule chez votre concessionnaire Mazda

autorisé. Si ce témoin reste allumé une fois le frein de stationnement

desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est insuffisant et

que le circuit de freinage doit être immédiatement inspecté par un

concessionnaire Mazda autorisé.

(!)
BRAKE

AVERTISSEMENT : Il peut s'avérer dangereux de conduire le véhicule alors que le témoin du circuit de freinage est allumé. Une diminution marquée du rendement des freins peut survenir et se traduire par une plus longue distance de freinage. Faites vérifier dès que possible votre véhicule par un concessionnaire Mazda autorisé.

Témoin de défaillance du freinage antiblocage (ABS) :

Si ce témoin demeure allumé ou clignote continuellement, une anomalie a été détectée et le

système doit être vérifié dès que possible par un concessionnaire Mazda autorisé. Le circuit de freinage régulier continue de fonctionner normalement, à moins que le témoin du circuit de freinage ne soit également allumé.



AVERTISSEMENT : Si le témoin reste allumé, continue de clignoter ou ne s'allume pas, le système doit être vérifié dès que possible par un concessionnaire Mazda autorisé. Lorsque le témoin de défaillance du freinage antiblocage est allumé, la fonction antiblocage est inopérante, mais le freinage normal reste fonctionnel, à moins que le témoin de frein ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré.

Témoin des sacs gonflables :

si ce témoin ne s'allume pas lorsque l'on met le contact, ou clignote continuellement ou demeure allumé

une fois le contact mis, le système doit être vérifié dès que possible par un concessionnaire Mazda autorisé. Un carillon retentit également lorsqu'une défaillance est décelée au niveau des dispositifs de protection supplémentaires.



Instruments

Témoin de ceinture de sécurité :

ce témoin s'allume pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité. Un carillon retentit également pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité.



Témoin du circuit de charge de la batterie :

ce témoin s'allume lorsque la batterie ne se charge pas correctement.



Témoin de pression d'huile

moteur : ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile descend sous la plage normale; consultez la section *Huile moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



Témoin de bas niveau d'essence :

ce témoin s'allume lorsque le réservoir est vide ou presque vide (consultez la section *Jauge de carburant* de ce chapitre).



Témoin de désactivation de la surmultipliée :

ce témoin s'allume lorsque la fonction de surmultipliée de la boîte de vitesses est hors fonction. Consultez le chapitre *Conduite*.

O/D
OFF

Si le témoin clignote ou ne s'allume pas, faites réparer la boîte de vitesses dès que possible; sinon, elle pourrait subir des dommages.

Témoin du mode 4 roues motrices (selon l'équipement) :

ce témoin s'allume au moment où le conducteur met le contact, pour

indiquer que l'ampoule fonctionne. Il reste allumé lorsque le système à 4 roues motrices est en mode de protection contre la surchauffe. Son clignotement indique que ce dernier mode a été désactivé ou nécessite une intervention; consultez le chapitre *Conduite*.

4WD

Nota : si le témoin continue de clignoter, faites vérifier le système par un concessionnaire Mazda autorisé.

Témoin de système

antidémarrage : ce témoin clignote lorsque le système antidémarrage passif Securilock® est activé.

Consultez la section *Système antidémarrage SecuriLock®* du chapitre *Serrures et sécurité*



Témoin du programmeur de

vitesse : ce témoin s'allume quand le programmeur de vitesse est en

fonction. Il s'éteint lorsque le programmeur est désactivé; consultez le chapitre *Commandes du conducteur*.

CRUISE

Témoin de porte mal fermée

: ce témoin s'allume lorsque le contact est mis et qu'une des portes, le hayon ou la glace du hayon sont ouverts.



Témoin des clignotants

: ce témoin clignote lorsque les clignotants ou les feux de détresse

sont mis en fonction. Si ces témoins restent allumés ou clignotent rapidement, il est possible qu'une ampoule soit grillée.



Témoins des feux de route

: ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés en position feux de route.



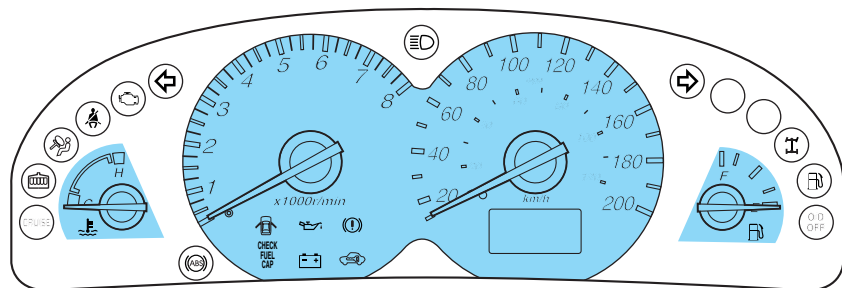
Carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité :  ce carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture de sécurité.

Carillon avertisseur de clé dans le commutateur d'allumage : ce carillon avertisseur retentit lorsque la clé est restée dans le commutateur d'allumage en position OFF/LOCK (Arrêt/Antivol) ou ACCESSORY (Accessoires) et que la porte du conducteur est ouverte.

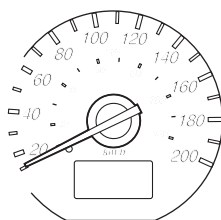
Carillon de rappel des phares allumés : ce carillon retentit lorsque les phares ou les feux de position sont allumés alors que le contact est coupé (lorsque la clé n'est pas dans le commutateur) et que la porte du conducteur est ouverte.

Instruments

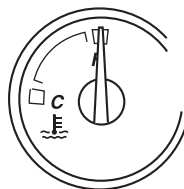
INDICATEURS



Indicateur de vitesse : indique la vitesse actuelle du véhicule.



Thermomètre du liquide de refroidissement : indique la température du liquide de refroidissement. À la température normale de fonctionnement, l'aiguille reste dans la plage normale comprise entre « H » et « C ». **Si elle entre dans la plage rouge, c'est l'indice d'une surchauffe du moteur. Arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et prudent de le faire, coupez le contact et laissez le moteur refroidir.** Consultez la section *Liquide de refroidissement du moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



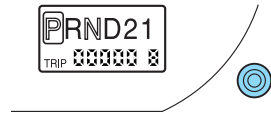
AVERTISSEMENT : Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement bouillant et de la vapeur peuvent jaillir sous pression du vase d'expansion et causer de graves blessures. Ne retirez pas le bouchon du circuit de refroidissement si le moteur et le radiateur sont chauds.

NOTA : Cet indicateur affiche la température du liquide de refroidissement du moteur et non le niveau. Si le liquide de refroidissement n'est pas au niveau approprié, la température indiquée par le thermomètre sera faussée.

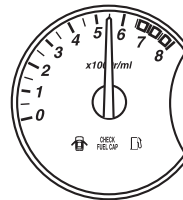
Compteur kilométrique : indique le kilométrage (ou millage) total qu'a parcouru le véhicule.



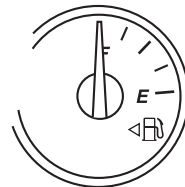
Compteur journalier : indique le kilométrage (ou millage) parcouru pendant un trajet particulier. Pour remettre le compteur à zéro, appuyez sur le bouton pendant au moins une seconde. Pour alterner entre le compteur kilométrique et le compteur journalier, appuyez sur le bouton pendant moins d'une seconde.



Compte-tours : indique le régime moteur en tours par minute. Le fait de conduire votre véhicule alors que l'aiguille du compte-tours reste continuellement dans la zone rouge risque d'endommager le moteur.



Jauge de carburant : la jauge de carburant indique le niveau approximatif de carburant dans le réservoir. L'indication du niveau de carburant peut varier légèrement lorsque le véhicule se déplace ou roule dans une côte.

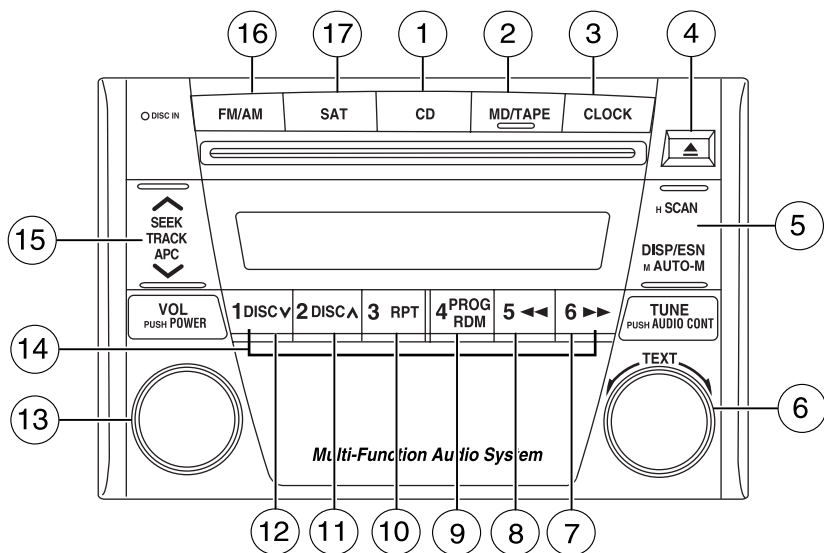


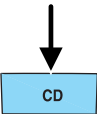
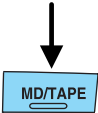
Lorsque vous faites le plein de carburant alors que la jauge indique un réservoir vide, la quantité de carburant requise pour remplir le réservoir est inférieure à la contenance publiée en raison d'une réserve de carburant.

Nota : la trappe de carburant est située du côté conducteur.

Chaînes audio

CHAÎNE AUDIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE DISQUES COMPACTS — FONCTION DE RÉCEPTION SATELLITE



1. **Touche CD (disque compact)** : pour lire un disque compact, insérez-le dans la fente, étiquette vers le haut. Le système charge automatiquement le disque compact et commence la lecture après une courte pause. Le numéro du disque et de la piste s'affichent au guichet.

2. **Touche MD/TAPE (mini disque/cassette)** : cette touche ne fonctionne pas sur la chaîne audio de base. Elle fonctionne uniquement avec l'option de cassette ou de mini-disque (MD).


Chaînes audio

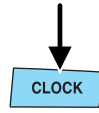
3. Touche **CLOCK (Horloge)** :

appuyez sur la touche **CLOCK** et relâchez-la pour alterner entre l'affichage de l'heure et l'affichage des fonctions audio.

Vous pouvez régler la montre en

tout temps, lorsque le commutateur d'allumage se trouve en position **ACCESSOIRES** ou **CONTACT**. Appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes, jusqu'à l'émission d'un bref signal sonore. L'heure actuelle de l'horloge clignote.

Appuyez sur la touche **SCAN** pour régler les heures. Appuyez sur la touche **AUTO-M** pour régler les minutes. Appuyez de nouveau sur la touche **CLOCK** pour réactiver l'horloge.



NOTA : Si la fonction chaîne audio est sélectionnée alors que le mode d'affichage de l'heure est activé, le mode audio choisi s'affiche pendant dix secondes, puis le mode d'affichage de l'heure s'affiche de nouveau.

NOTA : En cas de coupure de l'alimentation électrique (si un fusible grille ou que la batterie est débranchée), l'horloge doit être réglée à nouveau.

NOTA : Si l'horloge n'est pas réglée lorsque l'heure actuelle clignote (si la touche **H** ou **M** n'est pas enfoncée) et que la touche **CLOCK** est enfoncée une seconde fois, les minutes s'initialisent à 00. Si le réglage de l'heure actuelle se situe dans la seconde demi-heure (entre 30 à 59 minutes), l'heure suivante s'affiche automatiquement.

4. Touche **Eject (éjection)** :

appuyez sur cette touche pour éjecter le disque compact.



5. Touche **SCAN/DISP/ESN/AUTO-M**

SCAN (balayage automatique) :

en mode radio ou lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche

pour écouter un bref extrait de chaque station de radio captée ou de chaque piste du disque compact. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver le mode balayage automatique. Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à l'endroit où la fonction de balayage avait été sélectionnée.



DISP/ESN : votre chaîne permet l'option de réception satellite. Ceci vous permet de voir les titres des chansons, le nom de l'interprète et

Chaînes audio

divers autres renseignements. La trousse permettant d'activer la réception satellite est disponible auprès de votre concessionnaire. Cette trousse, installée par le concessionnaire, comprend également des instructions détaillées sur la réception satellite.

AUTO-M (programmation provisoire automatique) : cette fonction permet de garder en mémoire les stations locales offrant le meilleur signal, sans pour autant effacer les stations programmées manuellement. Cette fonction est particulièrement utile pour trouver rapidement les stations locales lorsque vous voyagez d'une ville à l'autre.

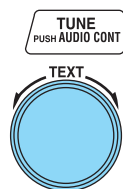
Appuyez sur la touche AM ou FM1/2 pour sélectionner une fréquence. Appuyez brièvement sur la touche AUTO-M (programmation provisoire automatique de la mémoire). Un signal sonore se fait entendre. Appuyez sur la touche AUTO-M (programmation provisoire automatique de la mémoire) pour sélectionner une des stations mémorisées. Une des stations mémorisées sera syntonisée chaque fois que la touche est enfoncée. La fréquence et le numéro de la station s'affichent.

NOTA : Si aucune station ne peut être syntonisée après le balayage, l'afficheur indique la lettre A.

NOTA : En cas de coupure de l'alimentation électrique (si un fusible grille ou que la batterie est débranchée), les stations programmées sont automatiquement effacées.

6. Touche TUNE (syntonisation) :

la commande multifonctionnelle de syntonisation TUNE agit sur les modes radio et lecteur de disques compacts et permet de régler le niveau des graves, des aiguës, de la balance gauche-droite, de la balance avant-arrière et de la gamme moyenne. Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la fonction voulue. Tournez-le pour régler au niveau voulu. La commande TUNE fonctionne aussi en mode radio pour augmenter ou réduire manuellement la fréquence.






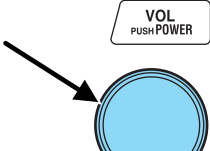


7. Touche Fast forward (avance rapide) :

en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour lire une piste en avance rapide.



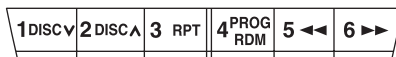
Chaînes audio

8. **Touche Rewind (rembobinage rapide)** : en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour lire une piste en rebobinage rapide.

↑
9. **Touche PROG/RDM (programme/lecture aléatoire)** : appuyez sur cette touche pendant la lecture d'un disque compact pour lire les pistes de façon aléatoire. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler la fonction de lecture aléatoire.

↑
10. **Touche RPT (répétition)** : appuyez sur cette touche pendant la lecture du disque pour faire jouer une piste de façon répétée. La mention RPT apparaît sur l'afficheur et la lecture de la piste actuelle se répète. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler la fonction de répétition.

↑
11. **Touche DISC ▲ (disque suivant)** : appuyez sur cette touche pour passer au début du disque compact suivant.

↑
12. **Touche DISC ▼ (disque précédent)** : appuyez sur cette touche pour revenir au début du disque compact précédent.

↑
13. **Volume/ON/OFF (volume/marche/arrêt)** : Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la chaîne audio. Tournez-le pour régler le volume.


Chaînes audio

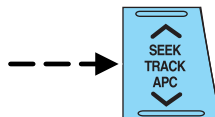
14. Touches de présélection :

votre radio est dotée de six touches de programmation des stations. Ces touches vous permettent de mettre en mémoire jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six sur la bande FM1 et six sur la bande FM2). Sélectionnez la bande de fréquences désirée à l'aide de la touche AM/FM.



15. Touche SEEK/TRACK/APC :

la touche **SEEK (recherche automatique)** agit en mode radio et vous permet de parcourir toutes les stations radio disponibles vers le haut (▲) ou vers le bas (▼) sur la gamme de fréquences.



Nota : si vous maintenez la touche enfoncée, les fréquences défilent continuellement sans s'arrêter. Relâchez la touche dès que vous entendez un signal sonore.

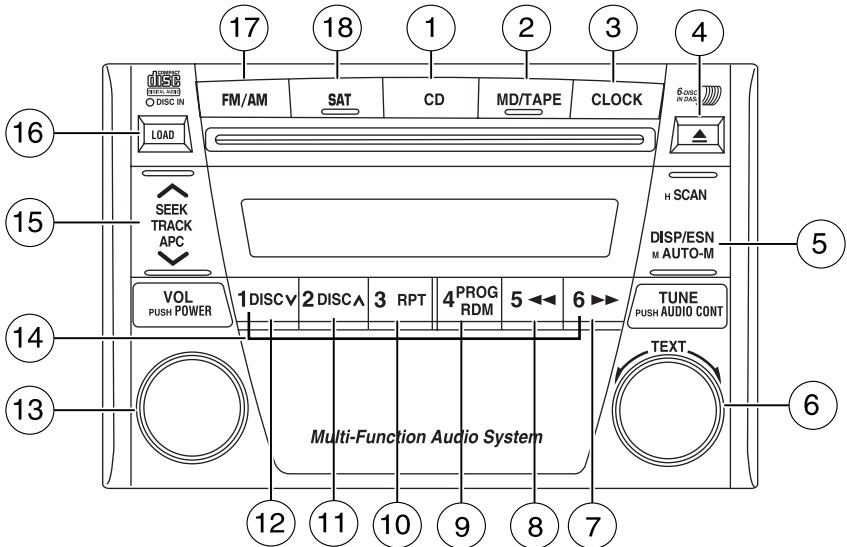
Touche TRACK : appuyez sur le signe ▲ de la commande TRACK pour passer au début de la piste suivante. Appuyez sur le signe ▼ pour revenir au début de la piste en cours de lecture.

16. **Touche FM/AM** : appuyez sur cette touche pour passer en mode radio et choisir une bande de fréquences parmi FM1, FM2 et AM.

17. **Touche SAT** : votre chaîne permet l'option de réception satellite. Ceci vous permet de voir les titres des chansons, le nom de l'interprète et divers autres renseignements. La trousse permettant d'activer la réception satellite est disponible auprès de votre concessionnaire Ce kit, installé par le concessionnaire, comprend également des directives détaillées sur la réception satellite.

Chaînes audio

CHAÎNE AUDIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR À SIX DISQUES COMPACTS — FONCTION DE RÉCEPTION SATELLITE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

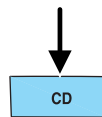


1. Touche CD (disque compact)

pour lire un disque compact, insérez-le dans la fente, étiquette vers le haut. Le système charge

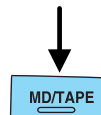
automatiquement le disque

compact et commence la lecture après une courte pause. Le numéro de la piste s'inscrit sur l'afficheur (selon l'équipement).



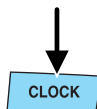
2. Touche MD/TAPE (mini disque/cassette)

cette touche ne fonctionne pas sur cette chaîne audio. Elle fonctionne uniquement avec l'option de cassette ou de mini-disque (MD).



Chaînes audio

3. **Touche CLOCK (Horloge) :**
appuyez sur la touche
CLOCK et relâchez-la pour
alterner entre l'affichage de
l'heure et l'affichage des
fonctions audio.



Vous pouvez régler l'horloge en tout temps, lorsque le commutateur d'allumage se trouve en position ACCESSOIRES ou CONTACT. Appuyez sur la touche CLOCK et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes, jusqu'à l'émission d'un bref signal sonore. L'heure actuelle de l'horloge clignote. Appuyez sur la touche SCAN pour régler les heures. Appuyez sur la touche AUTO-M pour régler les minutes. Appuyez de nouveau sur la touche CLOCK pour réactiver l'horloge.

NOTA : Si la fonction chaîne audio est sélectionnée alors que le mode d'affichage de l'heure est activé, le mode audio choisi s'affiche pendant dix secondes, puis le mode d'affichage de l'heure s'affiche de nouveau.

NOTA : En cas de coupure de l'alimentation électrique (si un fusible grille ou que la batterie est débranchée), l'horloge doit être réglée à nouveau.

NOTA : Si l'horloge n'est pas réglée lorsque l'heure actuelle clignote (si la touche H ou M n'est pas enfoncée) et que la touche CLOCK est enfoncée une seconde fois, les minutes s'initialisent à 00. Si le réglage de l'heure actuelle se situe dans la seconde demi-heure (entre 30 à 59 minutes), l'heure suivante s'affiche automatiquement.

4. **Touche Eject (éjection) :**
appuyez sur cette touche pour
éjecter le disque compact.



5. **Touche
SCAN/DISP/ESN/AUTO-M**



SCAN (balayage automatique) :

en mode radio ou lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche pour écouter un bref extrait de chaque station de radio captée ou de chaque piste du disque compact. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver le mode balayage automatique. Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à l'endroit où la fonction de balayage avait été sélectionnée.

DISP/ESN : votre chaîne permet l'option de réception satellite.

Ceci vous permet de voir les titres des chansons, le nom de l'interprète et divers autres renseignements. La trousse permettant d'activer la réception satellite est disponible auprès de votre concessionnaire. Cette trousse, installée par le concessionnaire, comprend également des instructions détaillées sur la réception satellite.

AUTO-M (programmation provisoire automatique) : cette fonction permet de garder en mémoire les stations locales offrant le meilleur signal, sans pour autant effacer les stations programmées manuellement. Cette fonction est particulièrement utile pour trouver rapidement les stations locales lorsque vous voyagez d'une ville à l'autre.

Appuyez sur la touche FM/AM pour sélectionner la bande de fréquences que vous désirez écouter. Appuyez brièvement sur la touche AUTO-M (programmation provisoire automatique de la mémoire). Un signal sonore se fait entendre. Appuyez sur la touche AUTO-M (programmation provisoire automatique de la mémoire) pour sélectionner une des stations mémorisées. Une des stations mémorisées sera syntonisée chaque fois que la touche est enfoncée. La fréquence et le numéro de la station s'affichent.

NOTA : Si aucune station ne peut être syntonisée après le balayage, l'afficheur indique la lettre A.

NOTA : En cas de coupure de l'alimentation électrique (si un fusible grille ou que la batterie est débranchée), les stations programmées sont automatiquement effacées.







6. Touche TUNE

(syntonisation) : la commande multifonctionnelle de syntonisation TUNE agit sur les modes radio et lecteur de disques compacts et permet de régler le niveau des graves, des aigus, de la balance

gauche-droite, de la balance avant-arrière, de la gamme moyenne et d'activer ou de désactiver le bip sonore. Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la fonction voulue. Tournez-le pour régler au niveau voulu. La commande TUNE fonctionne aussi en mode radio pour augmenter ou réduire manuellement la fréquence.



Chaînes audio

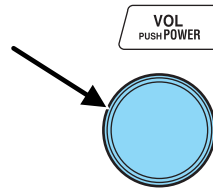
7. **Touche Fast forward (avance rapide)** : en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour lire une piste en avance rapide.

↑
8. **Touche Rewind (rembobinage rapide)** : en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour lire une piste en rebobinage rapide.

↑
9. **Touche PROG/RDM (programme/lecture aléatoire)** : appuyez sur cette touche pendant la lecture d'un disque compact pour lire les pistes de façon aléatoire. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler la fonction de lecture aléatoire. Le message RDM apparaît sur l'afficheur.

↑
10. **Touche RPT (répétition)** : appuyez sur cette touche pendant la lecture du disque pour faire jouer une piste de façon répétée. La mention RPT apparaît sur l'afficheur et la lecture de la sélection actuelle se répète. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler la fonction de répétition.

↑
11. **Touche DISC ^ (disque suivant)** : appuyez sur cette touche pour passer au début du disque compact suivant.

↑
12. **Touche DISC v (disque précédent)** : appuyez sur cette touche pour revenir au début du disque compact précédent.

↑

Chaînes audio

13. Volume/ON/OFF

(volume/marche/arrêt) :

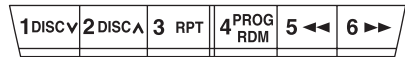
Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la chaîne audio. Tournez-le pour régler le volume.





14. Touches de présélection :

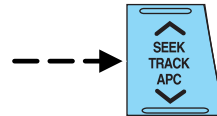
votre radio est dotée de six touches de programmation des stations. Ces touches vous

permettent de mettre en mémoire jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six sur la bande FM1 et six sur la bande FM2). Sélectionnez la bande de fréquences désirée à l'aide de la touche AM/FM.





15. Touche SEEK/TRACK/APC :

la touche **SEEK (recherche automatique)** agit en mode radio et vous permet de parcourir toutes les stations radio disponibles vers le haut  ou vers le bas  sur la gamme de fréquences.



Nota : si vous maintenez la touche enfoncée, les fréquences défilent continuellement sans s'arrêter. Relâchez la touche dès que vous entendez un signal sonore.

Touche TRACK : appuyez sur le signe  de la commande TRACK pour passer au début de la piste suivante. Appuyez sur le signe  pour revenir au début de la piste en cours de lecture.

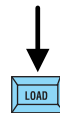
16. Touche LOAD (chargement) :

Appuyez sur cette touche pour charger un disque compact.

Appuyez sur LOAD

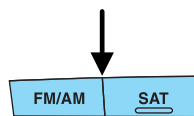
(chargement) et sur une touche

de présélection pour charger un disque compact dans une fente spécifique. Appuyez sur la touche LOAD et maintenez-la enfoncée pour charger jusqu'à six disques compacts à la fois.

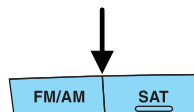


Chaînes audio

17. **Touche FM/AM** : appuyez sur cette touche pour passer en mode radio et choisir une bande de fréquences parmi AM, FM1 et FM2.



18. **Touche SAT** : appuyez sur cette touche pour passer en mode radio satellite (selon l'équipement). Adressez-vous à votre concessionnaire pour obtenir de plus amples informations.



FRÉQUENCES RADIO

Les fréquences radio AM et FM sont déterminées par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, par la « Federal Communications Commission » (FCC). Ces fréquences sont :

AM — 530; 540 à 1 700; 1 710 kHz;

FM — 87,7; 87,9 à 107,7; 107,9 MHz.

FACTEURS POUVANT INFLUENCER LA RÉCEPTION RADIO

Trois facteurs peuvent avoir un impact sur la réception radio :

- Distance et puissance : plus vous vous éloignez d'une station FM, plus le signal, et conséquemment la réception, sont faibles.
- Relief : les collines, les montagnes, les immeubles, les lignes de transport d'électricité, les clôtures électriques, les feux de signalisation et les orages peuvent nuire à la réception.
- Réception de signaux puissants avec surcharge : lorsque vous croisez une antenne d'émission, un signal plus puissant peut se faire entendre et annuler le signal de la station affichée.

SOINS À APPORTER AU LECTEUR DE CASSETTES ET AUX CASSETTES

À faire :

- n'utilisez que des cassettes de 90 minutes ou moins;
- si la bande est détendue, engagez le doigt ou un crayon dans un des trous et tournez jusqu'à ce que la bande soit bien tendue;
- enlevez toute étiquette partiellement décollée avant d'insérer la cassette;
- laissez les cassettes qui ont été soumises à des températures extrêmes et à l'humidité atteindre une température modérée avant la lecture;
- afin de conserver la qualité sonore et le bon fonctionnement de votre lecteur, nettoyez la tête de lecture à l'aide d'une cassette de nettoyage après 10 à 12 heures de lecture.

À ne pas faire :

- exposer les cassettes au soleil, à l'humidité ou à des températures extrêmes;
- laisser une cassette à l'intérieur du lecteur pendant de longues périodes lorsque le lecteur est à l'arrêt.

SOINS À APPORTER AU LECTEUR DE DISQUES COMPACTS ET AUX DISQUES COMPACTS

À faire :

- ne saisissez les disques que par leur pourtour. Ne touchez jamais leur surface d'enregistrement;
- inspectez les disques avant la lecture; n'utilisez qu'un produit approuvé pour nettoyer le disque; essuyez le disque du centre vers le bord.

À ne pas faire :

- laisser les disques exposés pendant une longue période à la lumière directe du soleil ou à la chaleur;
- introduire plus d'un disque dans chaque porte-disque du magasin du chargeur de disques compacts;
- nettoyer le disque par un mouvement circulaire.

Chaînes audio

Les lecteurs de disques compacts sont conçus pour lire des disques compacts audio commerciaux de 12 cm (4,75 po) seulement. En raison d'incompatibilités techniques, il est possible que certains disques compacts inscriptibles et réinscriptibles ne fonctionnent pas correctement lorsqu'ils sont utilisés dans des lecteurs de disques compacts Mazda. Les disques compacts de forme irrégulière, les disques compacts recouverts d'un film contre les égratignures et les disques compacts avec étiquettes en papier ne doivent pas être insérés dans le lecteur de disques compacts. L'étiquette pourrait se décoller et coincer le disque compact dans le lecteur. Il est recommandé d'identifier les disques compacts faits maison avec un feutre indélébile au lieu d'une étiquette. Les stylos à bille peuvent endommager les disques compacts. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.

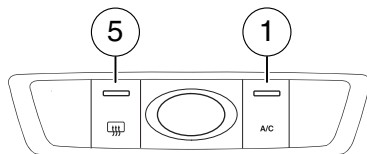
GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Consultez le *Guide de garantie* pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie de votre chaîne audio. Si une intervention est nécessaire, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Mazda autorisé.

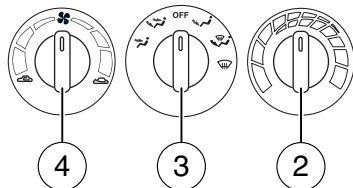
Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION À COMMANDE MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

1. **Touche A/C (climatiseur) :** appuyez sur cette touche pour mettre le climatiseur en fonction. Le témoin s'allume pour indiquer que la climatisation est activée.




2. **Sélection de la température :** Commande la température de l'air qui circule dans l'habitacle.



3. **Sélection du débit d'air :** Commande la répartition du débit d'air dans l'habitacle. Consultez les renseignements suivants pour obtenir une brève description de chaque commande.

 : répartit l'air entre les bouches de la planche de bord.

 : répartit l'air entre les bouches de la planche de bord et celles du plancher.

Position O (arrêt) : le ventilateur est à l'arrêt.

 : répartit l'air entre les bouches du plancher.

 : répartit l'air entre les bouches de dégivrage du pare-brise et celles du plancher.

 : répartit l'air entre les bouches de dégivrage du pare-brise.




4. **Commande de vitesse du ventilateur et de la sélection d'air recyclé ou d'air de l'extérieur :** le bouton tourné vers la droite permet de commander le débit d'air de l'extérieur entrant dans le véhicule. Le bouton tourné vers la gauche permet de recycler l'air entre les différentes bouches de la planche de bord. Ce mode est le plus économique et plus efficace. Il empêche également les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.
5. **Dégivrage de la lunette arrière :** appuyez sur la commande pour éliminer le givre et la buée de la lunette arrière. Le témoin s'allume lorsque le dégivreur de la lunette arrière est en fonction. Assurez-vous que le contact est mis pour qu'il fonctionne. Le dégivreur de lunette arrière s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes ou lorsque le contact est coupé. Pour arrêter le dégivreur manuellement avant que les 15 minutes se soient écoulées, appuyez de nouveau sur la touche.

Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

AVERTISSEMENT : Un fonctionnement prolongé de la climatisation en mode de recirculation de l'air peut entraîner une réduction de la qualité de l'air de l'habitacle. L'air dans l'habitacle doit être rafraîchi périodiquement en sélectionnant un réglage autre que la recirculation de l'air.

AVERTISSEMENT : Sous certaines conditions météorologiques, l'utilisation du mode de recirculation de l'air peut causer la formation de buée sur les glaces. Mettez le climatiseur en marche et sélectionnez le mode air extérieur. L'air chaud peut favoriser le désembuage du pare-brise.

Conseils pratiques

- Pour réduire la formation de buée par temps humide, placez le sélecteur de fonction à la position .
- Pour réduire la formation d'humidité dans l'habitacle, ne conduisez pas avec le sélecteur de fonction en position Arrêt et ne mettez pas la commande du ventilateur en position de recirculation de l'air.
- Le climatiseur est activé automatiquement lorsque le sélecteur de fonction est mis en position  ou .
- Lorsque les conditions météorologiques sont normales, ne laissez pas le sélecteur de fonction à la position OFF lorsque le véhicule est stationné. De cette façon, votre véhicule peut « respirer » par les bouches d'admission d'air extérieur.
- Ne placez pas, sous les sièges avant, des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les sièges arrière.
- Enlevez toute accumulation de neige, de glace ou de feuilles qui pourrait obstruer la prise d'air extérieure située à la base du pare-brise.

Pour faciliter le dégivrage ou le désembuage des glaces latérales par temps froid :

1. Sélectionnez A/C.
2. Réglez la commande de température selon vos préférences.
3. Réglez la vitesse du ventilateur au maximum vers la droite pour obtenir de l'air extérieur.
4. Orientez les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord vers les glaces latérales.

Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

Pour augmenter le débit d'air dans les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord, fermez les bouches d'air centrales.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas d'objets sur la planche de bord afin d'éviter qu'ils ne se transforment en projectiles en cas d'accident ou d'arrêt brusque.

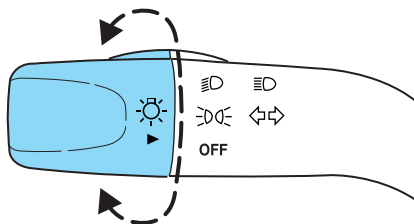
Éclairage et phares

COMMUTATEUR D'ÉCLAIRAGE ☀

OFF Éteint les phares.

☀ Allume les feux de position, l'éclairage de la planche de bord, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les feux arrière.

☀ Allume les phares.



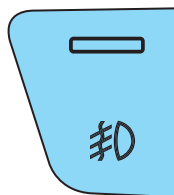
PROTECTION ANTIDÉCHARGE DE LA BATTERIE

Votre véhicule est muni d'une protection antidécharge qui, lorsque vous laissez les phares allumés, éteint automatiquement ces derniers après trente secondes lorsque le commutateur d'allumage est à la position Arrêt.

COMMANDE DES PHARES ANTIBROUILLARDS (SELON L'ÉQUIPEMENT) #D

Les phares antibrouillards ne peuvent être allumés que lorsque :

- le commutateur d'éclairage se trouve en position feux de croisement ou feux de position; et que
- le contact est mis.



Lorsque le contact est coupé, les phares antibrouillards sont mis hors tension, même si le commutateur d'éclairage se trouve en position feux de croisement ou feux de position.

Lorsque les feux de route sont allumés, les phares antibrouillards ne fonctionnent pas.

Appuyez de nouveau sur la commande pour éteindre les phares antibrouillards.

Feux de jour (selon l'équipement)

Le module des feux de jour allume les phares à une intensité réduite.

Pour qu'ils fonctionnent :

- le contact doit être mis.

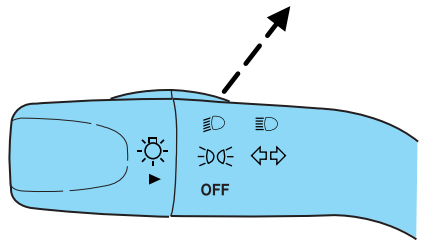
Éclairage et phares

- le commutateur d'éclairage doit être en position d'arrêt ou de feux de position, et
- le frein de stationnement doit être desserré.

AVERTISSEMENT : N'oubliez pas d'allumer vos phares à la tombée de la nuit ou par mauvais temps. Le dispositif des feux de jour n'allume pas les feux arrière et peut ne pas fournir un éclairage adéquat pour de telles conditions. Si les phares ne sont pas allumés dans de telles conditions, vous risquez un accident.

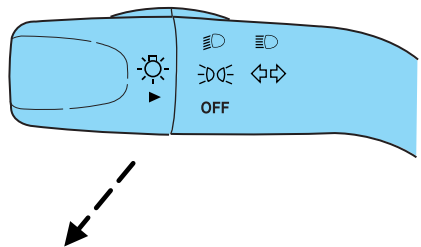
Feux de route

Après avoir allumé les phares, poussez le levier vers la planche de bord pour activer les feux de route. Tirez le levier vers vous pour éteindre.



Avertisseur optique

Pour faire un appel de phares, tirez le levier légèrement vers vous. Relâchez-le pour désactiver.

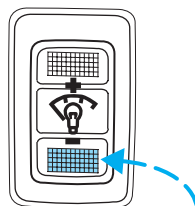
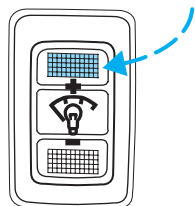


Éclairage et phares

RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DE LA PLANCHE DE BORD

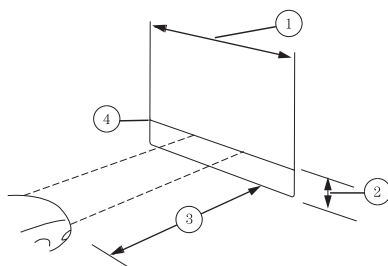
Ce rhéostat permet de régler l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.

- Appuyez sur le haut du bouton et maintenez-le enfoncé pour accroître la luminosité de l'éclairage.
- Appuyez sur le bas du bouton et maintenez-le enfoncé pour réduire la luminosité de l'éclairage.



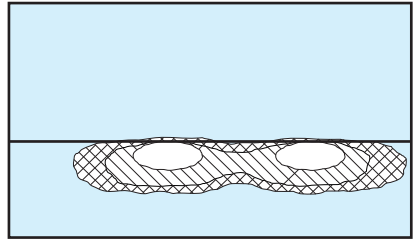
RÉGLAGE VERTICAL

1. Stationnez le véhicule directement devant mur ou un écran sur une surface plane, à environ 7,6 mètres (25 pieds).
- (1) 2,4 mètres (8 pieds)
 - (2) Distance du centre du phare au sol
 - (3) 7,6 mètres (25 pieds)
 - (4) Ligne de repère horizontale

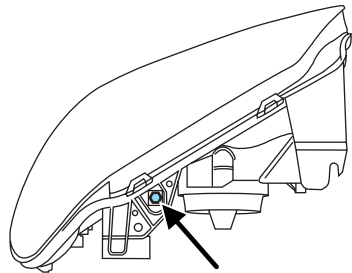


Éclairage et phares

- Mesurez la hauteur allant du sol au centre du phare et tracez sur le mur ou sur la paroi verticale (à l'aide d'une bande de ruban adhésif, par exemple) un repère horizontal à cette même hauteur, sur une largeur de 2,40 mètres (8 pieds). Le centre du phare est identifié sur le verre du phare par un petit cercle de 3 mm.
- Allumez les phares en mode feux de croisement pour éclairer le mur ou la surface verticale et ouvrez le capot. Couvrez le phare gauche avec un tissu opaque.
- Une bande lumineuse de haute intensité est alors projetée vers la droite sur le mur ou la paroi verticale. Si le bord de cette zone lumineuse n'est pas sur la ligne de repère horizontale, les phares doivent être réglés.



- Repérez le réglage vertical du phare et, au moyen d'une clé Allen de 7 mm ou d'un embout Torx T20, tournez le réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pour régler vers le bas) ou dans le sens des aiguilles d'une montre (pour régler vers le haut), jusqu'à ce que la bordure supérieure de la bande lumineuse de haute intensité soit au même niveau que la ligne de repère horizontale. Il n'est pas recommandé d'utiliser les viseurs photométriques génériques sur les véhicules Mazda.
- Déplacez le tissu opaque pour couvrir le phare droit et répétez les étapes 4 et 5 pour le phare gauche.
- Fermez le capot et éteignez les phares.

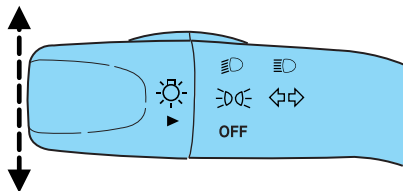


LE RÉGLAGE HORIZONTAL DES PHARES DE CE VÉHICULE N'EST PAS NÉCESSAIRE ET N'EST PAS DISPONIBLE.

Éclairage et phares

COMMANDE DES CLIGNOTANTS ⇄⇄

- Pour activer le clignotant de gauche, poussez le levier vers le bas.
- Pour activer le clignotant de droite, poussez le levier vers le haut.

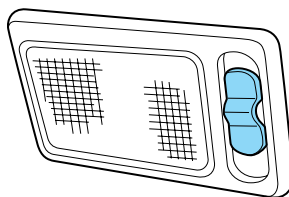


ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

Plafonnier et lampe d'aire de chargement

La lampe d'aire de chargement dotée d'une commande à trois positions identifiées ON/OFF/DOOR s'allume lorsque :

- les portes sont fermées et que la commande est à la position ON (allumée);
- la commande est à la position DOOR (porte) et qu'une des portes est ouverte;



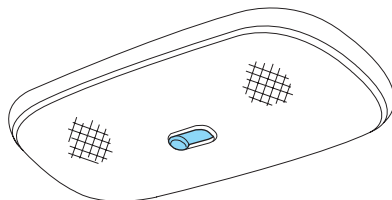
Lorsque la commande est à la position OFF (éteinte), la lampe ne s'allume pas à l'ouverture des portes.

Plafonniers et lampes de lecture

Le plafonnier avant est situé au pavillon entre les sièges conducteur et passager.

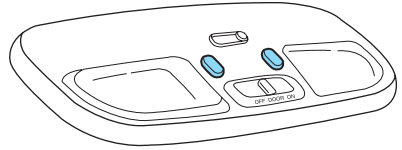
La commande de plafonnier comporte trois positions :

- Position OFF (éteint) : dans cette position, le plafonnier ne s'allume pas.
- Position DOOR (porte) : dans cette position, le plafonnier ne s'allume que lorsqu'une porte est ouverte et reste alors allumé durant les 25 secondes suivant la fermeture de la porte.
- Position ON (allumé) : dans cette position, le plafonnier reste allumé.

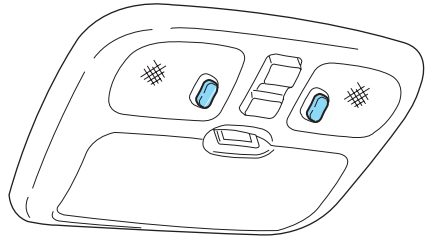


Éclairage et phares

Les lampes de lecture et leur commutateur (sans toit ouvrant transparent) sont situés sur le plafonnier. Appuyez sur le commutateur situé près de chaque lampe pour les allumer. Appuyez de nouveau pour les éteindre.



Si votre véhicule est équipé d'un toit ouvrant transparent, les lampes de lecture sont montées sur le panneau de commande du toit ouvrant. Appuyez sur le commutateur situé près de chaque lampe pour les allumer. Appuyez de nouveau pour les éteindre.



Les lampes de lecture s'allument à chaque fois qu'une porte est ouverte. Une fois la porte refermée, elles restent allumées durant encore 25 secondes.

AMPOULES

Remplacement des ampoules extérieures

Vérifiez périodiquement le fonctionnement de toutes les ampoules.

Remplacement des ampoules intérieures

Vérifiez fréquemment le fonctionnement des ampoules intérieures suivantes :

- plafonnier;
- lampe de lecture.

Pour le remplacement des ampoules, consultez un concessionnaire Mazda autorisé.

Ampoules à utiliser

Les ampoules de rechange à utiliser sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Les ampoules de phares doivent être identifiées par les lettres « D.O.T. » pour l'Amérique du Nord; cette appellation assure le rendement du feu, l'efficacité du faisceau lumineux et une bonne visibilité.

Nota : des ampoules appropriées n'endommagent pas le bloc optique, ne risquent pas d'annuler la garantie de celui-ci et procurent un éclairage adéquat de longue durée.

Éclairage et phares

Fonction	Nombre d'ampoules	Numéro commercial
Feux de position avant et clignotants avant	2	3157 AK (ambre)
Phares	2	9003 (HB2)
Feux stop et feux arrière	2	W21/5W
Clignotants arrière	2	WY21W(ambre)
Éclairage de la plaque d'immatriculation arrière	2	W5W
Phares de recul	2	W21W
Répétiteur latéral	2	WY5W (ambré)
Phare antibrouillard (selon l'équipement)	2	H1
Lampe d'aire de chargement	1	211-2
Troisième feu stop	5	W5W
Plafonnier	1	912 (906)
Lampes de lecture	2	168 (T10)
Toutes les ampoules sont incolores sauf indication contraire.		
Adressez-vous à votre concessionnaire Mazda autorisé pour faire remplacer toutes les ampoules de la planche de bord.		

Remplacement des ampoules de phare

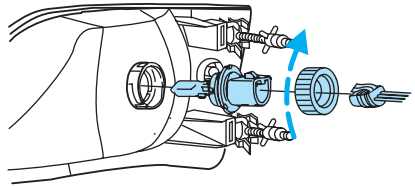
NOTA : Cette procédure peut être compliquée. Votre concessionnaire Mazda dispose des outils, de la formation et des pièces appropriés pour accomplir cette tâche. Si vous éprouvez de la difficulté, adressez-vous à votre concessionnaire Mazda local.

1. Assurez-vous que les phares sont éteints.
2. Ouvrez le capot.

Éclairage et phares

AVERTISSEMENT : Manipulez les ampoules halogènes des phares avec soin et gardez-les hors de portée des enfants. Tenez l'ampoule uniquement par sa base de plastique et n'en touchez pas le verre. L'huile qui se trouve naturellement sur vos mains provoquerait le bris de l'ampoule au moment d'allumer les phares. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous devez manipuler ce type d'ampoule halogène.

3. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule en le tirant vers l'arrière.
4. Retirez l'enveloppe de caoutchouc du bloc optique en la tirant par un de ses onglets.
5. Pincez les deux côtés du ressort-arrêteur pour le détacher des crochets de l'ampoule et tournez-le pour l'écarter de l'ampoule.
6. Retirez l'ampoule grillée du bloc optique en la tirant doucement sans la tourner.



NOTA : Si vous touchez l'ampoule accidentellement, essuyez-la avec un linge imbibé d'alcool avant de l'utiliser.

7. Insérez l'extrémité en verre de la nouvelle ampoule dans le bloc optique. Lorsque les trois languettes métalliques de l'ampoule sont alignées avec les rainures de la base en plastique, poussez l'ampoule dans le bloc optique jusqu'à ce que la base métallique de l'ampoule entre en contact avec la base en plastique.
8. Installez le ressort-arrêteur sur la base en plastique de l'ampoule et fixez-le sur les crochets de l'ampoule.
9. Posez l'enveloppe de caoutchouc sur le bloc optique.
10. Branchez le connecteur électrique à l'arrière de la base en plastique jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

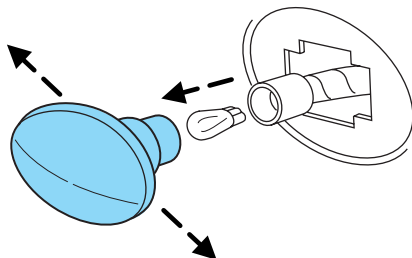
Remplacement des ampoules des feux de position avant et des clignotants avant

Adressez-vous à votre concessionnaire Mazda autorisé pour faire remplacer une ampoule.

Éclairage et phares

Remplacement des ampoules des clignotants latéraux

1. Tournez le commutateur d'éclairage en position éteint.
2. Soulevez délicatement le bloc optique pour l'éloigner de l'aile.
3. Faites tourner la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer du bloc optique.
4. Tirez l'ampoule sans la tourner pour la retirer.



Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller l'ampoule ou les ampoules.

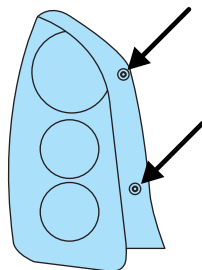
Remplacement des ampoules des phares antibrouillards

Adressez-vous à votre concessionnaire Mazda autorisé pour faire remplacer une ampoule.

Remplacement des ampoules des feux stop/feux arrière/clignotants/phares de recul

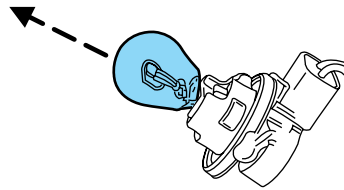
Les ampoules des feux stop/feux arrière/clignotants/phares de recul sont situées l'une au-dessus de l'autre dans le bloc optique des feux arrière. Procédez de la même façon pour remplacer l'une ou l'autre de ces ampoules :

1. Ouvrez le hayon pour accéder aux blocs optiques.
2. Enlevez les deux vis de fixation du bloc optique.
3. Retirez soigneusement le bloc optique en le tirant vers l'arrière.
4. Faites tourner la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la du bloc optique.



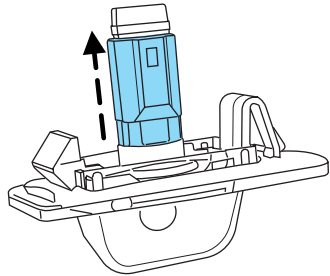
Éclairage et phares

5. Retirez l'ampoule grillée de sa douille sans la tourner et insérez une nouvelle ampoule.
6. Pour remettre le feu en place, suivez la procédure de retrait dans l'ordre inverse.



Remplacement des ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation

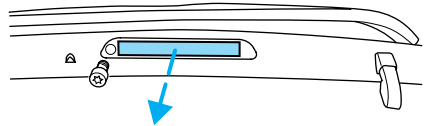
1. Poussez le bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation vers la droite, puis retirez-le (situé au-dessus de la plaque d'immatriculation) du hayon.
2. Retirez la douille de l'ampoule du bloc optique en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Retirez l'ampoule de la douille et insérez l'ampoule neuve.
4. Remontez la douille dans le bloc d'éclairage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Remontez le bloc d'éclairage sur le hayon.



Remplacement des ampoules du troisième feu stop

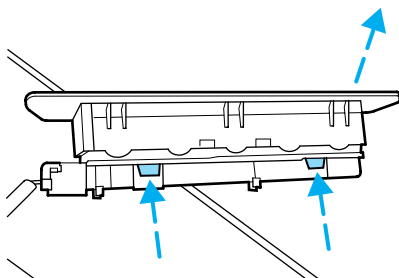
Pour retirer le bloc optique, procédez comme suit :

1. Enlevez les deux vis et tirez sur le bloc optique pour le sortir du hayon.



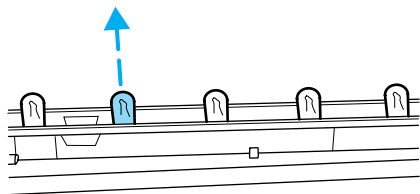
Éclairage et phares

- Appuyez sur les languettes pour retirer le porte-lampe du bloc optique.



- Retirez l'ampoule grillée de sa douille sans la tourner et insérez une nouvelle ampoule.

Pour remettre le feu en place, suivez la procédure de retrait dans l'ordre inverse.



Commandes du conducteur

LEVIER MULTIFONCTION

Essuie-glace : Pour obtenir un balayage intermittent, baissez le levier d'un cran.

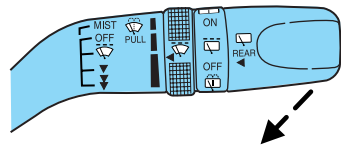
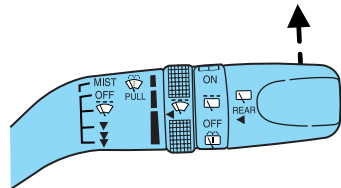
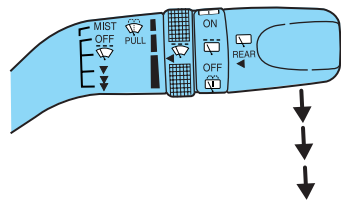
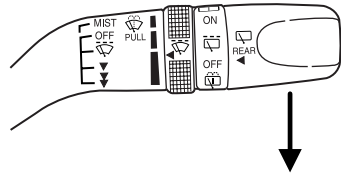
Réglez le balayage à la vitesse désirée à l'aide de la commande rotative.

Pour obtenir une vitesse de balayage normale ou basse, déplacez le levier de deux crans vers le bas à partir de la position d'arrêt.

Pour obtenir un balayage rapide, déplacez le levier de trois crans vers le bas à partir de la position d'arrêt.


Mode bruine : pour activer le mode bruine, poussez le levier vers le haut à partir de la position d'arrêt et relâchez-le pour obtenir un balayage d'essuie glace.

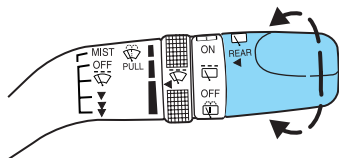
Lave-glace : pour actionner le lave-glace, tirez le levier vers vous. Relâchez la commande pour cesser de pulvériser le liquide de lave-glace.



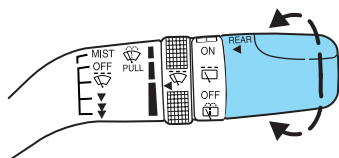
Commandes du conducteur


Commandes d'essuie-glace et de lave-glace de lunette arrière

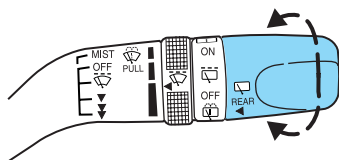
Pour obtenir un balayage intermittent de l'essuie-glace de lunette arrière, tournez l'extrémité du levier vers le haut à la position  .



Pour obtenir une vitesse normale de balayage, tournez l'extrémité du levier à la position ON.



Pour actionner le lave-glace de lunette arrière, tournez l'extrémité du levier jusqu'au symbole  et relâchez le levier.



Balais d'essuie-glace

Vérifiez l'usure des balais d'essuie-glace au moins deux fois par an ou dès qu'ils semblent diminuer d'efficacité. Des substances comme la sève des arbres et certaines cires chaudes utilisées dans les lave-autos réduisent l'efficacité des balais d'essuie-glace.

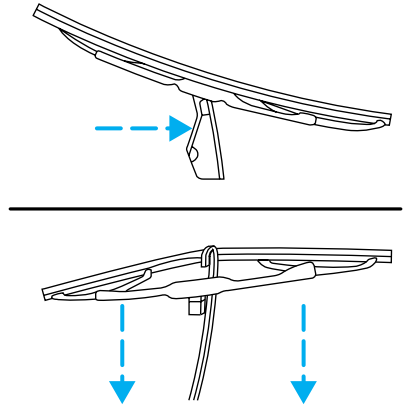
Commandes du conducteur

Vérification des balais d'essuie-glace

Si les essuie-glaces ne raclent pas adéquatement, nettoyez le pare-brise et les balais d'essuie-glace à l'aide de liquide de lave-glace non dilué ou d'un détergent doux. Rincez-les à fond avec de l'eau propre. N'utilisez jamais de carburant, de kérosène, de diluant à peinture ou d'autres solvants, car ces produits endommageraient les balais d'essuie-glace.

Remplacement des balais d'essuie-glace

1. Éloignez du pare-brise le bras d'essuie-glace. Placez le balai en angle par rapport au bras d'essuie-glace. Poussez manuellement l'agrafe pour dégager le balai et tirez ce dernier vers le bas en direction du pare-brise pour le retirer du bras d'essuie-glace.
2. Fixez le nouvel essuie-glace sur le bras d'essuie-glace et appuyez pour le mettre en place jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.
3. Remplacez les balais d'essuie-glace tous les six mois pour obtenir un rendement optimal.



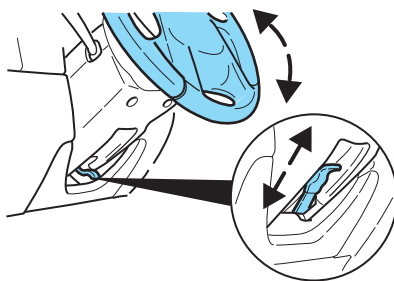
4. Le rendement des essuie-glace peut quelquefois être amélioré en nettoyant les balais d'essuie-glace. Consultez la section *Glaces et balais d'essuie-glace* du chapitre *Nettoyage*.
5. Pour prolonger la durée de vie des balais d'essuie-glace, il est recommandé de déloger la glace accumulée sur le pare-brise avant d'actionner les essuie-glace. La couche de glace qui se forme sur le pare-brise comporte plusieurs arêtes vives qui peuvent endommager le fin rebord des lames de caoutchouc.

Commandes du conducteur

VOLANT INCLINABLE À COMMANDE MANUELLE

Pour régler le volant :

1. Tirez la commande de déblocage du volant vers le bas et maintenez-la dans cette position.
2. Déplacez le volant vers le haut ou vers le bas à la position désirée.
3. Poussez vers le haut la commande de déblocage du volant. Le volant de direction se bloque dans la position choisie.



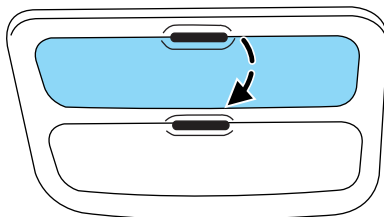
AVERTISSEMENT : Il est dangereux de régler le volant pendant la conduite. Vous pourriez accidentellement tourner brusquement le volant vers la droite ou vers la gauche et perdre la maîtrise de votre véhicule ou causer un accident. Ne réglez jamais le volant durant la conduite.

CONSOLE AU PAVILLON (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Selon les options choisies à l'achat, l'apparence de la console au pavillon de votre véhicule peut varier.

Bac de rangement (selon l'équipement)

pour ouvrir le bac, appuyez sur la commande d'ouverture. Le couvercle s'entrouvre alors et peut ensuite être ouvert complètement.

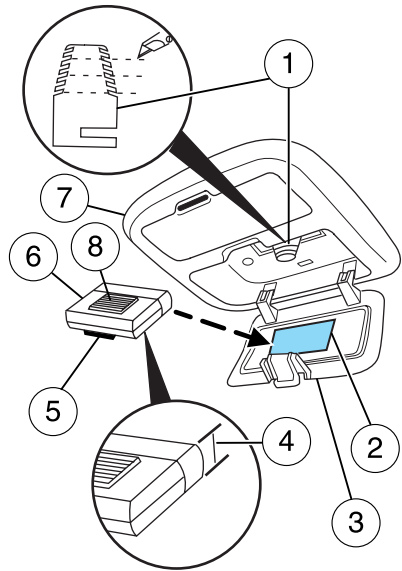


Commandes du conducteur

Pose d'un ouvre-porte de garage (selon l'équipement)

Le compartiment de rangement peut servir à ranger un ouvre-porte de garage de seconde monte :

- Retirez le morceau de Velcro (2) situé sur le couvercle du compartiment de rangement (3);
- Placez un morceau de Velcro (5) sur la face opposée au bouton de commande (8) de la télécommande (6);
- Mesurez l'épaisseur (4) de la télécommande (6);
- Retirez le déclencheur en caoutchouc (1) du compartiment de rangement (7) en le tirant vers l'avant et en le tournant en même temps.



Nota : la longueur du déclencheur en caoutchouc (1) est cruciale.

Faites preuve d'une grande vigilance lorsque vous le coupez : si le déclencheur en caoutchouc (1) est trop court, la télécommande (6)

n'actionnera pas l'ouvre-porte de garage; s'il est trop long, le couvercle du compartiment de rangement (3) ne se fermera pas adéquatement.

L'utilisation d'une force excessive pour fermer le couvercle du compartiment de rangement (3) peut entraîner le bris de la serrure.

- En vous basant sur le tableau ci-dessous, coupez le déclencheur en caoutchouc (1) à la taille appropriée selon l'épaisseur (4) mesurée à la troisième étape.

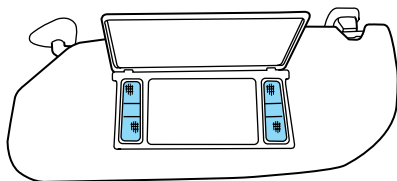
Épaisseur approximative de la télécommande (GDO)		
en po	en mm	Coupez au bas de l'encoche
Moins de		
1/4	6,35	Pas de coupe
7/8	22,00	Encoche 2
1	26,00	Encoche 4
1-3/16	32,00	Encoche 6

Commandes du conducteur

- Réinstallez le déclencheur en caoutchouc (1) dans le compartiment de rangement (7) en le tournant et en le poussant dans la fente.
- Installez la télécommande (6) sur le couvercle du compartiment de rangement (3) en alignant le bouton de la commande (8) avec le déclencheur en caoutchouc (1). Fermez le couvercle du compartiment de rangement (3) pour vérifier l'ajustement; ne forcez pas le couvercle du compartiment de rangement (3) puisque la serrure pourrait se briser. Si le déclencheur en caoutchouc (1) est de la bonne longueur, le couvercle du compartiment de rangement de rangement pourra être fermé. Appuyez sur le couvercle du compartiment (3) pour activer la télécommande permettant à l'ouvre-porte de garage (6) de se mettre en marche.

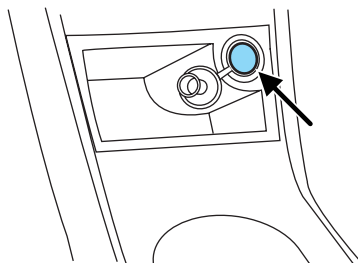
Éclairage du miroir de pare-soleil (selon l'équipement)

L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume lorsque vous levez le volet du miroir.



PRISE DE COURANT AUXILIAIRE (12 V C.C.)

AVERTISSEMENT : Les prises de courant sont conçues pour y brancher uniquement des accessoires. N'insérez aucun autre objet dans la prise de courant, car cela pourrait endommager la prise et faire griller le fusible. N'y suspendez ni accessoire, ni support d'accessoire. L'utilisation incorrecte de la prise de courant peut provoquer des dégâts non couverts par la garantie.



La prise de courant auxiliaire se trouve dans la console centrale, devant le levier de vitesse.

Commandes du conducteur

N'utilisez pas la prise de courant pour faire fonctionner l'élément de l'allume-cigares (selon l'équipement).

Pour éviter de griller le fusible, ne branchez pas aux différentes prises de courant du véhicule des appareils susceptibles de consommer au total plus de 12 V c.c. ou 180 W.

Pour prévenir toute décharge de la batterie, n'utilisez pas les prises de courant plus longtemps qu'il n'est nécessaire lorsque le moteur du véhicule est arrêté.

Allume-cigare (selon l'équipement)

Ne branchez pas d'accessoires électriques dans la prise de l'allume-cigare.

Ne continuez pas à appuyer sur l'allume-cigare lorsqu'il est enfoncé et qu'il chauffe, car vous pourriez endommager l'allume-cigare ou sa prise. L'allume-cigare se déclenche automatiquement quand il est prêt à l'utilisation.

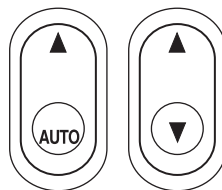
Une utilisation inappropriée de l'allume-cigare peut causer des dommages non couverts par la garantie.

GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas d'enfants sans surveillance dans le véhicule et ne les laissez pas jouer avec les glaces à commande électrique. Ils risqueraient de subir des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous fermez les glaces à commande électrique, veillez à ce que rien ne puisse entraver leur fonctionnement et assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'animaux à proximité de l'ouverture des glaces.

Pour être en mesure d'actionner les glaces à commande électrique, vous devez tourner le commutateur d'allumage en position Contact. Pour abaisser la glace, maintenez enfoncée la portion inférieure du commutateur à bascule. Pour remonter la glace, maintenez enfoncée la portion supérieure du commutateur à bascule.

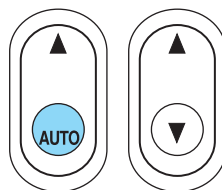


Commandes du conducteur

Commande à impulsion

Permet d'abaisser complètement la glace du conducteur sans avoir à maintenir enfoncée la commande de lève-glaces. Appuyez brièvement à fond sur la commande AUTO.

Appuyez de nouveau pour annuler cette fonction.

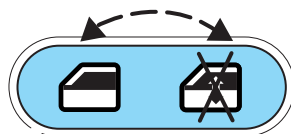


Nota : cette touche ne commande que la glace du conducteur.

Condamnation des lève-glaces électriques

La fonction de condamnation des glaces désactive toutes les glaces électriques, sauf celle du conducteur.

Pour condamner tous les lève-glaces, sauf les commandes du conducteur, appuyez sur le côté droit de la touche.



Nota : les témoins des commandes des glaces ne s'allument pas lorsque la touche de condamnation des glaces électriques se trouve en position LOCKED (verrouillé).

Appuyez sur le côté gauche pour annuler le verrouillage.

Temporisation des accessoires

La fonction de temporisation des accessoires permet l'utilisation des glaces à commande électrique et du toit ouvrant transparent pendant 10 minutes après le coupure du contact, lorsque la clé n'est plus dans le commutateur ou jusqu'à ce qu'une porte soit ouverte.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas des enfants sans surveillance dans le véhicule et ne les laissez pas jouer avec les glaces électriques ou le toit ouvrant transparent. Ils risqueraient de subir des blessures graves.

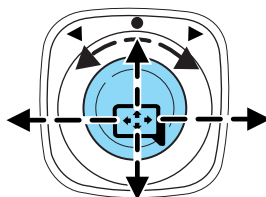
Commandes du conducteur

RÉTROVISEURS

Rétroviseurs extérieurs électriques

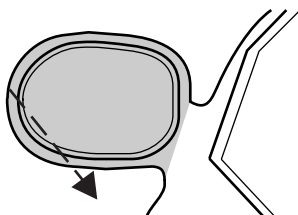
Pour régler vos rétroviseurs :

1. Tournez le bouton de commande, qui se trouve sur la planche de bord à la gauche du volant, soit vers la droite pour régler le rétroviseur de droite, soit vers la gauche pour régler celui de gauche.
2. Déplacez la commande pour orienter le rétroviseur à la position voulue.
3. Replacez la commande au centre pour verrouiller les rétroviseurs à la position choisie.



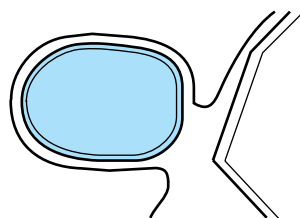
Rétroviseurs repliables

Repliez soigneusement les rétroviseurs latéraux lorsque vous roulez dans un endroit étroit, comme dans un lave-auto automatique.



Rétroviseurs extérieurs chauffants (selon l'équipement)

Les deux rétroviseurs sont chauffés automatiquement pour éliminer la glace ou la buée lorsque le dégivreur de lunette arrière est mis en fonction.



Ne tentez pas d'éliminer la glace avec un grattoir ou encore de régler le rétroviseur lorsqu'il est gelé. Cela pourrait endommager le verre et les rétroviseurs.

Commandes du conducteur

PROGRAMMATEUR DE VITESSE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Lorsque le programmeur de vitesse est en fonction, vous pouvez conserver une vitesse égale ou supérieure à 48 km/h (30 mi/h) sans avoir à laisser votre pied sur la pédale d'accélérateur. Le programmeur de vitesse ne fonctionne pas à une vitesse inférieure à 48 km/h (30 mi/h).

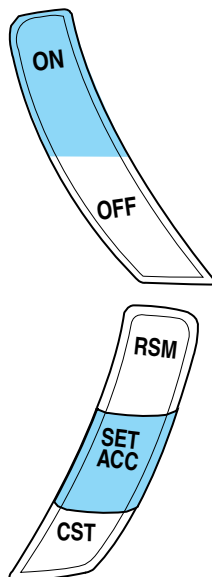
AVERTISSEMENT : L'utilisation du programmeur de vitesse dans les conditions suivantes pourrait entraîner une perte de maîtrise du véhicule :

- circulation dense ou irrégulière;
 - routes glissantes ou sinueuses;
 - restrictions similaires qui engendrent des modifications fréquentes de vitesse.
- N'utilisez pas le programmeur de vitesse dans ces conditions.

Réglage du programmeur de vitesse

Pour plus de commodité, les commandes de votre programmeur de vitesse sont situées sur le volant de direction.

1. Appuyez brièvement sur la touche ON (en fonction).
2. Accélérez à la vitesse désirée.
3. Appuyez brièvement sur la touche SET ACC.
4. Relâchez la pédale d'accélérateur.



Nota :

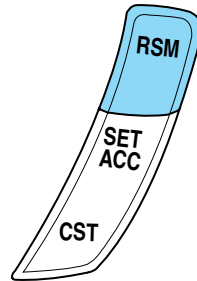
- La vitesse du véhicule peut varier momentanément lorsque vous montez ou descendez une pente raide.

Commandes du conducteur

- Si la vitesse du véhicule augmente au-delà de la vitesse programmée lorsque vous descendez la pente, serrez les freins pour réduire la vitesse.
- Si, lorsque le véhicule gravit une pente, sa vitesse diminue de plus de 16 km/h (10 mi/h) sous la vitesse programmée, le programmeur de vitesse se désactive automatiquement.

Reprise de la vitesse programmée

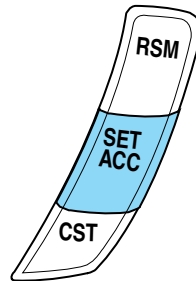
Appuyez sur la touche RSM (reprise), puis relâchez-la pour ramener automatiquement le véhicule à la vitesse programmée précédemment. La commande RSM ne fonctionne pas si la vitesse du véhicule est inférieure à 48 km/h (30 mi/h).



Augmentation de la vitesse avec le programmeur de vitesse en fonction

Il existe deux façons de programmer une vitesse supérieure :

- enfoncez la touche SET ACC jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée, ou appuyez sur la touche SET ACCEL pour activer la fonction de « réglage instantané ». Appuyez brièvement sur cette touche pour augmenter la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h);
- accélérez à la vitesse désirée au moyen de la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse désirée, appuyez brièvement sur la touche SET ACC.

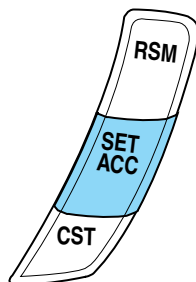
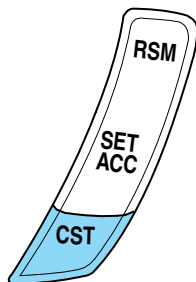


Commandes du conducteur

Réduction de la vitesse avec le programmeur de vitesse en fonction

Il existe deux façons de réduire une vitesse programmée :

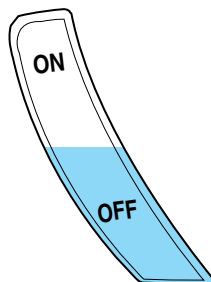
- appuyez sur la touche CST jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée; Vous pouvez également appuyer sur la touche CST pour activer la fonction de « réglage instantané ». Appuyez brièvement sur cette touche pour diminuer la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h).
- appuyez sur la pédale de frein et appuyez sur la touche SET ACC lorsque la vitesse désirée est atteinte.



Mise hors fonction du programmeur de vitesse

Il existe deux façons de mettre le programmeur de vitesse hors fonction :

- appuyez sur la pédale de frein ou sur la pédale de débrayage (selon l'équipement). Ceci n'effacera pas la vitesse programmée précédemment;
- appuyez sur la touche OFF (hors fonction) du programmeur de vitesse.



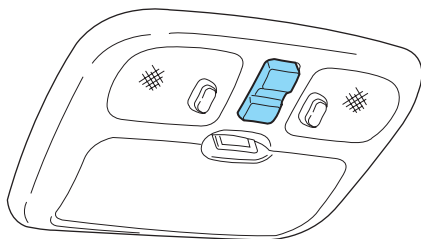
Nota : lorsque vous mettez le programmeur de vitesse ou le commutateur d'allumage hors fonction, la mémoire de votre programmeur de vitesse est effacée.

Commandes du conducteur

TOIT OUVRANT TRANSPARENT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour ouvrir et fermer le toit ouvrant transparent, procédez comme suit :

- la commande d'ouverture du toit ouvrant transparent est du type à impulsion automatique. Pour ouvrir complètement le toit en une seule impulsion, appuyez brièvement sur la partie arrière de la commande du toit. Pour interrompre l'ouverture du toit avec la commande, appuyez sur la commande une seconde fois.
- Pour fermer le toit ouvrant, appuyez sur la partie avant de la commande et maintenez-la enfoncée.



Pour aérer l'habitacle, procédez comme suit :

- Pour ouvrir le toit, maintenez enfoncée la partie avant de la commande. Le toit ouvrant est alors ouvert en position d'aération;
- Pour fermer, maintenez enfoncée la partie arrière de la commande.

Nota : Si la batterie a été débranchée, déchargée ou remplacée, le toit ouvrant transparent doit être d'abord ouvert en position d'aération pour réinitialiser ses positions d'ouverture.

Nota : L'ouverture et la fermeture trop fréquentes du toit ouvrant transparent peuvent entraîner une surchauffe du moteur du toit; celui-ci peut alors cesser de fonctionner pendant 45 secondes pour refroidir.

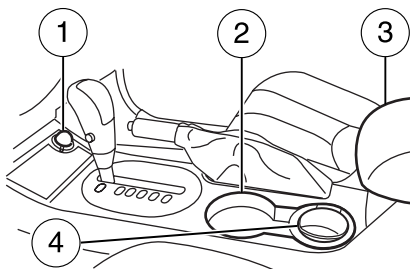
Commandes du conducteur

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant transparent, ni sans surveillance dans le véhicule; ils risquent de se blesser grièvement.

CONSOLE CENTRALE

La console de votre véhicule peut comporter plusieurs options. Celles-ci comprennent notamment :

1. une prise de courant;
2. des porte-gobelets;
3. un compartiment de rangement;
4. un cendrier amovible (selon l'équipement).



AVERTISSEMENT : Les porte-gobelets ne doivent maintenir que des gobelets souples. Les objets solides peuvent vous infliger des blessures lors d'une collision.

ÉCRAN CACHE-BAGAGES (SELON L'ÉQUIPEMENT)

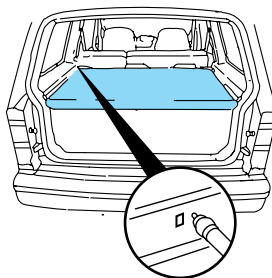
Si votre véhicule est équipé d'un écran cache-bagages, vous pouvez l'utiliser pour couvrir les articles qui se trouvent dans l'aire de chargement de votre véhicule.

Pour poser l'écran cache-bagages, procédez comme suit :

- Insérez les extrémités de l'écran cache-bagages dans les supports de fixation situés derrière le siège arrière, sur les panneaux de garnissage.

Pour déployer l'écran :

1. Saisissez la poignée à l'arrière de l'écran et tirez-la vers vous.
2. Fixez les deux extrémités de la tige-support dans les fentes de retenue situées sur les panneaux de garnissage arrière.



Commandes du conducteur

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que les montants sont bien enclenchés dans les supports de fixation. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'écran pourrait causer des blessures s'il n'est pas solidement fixé.

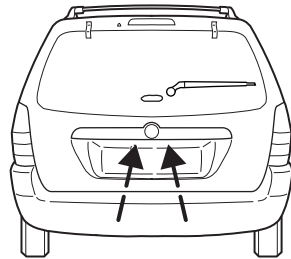
AVERTISSEMENT : Ne placez aucun objet sur l'écran cache-bagages car de tels objets pourraient obstruer votre vue ou être projetés sur les occupants lors d'un arrêt brusque ou d'une collision.

HAYON

Pour ouvrir la glace arrière, tirez sur la partie droite de la poignée du hayon.

Pour ouvrir le hayon, tirez sur la partie gauche de la poignée du hayon.

- N'ouvrez ni le hayon ni la glace du hayon dans un garage ou dans un local fermé dont le plafond est bas. Si la glace du hayon est ouverte et que le hayon est levé, la glace et le hayon pourraient tous deux être endommagés s'ils entrent en contact avec un plafond bas.
- Ne laissez pas le hayon ou la glace du hayon ouvert pendant que le véhicule roule. Cela risquerait non seulement d'endommager le hayon et ses pièces connexes, mais cela permettrait également à du monoxyde de carbone de pénétrer dans l'habitacle.



AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la porte et la glace du hayon sont fermées afin d'éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans l'habitacle. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde de carbone, nocif pour les poumons et pouvant provoquer la somnolence ou même la mort. Cela empêche également que les passagers et les bagages ne tombent du véhicule. Si vous devez absolument rouler avec la glace du hayon ou le hayon ouvert, laissez les bouches d'aération ouvertes pour admettre l'air extérieur dans l'habitacle.

Commandes du conducteur

GALERIE PORTE-BAGAGES

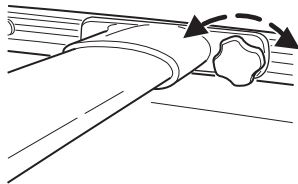
La charge maximale de la galerie de toit, répartie uniformément sur les traverses, est de 45 kg (100 lb). S'il est impossible de répartir la charge uniformément, placez-la au centre ou le plus possible vers l'avant sur les traverses (selon l'équipement). Utilisez toujours les crochets réglables pour fixer la charge.

Pour régler la traverse (selon l'équipement), procédez comme suit :

1. Desserrez la molette située à chaque extrémité de la traverse (les deux traverses sont réglables).
2. Glissez la traverse à l'emplacement voulu.
3. Resserrez la molette à chaque extrémité de la traverse.

Pour enlever les traverses (selon l'équipement) des longerons du porte-bagages, procédez comme suit :

1. Desserrez la molette située à chaque extrémité de la traverse (les deux traverses sont réglables).
2. Faites glisser la traverse jusqu'à l'extrémité du longeron.
3. À l'aide d'un objet long et plat, appuyez sur la languette des deux embouts de la traverse.
4. Faites glisser la traverse à fond pour la libérer de la glissière.



Pour réinstaller les traverses (selon l'équipement) sur les longerons de la galerie de toit, procédez comme suit :

1. Faites glisser chaque traverse sur les languettes d'embout et engagez-les sur les longerons.
2. Serrez la molette située à chaque extrémité de la traverse.

CLÉS

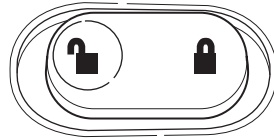
Une des clés de votre véhicule fonctionne dans toutes les serrures et fait démarrer ce dernier. Gardez toujours une clé de rechange avec vous en cas d'urgence.

Vos clés sont programmées pour fonctionner dans votre véhicule; il est impossible de démarrer votre véhicule à l'aide d'une clé qui n'est pas programmée. Si vous perdez les clés qui vous ont été remises par votre concessionnaire, vous pouvez en obtenir des copies auprès d'un concessionnaire autorisé. Consultez la section *Système antidémarrage SecuriLock®* pour obtenir de plus amples renseignements.


VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES

La commande de verrouillage électrique des portes est située sur le panneau de porte.

Appuyez sur  pour déverrouiller toutes les portes. Appuyez sur  pour verrouiller toutes les portes.



Neutralisation du verrouillage ou déverrouillage électrique des portes

Afin de prévenir le vol, les commandes électriques de verrouillage des portes peuvent être désactivées 20 secondes après que le commutateur d'allumage a été ramené en position Arrêt/Antivol (1) et que le véhicule a été verrouillé au moyen de la télécommande d'entrée sans clé ou de la clé insérée dans un barillet de serrure de porte. Les commandes électriques de verrouillage des portes sont automatiquement réactivées lorsque le véhicule est déverrouillé en insérant la clé dans la serrure d'une des portes ou en appuyant sur le bouton  de la télécommande d'entrée sans clé. Il est possible d'activer ou de désactiver cette fonction en suivant les étapes ci-après :

Avant de démarrer, vérifiez que le commutateur d'allumage est bien en position Arrêt-Antivol (1) et que toutes les portes du véhicule sont fermées. Les opérations 1 à 5 doivent être effectuées dans un délai de 30 secondes; à défaut de quoi, vous devrez reprendre la procédure depuis le début.

1. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la en position Contact (3).
2. Appuyez trois fois sur la touche de déverrouillage électrique des portes située sur le panneau de porte.

Serrures et sécurité

3. Ramenez le commutateur d'allumage de la position Contact (3) à la position Arrêt/Antivol (1).
4. Appuyez trois fois sur la touche de déverrouillage électrique des portes située sur le panneau de porte.
5. Ramenez le commutateur d'allumage en position Contact (3). L'avertisseur sonore retentit brièvement une fois pour confirmer le passage en mode de programmation.
6. Appuyez deux fois dans un délai de cinq secondes sur la touche de déverrouillage électrique des portes située sur le panneau de porte. L'avertisseur sonore retentit brièvement deux fois pour confirmer la désactivation de la fonction; il retentit brièvement deux fois et plus longuement une troisième fois pour confirmer l'activation de cette fonction.
7. Tournez le commutateur d'allumage de la position Contact (3) à la position Arrêt/Antivol (1). L'avertisseur sonore retentit brièvement une fois pour confirmer la fin du mode programmation.

Répétez cette procédure pour activer ou désactiver cette fonction.

Déverrouillage ou verrouillage des portes avec la clé

Déverrouillage des portes en deux étapes

1. Tournez la clé dans le barillet de serrure pour déverrouiller la porte du conducteur. **Nota :** si la commande du plafonnier se trouve en position DOOR (porte), les lampes intérieures s'allument et l'alarme antivol à détection périphérique (selon l'équipement) se désactive. Pour obtenir plus de détails, consultez la section *Éclairage à l'entrée*, dans le présent chapitre.
2. Tournez de nouveau la clé dans le barillet de serrure dans les trois secondes suivantes pour déverrouiller les portes des passagers, le hayon et la glace de hayon.

Déverrouillage des portes en une étape

Si la fonction de déverrouillage électrique des portes en une étape est activée, tournez la clé dans le barillet de serrure de la porte une fois pour verrouiller toutes les portes, le hayon et la glace du hayon. **Nota :** l'éclairage intérieur s'allume (consultez la fonction *Éclairage à l'entrée*, dans le présent chapitre) lorsque la commande du plafonnier se trouve en position DOOR (porte). Pour obtenir de l'information sur le passage du mode déverrouillage des portes en deux étapes au mode déverrouillage des portes en une étape, consultez *Passage du déverrouillage des portes en deux étapes au déverrouillage en une étape*, plus loin dans ce même chapitre.

Verrouillage des portes

Tournez la clé dans le barillet de serrure pour verrouiller toutes les portes. Les feux de position et clignotants clignotent une fois et l'alarme antivol à détection périmétrique (selon l'équipement) commence le processus de mise en veille. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'alarme antivol à détection périmétrique, consultez la section *Système d'alarme périmétrique (selon l'équipement)* du présent chapitre.

Si l'une des portes, le hayon ou le capot, n'est pas bien fermé, les feux de position et clignotants ne clignoteront pas.

Fonction de déverrouillage « intelligent »

La fonction de déverrouillage intelligent vous évite de rester bloqué à l'extérieur du véhicule alors que les clés se trouvent encore à l'intérieur. Quelle que soit la position du commutateur d'allumage, la porte du conducteur se déverrouille automatiquement si elle est verrouillée au moyen de la commande de verrouillage de porte du panneau de porte du conducteur alors que cette dernière est ouverte.

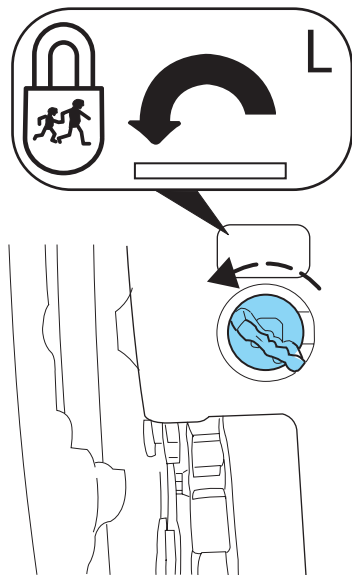
Serrures et sécurité

Sécurité enfants

- Lorsque ces verrous sont en fonction, les portes arrière ne peuvent être ouvertes de l'intérieur.
- Elles peuvent cependant être ouvertes de l'extérieur si elles ne sont pas verrouillées.

Les verrous sécurité enfants se trouvent sur le rebord arrière de chacune des portes arrière. Ils doivent être activés **séparément**. Le fait d'activer le verrou d'une porte n'activera **pas** automatiquement celui de l'autre.

- Tournez la commande de verrouillage dans le sens de la flèche pour activer le dispositif de sécurité enfants.
- Pour déverrouiller, tournez-la dans la direction opposée.



SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis et aux normes RS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer de façon inopportune.

Tout changement apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes peut révoquer le droit de l'utilisateur d'en faire usage.

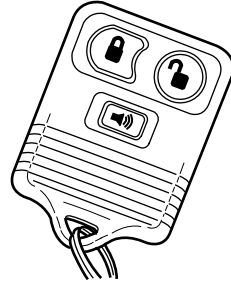
La portée normale de votre télécommande est d'environ 10 mètres (33 pieds). Une réduction de portée de la télécommande peut être causée par :

- les conditions atmosphériques;
- la proximité d'une station émettrice de radio;
- la présence de structures à proximité du véhicule;

Serrures et sécurité



- la présence d'autres véhicules stationnés à proximité du vôtre.

Le système d'entrée sans clé à télécommande vous permet de verrouiller et de déverrouiller sans clé toutes les portes du véhicule. Les fonctions de verrouillage et de déverrouillage à distance sont opérationnelles quelle que soit la position du commutateur d'allumage; l'alarme de détresse ne fonctionne que si le commutateur d'allumage est en position Arrêt/Antivol (1) ou Accessoires (2).




En cas d'anomalie du système d'entrée sans clé, assurez-vous d'apporter **TOUTES les télécommandes d'entrée sans clé** chez votre concessionnaire pour que le problème puisse y être diagnostiqué.



Déverrouillage des portes en deux étapes

1. Appuyez brièvement sur la commande  pour déverrouiller la porte du conducteur. **Nota :** si la commande du plafonnier se trouve en position DOOR (porte), les lampes intérieures s'allument et l'alarme antivol à détection périphérique (selon l'équipement) se désactive.
2. Appuyez sur  et relâchez de nouveau dans les trois secondes suivantes pour déverrouiller les portes des passagers, le hayon et la glace de hayon.

Déverrouillage des portes en une étape

Si la fonction de déverrouillage des portes en une étape est activée, appuyez brièvement une fois sur  pour déverrouiller toutes les portes, le hayon et la glace de ce dernier. **Nota :** si la commande du plafonnier se trouve en position DOOR (porte), l'éclairage intérieur s'allume (consultez la section *Éclairage à l'entrée*, plus loin dans le présent chapitre) et l'alarme antivol à détection périphérique (selon l'équipement) se désactive .



Passage du déverrouillage des portes en deux étapes au déverrouillage en une étape


Il est possible de passer du déverrouillage des portes en deux étapes au déverrouillage en une étape; pour cela, enfoncez simultanément les boutons  et  de la télécommande d'entrée sans clé pendant environ

Serrures et sécurité


quatre secondes. Les feux de position clignotent deux fois pour indiquer que le véhicule est passé en mode déverrouillage en une étape. Répétez la même procédure pour revenir au mode déverrouillage en deux étapes.

Verrouillage des portes

1. Appuyez sur la touche  et relâchez-la pour verrouiller toutes les portes. Si toutes les portes et le hayon du véhicule sont bien fermés, les feux de position et les clignotants clignotent une fois et l'alarme antivol à détection périmétrique (selon l'équipement) commence le processus de mise en veille. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'alarme antivol à détection périmétrique, consultez la section *Système d'alarme périmétrique (selon l'équipement)* du présent chapitre.
2. Appuyez de nouveau sur la touche  et relâchez-la dans les trois secondes qui suivent pour confirmer la fermeture et le verrouillage de toutes les portes et du hayon. **Nota** : les portes se verrouillent et l'avertisseur sonore retentit une fois.

Si l'une des portes ou le capot est mal fermé, l'avertisseur sonore retentit brièvement deux fois et les feux de position et clignotants restent éteints lorsque vous appuyez sur le bouton de commande  .

Déclenchement de l'alarme de détresse personnelle

Appuyez sur  pour activer l'alarme. Pour la désactiver, appuyez de nouveau sur le bouton de commande, tournez le commutateur d'allumage en position Contact (3) ou Démarrage (4), ou bien attendez que l'alarme s'arrête d'elle-même après un délai d'environ trois minutes.

Nota : l'alarme de détresse ne fonctionne que si le commutateur d'allumage est en position Arrêt/Antivol (1) ou Accessoires (2).

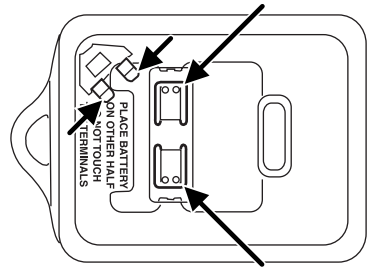
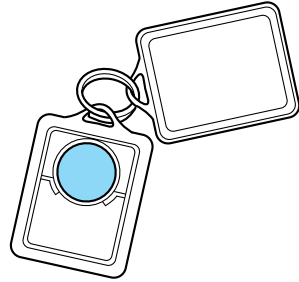
Remplacement de la pile

La télécommande d'entrée sans clé est alimentée par une pile plate au lithium CR2032 de 3 volts ou par une pile équivalente.

Serrures et sécurité

Procédez comme suit pour remplacer la pile :

1. Engagez une pièce de monnaie mince entre les deux moitiés du boîtier près de l'anneau porte-clés. **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE EN CAOUTCHOUC NI LE CIRCUIT IMPRIMÉ DU BOÎTIER AVANT DE LA TÉLÉCOMMANDE.**
2. N'essayez pas la graisse des bornes de la pile sur la surface arrière du circuit imprimé.



3. Retirez la pile. **Nota :** consultez les règlements relatifs à la mise au rebut des piles de votre région.
4. Installez la pile neuve. Consultez le diagramme à l'intérieur de la télécommande pour installer la pile dans le bon sens. Appuyez sur la pile pour vous assurer qu'elle est bien enfoncée dans la cavité du boîtier de pile.
5. Refermez le boîtier.

Nota : le remplacement de la pile n'efface **pas** la programmation de la télécommande de votre véhicule. Après avoir changé les piles, la télécommande devrait fonctionner normalement.

Remplacement des télécommandes perdues

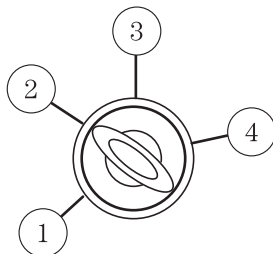
Si vous désirez vous procurer des télécommandes supplémentaires ou faire reprogrammer votre télécommande d'entrée sans clé parce que vous en avez perdu une, vous pouvez effectuer la reprogrammation vous-même ou apporter **toutes vos télécommandes** chez votre concessionnaire Mazda autorisé pour les faire reprogrammer.

Serrures et sécurité

Reprogrammation de vos télécommandes d'entrée sans clé

Assurez-vous d'avoir **toutes vos télécommandes d'entrée sans clé** (pour un maximum de quatre) à portée de la main avant de commencer la procédure. **Nota :** s'il manque des télécommandes d'entrée sans clé au moment de la procédure de programmation, ces télécommandes ne fonctionneront pas avec la programmation du véhicule effectuée ci-après.

Pour reprogrammer vos télécommandes d'entrée sans clé :



1. Assurez-vous que le véhicule est déverrouillé électroniquement.
2. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage.
3. Tournez le commutateur d'allumage de la position Arrêt/Antivol (1) à la position Contact (3).
4. Passez rapidement de la position Arrêt/Antivol (1) à la position Contact (3) et inversement à huit reprises dans un délai de 10 secondes.
Nota : le huitième cycle doit se terminer en position Contact (3).
5. Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent, confirmant le passage en mode de programmation.
6. Dans les vingt secondes qui suivent, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande d'entrée sans clé. **Nota :** vous devez recommencer la procédure du début si plus de 20 secondes s'écoulent.
7. Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent, confirmant la programmation de cette télécommande d'entrée sans clé.
8. Répétez l'étape 6 pour programmer chacune des autres télécommandes d'entrée sans clé.
9. Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt/Antivol (1) lorsque vous avez terminé la programmation de toutes vos télécommandes.
10. Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent, pour confirmer la fin de la programmation.

Éclairage à l'entrée

L'éclairage intérieur s'allume lorsque le système d'entrée sans clé à télécommande est utilisé pour déverrouiller les portes.

Le système d'éclairage à l'entrée éteint les lampes intérieures :

- si le commutateur d'allumage est tourné à la position Accessoires (2);
- si la touche de verrouillage de la télécommande d'entrée sans clé est enfoncée;
- si les portes sont verrouillées avec la clé dans le barillet de serrure; ou
- si celles-ci sont allumées depuis 25 secondes.

Éclairage à la sortie

- Les lampes intérieures s'allument lorsque la clé est retirée du commutateur d'allumage.

Les lampes s'éteignent automatiquement dans un délai de 25 secondes. Pour que l'éclairage à la sortie puisse fonctionner, les commutateurs du plafonnier et de la lampe d'aire de chargement **ne doivent pas** être placés en position OFF¹ (hors fonction).

SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE SECURILOCK®

Le système antidémarrage SecuriLock est un dispositif qui interdit le démarrage du moteur de votre véhicule. Ce système est conçu pour empêcher le démarrage du moteur en cas d'utilisation d'une clé autre qu'une **clé à puce programmée pour votre véhicule**.

Le système antidémarrage SecuriLock® n'est pas compatible avec les dispositifs de démarrage à distance de deuxième monte non distribués par Mazda. L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol.

Deux clés à puce vous sont remises avec votre véhicule; vous pouvez acheter des clés supplémentaires chez votre concessionnaire. Les nouvelles clés peuvent être programmées chez votre concessionnaire ou vous pouvez les programmer vous-même. Consultez la section *Programmation de clés supplémentaires* pour savoir comment programmer les clés à puce.

Nota : vous pouvez programmer jusqu'à huit clés pour le système antidémarrage de votre véhicule;

Nota : certains objets accrochés au même porte-clés que celui de la clé à puce, tels que de gros objets métalliques, un dispositif électronique utilisé pour l'achat de carburant ou un objet similaire, ou encore une

Serrures et sécurité

autre clé à puce, peuvent entraîner des problèmes de démarrage. Vous devez empêcher ces objets d'entrer en contact avec la clé à puce lors du démarrage du moteur. Bien que ces objets et dispositifs ne puissent pas endommager la clé à puce, ils peuvent toutefois causer des problèmes temporaires s'ils sont trop près de la clé lors du démarrage. Dans un tel cas, coupez le contact et remettez le moteur en marche en prenant soin de tenir éloigné de la clé à puce tout autre objet accroché au porte-clés.

Témoin de l'alarme antivol

Le témoin de l'alarme antivol se trouve sur le tableau de bord.

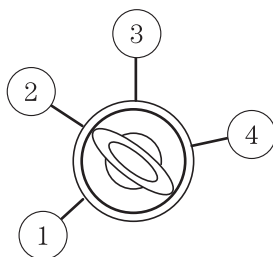


- Lorsque le contact est coupé, le témoin **THEFT** clignote à intervalles de deux secondes pour indiquer que le système SecuriLock® fonctionne en mode antivol.
- Lorsque le commutateur d'allumage est en position Contact (3), le témoin **THEFT** s'allume pendant trois secondes puis s'éteint pour indiquer que le système fonctionne normalement.

En cas de problème du système SecuriLock®, le témoin clignote rapidement ou reste allumé lorsque le commutateur d'allumage est en position Contact (3). Si tel est le cas, faites réparer votre véhicule par un concessionnaire Mazda autorisé.

Mise en veille automatique

Le système antidémarrage du véhicule est immédiatement mis en veille lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Accessoires (2).



Lorsque le système antidémarrage est en veille, le témoin au tableau de bord clignote toutes les deux secondes.



Neutralisation automatique

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position Contact (3) au moyen d'une **clé à puce**, le système antidémarrage est neutralisé.

- L'indicateur s'allume pendant trois secondes, puis s'éteint.
- Si le témoin reste allumé ou clignote rapidement, faites réparer le système chez un concessionnaire Mazda autorisé.



Remplacement des clés

En cas de perte ou de vol des clés à puce de votre véhicule, si vous n'avez pas de clé supplémentaire, vous devrez faire remorquer votre véhicule chez un concessionnaire. Les codes des clés devront être effacés de la mémoire de votre véhicule et de nouvelles clés à puce devront être programmées.

Le remplacement de clés à puce peut s'avérer très coûteux; il est donc recommandé de garder une clé à puce supplémentaire à l'extérieur du véhicule, dans un endroit sûr, pour pouvoir l'utiliser en cas de perte ou de vol des autres clés. Veuillez vous rendre chez un concessionnaire Mazda autorisé pour y acheter des clés de rechange ou des clés supplémentaires.

AVERTISSEMENT : Une clé non programmée introduite dans le commutateur d'allumage pour mettre le moteur en marche entraîne une anomalie de « démarrage non autorisé ».

Programmation de clés supplémentaires

Vous pouvez programmer vos clés à puce vous-même.

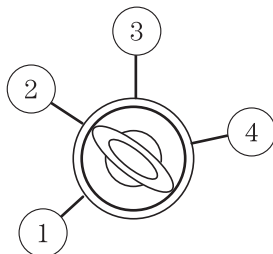
Conseils :

- vous pouvez programmer jusqu'à huit clés correspondant au système antidémarrage de votre véhicule;
- n'utilisez que des clés SecuriLock®;
- vous devez avoir à portée de la main les deux clés à puce déjà programmées (dont vous vous servez déjà) et la ou les nouvelles clés non programmées;
- si vous ne disposez pas de deux clés à puce déjà programmées, vous devez conduire votre véhicule chez votre concessionnaire Mazda pour faire programmer de nouvelles clés.

Serrures et sécurité

Veuillez lire attentivement toute la procédure avant de commencer.

1. Insérez la première **clé à puce** déjà programmée dans le commutateur d'allumage.



2. Tournez le commutateur d'allumage de la position Arrêt/Antivol (1) à la position Contact (3). Laissez le commutateur d'allumage en position Contact (3) pendant au moins trois secondes mais pas plus de 10 secondes.
3. Coupez le contact (position Arrêt/Antivol [1]) et retirez la première **clé à puce** du commutateur d'allumage.
4. Dans un délai de 10 secondes après avoir coupé le contact, insérez la seconde **clé à puce** dans le commutateur d'allumage.
5. Tournez le commutateur d'allumage de la position Arrêt/Antivol (1) à la position Contact (3). Laissez le commutateur d'allumage en position Contact (3) pendant au moins trois secondes mais pas plus de 10 secondes.
6. Placez le commutateur d'allumage en position Arrêt/Antivol (1) et retirez-en la seconde **clé à puce** déjà programmée.
7. Dans les 20 secondes suivant la coupure du contact et le retrait de la **clé à puce** déjà programmée, insérez la nouvelle clé non programmée (nouvelle clé ou clé voiturier) dans le commutateur d'allumage.
8. Tournez le commutateur d'allumage de la position Arrêt/Antivol (1) à la position Contact (3). Gardez le commutateur d'allumage en position Contact (3) pendant au moins trois secondes mais pas plus de 10 secondes.
9. Retirez la **clé à puce** nouvellement programmée du commutateur d'allumage.

Si la programmation a réussi, la clé à puce fait démarrer le moteur de votre véhicule et le témoin antivol du tableau de bord s'allume pendant trois secondes, puis s'éteint.

Si la programmation de la clé a échoué, vous ne pourrez pas démarrer le moteur du véhicule et le témoin antivol continuera de clignoter; vous devez répéter les étapes 1 à 5. En cas de nouvel échec, adressez-vous à votre concessionnaire Mazda pour lui demander de procéder à la programmation des clés supplémentaires.

Si vous désirez programmer des clés supplémentaires, attendez 20 secondes, puis répétez cette procédure à partir de l'étape 1.

ALARME ANTIVOL À DÉTECTION PÉRIMÉTRIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)


L'alarme antivol à détection périmétrique vous avertit de toute entrée non autorisée dans votre véhicule.

En cas d'anomalie de l'alarme antivol à détection périmétrique, apportez **TOUTES vos télécommandes d'entrée sans clé** chez votre concessionnaire pour faciliter le diagnostic.

Pour activer l'alarme antivol

Lorsque le système est mis en veille, l'alarme se déclenche en cas de tentative d'effraction. Le cas échéant, les clignotants et les feux de position clignotent, tandis que l'avertisseur sonore retentit.

Pour mettre l'alarme antivol en veille, retirez d'abord la clé du commutateur d'allumage. Utilisez ensuite une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la touche  de la télécommande d'entrée sans clé.
- Verrouillez les portes en introduisant la clé dans le barillet de serrure.
- Ouvrez la porte du conducteur et appuyez sur la commande électrique du verrouillage des portes pour verrouiller toutes les portes, puis refermez la porte.


Nota : la mise en veille s'effectue séparément sur chaque porte, sur le hayon et sur la glace du hayon; si un de ces accès est ouvert, il doit être fermé avant sa mise en veille.

Lorsque vous verrouillez le véhicule en utilisant une des méthodes décrites ci-dessus :

- les clignotants et les feux de position clignotent une fois pour indiquer que le capot, chacune des portes et le hayon sont bien fermés;
- les clignotants et les feux de position **ne clignotent pas** si le capot, une des portes ou le hayon est ouvert. Une fois que toutes les portes, le capot et le hayon sont fermés, les clignotants et les feux de position clignotent pour confirmer la mise en veille de l'alarme.


Serrures et sécurité

Lorsque le véhicule est verrouillé, l'alarme s'active au bout d'un délai de mise en veille de 20 secondes.

Lorsque vous appuyez sur la touche  de la télécommande d'entrée sans clé à deux reprises en moins de trois secondes, l'avertisseur sonore retentit brièvement une fois pour confirmer que les portes, le capot et le hayon sont fermés et verrouillés, et que l'alarme est mise en veille.

Pour neutraliser l'alarme antivol



Vous pouvez désamorcer l'alarme antivol de l'une des façons suivantes :

- déverrouillez les portes en appuyant sur la touche  de la télécommande d'entrée sans clé;
- déverrouillez les portes à l'aide d'une clé en prenant soin de tourner la clé à fond (vers l'avant du véhicule) pour vous assurer que l'alarme est bien désactivée;
- tournez la clé de contact à la position Contact (3) ou Démarrage (4).

Déclenchement de l'alarme antivol

Le système mis en veille se déclenche si l'une des portes, le hayon ou le capot est ouvert sans la clé ou la télécommande d'entrée sans clé.

Pour désactiver l'état de veille de l'alarme :

- déverrouillez les portes en appuyant sur la touche  de la télécommande d'entrée sans clé;
- déverrouillez les portes à l'aide d'une clé en prenant soin de tourner la clé à fond (vers l'avant du véhicule) pour vous assurer que l'alarme est bien désactivée;
- appuyez sur le bouton  de la télécommande d'entrée sans clé pour désactiver l'alarme; une fois celle-ci désactivée, le véhicule reste en mode veille.
- tournez la clé de contact à la position Contact (3) ou Démarrage (4).
Nota : la clé doit être une clé à puce valide et programmée.

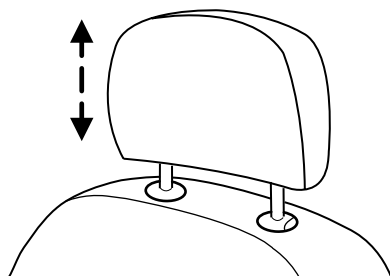
Sièges et dispositifs de retenue

SIÈGES

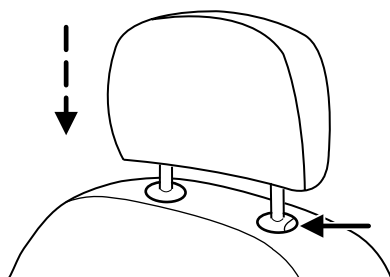
Appuis-tête réglables

Les appuis-tête contribuent à protéger la tête et la nuque en cas de collision arrière. Pour régler correctement l'appui-tête, relevez-le pour le placer directement derrière votre tête ou aussi près que possible de cette position.

Les appuis-tête peuvent être relevés ou abaissés.



Pour abaisser l'appui-tête, appuyez sur le bouton, et ensuite sur l'appui-tête.



Réglage des sièges avant à commande manuelle

AVERTISSEMENT : Ne réglez jamais le siège ou le dossier du conducteur lorsque le véhicule roule. Des blessures graves pourraient survenir en cas de freinage brusque ou de collision. Réglez le siège uniquement lorsque le véhicule est arrêté.

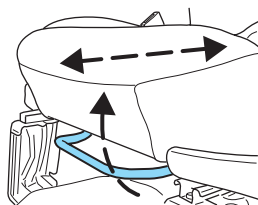
AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque, évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle des dossiers de siège.

Sièges et dispositifs de retenue

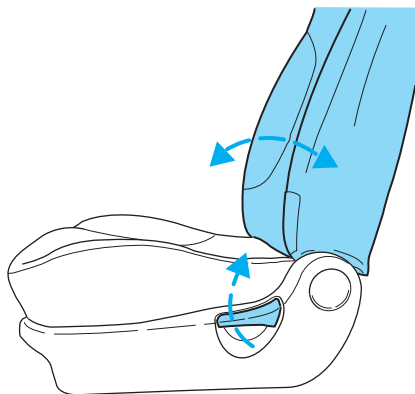
AVERTISSEMENT : Conduisez toujours avec les dossiers des sièges en position verticale et la ceinture sous-abdominale bien serrée et placée bas sur les hanches.

AVERTISSEMENT : Il est dangereux de conduire le véhicule avec le dossier de votre siège en position inclinée parce que vous n'êtes plus parfaitement protégé par les ceintures de sécurité. Lors d'un coup de frein brutal ou d'une collision, vous pourriez glisser sous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes ou, dans le cas d'une collision arrière, vous risqueriez d'être éjecté du véhicule. Pour vous assurer d'une protection maximale, restez assis bien droit et au fond du siège.

Levez la manette pour avancer ou pour reculer le siège.



Tirez le levier vers le haut pour ajuster le dossier.



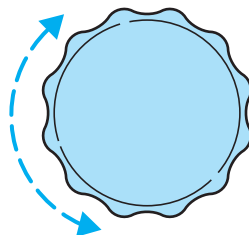
Sièges et dispositifs de retenue

Utilisation du support lombaire à réglage manuel (selon l'équipement)

La commande du support lombaire se trouve sur le côté intérieur du dossier du conducteur.

Tournez la commande du support lombaire dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la fermeté.

Tournez la commande du support lombaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la fermeté.



Ajustement du siège avant à réglage électrique (selon l'équipement)

AVERTISSEMENT : Ne réglez jamais le siège ou le dossier du conducteur lorsque le véhicule roule. Vous pourriez bouger et perdre le contrôle du véhicule. Un accident grave pourrait alors se produire. Des blessures graves pourraient survenir en cas de freinage brusque ou de collision. Réglez le siège uniquement lorsque le véhicule est arrêté.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque, évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle des dossiers de siège.

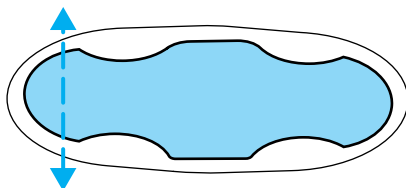
AVERTISSEMENT : Conduisez toujours avec les dossiers des sièges en position verticale et la ceinture sous-abdominale bien serrée et placée bas sur les hanches.

Sièges et dispositifs de retenue

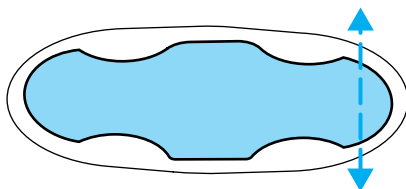
AVERTISSEMENT : Il est dangereux de conduire le véhicule avec le dossier de votre siège en position inclinée parce que vous n'êtes plus parfaitement protégé par les ceintures de sécurité. Lors d'un coup de frein brutal ou d'une collision, vous pourriez glisser sous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes ou, dans le cas d'une collision arrière, vous risqueriez d'être éjecté du véhicule. Pour vous assurer d'une protection maximale, restez assis bien droit et au fond du siège.

La commande est située sur le côté extérieur du coussin de siège.

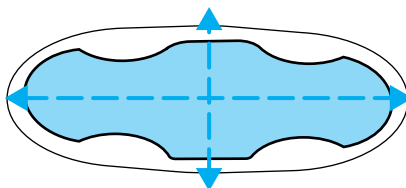
Déplacez la partie avant de la commande vers le haut ou le bas pour élever ou abaisser la partie avant du coussin de siège.



Déplacez la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas pour élever ou abaisser la partie arrière du coussin de siège.



Appuyez sur la commande dans la direction indiquée pour déplacer le siège vers l'avant, vers l'arrière, vers le haut ou vers le bas.

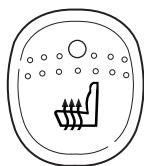


Sièges et dispositifs de retenue

Sièges chauffants (selon l'équipement)

Pour mettre en fonction les sièges chauffants :

- poussez la commande située sur le siège pour la mise en fonction;
- appuyez de nouveau sur la commande pour mettre le chauffage du siège hors fonction.



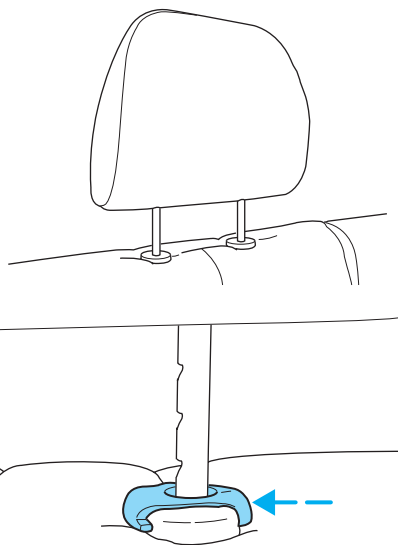
Les sièges chauffants commencent à se réchauffer dès que le contact est établi à l'allumage. Ce réchauffage s'arrête automatiquement après 10 minutes ou lorsque le contact est coupé à l'allumage.

SIÈGES ARRIÈRE

Appuis-tête (selon l'équipement)

Les appuis-tête contribuent à protéger la tête et la nuque en cas de collision arrière. Pour régler correctement l'appui-tête, relevez-le pour le placer directement derrière votre tête ou aussi près que possible de cette position.

Les appuis-tête peuvent être relevés ou abaissés.

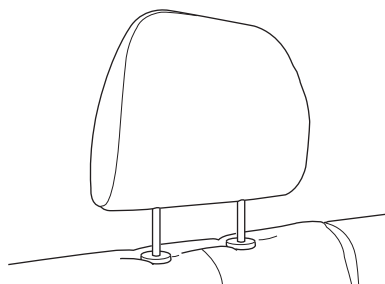


Appuyez sur le bouton pour descendre l'appui-tête.

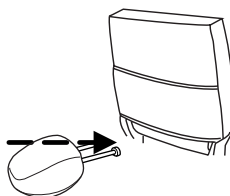
Sièges et dispositifs de retenue

Rabattement des sièges de la banquette arrière (banquette divisée 60/40)

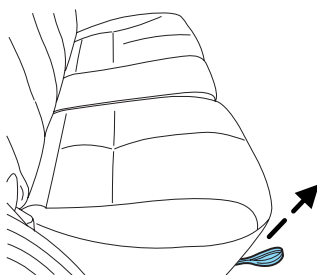
1. Relevez l'appui-tête du siège arrière et enlevez-le.



2. Rangez l'appui-tête sous le siège avant.



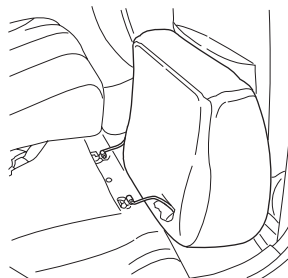
3. Tirez la commande de déverrouillage du siège.



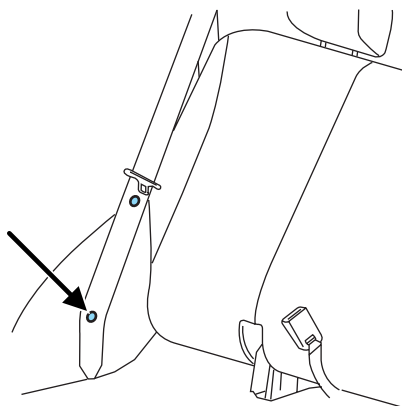
Nota : assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le plancher avant de rabattre le siège.

Sièges et dispositifs de retenue

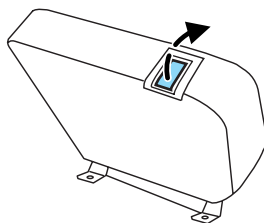
4. Rabattez le siège vers l'avant.



Fixez le bouton-pression de la ceinture de sécurité à celui de la garniture du panneau de custode. Ainsi, la ceinture de sécurité n'entrave pas le déplacement du dossier lorsqu'on rabat ce dernier et elle ne peut donc pas se retrouver coincée.



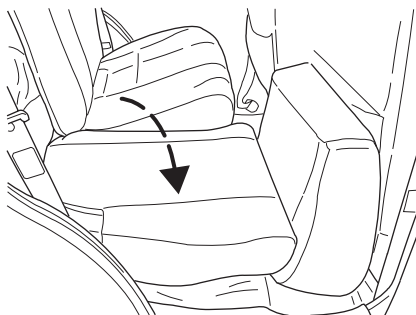
5. Pour dégager le dossier du siège, tirez sur le levier de déblocage du dossier (sur la partie supérieure du siège) en direction du siège avant. La méthode est la même pour les dossiers des sièges à 60 % et à 40 %.



Nota : lorsque vous tirez sur le levier de déblocage du dossier du siège, abaissez doucement le dossier jusqu'à la position rabattue.

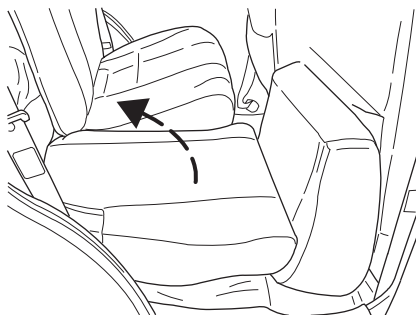
Sièges et dispositifs de retenue

6. Rabattez le dossier de siège en position de chargement.

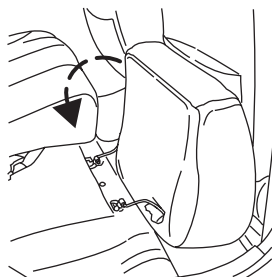


Redressement des sièges de la banquette arrière

1. Tirez le dossier de siège vers le haut pour le remettre en position verticale en vous assurant que les dispositifs de verrouillage du dossier sont en place.



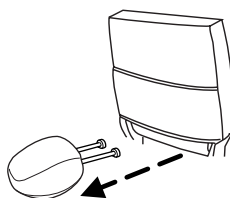
2. Rabattez le coussin de siège jusqu'à sa position normale en vous assurant qu'il est bien verrouillé en place et que l'indicateur rouge de déblocage qui se trouve sur la patte de libération du siège n'est plus visible.



Sièges et dispositifs de retenue

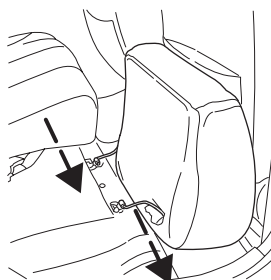
AVERTISSEMENT : Assurez-vous que les couvercles de boucle des ceintures de sécurité passent dans les supports élastiques aménagés sur les dossiers. Les couvercles peuvent se briser s'ils demeurent coincés sous le dossier lorsque ce dernier est replié.

- Sortez les appuis-tête qui se trouvent sous le siège passager avant et remettez-les à leur place sur les dossiers.



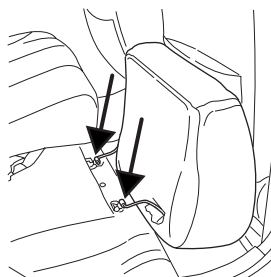
Retrait du coussin arrière

- Soulevez la languette jaune pour déverrouiller les charnières.
- Tirez le coussin de siège vers l'extérieur du véhicule.



Remise en place du coussin arrière

- Poussez le coussin de siège vers l'intérieur du véhicule.
- Assurez-vous que les charnières sont bien bloquées.



Sièges et dispositifs de retenue

DISPOSITIFS DE RETENUE

Système de sécurité personnalisé

Le système de sécurité personnalisé procure, dans son ensemble, un niveau supérieur de protection aux passagers avant lors de collisions frontales. Il est conçu pour aider à réduire davantage les risques de blessures causées par les sacs gonflables. Ce système a la capacité d'analyser la situation des passagers et la gravité de la collision, avant d'activer les dispositifs de sécurité appropriés pour aider à mieux protéger un plus grand nombre de passagers lors de divers types de collision frontale.

Le système de sécurité personnalisé de votre véhicule comporte les éléments suivants :

- sacs gonflables à deux étapes pour le conducteur et le passager avant;
- ceintures de sécurité avant munies de prétendeurs, de limiteurs de charge (première rangée seulement) et de capteurs de boucle de ceinture de sécurité;
- capteur de poids du passager;
- capteur avant de gravité d'impact;
- module de commande des dispositifs de retenue avec capteurs d'impact et de décélération;
- témoin du dispositif de retenue des occupants et avertisseur de sécurité;
- câblage électrique pour les sacs gonflables, détecteurs d'impact, prétendeurs de ceinture de sécurité, capteurs de boucle de ceinture de sécurité avant, capteur de position du siège conducteur, capteur de poids et témoins.

Fonctionnement du système de sécurité personnalisé

Le système de sécurité personnalisé peut adapter le déploiement des dispositifs de sécurité de votre véhicule selon la gravité de la collision et la situation des passagers. Un ensemble de capteurs d'impact et de capteurs de poids fournit l'information au module de commande des dispositifs de retenue. En cas de collision, le module de commande des dispositifs de retenue active les prétendeurs de ceinture de sécurité, ou une ou les deux étapes des sacs gonflables « intelligents », selon la gravité de l'impact et la situation des passagers.

Le fait que les prétendeurs ou les sacs gonflables ne se mettent pas en fonction pour les occupants des deux sièges avant lors d'une collision

Sièges et dispositifs de retenue

n'indique pas nécessairement la présence d'une anomalie du système. Cela signifie plutôt que le système de sécurité personnalisé a déterminé que les conditions de l'accident (gravité de la collision, utilisation des ceintures de sécurité, etc.) n'exigeaient pas la mise en fonction de ces dispositifs de sécurité. Les sacs gonflables et les prétendeurs avant sont conçus pour entrer en fonction en cas de collision frontale ou de situation similaire seulement, non pas en cas de capotage ou de collision latérale ou arrière, à moins que la collision ne cause une décélération suffisante de la course longitudinale du véhicule.

Sacs gonflables à deux étapes pour le conducteur et le passager avant

Les sacs gonflables à deux étapes permettent d'adapter le niveau d'énergie de déploiement des sacs gonflables. Un niveau d'énergie plus faible est utilisé pour les impacts courants d'intensité modérée. Un niveau d'énergie plus élevé est utilisé pour les impacts les plus violents. Consultez la section *Dispositifs de protection supplémentaires* de ce chapitre.

Capteur de gravité d'impact avant

Le capteur de gravité d'impact avant améliore l'évaluation de la gravité d'une collision. Placé complètement à l'avant du véhicule, il fournit dès le début de l'impact des renseignements essentiels relatifs à la gravité de la collision. Ceci permet au système de sécurité personnalisé de faire la distinction entre différents niveaux de collision et de modifier en conséquence la stratégie d'activation des sacs gonflables à deux étapes et des prétendeurs de ceinture de sécurité.

Capteur de position du siège conducteur

Le capteur de position du siège conducteur permet au système de sécurité personnalisé d'ajuster le niveau de déploiement du sac gonflable du conducteur en fonction de la position du siège. Le système protège les conducteurs de petite taille assis près du sac gonflable en réduisant le niveau de déploiement du sac gonflable.

Capteur de poids de l'occupant

Les sacs gonflables doivent se déployer avec une très grande force pour protéger les occupants, et cette force peut présenter un risque mortel si ces occupants se trouvent très près du sac gonflable lorsque celui-ci commence à se déployer. Pour certains passagers, comme des bébés dans des sièges d'enfant orientés vers l'arrière, cette situation se produit lorsqu'ils se trouvent très près du sac gonflable. Pour d'autres passagers, cette situation se produit lorsque le passager n'est pas correctement

Sièges et dispositifs de retenue

retenu par la ceinture de sécurité ou par un siège d'enfant et qu'il se déplace vers l'avant lors du freinage qui précède une collision. S'assurer que tous les occupants sont correctement retenus demeure la meilleure façon de réduire les risques de blessures. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.

AVERTISSEMENT : Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. NE PLACEZ JAMAIS un siège pour bébé orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez installer un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège passager avant, reculez celui-ci le plus possible.

AVERTISSEMENT : Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière et être convenablement attachés dans un dispositif de retenue pour enfants.

Le capteur de poids du passager avant est en mesure de neutraliser automatiquement le sac gonflable de ce même occupant. Ce système est conçu pour protéger les occupants de petite taille (comme les enfants) contre les risques de déploiement du sac gonflable, lorsqu'ils sont mal assis ou mal attachés sur le siège du passager avant, à l'encontre des recommandations concernant la place des enfants ou l'emplacement des sièges d'enfant. Même avec cette technologie, les parents **DEVRAIENT** toujours attacher les enfants adéquatement sur le siège arrière. Le capteur neutralise aussi le déploiement du sac gonflable si le siège du passager avant n'est pas occupé, pour éviter d'avoir à remplacer le sac gonflable inutilement.

Si le siège du passager avant est occupé et que le sac gonflable du passager avant est neutralisé, le témoin pass air bag off (sac gonflable du passager avant désactivé) s'allume et demeure allumé pour indiquer que le sac gonflable du passager avant est neutralisé. Consultez la section *Capteur de poids du passager avant* dans la section Sacs gonflables du présent chapitre.

Capteurs de boucle des ceintures de sécurité avant

Les capteurs de boucle des ceintures de sécurité avant déterminent si le conducteur et le passager avant ont bouclé leur ceinture de sécurité. Cette information permet au système de sécurité personnalisé d'adapter

Sièges et dispositifs de retenue

le déploiement du sac gonflable et du prétendeur de ceinture de sécurité en fonction de l'utilisation de la ceinture de sécurité. Consultez la section *Ceintures trois points* de ce chapitre.

Prétendeurs de ceinture de sécurité avant

Les prétendeurs de ceinture de sécurité des places latérales avant sont conçus pour serrer fermement les ceintures de sécurité contre le corps de l'occupant en cas de collision frontale ou quasi frontale. Les prétendeurs augmentent l'efficacité des ceintures de sécurité et offrent une meilleure protection à l'occupant en le maintenant dans une position adaptée aux sacs gonflables. Les prétendeurs de ceinture de sécurité peuvent être activés seuls ou, si la collision est sévère, conjointement avec les sacs gonflables.

Limiteur de charge de ceinture de sécurité avant

Le limiteur de charge de ceinture de sécurité latérale avant permet à la sangle de sortir progressivement et de manière contrôlée de l'enrouleur, pour suivre les mouvements de l'occupant vers l'avant. Ceci aide à réduire les risques de blessures à la poitrine de l'occupant en limitant la force qui y est appliquée. Consultez la section *Ceintures de sécurité à limiteur de charge* du présent chapitre.

Évaluation du fonctionnement du système de sécurité personnalisé

Le système de sécurité personnalisé comporte un témoin au tableau de bord ou un avertisseur de sécurité servant à indiquer l'état du système. Consultez la section *Témoins et carillons* du chapitre *Instruments*. Le système de sécurité personnalisé n'exige aucun entretien périodique.

Le module de commande des dispositifs de protection surveille ses propres circuits internes et les circuits des sacs gonflables, des capteurs d'impact, des prétendeurs de ceinture de sécurité, des capteurs de boucle de ceinture de sécurité avant, du capteur de position du siège conducteur et du capteur de poids du passager. De plus, le module de commande des dispositifs de retenue surveille aussi le témoin d'avertissement des dispositifs de retenue et de protection du tableau de bord. Une éventuelle anomalie du système est indiquée par un ou plusieurs des signaux suivants :

- le témoin des sacs gonflables clignote ou reste allumé;
- le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est mis;
- une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.

Sièges et dispositifs de retenue

Si l'un de ces signaux se produit, même par intermittence, faites immédiatement vérifier votre système de sécurité personnalisé par votre établissement concessionnaire Mazda autorisé. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

Précautions concernant les dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : Conduisez toujours avec les dossiers des sièges en position verticale et la ceinture sous-abdominale bien serrée et placée bas sur les hanches.

AVERTISSEMENT : Pour diminuer les risques de blessures, assurez-vous que les enfants sont assis là où ils peuvent être correctement retenus.

AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux pendant la conduite. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

AVERTISSEMENT : Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler correctement leur ceinture de sécurité, même si la place qu'ils occupent est dotée d'un sac gonflable.

AVERTISSEMENT : Il est très dangereux de se trouver dans l'aire de chargement, intérieur ou extérieur, lorsque le véhicule roule. En cas de collision, ces occupants seront fort probablement gravement blessés ou tués. Ne laissez personne s'installer dans le véhicule à un endroit qui n'est pas muni d'un siège et d'une ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture correctement.

AVERTISSEMENT : En cas de capotage du véhicule, les risques de blessures graves, voire mortelles, sont plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.

Sièges et dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : Chaque siège du véhicule possède une ceinture de sécurité spécifique qui consiste en une boucle et une languette conçues pour être utilisées ensemble. 1) Ne placez le baudrier que sur l'épaule du côté de la porte. Ne portez jamais la ceinture de sécurité sous le bras. 2) Ne faites jamais passer le baudrier autour du cou ou sur l'épaule du côté intérieur du véhicule. 3) N'utilisez jamais la même ceinture pour plus d'une personne.

AVERTISSEMENT : Installer un enfant de moins de 12 ans à l'avant est dangereux. L'enfant pourrait être heurté par un sac gonflable se déployant et être gravement, voire mortellement blessé. Un enfant endormi aura plus tendance à s'appuyer contre la porte et sera frappé par le rideau gonflable latéral (selon l'équipement) en cas de collision de gravité moyenne. Dans la mesure du possible, il faut toujours attacher les enfants de moins de 12 ans sur le siège arrière au moyen d'un dispositif de retenue correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant. N'utilisez jamais un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé de sacs gonflables.

Ceintures de sécurité à limiteur de charge

- Les sièges avant de votre véhicule sont munis de ceintures de sécurité à limiteur de charge. Ces ceintures sont conçues pour réduire davantage les risques de blessures en cas de collision frontale.
- Ce système de ceintures de sécurité à absorption d'énergie est doté d'un enrouleur conçu pour détendre la sangle progressivement et de manière contrôlée afin d'amortir le choc sur la poitrine de l'occupant en cas d'accident.

AVERTISSEMENT : Faites vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité. De plus, si les sacs gonflables avant se sont déployés, c'est que les prétendeurs avant sont aussi entrés en fonction; dès lors, les dispositifs de retenue des sièges avant doivent être remplacés. Après une collision, toutes les ceintures de sécurité aux places latérales (sauf la ceinture du conducteur, qui ne comporte pas d'enrouleur à blocage automatique) doivent être vérifiées par un technicien qualifié pour s'assurer que l'enrouleur à blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement.

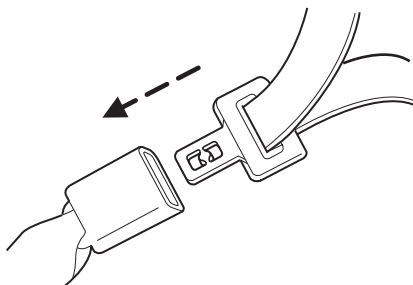
Sièges et dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET L'ENROULEUR DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS si l'enrouleur à blocage automatique ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avèrent défectueux après une vérification menée selon les directives du manuel de réparation.

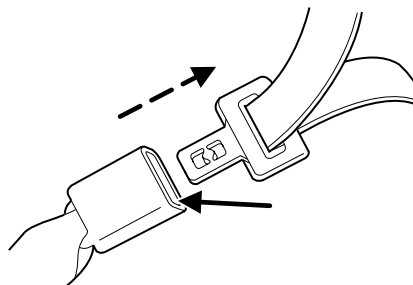
AVERTISSEMENT : Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves pourraient être plus élevés en cas de collision.

Ceintures trois points

1. Pour boucler la ceinture, insérez la languette dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où provient la languette) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un dé clic. Assurez-vous que la languette est bloquée dans la boucle;



2. Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton de déblocage et retirez la languette de la boucle.



Les ceintures de sécurité du véhicule sont des ceintures trois points. Les ceintures de sécurité des passagers possèdent deux modes de blocage, décrits ci-dessous :

Mode de blocage par inertie

Ce mode est le mode normal de fonctionnement qui permet le libre mouvement du baudrier mais qui se bloque en réaction aux mouvements

Sièges et dispositifs de retenue

du véhicule. Par exemple, en cas de freinage brutal, de virage brusque ou de collision à environ 8 km/h (5 mi/h) ou plus, les ceintures trois points se bloquent pour retenir les occupants.

Mode de blocage automatique pour utilisation avec un siège d'enfant

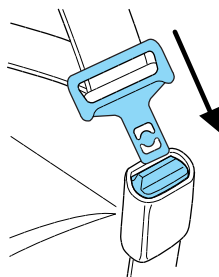
Utilisation du mode de blocage automatique

Dans cette position, le baudrier est automatiquement préverrouillé. La ceinture se rétracte tout de même afin d'éliminer tout jeu au niveau du baudrier. La ceinture du conducteur n'est pas dotée du mode de blocage automatique.

Ce mode doit être utilisé **chaque fois** qu'un siège d'enfant est installé sur le siège du passager avant ou à une place latérale arrière (selon l'équipement). Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus. Consultez les sections *Dispositifs de retenue pour enfant* ou *Sièges d'enfant* plus loin dans ce chapitre.

Utilisation du mode de blocage automatique avec un siège d'enfant

- Bouclez la ceinture trois points.



- Saisissez le baudrier et tirez-le vers le bas, jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur.



- Laissez la sangle se rétracter. Pendant cette opération, des déclics se font entendre. Ces déclics indiquent que l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

Sièges et dispositifs de retenue

Pour sortir du mode de blocage automatique

Débouclez la ceinture trois points et laissez-la se rétracter complètement pour sortir du mode de blocage automatique et revenir au mode normal de blocage par inertie (mode d'urgence).

Si la ceinture de sécurité ne sort pas du rétracteur lorsqu'elle semble être complètement rétractée, vérifiez si elle n'est pas restée attachée au panneau du véhicule par les boutons-pression conçus pour la tenir hors du trajet du dossier du siège arrière, depuis la dernière fois que vous avez rabattu celui-ci. Consultez la section *Redressement des sièges de la banquette arrière* du présent chapitre.

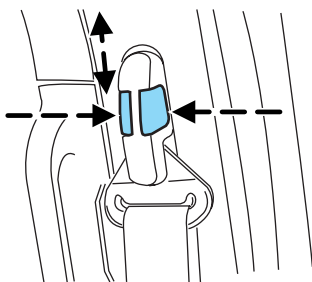
AVERTISSEMENT : Après toute collision, les ceintures de sécurité de toutes les places (sauf la place du conducteur, qui ne possède pas ce dispositif) doivent faire l'objet d'une vérification par un technicien qualifié, qui doit contrôler que le mode de blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne correctement. En outre, il faut vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.

AVERTISSEMENT : L'ENSEMBLE CEINTURE DE SÉCURITÉ ET ENROULEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ si l'enrouleur à blocage automatique ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avèrent défectueux après une vérification menée selon les directives du manuel de réparation. Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves pourraient être plus élevés en cas de collision.

Régleur de hauteur de ceinture de sécurité

Les places latérales avant de votre véhicule sont munies d'un régleur de hauteur de ceinture de sécurité. Réglez la hauteur du baudrier de telle sorte qu'il repose au milieu de l'épaule.

Pour régler la hauteur du baudrier, maintenez les boutons sur le côté du régleur enfoncés et faites glisser ce dernier vers le haut ou vers le bas. Relâchez les boutons et tirez sur le régleur pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.



Sièges et dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : Placez le régleur de hauteur de sorte que le baudrier se trouve au milieu de l'épaule. Si le baudrier est mal réglé, son efficacité peut être réduite et les risques de blessures accrus en cas de collision.

Prétendeur de ceinture de sécurité

Les places du conducteur et du passager avant droit sont équipées de prétendeurs de ceintures de sécurité.

Le prétendeur de ceinture de sécurité enlève le jeu présent dans l'ensemble de ceinture de sécurité en début de collision. Il utilise les mêmes détecteurs d'impact que les sacs gonflables avant et que les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement). Lorsque le prétendeur de ceinture de sécurité est déclenché, les ceintures sous-abdominales et les baudriers se resserrent sur l'occupant.

Lorsque les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) et les sacs gonflables avant sont activés, les prétendeurs de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant droit s'activent dès que leur ceinture de sécurité est correctement bouclée.

AVERTISSEMENT : Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant droit (y compris les enrouleurs, les boucles et les socles de réglage de hauteur) doivent être remplacées en cas de collision ayant entraîné le déploiement des sacs gonflables avant ou des rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) et le déclenchement des prétendeurs de ceinture de sécurité.

AVERTISSEMENT : Le fait de ne pas remplacer les dispositifs de retenue des sièges avant dans les cas énumérés ci-dessus pourrait être à la source de blessures graves en cas de collision. Les prétendeurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent qu'une seule fois. Après leur activation, ils deviennent hors d'usage et doivent être remplacés immédiatement, même s'il n'y avait aucun passager à l'avant au moment de la collision.

Sièges et dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : La modification des composants ou du câblage du système de prétendeurs, y compris l'utilisation d'appareils électroniques de vérification, peut être dangereuse. Vous pourriez activer accidentellement le système ou le rendre inopérant, ce qui l'empêcherait de d'entrer en fonction en cas d'accident. Les passagers avant pourraient être gravement blessés. Ne modifiez jamais les composants ni le câblage du système de prétendeurs et n'y branchez pas d'appareil électronique de vérification.

AVERTISSEMENT : L'élimination non appropriée d'un système de prétendeurs ou un véhicule muni de prétendeurs non désactivés peuvent être dangereux. Le non-respect de toutes les mesures de sécurité peut entraîner des blessures. Consultez un concessionnaire autorisé Mazda pour savoir comment mettre au rebut de façon sûre un système de prétendeurs ou comment envoyer à la ferraille un véhicule muni de prétendeurs à l'avant.

Consultez la section *Entretien des ceintures de sécurité* du présent chapitre.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité est trop courte pour vous, même complètement tendue, il est possible de lui ajouter 20 cm (8 po) au moyen d'une rallonge de ceinture de sécurité. Il est possible de vous procurer celle-ci à votre établissement concessionnaire Mazda autorisé.

N'utilisez qu'une rallonge provenant du même fabricant que la ceinture que vous voulez allonger. L'identification du fabricant se trouve sur l'étiquette située à l'extrémité de la sangle. N'utilisez la rallonge que si la ceinture tirée au maximum est trop courte.

Nota : N'utilisez pas la rallonge pour changer la position de la sangle sur la poitrine.

Témoin et carillon de ceinture de sécurité

Le témoin de ceinture de sécurité s'allume au tableau de bord et le carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture.

Sièges et dispositifs de retenue

Conditions de fonctionnement

Si...	Alors...
La ceinture du conducteur n'était pas bouclée au moment où le contact à l'allumage a été établi...	Le témoin s'allume pendant une à deux minutes et le carillon retentit pendant quatre à huit secondes.
La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée pendant que le témoin est allumé et que le carillon avertisseur retentit...	Le témoin s'éteint et le carillon avertisseur cesse de retentir.
La ceinture du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin reste éteint et le carillon ne retentit pas.

Rappel de bouclage des ceintures de sécurité BeltMinder

Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder est un avertissement supplémentaire qui s'ajoute à la fonction d'avertissement du port de la ceinture de sécurité. Ce dispositif rappelle au conducteur et au passager avant que leur ceinture est débouclée en faisant retentir le carillon par intermittence et en allumant le témoin des ceintures de sécurité au tableau de bord.

La fonction BeltMinder utilise l'information du capteur de poids du passager afin de déterminer la présence d'un passager sur le siège avant et, le cas échéant, la nécessité de l'avertissement. Pour éviter d'activer la fonction BeltMinder lorsque des objets sont placés sur le siège du passager avant, les avertissements ne seront donnés que suivant la détermination d'occupant d'un certain poids par le capteur de poids du passager.

L'utilisation des ceintures du conducteur et du passager est surveillée et l'une ou l'autre peuvent déclencher la fonction BeltMinder. Les avertissements sont les mêmes pour le conducteur et le passager avant. Si les avertissements de la fonction BeltMinder se sont arrêtés (après environ cinq minutes) pour un occupant (conducteur ou passager avant), l'autre occupant peut quand même déclencher la fonction BeltMinder.

Sièges et dispositifs de retenue

Si...	Alors...
Les ceintures du conducteur et du passager avant ont été bouclées avant d'établir le contact à l'allumage ou lorsque moins d'une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder ne se déclenche pas.
La ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée alors que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 5 km/h (3 mi/h) et qu'une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder se déclenche : le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant six secondes toutes les trente secondes, pour une durée d'environ cinq minutes ou jusqu'à ce que les ceintures soient bouclées.
La ceinture de sécurité du conducteur ou du passager est débouclée pendant une minute environ alors que le véhicule se déplace à une vitesse d'au moins 5 km/h (3 mi/h) et qu'une à deux minutes se sont écoulées depuis que le contact a été établi...	Le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder se déclenche : le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant six secondes toutes les trente secondes, pour une durée d'environ cinq minutes ou jusqu'à ce que les ceintures soient bouclées.

Sièges et dispositifs de retenue

Les raisons suivantes sont les plus fréquentes pour ne pas porter la ceinture de sécurité (statistiques américaines)

Raisons...	Songez que
« Les accidents sont rares. »	Quelque 36 700 accidents se produisent chaque jour. Le risque d'être impliqué dans un événement « rare » augmente proportionnellement à la distance parcourue, même pour les bons conducteurs. <i>Un conducteur sur quatre sera grièvement blessé lors d'un accident au cours de sa vie.</i>
« Je ne vais pas loin. »	Trois accidents mortels sur quatre ont lieu à moins de 40 kilomètres (25 milles) du domicile.
« Les ceintures sont inconfortables. »	Les ceintures de sécurité sont étudiées pour offrir un confort accru. Si elles ne le sont pas, essayez de changer la position du point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité et de redresser le dossier du siège au maximum. Ces changements de position peuvent améliorer le confort.
« Je n'avais pas le temps. »	Justement l'une des principales causes d'accident. Le carillon avertisseur de bouclage des ceintures de sécurité nous avertit que nous n'avons pas pris le temps de boucler notre ceinture.
« Les ceintures de sécurité sont inefficaces. »	Les ceintures de sécurité , lorsqu'elles sont convenablement utilisées, réduisent les risques de mort des passagers avant de 45 % pour les voitures , et de 60 % pour les camionnettes.

Sièges et dispositifs de retenue

Raisons...	Songez que
« Il y a peu de circulation. »	Un accident mortel sur deux est le résultat d'une perte de la maîtrise du véhicule , souvent lorsque la voie est complètement libre.
« La ceinture froisse mes vêtements. »	Cela est probable, mais un accident peut causer des dommages plus graves que des vêtements froissés, surtout si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité.
« Mes passagers ne portent pas leur ceinture de sécurité. »	Donnez l'exemple : les adolescents risquent quatre fois plus de perdre la vie lorsque DEUX occupants ou PLUS prennent place dans le véhicule. Les enfants et les jeunes frères et sœurs imitent les comportements qu'ils voient.
« J'ai un sac gonflable. »	Les sacs gonflables sont plus efficaces lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec une ceinture de sécurité. Les sacs gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un impact arrière ou latéral, ni en cas de capotage du véhicule.
« Je préfère être éjecté du véhicule. »	Ce n'est pas une bonne idée. Les personnes qui sont éjectées du véhicule risquent 40 fois plus de MOURIR. Les ceintures de sécurité aident à éviter d'être éjecté du véhicule. ON NE CHOISIT PAS SON ACCIDENT.

Sièges et dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : Portez toujours votre ceinture de sécurité. Ne vous asseyez pas sur une ceinture de sécurité bouclée dans le but d'éviter le déclenchement du carillon avertisseur de bouclage des ceintures de sécurité ou de faire croire aux policiers que vous la portez. La ceinture de sécurité et le carillon avertisseur de bouclage des ceintures de sécurité sont conçus pour assurer votre protection.

Désactivation temporaire

Si le conducteur ou le passager avant boucle, puis déboucle rapidement sa ceinture, la fonction BeltMinder pour cette position est désactivée, mais uniquement jusqu'à ce que le contact à l'allumage soit coupé. La fonction BeltMinder est réactivée avant que le contact à l'allumage ne soit coupé, si l'occupant boucle sa ceinture puis la garde bouclée pendant 30 secondes environ. Aucune confirmation n'est fournie pour cette désactivation temporaire.

Désactivation/activation du dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder

Les fonctions BeltMinder du conducteur et du passager avant sont activées ou désactivées indépendamment. Lors de la désactivation ou de l'activation d'un siège, ne bouclez pas la ceinture de l'autre siège car cela mettra fin au processus.

Lisez attentivement les étapes 1 à 4 avant d'activer ou de désactiver le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder.

Pour activer ou désactiver la fonction BeltMinder du conducteur et du passager avant, procédez comme décrit ci-dessous.

Avant de commencer, assurez-vous que :

- le frein de stationnement est serré;
- le levier de vitesse est en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique);
- le contact est coupé;
- les ceintures du conducteur et du passager avant sont débouclées.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessure, assurez-vous de ne pas neutraliser ou activer le dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité lors de la conduite du véhicule.

Sièges et dispositifs de retenue

1. Établissez le contact à l'allumage. (NE METTEZ PAS LE MOTEUR EN MARCHÉ.)
 2. Attendez que le témoin de ceinture de sécurité s'éteigne (une minute environ).
- L'étape 3 doit être effectuée dans un délai de 50 secondes suivant l'extinction du témoin de ceinture de sécurité.
 - 3. Pour le siège dont la fonction est désactivée, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité neuf fois, en finissant avec la ceinture débouclée. (L'étape 3 doit être effectuée dans un délai de 50 secondes suivant l'extinction du témoin de ceinture de sécurité.)
 - Après l'étape 3, le témoin de ceinture de sécurité (témoin du sac gonflable) s'allume pendant trois secondes.
 - 4. Dans un délai de 10 secondes suivant l'activation du témoin de ceinture de sécurité, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité.
 - Ceci désactive la fonction BeltMinder pour ce siège, si elle était active. En guise de confirmation, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde pendant trois secondes.
 - Ceci active la fonction BeltMinder pour ce siège, si elle était désactivée. En guise de confirmation, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde pendant trois secondes, puis le témoin reste éteint pendant trois secondes et clignote de nouveau quatre fois par seconde pendant trois secondes.
 - Lorsque ces opérations de confirmation ont été effectuées, la désactivation ou l'activation du dispositif est terminée.

Entretien des ceintures de sécurité

Vérifiez périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent normalement et qu'elles ne sont pas endommagées.

Nota : en cas de doute sur les procédures à suivre, conduisez votre véhicule à un établissement concessionnaire Mazda autorisé pour y faire procéder à une inspection. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas coupées, entaillées ou usées. Remplacez-les au besoin. Vérifiez les enrouleurs à blocage automatique de toutes les places latérales ainsi que le mode de blocage automatique pour siège d'enfant de la ceinture de sécurité du passager avant. Tous les dispositifs de retenue, y compris les enrouleurs, les boucles, les ensembles de boucles des sièges avant, les ensembles de supports de boucle (régleurs coulissants, selon l'équipement), les régleurs de ceinture à baudrier (selon l'équipement),

Sièges et dispositifs de retenue

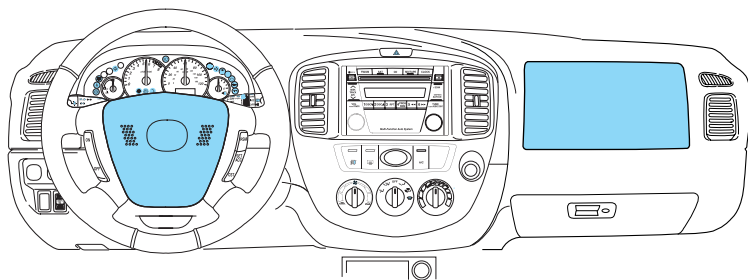
les guides de ceinture sur les dossiers de siège (selon l'équipement), les points d'ancrage pour siège d'enfant (selon l'équipement), les boucles de verrouillage et points d'ancrage inférieurs pour siège d'enfant (selon l'équipement) ainsi que la boulonnerie d'ancrage doivent être vérifiés après une collision. Mazda recommande de remplacer toutes les ceintures de sécurité qui étaient en fonction au moment de la collision. Cependant, si la collision était mineure et qu'un technicien Mazda autorisé détermine que les ceintures sont en bon état et fonctionnent correctement, leur remplacement n'est pas nécessaire. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent quand même être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

Les fonctions d'absorption d'énergie peuvent avoir été activées au moment de la collision et les dispositifs de retenue doivent être vérifiés; si les sacs gonflables avant se sont déployés, les prétendeurs se sont aussi déployés et ils doivent être remplacés, que le siège du passager ait été occupé ou non lors de la collision. Les rideaux gonflables latéraux en option ne sont pas reliés aux prétendeurs.

AVERTISSEMENT : Si vous négligez de remplacer les ceintures de sécurité dans les cas mentionnés ci-dessus, des risques de blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de collision.

Consultez la section *Intérieur* du chapitre *Nettoyage*.

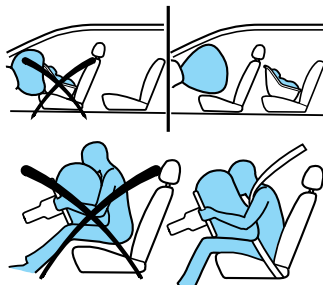
DISPOSITIFS DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRES



Sièges et dispositifs de retenue

Renseignements importants au sujet des dispositifs de protection supplémentaires

Les dispositifs de protection supplémentaires sont conçus pour être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité afin de protéger le conducteur et le passager avant et de réduire la gravité de certaines blessures à la partie supérieure du corps.



AVERTISSEMENT : Les sacs gonflables NE se déploient PAS lentement ni doucement et le risque de blessures par un sac qui se gonfle augmente à proximité du couvercle du module de sac gonflable.

AVERTISSEMENT : Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler correctement leur ceinture de sécurité, même si la place qu'ils occupent est dotée d'un sac gonflable.

AVERTISSEMENT : Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement attachés dans un dispositif de retenue.

AVERTISSEMENT : La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) recommande de maintenir une distance d'au moins 25 cm (10 po) entre la poitrine de l'occupant et le module de sac gonflable.

AVERTISSEMENT : Ne tenez le volant de direction que par son cercle lorsque vous conduisez. Ne placez jamais votre bras sur le module de sac gonflable, car en cas de déploiement, vous pourriez subir de graves fractures au bras ou d'autres blessures.

Sièges et dispositifs de retenue

Procédez comme suit pour vous placer convenablement par rapport au sac gonflable :

- reculez votre siège au maximum, sans toutefois compromettre votre confort pour la manœuvre des pédales;
- inclinez légèrement (d'un ou deux degrés) le siège vers l'arrière par rapport à la verticale.

AVERTISSEMENT : Ne posez rien sur le module de sac gonflable, y compris les mains et les pieds. Tout objet posé sur la zone du sac gonflable peut être projeté dans votre visage ou votre torse lors du déploiement du sac gonflable et risquer de vous blesser gravement.

AVERTISSEMENT : Ne tentez jamais de réparer ou de modifier les sacs gonflables de votre véhicule, ou les fusibles de leurs circuits. Consultez plutôt votre concessionnaire Mazda autorisé.

AVERTISSEMENT : Les modifications apportées à l'avant du véhicule, y compris au châssis, au pare-chocs, au train avant, aux crochets de remorquage, et le montage d'un chasse-neige peuvent entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et conséquemment, accroître le risque de blessures. Ne modifiez pas l'extrémité avant du véhicule.

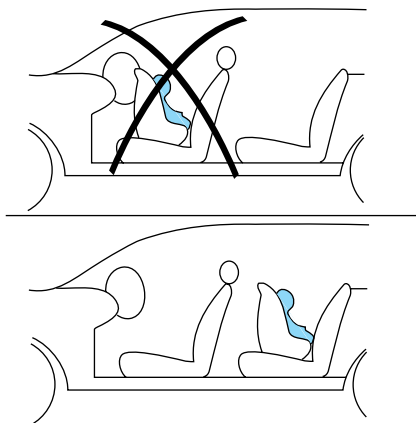
AVERTISSEMENT : Tout équipement supplémentaire peut entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Avant l'installation de tout équipement supplémentaire, renseignez-vous chez votre concessionnaire Mazda autorisé.

Sièges et dispositifs de retenue

Enfants et sacs gonflables

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la sécurité, veuillez lire en entier les sections relatives aux dispositifs de retenue dans le présent guide.

AVERTISSEMENT : Les enfants doivent toujours être correctement retenus. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant. Si vous ne suivez pas ces instructions, les risques de blessures en cas de collision seront accrus.



AVERTISSEMENT : Les sacs gonflables peuvent tuer ou blesser un enfant dans un siège d'enfant. NE METTEZ JAMAIS un siège d'enfant orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez installer un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège passager avant, reculez celui-ci le plus possible. Assurez-vous que le siège et l'enfant qui s'y trouve sont correctement retenus.

Sièges et dispositifs de retenue

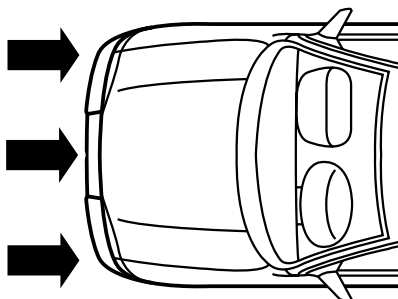
Fonctionnement des dispositifs de protection supplémentaires (sacs gonflables)

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération longitudinale assez importante pour que les capteurs ferment le circuit électrique qui déclenche le déploiement des sacs.

Si les sacs gonflables ne se déploient pas lors d'une collision, cela n'indique pas nécessairement la présence d'une anomalie du système, mais simplement que l'impact n'était pas suffisant pour déclencher le déploiement. Le déploiement des sacs gonflables n'est prévu qu'en cas de collision frontale ou quasi frontale, et non pas en cas de capotage, de collision latérale ou arrière, à moins que le choc ne provoque aussi une importante décélération longitudinale du véhicule.

Une fois actionnés, les sacs gonflables se gonflent et se dégonflent rapidement. Après le déploiement, il est normal de remarquer des résidus poudreux ou une odeur de poudre brûlée. Il peut s'agir d'amidon de maïs, de talc (qui sert à lubrifier le sac) ou de composés de sodium (comme le bicarbonate de soude), qui résultent du processus de combustion donnant lieu au gonflage des sacs. Des traces d'hydroxyde de sodium peuvent irriter la peau et les yeux, mais aucun de ces résidus n'est toxique.

Les sacs gonflables sont conçus pour réduire les risques de blessures graves; ils peuvent cependant provoquer des écorchures, des enflures ou une perte auditive temporaire en se déployant. Comme les sacs gonflables doivent se déployer rapidement et avec une force considérable, ils présentent un risque de blessures mortelles ou graves, comme des fractures, des lésions faciales, oculaires ou internes, particulièrement pour les occupants qui ne sont pas bien retenus ou qui



Sièges et dispositifs de retenue

n'occupent pas une position normale au moment du déploiement des sacs. C'est pourquoi il est impératif que le conducteur et le passager de droite avant bouclent leur ceinture de sécurité et se tiennent le plus loin possible des modules de sac gonflable, tout en s'assurant, dans le cas du conducteur, d'être assez rapproché des commandes pour bien conserver la maîtrise du véhicule.

AVERTISSEMENT : Plusieurs composants d'un système de sac gonflable sont chauds après le déploiement. Évitez de les toucher car vous pourriez vous brûler.

AVERTISSEMENT : Après leur activation, les sacs gonflables et les prétendeurs de ceinture de sécurité ne peuvent pas fonctionner de nouveau et doivent être remplacés immédiatement. Si le rideau gonflable latéral et les prétendeurs de ceinture de sécurité ne sont pas remplacés, leurs compartiments vides augmenteront les risques de blessures en cas de collision.

Les dispositifs de protection supplémentaires comprennent les éléments suivants :

- un module de sac gonflable (comprenant le sac et le gonfleur) pour le conducteur et un pour le passager;
- un ou plusieurs détecteurs d'impact et un capteur de décélération;
- un témoin de sacs gonflables et un carillon;
- un module de diagnostic;
- et le câblage électrique qui relie ces différents éléments.

Le module de diagnostic contrôle ses propres circuits internes ainsi que le circuit électrique des sacs gonflables (y compris les capteurs d'impact), le câblage électrique, le témoin des sacs gonflables, l'alimentation électrique de réserve et les gonfleurs.

Capteur de poids du passager avant

Le capteur de poids du passager avant désactive le sac gonflable du passager avant en présence de certaines conditions. Le sac gonflable du conducteur et les sacs gonflables latéraux ne font pas partie du capteur de poids du passager avant. Le capteur de poids du passager avant utilise des capteurs intégrés au siège et à la ceinture de sécurité du passager avant. Ces capteurs permettent de détecter la présence d'un

Sièges et dispositifs de retenue

occupant correctement assis sur le siège et de déterminer si le sac gonflable frontal du passager avant doit être activé (déploiement possible) ou non.

Le capteur de poids du passager avant a été conçu en fonction des exigences de la norme 208 de la Federal Motor Vehicle Safety Standard (FMVSS) afin de désactiver le sac gonflable du passager avant lorsque :

- le siège du passager avant est inoccupé;
- le capteur détecte la présence d'un enfant dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière correctement installé selon les directives du fabricant;
- le capteur détecte la présence d'un enfant dans un siège d'enfant orienté vers l'avant et correctement installé selon les directives du fabricant;
- le capteur détecte la présence d'un enfant assis sur un rehausseur;
- le poids du passager avant n'a pas été détecté au bout d'un délai déterminé;
- le capteur détecte un passager de petite taille sur le siège du passager, comme un enfant trop grand pour un siège d'enfant ou une personne très menue.

AVERTISSEMENT : Malgré la protection offerte par le capteur de poids du passager avant, les enfants de 12 ans et moins doivent être assis à l'arrière et retenus comme il se doit.

Si le siège du passager avant est occupé et que le sac gonflable du passager avant est désactivé, le témoin PASSENGER AIRBAG OFF ou PASS AIRBAG OFF (sac gonflable du passager avant désactivé) s'allume et demeure allumé pour indiquer que le sac gonflable du passager avant est désactivé. Le témoin ne s'allume pas lorsque :

- le siège du passager avant est inoccupé (siège vide), ou
- le sac gonflable du passager avant est activé (possibilité de déploiement).

Le témoin se trouve dans la console centrale de la planche de bord, juste sous la radio.



Sièges et dispositifs de retenue

Le capteur de poids du passager avant est conçu pour désactiver le sac gonflable du passager avant lorsqu'un siège pour bébé orienté vers l'arrière, un siège d'enfant orienté vers l'avant ou un rehausseur est détecté. Lorsque le siège d'enfant est installé et que le témoin n'est pas allumé (il est alors d'autant plus important de placer l'enfant sur le siège arrière), et si vous désirez quand même placer l'enfant sur le siège avant, en dépit de nos recommandations, coupez le contact, retirez le siège d'enfant du véhicule et réinstallez-le en suivant les instructions du fabricant de siège d'enfant.

Le capteur de poids du passager avant est conçu pour activer (déploiement possible) le sac gonflable frontal du passager avant lorsqu'il détecte la présence d'une personne adulte correctement assise sur le siège du passager avant. Lorsque le capteur de poids du passager avant active le sac gonflable, le témoin ne s'allume pas et reste éteint pour indiquer que le sac gonflable est activé (déploiement possible).

Lorsqu'une personne adulte est assise sur le siège du passager avant et que le témoin PASS AIRBAG OFF est allumé, il est possible que la personne soit mal assise sur le siège. Dans ce cas, coupez le contact, mettez bien le dossier en position verticale et assurez-vous que la personne est assise bien droite et au milieu du siège avec les pieds reposant normalement sur le plancher. Faites redémarrer le moteur et assurez-vous que la personne maintient cette position pendant deux minutes. Le capteur de poids pourra ainsi détecter votre passager et activer le sac gonflable du passager. Si le témoin demeure allumé malgré cette procédure, faites asseoir votre passager sur un des sièges arrière.

Une fois que tous les occupants du véhicule ont réglé leur siège et bouclé leur ceinture de sécurité, il est important qu'ils demeurent assis bien droit, le dos appuyé contre le dossier de siège, et les pieds reposant normalement sur le plancher tant que le véhicule roule. Une mauvaise position assise augmente les risques de blessure lors d'une collision. Par exemple, si l'occupant se tient mollement, s'allonge, se tourne sur les côtés, s'assoie sur l'extrémité du siège, se penche sur les côtés ou en avant, ou s'il repose ses pieds ailleurs que sur le plancher, le risque de blessures augmente considérablement en cas de collision.

AVERTISSEMENT : Une mauvaise position assise ou un dossier trop incliné peut réduire le poids reposant sur l'assise du siège et fausser la décision du capteur de poids du passager avant, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures ou de mort dans l'éventualité d'une collision. Il faut toujours garder le dos au contact du dossier de siège et les pieds sur le plancher.

Sièges et dispositifs de retenue

Le capteur de poids du passager avant est en mesure de détecter la présence d'objets de petite ou de moyenne taille déposés sur le coussin de siège. La plupart des types d'objets déposés sur le siège du passager avant entraîneront la désactivation du sac gonflable du passager avant. Même si le sac gonflable du passager est désactivé, le témoin de désactivation du sac gonflable du passager (PASS AIRBAG OFF) peut s'allumer ou non selon les conditions stipulées dans le tableau ci-dessous.

Objets	Témoin de désactivation du sac gonflable du passager	Sac gonflable du passager
Siège vide	Éteint	Désactivé
Petit (p.ex. : reliure à trois anneaux, petit sac à main, bouteille d'eau)	Éteint	Désactivé
Moyen (p.ex. : porte-documents lourd, sac de voyage plein)	Allumé	Désactivé
Siège vide, objet de petite ou moyenne taille avec ceinture de sécurité bouclée	Allumé	Désactivé

En cas d'anomalie du capteur de poids du passager avant, le témoin des sacs gonflables s'allume au tableau de bord et demeure allumé. N'essayez PAS de réparer vous-même le système; amenez immédiatement votre véhicule en réparation chez votre concessionnaire Mazda autorisé.

Si vous devez faire modifier le système de sacs gonflables avant pour accueillir une personne handicapée à bord de votre véhicule, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle de Mazda, au numéro indiqué à la section Assistance à la clientèle du présent Guide du propriétaire.

Sièges et dispositifs de retenue

Évaluation du fonctionnement du système

Les dispositifs de protection supplémentaires comportent un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la section *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments* du présent guide. Les rideaux gonflables latéraux n'exigent aucun entretien périodique.

Une éventuelle anomalie du système est indiquée par un ou plusieurs des signaux suivants :

- le témoin des sacs gonflables clignote ou reste allumé;
- le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est établi à l'allumage;
- une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.



Si l'une de ces anomalies se produit, même par intermittence, faites immédiatement vérifier les sacs gonflables à votre établissement concessionnaire Mazda autorisé.

AVERTISSEMENT : Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

Mise en décharge des sacs gonflables et des véhicules équipés de sacs gonflables

Pour vous débarrasser de prétendeurs de ceinture de sécurité, de sacs gonflables ou de véhicules qui en sont équipés, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé. Cette intervention DOIT ÊTRE effectuée uniquement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT : La mise au rebut d'un sac gonflable peut être dangereuse. Le non-respect de toutes les mesures de sécurité peut entraîner des blessures. Consultez un concessionnaire autorisé Mazda pour savoir comment mettre au rebut de façon sûre un sac gonflable ou comment envoyer à la ferraille un véhicule muni de sacs gonflables.

Sièges et dispositifs de retenue

Rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement)

AVERTISSEMENT : Ne placez aucun d'objet et ne posez aucun équipement sur le couvercle du sac gonflable latéral ou à proximité de celui-ci, ni dans la zone des sièges avant où ils pourraient entrer en contact avec les rideaux gonflables latéraux. Ne pas observer ces directives peut augmenter les risques de blessures en cas d'accident.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de couvre-siège de type accessoire sur les sièges, car ils pourraient nuire au déploiement des rideaux gonflables latéraux et augmenter les risques de blessures en cas d'accident.

AVERTISSEMENT : N'appuyez pas votre tête contre la porte du véhicule car le rideau gonflable latéral pourrait vous blesser en sortant brutalement du côté du dossier.

AVERTISSEMENT : Ne tentez pas de réparer ni de modifier vous-même les sacs gonflables, les fusibles du circuit des sacs ou le revêtement d'un siège contenant un sac gonflable. Consultez votre concessionnaire Mazda.

AVERTISSEMENT : Tous les occupants du véhicule doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

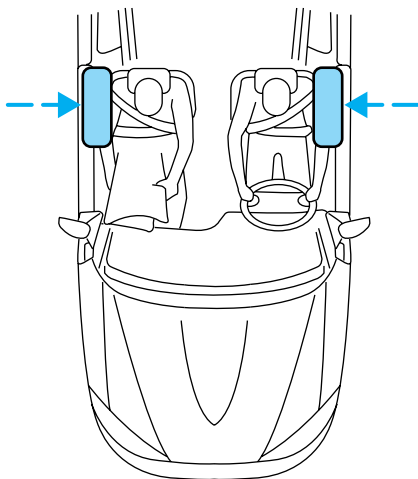
Sièges et dispositifs de retenue

Fonctionnement des rideaux gonflables latéraux

Les rideaux gonflables latéraux ont été conçus et mis au point à partir des méthodes d'essai recommandées par un groupe d'experts en sécurité automobile connu sous le nom de Side Airbag Technical Working Group (Groupe de travail technique sur les rideaux gonflables latéraux). Ces méthodes d'essai contribuent à réduire les risques de blessures liées au déploiement des rideaux gonflables latéraux.

Le système de rideaux gonflables latéraux comprend les éléments suivants :

- un sac gonflable en nylon avec générateur de gaz dissimulé derrière le support latéral extérieur des dossiers des sièges conducteur et passager avant;
- un revêtement de siège spécial conçu pour permettre le déploiement du sac gonflable;
- les mêmes témoins, circuit de commande électronique et module de diagnostic que pour les sacs gonflables avant;
- deux capteurs d'impact latéral situés dans la partie inférieure du pied milieu (un de chaque côté du véhicule).



Les rideaux gonflables latéraux peuvent, de concert avec les ceintures de sécurité, contribuer à réduire les risques de blessures graves en cas de collision latérale importante.

Les rideaux gonflables latéraux sont placés sur le côté extérieur du dossier des sièges avant. Dans le cas de certaines collisions latérales, le rideau gonflable latéral situé du côté de la collision se déploie. Si le capteur de poids approprié détecte que le siège du passager avant est vide, le sac gonflable associé à ce siège est désactivé. Ces sacs sont conçus pour se déployer entre le panneau de porte et l'occupant pour accroître la protection offerte en cas de collision latérale.

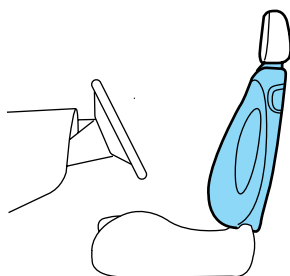
Les dispositifs de protection supplémentaires latéraux sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération latérale suffisante pour fermer un circuit électrique qui déclenche le déploiement des sacs.

Sièges et dispositifs de retenue

Si les sacs gonflables ne se déploient pas lors d'une collision, cela n'indique pas nécessairement la présence d'une anomalie du système, mais simplement que l'impact n'était pas suffisant pour déclencher le déploiement. Le déploiement des rideaux latéraux n'est prévu qu'en cas de collision latérale, mais pas en cas de capotage ni de collision frontale ou arrière, à moins que l'impact soit suffisamment violent pour provoquer une importante décélération latérale.

AVERTISSEMENT : Plusieurs composants d'un système de sac gonflable sont chauds après le déploiement. Ne les touchez pas après leur déploiement.

AVERTISSEMENT : Après s'être déployé, un sac gonflable ne peut pas fonctionner de nouveau. Le rideau gonflable latéral et ses éléments (y compris le siège) doivent être inspectés et remplacés au besoin selon les directives du manuel de réparation et d'entretien. Si le sac gonflable n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessures en cas de collision.



Évaluation du bon fonctionnement des sacs gonflables

Vérifiez avant toute chose que vous possédez bien les sacs gonflables en option; pour cela cherchez l'étiquette « AIRBAG » sur le côté extérieur des sièges avant.

Les dispositifs de protection supplémentaires comportent un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la section *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Tableau de bord*. Les rideaux gonflables n'exigent aucun entretien périodique.

Sièges et dispositifs de retenue

Une anomalie des dispositifs de protection supplémentaires est indiquée par un ou plusieurs des signes suivants :

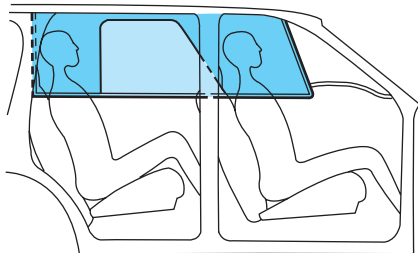
- le témoin d'activation (le même que celui des sacs gonflables avant) clignote ou reste allumé;
- le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est établi à l'allumage;
- une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.

Si l'un de ces signaux se produit, même par intermittence, faites immédiatement vérifier les sacs gonflables par votre établissement concessionnaire Mazda autorisé. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

Rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement)

Vous pouvez facilement vérifier si votre véhicule est doté de rideaux gonflables latéraux en regardant à l'intérieur du véhicule vers le haut du pied milieu, où vous trouverez une étiquette portant la mention « AIRBAG » en relief.

AVERTISSEMENT : Ne placez aucun objet et ne montez aucun équipement sur les bords latéraux de la garniture de pavillon ou à proximité. Ces derniers pourraient gêner le déploiement des rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement). Ne pas observer ces directives peut augmenter les risques de blessures en cas d'accident.



Sièges et dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : N'appuyez pas votre tête contre la porte ou contre la glace du véhicule. Les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) pourraient vous blesser, du fait qu'ils se déploient à partir de la garniture de pavillon.

AVERTISSEMENT : Ne tentez pas d'entretenir, de réparer ou de modifier vous-même le système de rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement), ses fusibles, la garniture des pieds avant, milieu ou arrière, ou la garniture de pavillon sur un véhicule ainsi équipé. Consultez votre concessionnaire Mazda.

AVERTISSEMENT : Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité, même lorsque les places qu'ils occupent sont équipées de sacs gonflables et de rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement).

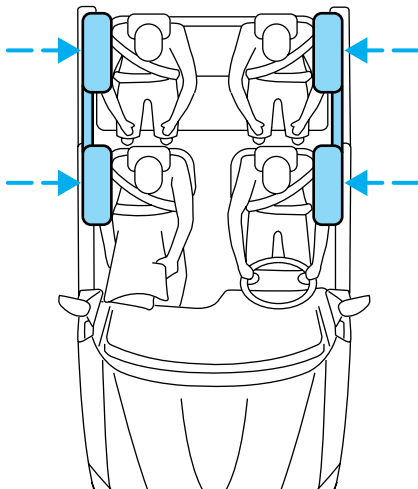
AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, ne placez aucun objet dans la zone de déploiement des rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement).

Sièges et dispositifs de retenue

Fonctionnement des rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement)

Le système de rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) comporte les éléments suivants :

- un rideau gonflable en nylon doté d'un gonfleur à gaz caché sous la doublure du pavillon et au-dessus des portes (un de chaque côté du véhicule);
- une garniture du pavillon déformable destinée à s'ouvrir au-dessus des portes pour permettre le déploiement des rideaux gonflables latéraux;
- les mêmes témoins, circuit de commande électronique et module de diagnostic que pour les sacs gonflables avant;
- deux capteurs de choc montés dans la partie inférieure des pieds milieux (un de chaque côté);
- deux détecteurs d'impact fixés sur le pied arrière, derrière les portes arrière (un de chaque côté);
- un capteur de capotage dans le module de commande des dispositifs de retenue.



Les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement), en conjonction avec les ceintures de sécurité, peuvent contribuer à réduire les risques de blessures graves en cas de collision latérale importante ou de capotage.

Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur les sièges arrière du véhicule et être convenablement retenus. Les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) ne doivent pas incommoder les enfants correctement retenus sur un siège d'enfant ou sur un rehausseur, car ces rideaux sont conçus pour se déployer vers le bas à partir du pavillon, au niveau des portes et le long des glaces.

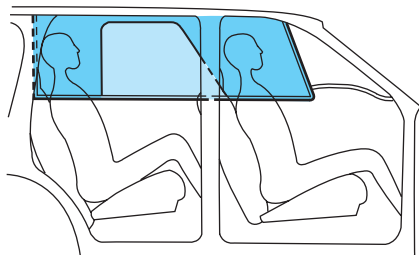
Les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) sont conçus pour se déclencher lorsque le véhicule subit une décélération latérale d'une intensité suffisante pour que le module de commande des dispositifs de protection active le déploiement du rideau gonflable latéral (selon l'équipement) ou lorsqu'une certaine probabilité de capotage est détectée par le capteur de capotage.

Sièges et dispositifs de retenue

Les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) sont fixés au rail latéral du pavillon, derrière la garniture de pavillon, au-dessus des sièges des premier et deuxième rangs. Dans certains cas de collisions latérales ou de capotages, les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) se déploient, même si des sièges ne sont pas occupés. Dans certaines situations de capotages, le rideau gonflable latéral (selon l'équipement) se déploiera de chaque côté du véhicule, même si les sièges associés ne sont pas occupés. Les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) sont conçus pour se déployer entre la glace latérale et les occupants pour accroître la protection offerte en cas de collision latérale ou de capotage.

Le fait que les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) ne se soient pas déployés en cas de collision n'indique pas nécessairement que le système est défectueux mais simplement que l'impact n'était pas suffisant pour déclencher le déploiement. Le déploiement des rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) n'est prévu que pour certains cas de collisions latérales ou de capotages, et pas pour les situations de collision frontale, quasi frontale ou arrière, à moins que l'impact ne soit suffisamment violent pour provoquer une importante décélération latérale ou un risque de capotage.

AVERTISSEMENT : Plusieurs composants du rideau gonflable latéral (selon l'équipement) sont très chauds après le déploiement. Ne les touchez pas après leur déploiement.



AVERTISSEMENT : Si les rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) se sont déployés, ils ne sont plus en état de fonctionner à nouveau, à moins d'être remplacés. Les rideaux gonflables latéraux (ainsi que la garniture des pieds avant, milieu et arrière) doivent être inspectés et remplacés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du manuel de réparation du véhicule. Si les rideaux gonflables latéraux ne sont pas remplacés, le risque de blessures en cas de collision augmente dans la zone n'ayant pas fait l'objet d'une réparation.

Sièges et dispositifs de retenue

Évaluation du fonctionnement des rideaux gonflables latéraux

Les dispositifs de protection supplémentaires comportent un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la section *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments* du présent guide. Les rideaux gonflables latéraux n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des dispositifs de protection supplémentaires est indiquée par un ou plusieurs des signes suivants :

- le témoin d'activation (le même que celui des sacs gonflables avant) clignote ou reste allumé;
- le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas aussitôt que le contact est établi à l'allumage;
- une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée ou que le témoin soit réparé.

Si l'une de ces anomalies se produit, même par intermittence, faites immédiatement vérifier les sacs gonflables à votre établissement concessionnaire Mazda autorisé. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

Mise en décharge des sacs gonflables et des véhicules équipés de sacs gonflables

Pour vous débarrasser de prétendeurs de ceinture de sécurité, de sacs gonflables ou de véhicules qui en sont équipés, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé. Cette intervention DOIT ÊTRE effectuée uniquement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT : La mise au rebut d'un sac gonflable peut être dangereuse. Le non-respect de toutes les mesures de sécurité peut entraîner des blessures. Consultez un concessionnaire autorisé Mazda pour savoir comment mettre au rebut de façon sûre un sac gonflable ou comment envoyer à la ferraille un véhicule muni de sacs gonflables.

DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANTS

Consultez les sections qui suivent pour savoir comment utiliser adéquatement les dispositifs de retenue pour enfants. Consultez également la section *Dispositifs de protection supplémentaires* du présent chapitre pour connaître les directives spéciales d'utilisation des sacs gonflables.

Sièges et dispositifs de retenue

Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant

Nota : Au Canada et aux États-Unis, l'emploi de dispositifs de retenue pour enfant est obligatoire. Consultez les lois en vigueur dans votre région concernant la sécurité des enfants à bord de votre véhicule.

AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux pendant la conduite. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

Nota : Respectez toujours soigneusement les directives et les avertissements fournis par le fabricant du siège d'enfant ou du porte-bébé dont vous équipez votre véhicule.

AVERTISSEMENT : Dans la mesure du possible, faites asseoir les enfants de moins de 12 ans sur la banquette arrière de votre véhicule. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.

Enfants et ceintures de sécurité

Si la taille de l'enfant le permet, il est recommandé de l'attacher dans un siège d'enfant.

Si l'enfant est trop grand pour un siège d'enfant (selon les prescriptions du fabricant du siège), il doit toujours être attaché avec l'une des ceintures de sécurité du véhicule.

Respectez toutes les mesures importantes au sujet des dispositifs de retenue et des sacs gonflables qui s'appliquent aux adultes.

Si le baudrier de la ceinture peut être positionné de façon à ne pas reposer sur le visage ou sur le cou, attachez l'enfant avec la ceinture trois points. Le fait de déplacer l'enfant vers le centre du véhicule peut aider à mieux ajuster le baudrier.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas d'enfant, d'adulte irresponsable ou d'animal dans votre véhicule.

Sièges et dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : Installer un enfant de moins de 12 ans à l'avant est dangereux. L'enfant pourrait être heurté par un sac gonflable se déployant et être gravement, voire mortellement blessé. Un enfant endormi aura plus tendance à s'appuyer contre la porte et sera frappé par le rideau gonflable latéral en cas de collision de gravité moyenne. Dans la mesure du possible, il faut toujours attacher les enfants de moins de 12 ans sur le siège arrière au moyen d'un dispositif de retenue correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant. N'utilisez jamais un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé de sacs gonflables.

Rehausseur pour enfant

En général, les enfants sont trop grands pour les sièges d'enfant convertibles typiques lorsqu'ils atteignent 18 kg (40 lb) ou qu'ils ont environ quatre ans. Bien que la ceinture trois points fournisse une certaine protection, ces enfants sont encore trop petits pour que la ceinture trois points s'ajuste correctement, ce qui risque d'augmenter les risques de blessures graves.

Afin d'améliorer l'ajustement de la ceinture trois points pour les enfants qui sont trop grands pour utiliser un siège d'enfant, Mazda recommande l'utilisation d'un siège rehausseur.

Le rehausseur offre un meilleur ajustement de la ceinture trois points sur l'enfant. L'enfant est assis plus haut, de sorte que la ceinture sous-abdominale passe sur ses hanches et que ses genoux pendent plus confortablement. Le rehausseur améliore aussi l'ajustement du baudrier et le confort de l'enfant qui l'utilise.

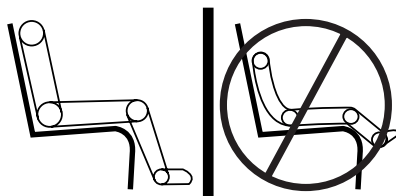
Recommandations d'utilisation du rehausseur par les enfants

Les enfants doivent utiliser un rehausseur dès qu'ils sont trop grands pour un siège d'enfant et jusqu'à ce qu'ils soient assez grands pour que la ceinture trois points s'ajuste correctement. En général, la ceinture trois points s'ajuste correctement lorsqu'ils atteignent environ 36 kg (80 lb) (soit 8 à 12 ans).

Sièges et dispositifs de retenue

Le rehausseur doit être utilisé jusqu'à ce que vous puissiez répondre « OUI » à TOUTES les questions suivantes :

- L'enfant peut-il s'asseoir le dos contre le dossier du siège tout en gardant les genoux confortablement pliés sur le bord du siège sans être affaissé?



- La ceinture sous-abdominale repose-t-elle bas sur ses hanches?
- Le baudrier passe-t-il au centre de son épaule et de sa poitrine?
- L'enfant peut-il rester assis ainsi pour toute la durée du trajet?

AVERTISSEMENT : Les sièges rehausseurs doivent seulement être installés aux places équipées d'une ceinture trois points.

Types de rehausseur

Il existe deux types de rehausseur :

- Sans dossier.

Si votre rehausseur sans dossier possède un bouclier amovible, retirez celui-ci et utilisez la ceinture trois points. Si le dossier du siège du véhicule est bas et sans appui-tête, un rehausseur sans dossier peut élever la tête (au-dessus du niveau des oreilles) de l'enfant au-dessus du siège. Dans un tel cas, utilisez un siège rehausseur à haut dossier.



Sièges et dispositifs de retenue

- Avec dossier.

Si, lors de l'utilisation d'un rehausseur sans dossier, vous ne pouvez trouver de siège qui supporte adéquatement la tête de l'enfant, un rehausseur à dossier doit alors être utilisé.



Les deux types de rehausseur peuvent être utilisés dans un véhicule sur un siège doté d'une ceinture trois points si l'enfant pèse plus de 18 kg (40 lb).

Le baudrier doit passer sur la poitrine de l'enfant et reposer fermement au centre de son épaule. La ceinture sous-abdominale doit passer et reposer fermement sur ses hanches, jamais sur l'estomac.

Si le rehausseur glisse sur le siège du véhicule, il peut être maintenu en place en installant un filet caoutchouté vendu comme doublure d'étagère ou sous-tapis.

L'importance du baudrier

La tête de l'enfant peut heurter une surface dure lors d'une collision si un rehausseur est utilisé sans baudrier. De ce fait, n'utilisez jamais de rehausseur avec une ceinture sous-abdominale uniquement. Il est recommandé d'utiliser un rehausseur avec une ceinture trois points sur un siège arrière, qui représente la place la plus sûre pour un enfant.

AVERTISSEMENT : Respectez toutes les directives fournies par le fabricant du rehausseur.

AVERTISSEMENT : Ne faites jamais passer le baudrier sous le bras de l'enfant ou derrière son dos, ce qui annule toute protection au niveau du torse et accroît les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.

AVERTISSEMENT : N'asseyez jamais l'enfant sur des coussins, des livres ou des serviettes. Ceux-ci peuvent glisser et accroître les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.

Sièges et dispositifs de retenue

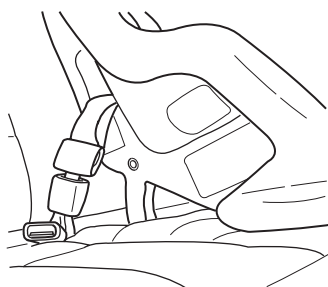
SIÈGES D'ENFANT

Siège d'enfant ou porte-bébé

Utilisez un siège d'enfant recommandé pour le poids et la taille de l'enfant. Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Procédez comme suit pour installer un siège d'enfant :

- lisez et respectez les directives données à la section *Dispositifs de retenue supplémentaires* de ce chapitre;
- utilisez la boucle de la ceinture de sécurité qui correspond à la place assise où vous installez le siège d'enfant (la boucle la plus proche de la direction d'où provient la languette);
- insérez la languette dans la boucle correspondante jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et assurez-vous que la ceinture est bien bouclée. Assurez-vous que la languette est bloquée dans la boucle;
- tournez le bouton de déblocage de la boucle vers le haut et à l'écart du siège d'enfant, avec la languette entre le siège d'enfant et le bouton, pour éviter que la ceinture se déboucle de façon accidentelle;
- placez le dossier du siège en position verticale;
- faites passer l'enrouleur en mode de blocage automatique. Consultez la rubrique *Mode de blocage automatique*



Mazda recommande d'utiliser un siège d'enfant muni d'une sangle de retenue fixée à la partie supérieure du siège. Placez le siège d'enfant de manière à pouvoir utiliser une patte d'ancrage pour la sangle. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les sangles de retenue supérieures, consultez la rubrique *Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue*.

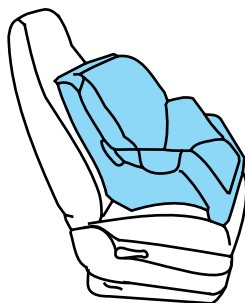
AVERTISSEMENT : Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Sièges et dispositifs de retenue

Les appuis-tête de la banquette arrière doivent être enlevés lorsqu'un siège d'enfant est utilisé.

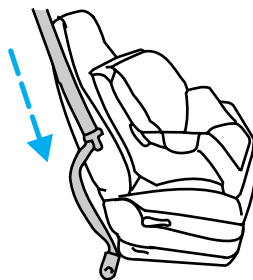
AVERTISSEMENT : Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE PLACEZ JAMAIS** un siège pour bébé orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez installer un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège passager avant, reculez celui-ci le plus possible.

1. Placez le siège d'enfant sur un siège muni d'une ceinture trois points.



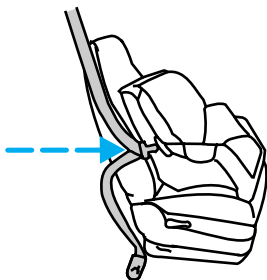
AVERTISSEMENT : Les enfants de douze ans et moins doivent, dans la mesure du possible, prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus.

2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la ceinture sous-abdominale.

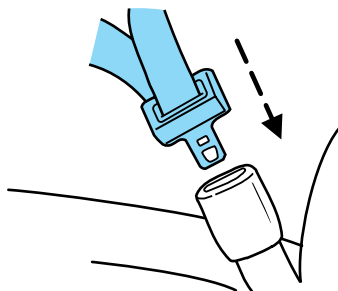


Sièges et dispositifs de retenue

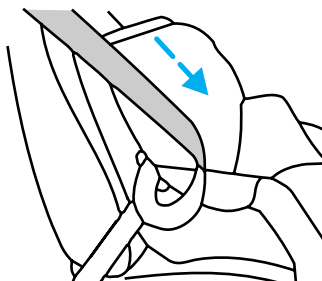
3. Tout en tenant le baudrier et la sangle sous-abdominale ensemble, faites passer la languette à travers le siège d'enfant en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée.



4. Insérez la languette de la ceinture dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où vient la languette), jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que vous sentiez le dispositif s'enclencher. Tirez sur la languette pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.



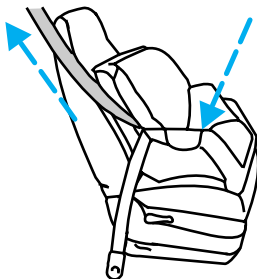
5. Pour placer l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirez sur le baudrier jusqu'à ce que la sangle soit entièrement déroulée. Un déclic doit se faire entendre.



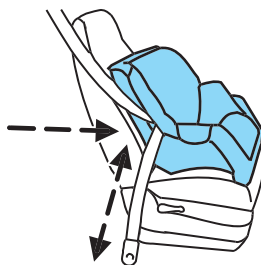
6. Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant que la ceinture se rétracte et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.

Sièges et dispositifs de retenue

7. Tirez sur la ceinture sous-abdominale en travers du siège d'enfant vers la boucle, et tirez le baudrier vers le haut, tout en appuyant sur le siège d'enfant avec le genou.



8. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter pour la tendre.
9. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire basculer le siège d'un côté et de l'autre, ou de le tirer vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien fixé. Empoignez le siège et la courroie et tentez de déplacer le siège latéralement, puis vers l'avant et vers l'arrière.



- Si l'installation est adéquate, vous ne devriez pas être en mesure de déplacer le siège sur une distance de plus de 2,5 cm (1 po).
10. Vérifiez à nouveau que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique en tirant sur la ceinture (la ceinture doit être bien bloquée). Si l'enrouleur n'est pas bloqué, débouclez la ceinture et répétez les étapes 2 à 9.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège d'enfant est bien retenu en place.

Ancrage des sièges d'enfant au moyen de sangles de retenue

La plupart des nouveaux sièges d'enfant orientés vers l'avant comportent une sangle de retenue qui passe par-dessus le dossier du siège et se fixe à un point d'ancrage. Certains fabricants de sièges d'enfant offrent des sangles comme accessoires pour les anciens modèles. Adressez-vous au fabricant du siège que vous voulez utiliser pour obtenir des renseignements à ce sujet.

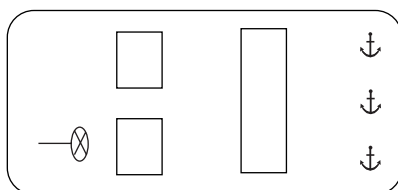
Les places arrière de votre véhicule sont dotées de points d'ancrage pour sangle de retenue situés derrière la banquette, aux emplacements indiqués dans les illustrations suivantes.

Sièges et dispositifs de retenue

Les pattes d'ancrage des sangles de retenue de votre véhicule sont situées dans l'aire de chargement arrière, sur le pavillon.

Les points d'ancrage pour sangle de retenue de votre véhicule se trouvent aux endroits suivants :

AVERTISSEMENT : Fixez la sangle de retenue uniquement au point d'ancrage approprié, tel qu'indiqué sur l'illustration. La sangle de retenue peut perdre de son efficacité si elle est fixée à un endroit autre que le point d'ancrage prévu.



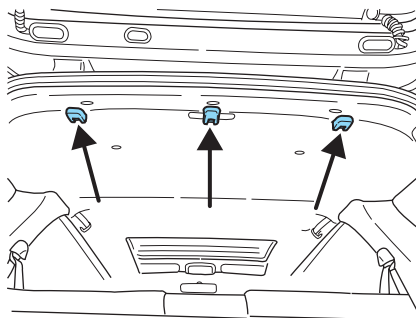
1. Placez le siège d'enfant sur le coussin du siège passager.
2. Faites passer la sangle de retenue du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

NOTA : Si votre véhicule est équipé d'appuis-tête réglables, faites passer la sangle de retenue sous l'appui-tête, entre les deux tiges, sinon, faites passer la sangle du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

NOTA : Si votre véhicule est équipé d'appuis-tête réglables, faites passer la sangle de retenue par-dessus le dossier du siège.

3. Repérez le point d'ancrage conçu pour la position arrière choisie.

NOTA : Trois points d'ancrage sont situés à l'arrière du véhicule, au niveau de la garniture du pavillon.

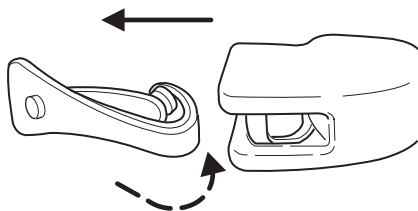


Sièges et dispositifs de retenue

AVERTISSEMENT : Si la sangle de retenue n'est pas fixée correctement, le siège d'enfant risque de se détacher en cas d'accident. Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques beaucoup plus grands d'être blessé en cas d'accident.

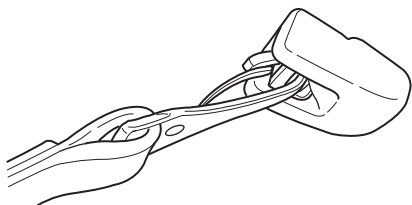
- Fixez la sangle de retenue au point d'ancrage, comme illustré.

La flèche de l'illustration ci-dessus pointe vers l'avant du véhicule.



- Consultez la rubrique *Pose d'un siège d'enfant en utilisant la ceinture trois points* du présent chapitre pour des directives supplémentaires sur l'installation d'un siège d'enfant.

- Serrez la sangle de retenue du siège d'enfant selon les directives du fabricant.



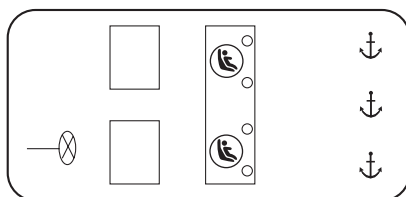
Ancrage des sièges d'enfant au moyen de fixations à boucles de verrouillage inférieures et points d'ancrage

Certains sièges d'enfant comprennent deux fixations rigides ou montées sur sangle qui se raccordent à deux points d'ancrage situés à certaines des places de votre véhicule. Lorsqu'il est correctement posé, ce type de siège d'enfant élimine le besoin d'utiliser les ceintures de sécurité pour le fixer. Pour les sièges d'enfant orientés vers l'avant, la sangle de retenue doit également être fixée à la patte d'ancrage correspondante. Consultez la section *Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue* dans le présent chapitre.

Sièges et dispositifs de retenue

Votre véhicule est muni de points d'ancrage inférieurs pour siège d'enfant à boucles de verrouillage aux emplacements illustrés : Il n'existe aucun point d'ancrage pour le siège du passager avant.

Les points d'ancrage les plus proches de la place centrale arrière sont fournis principalement pour les sièges d'enfants posés aux places latérales. Ces points d'ancrage sont plus distancés entre eux que ne le sont les paires de points d'ancrage inférieurs pour l'installation de sièges d'enfant aux places latérales.



Bien que les points d'ancrage les plus proches de la place centrale arrière puissent aussi être utilisés, il faut prendre certaines précautions. Tout d'abord, **ne fixez pas deux sièges d'enfant à boucles de verrouillage aux mêmes points d'ancrage** si ceux-ci sont déjà utilisés pour fixer un tel siège à une des places latérales. Cela aurait pour conséquence de surcharger les points d'ancrage. Posez les deux sièges d'enfant à boucles de verrouillage aux places latérales ou encore, utilisez la ceinture sous-abdominale pour fixer un des sièges à la place centrale. (Si le siège d'enfant est muni d'une sangle de retenue, assurez-vous de l'attacher à la patte d'ancrage centrale.)

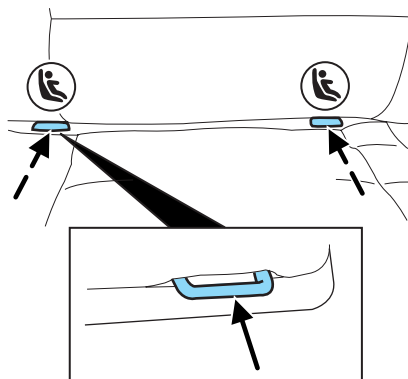
Deuxièmement, vous ne pouvez pas fixer de siège d'enfant à boucles de verrouillage muni de **fixations rigides** à la place centrale car ces deux points d'ancrage sont trop éloignés l'un de l'autre. Vous ne pouvez installer un siège d'enfant à boucles de verrouillage à fixations rigides qu'aux points d'ancrage prévus pour ce type de siège. Si vous utilisez un siège d'enfant à boucles de verrouillage sans fixations rigides, assurez-vous que les directives du fabricant mentionnent bien un écart d'au moins 50 mm (19 po) entre les points d'ancrage prévus pour le siège.

AVERTISSEMENT : Ne fixez jamais deux sièges d'enfant à boucles de verrouillage au même point d'ancrage. En cas d'accident, un seul point d'ancrage peut ne pas être assez solide pour retenir deux sièges d'enfant et pourrait se casser, provoquant ainsi des blessures graves ou la mort.

Sièges et dispositifs de retenue

Les points d'ancrage inférieurs destinés à l'installation d'un siège d'enfant sont situés dans la partie postérieure de la banquette arrière, entre le coussin du siège et le dossier.

Les points d'ancrage se trouvent sous les pictogrammes situés sur le dossier de siège.



Veuillez suivre les instructions du fabricant pour installer correctement le siège d'enfant à boucles de verrouillage.

AVERTISSEMENT : N'installez les fixations inférieures du siège d'enfant qu'aux points d'ancrage illustrés.

Si vous installez un siège d'enfant muni de fixations rigides, ne tendez pas la sangle de retenue au point de soulever le siège lorsque l'enfant y est assis. Serrez la sangle de retenue juste assez pour que l'avant du siège d'enfant ne soit pas soulevé. La meilleure protection en cas d'accident grave est assurée lorsque le siège d'enfant entre à peine en contact avec l'avant du siège.

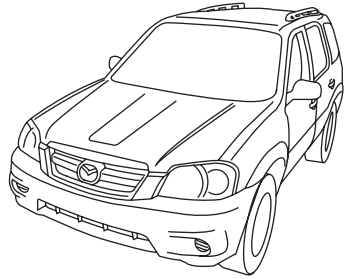
Chaque fois que vous utilisez le siège d'enfant, assurez-vous qu'il est bien fixé aux points d'ancrage inférieurs et à la patte d'ancrage. Essayez de le faire bouger d'un côté et de l'autre et tirez-le aussi vers l'avant pour vous assurer qu'il est convenablement retenu par les boucles de verrouillage.

AVERTISSEMENT : Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques de blessures nettement plus grands en cas d'accident.

Pneus, jantes et chargement

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES DE CAMIONNETTES ET DE VÉHICULES UTILITAIRES

La conduite d'un véhicule utilitaire ou d'une camionnette dont le centre de gravité est élevé diffère de celle de voitures de tourisme dans des conditions de conduite sur route, sur autoroute et hors route. Les véhicules utilitaires et les camionnettes ne sont pas conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, de même que les voitures de sport surbaissées ne sont pas conçues pour la conduite hors route.



AVERTISSEMENT : Les véhicules utilitaires ont tendance à se renverser nettement plus souvent que les autres types de véhicules. Afin de réduire les risques de blessures graves ou de mort en cas de capotage ou autre accident vous devez :

- éviter les virages serrés et les manœuvres brusques;
- conduire à une vitesse sécuritaire appropriée aux conditions de la route;
- gonfler les pneus adéquatement;
- ne jamais surcharger ou charger incorrectement votre véhicule et
- vous assurer que tous les passagers sont correctement retenus.

AVERTISSEMENT : En cas de capotage du véhicule, les risques de blessures mortelles sont nettement plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité et que les enfants et les bébés sont retenus adéquatement par un dispositif conçu à leur intention afin de réduire les risques de blessures ou d'éjection du véhicule.

Reportez-vous à votre « Guide du propriétaire » et à tout supplément pour obtenir des renseignements pertinents sur les caractéristiques de l'équipement, des instructions pour la conduite sécuritaire et d'autres mesures permettant de réduire les risques d'accident ou de blessures graves.

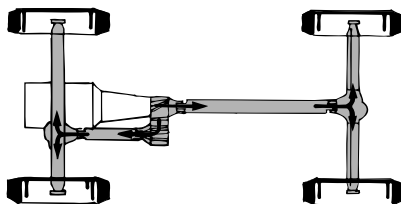
Pneus, jantes et chargement

CARACTÉRISTIQUES DU VÉHICULE

Véhicules à quatre roues motrices et à transmission intégrale (selon l'équipement)

Un véhicule à transmission intégrale ou à 4 roues motrices (lorsque le mode 4 roues motrices est choisi) est mû par les quatre roues. La traction est ainsi accrue, ce qui peut vous permettre de conduire sur des terrains ou dans des conditions routières que les véhicules à 2 roues motrices doivent généralement éviter.

La puissance motrice est transmise aux quatre roues par l'intermédiaire d'une boîte ou d'un groupe de transfert. Les véhicules à 4 roues motrices vous permettent de sélectionner différents modes de conduite selon les conditions. Les renseignements relatifs aux



méthodes de passage entre les modes et à l'entretien sont fournis dans le Guide du propriétaire. Il importe que vous vous familiarisiez avec ces renseignements avant de prendre le volant.

Sur certains modèles à 4 roues motrices, le passage initial du mode 2 roues motrices au mode 4 roues motrices pendant la conduite peut occasionner un cognement momentané ou des cliquetis. Ces bruits proviennent des organes de transmission avant qui commencent à tourner; il s'agit d'une situation normale.

AVERTISSEMENT : Ne vous montrez jamais trop confiant par rapport aux capacités des véhicules à transmission intégrale ou à 4 roues motrices. Bien que dans des situations de faible adhérence un véhicule à transmission intégrale ou à 4 roues motrices ait une meilleure accélération qu'un véhicule à 2 roues motrices, il ne s'arrêtera pas plus rapidement qu'un véhicule à 2 roues motrices. Conduisez toujours à une vitesse sécuritaire.

Pneus, jantes et chargement

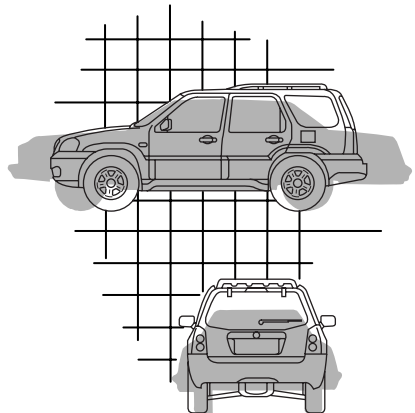
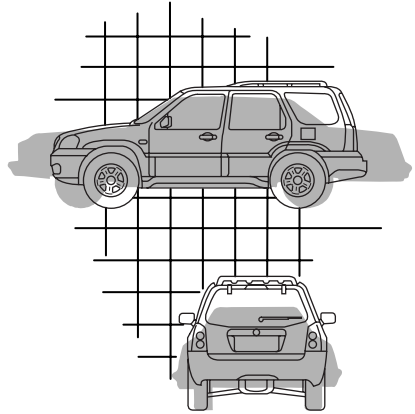
Ce en quoi votre véhicule diffère des autres véhicules

Les véhicules utilitaires sport et les camions peuvent présenter des différences importantes. Votre véhicule peut être :

- Plus haut – pour permettre une plus grande capacité de charge et lui permettre de rouler sur un terrain accidenté sans endommager les éléments du soubassement.
- Plus court – pour pouvoir franchir des pentes abruptes ou les ondulations d'un terrain vallonné sans endommager les éléments du soubassement. Si toutes les conditions sont identiques, un véhicule avec un empattement court peut réagir plus rapidement aux manœuvres du volant.
- Plus étroit – pour améliorer sa maniabilité dans les passages étroits, particulièrement en conduite hors route.

En raison des différences de dimensions indiquées ci-dessus, les véhicules utilitaires sport et les camions ont souvent un centre de gravité plus élevé et une différence de centre de gravité plus grande entre l'état chargé et l'état déchargé.

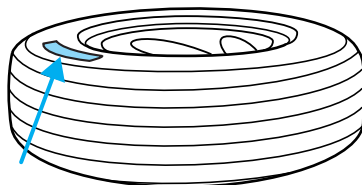
Ces caractéristiques, qui rendent votre véhicule plus polyvalent qu'un véhicule classique, peuvent aussi rendre sa maniabilité très différente de celle d'une voiture conventionnelle.



Pneus, jantes et chargement

INFORMATION SUR L'INDICE DE QUALITÉ UNIFORME DES PNEUS

Les véhicules neufs sont équipés de pneus sur lesquels est inscrit un indice de qualité. L'indice de qualité se trouve, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximale. Par exemple :



• indicateur d'usure 200 Adhérence AA Température A.

Ces indices de qualité sont conformes à des normes établies par le United States Department of Transportation.

Les indices de qualité des pneus ne concernent que les pneus neufs montés sur les voitures de tourisme. Ces indices ne concernent pas les pneus à sculptures profondes, les pneus d'hiver, les pneus de secours gagne-place ou temporaires, les pneus avec un diamètre nominal de jante de 25 à 30 cm (10 à 12 po) ou les pneus de production limitée, définis selon la réglementation américaine pertinente.

U.S. Department of Transportation-Indices de qualité des pneus :

Le U.S. Department of Transportation exige de Mazda qu'il fournisse aux acheteurs les données suivantes au sujet des indices des pneus, exactement comme le gouvernement les a écrites.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 1/2) moins vite qu'un pneu à l'indice 100 sur ce circuit. Le rendement relatif d'un pneu dépend des conditions réelles d'utilisation, qui peuvent différer des conditions fixées par la norme en raison des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

Adhérence AA A B C

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, évaluée en conditions contrôlées sur des surfaces d'essai d'asphalte ou de béton précisées par le gouvernement. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.

NOTA : L'indice d'adhérence de ce pneu est basé sur des essais de freinage effectués en ligne droite et ne se rapporte aucunement à l'adhérence en accélération, en virage, en cas d'aquaplanage ou lors de conditions d'adhérence exceptionnelles.

Pneus, jantes et chargement

Température A B C

Les indices de température sont A (le meilleur), B et C, et représentent l'aptitude d'un pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur lors d'essais effectués sous diverses conditions en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du pneu et en réduire la durée, tandis qu'une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. L'indice C correspond à un niveau de rendement que doivent atteindre tous les pneus de voitures de tourisme en vertu de la norme fédérale américaine sur la sécurité des véhicules automobiles. Les indices B et A représentent des niveaux plus élevés de rendement lors d'essai en laboratoire que le minimum exigé par la loi.

AVERTISSEMENT : L'indice de température pour ce pneu est établi pour un pneu correctement gonflé et qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une surcharge du pneu, séparément ou ensemble, peuvent causer une surchauffe et la détérioration du pneu.

PNEUS

Les pneus de votre véhicule sont conçus pour vous offrir plusieurs années de services pourvu qu'ils reçoivent l'attention nécessaire.

Terminologie du pneu

- **Étiquette de pneu** : étiquette qui renseigne sur la taille des pneus de première monte, la pression de gonflage préconisée et la charge maximale que le véhicule peut transporter.
- **Numéro d'identification de pneu** : numéro apparaissant sur le flanc du pneu qui renseigne sur la marque, l'usine de fabrication, les dimensions et la date de fabrication du pneu.
- **Pression de gonflage** : mesure de la quantité d'air dans un pneu.
- **Charge standard** : pneu de classe P-metric ou pneu métrique conçu pour transporter une charge maximale lorsque gonflé à 35 psi (37 psi [2,5 bar] pour les pneus métriques). Toute autre augmentation de la pression de gonflage n'augmente pas la capacité de charge du pneu.
- **Charge additionnelle** : pneu de classe P-metric ou pneu métrique conçu pour transporter une charge maximale lorsque gonflé à 41 psi (43 psi [2,9 bar] pour les pneus métriques). Toute autre augmentation de la pression de gonflage n'augmente pas la capacité de charge du pneu.

Pneus, jantes et chargement

- **kPa** : kilopascal, unité métrique de pression d'air.
- **psi** : livre par pouce carré, unité de mesure de pression d'air anglo-saxonne.
- **Pression de gonflage à froid** : La pression du pneu quand le véhicule a été stationnaire et à l'abri des rayons du soleil pendant une heure ou plus et avant que le véhicule n'ait roulé 1,6 km (1 mille).
- **Pression de gonflage recommandée** : La pression de gonflage à froid se trouve sur l'étiquette des pneus apposée sur pilier central ou sur le rebord de la porte du conducteur.
- **Pied milieu** : élément structurel latéral du véhicule, situé derrière la porte avant.
- **Talon** : partie du pneu se trouvant à côté de la jante.
- **Flanc** : partie du pneu se trouvant entre le talon et la bande de roulement.
- **Bande de roulement** : partie se trouvant sur le périmètre du pneu qui entre en contact avec la chaussée une fois le pneu monté sur le véhicule.
- **Jante** : support métallique (roue) du pneu ou de l'ensemble pneu-chambre à air sur lequel prend place le talon.

VÉRIFICATION DE LA PRESSION ET GONFLAGE DES PNEUS

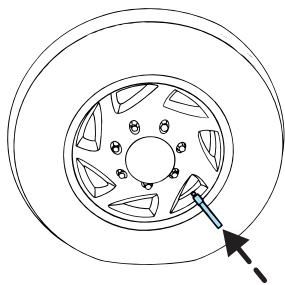
Une pression de gonflage des pneus adéquate est essentielle à une conduite sécuritaire. N'oubliez pas que la pression d'un pneu peut chuter de moitié sans qu'il paraisse à plat.

Avant de prendre la route, vérifiez tous les pneus. Si l'un d'eux paraît moins gonflé que les autres, vérifiez la pression de tous les pneus à l'aide d'un manomètre pour pneus et gonflez-les au besoin.

Au moins une fois par mois et avant de longs trajets, vérifiez la pression de gonflage de tous les pneus avec un manomètre pour pneus (y compris celle de la roue de secours). Gonflez tous les pneus selon la pression recommandée par Mazda.

Gonflage des pneus

Utilisez un manomètre pour pneus afin de contrôler la pression de vos pneus, sans oublier le pneu de secours, au moins une fois par mois et



Pneus, jantes et chargement

avant de longs trajets. Il est fortement conseillé de vous procurer un manomètre pour pneus précis, car les manomètres utilisés dans une station-service sont souvent imprécis. Mazda recommande l'utilisation d'un manomètre pour pneus à affichage numérique ou à cadran plutôt qu'un manomètre à tirette.

Observez la pression de gonflage à froid préconisée afin d'assurer le rendement et la longévité que vous attendez de vos pneus. Un gonflage insuffisant ou excessif peut causer une usure inégale de la bande de roulement.

NOTA : Si vous conduisez le véhicule à sa charge maximale, assurez-vous que la pression de gonflage des pneus est correcte selon la charge sur les pneus.

AVERTISSEMENT : Un gonflage insuffisant apparaît comme la cause la plus fréquente de défaillance d'un pneu. En effet, cet état peut provoquer de graves fissures, une séparation de la semelle ou l'éclatement du pneu, ce qui risque d'entraîner une perte de maîtrise du véhicule et de causer de graves blessures. Le sous-gonflage augmente le fléchissement des flancs et la résistance de roulement; ces facteurs élèvent la température du pneu et causent des dommages internes. Le sous-gonflage fatigue inutilement le pneu et engendre une usure irrégulière. Il risque d'entraîner une perte de maîtrise du véhicule et de causer un accident. La pression d'un pneu peut chuter de moitié sans qu'il paraisse à plat!

Gonflez toujours vos pneus à la pression de gonflage recommandée par Mazda même si elle est inférieure à la pression de gonflage maximale indiquée sur le pneu. La pression de gonflage recommandée par Mazda est indiquée sur l'étiquette des pneus ou sur l'étiquette d'homologation apposée sur le pilier central ou sur le rebord de la porte du conducteur. Le non-respect de la pression de gonflage recommandée peut causer une usure inégale de la bande de roulement et ainsi altérer la conduite de votre véhicule.

La pression de gonflage maximale autorisée est la pression maximale stipulée par le fabricant ou la pression correspondant à la charge maximale du pneu. Cette valeur est habituellement plus élevée que la pression de gonflage à froid des pneus, laquelle se trouve sur l'étiquette des pneus ou sur l'étiquette d'homologation apposée sur la porte du conducteur, ou sur la partie arrière du pied milieu. La pression de gonflage à froid ne doit jamais être inférieure à la pression recommandée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette d'homologation.

Pneus, jantes et chargement

La pression des pneus varie également selon la température ambiante. Une chute de température de 6 °C (10 °F) correspond à chute de pression de 7 kPa (1 psi). Contrôlez fréquemment la pression de vos pneus et réglez celle-ci selon la valeur stipulée sur l'étiquette des pneus ou l'étiquette d'homologation.

Si vous contrôlez la pression de vos pneus lorsqu'ils sont chauds (par exemple, après avoir roulé sur plus de 1,6 km [1 mille]), ne réduisez jamais la pression d'air. Après avoir roulé, les pneus se sont échauffés et il est normal que la pression augmente au-delà des pressions de gonflage préconisées. Un pneu chaud qui affiche une pression de gonflage normale ou sous la normale risque d'être sous-gonflé de manière significative.

Pour contrôler la pression de vos pneus :

1. Assurez-vous que les pneus sont froids, c'est-à-dire qu'ils n'ont même pas roulé sur 1,6 km (1 mi).

Nota : Si vous devez rouler une certaine distance pour atteindre une station-service, notez la pression de vos pneus avant de partir, et n'ajoutez que le volume d'air nécessaire à la pompe. Il est normal que les pneus s'échauffent et que la pression augmente lorsque vous roulez. Il ne faut jamais réduire la pression des pneus lorsqu'ils sont chauds.

2. Retirez le bouchon de valve de l'un des pneus, appliquez fermement le manomètre sur la valve et mesurez la pression.
3. Ajoutez suffisamment d'air pour atteindre la pression de gonflage recommandée.

Nota : Si vous ajoutez trop d'air, libérez la surpression en enfonçant la petite tige métallique au centre de la valve. Recontrôlez la pression de vos pneus à l'aide de votre propre manomètre.

4. Remettez le bouchon de valve en place.
5. Recommencez ces opérations pour chaque pneu, sans oublier la roue de secours.

Nota : Certaines roues de secours nécessitent une pression de gonflage supérieure aux autres pneus du véhicule.

6. Assurez-vous visuellement de l'absence de clous ou d'autres objets logés dans le pneu qui pourraient percer le pneu et causer une fuite d'air.
7. Vérifiez aussi la présence d'entailles, de coupures, de gonflements ou de tout autre défaut sur les flancs.

Pneus, jantes et chargement

REMPACEMENT DES PNEUS

Votre véhicule est muni de pneus destinés à assurer la sécurité et la tenue de route.

AVERTISSEMENT : Ne remplacez les pneus et les jantes que par des pièces de la même dimension et du même type (tels que pneus de type P-metric par rapport à LT-metric ou pneus de type quatre saisons par rapport à tout-terrain) que ceux montés à l'origine par Mazda. L'utilisation de tout modèle de pneu ou de jante non préconisé par Mazda peut compromettre la sécurité et le rendement de votre véhicule, ce qui pourrait occasionner une perte de maîtrise ou un renversement du véhicule, de même que des blessures graves ou la mort. De plus, l'utilisation de pneus et de jantes non-recommandés peut endommager les éléments de la direction, de la suspension, des ponts ou de la boîte de transfert/groupe de transfert. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le remplacement des pneus, consultez un concessionnaire Mazda autorisé.

Tous les pneus et jantes d'un véhicule doivent être de même type, de mêmes dimensions, de même sculpture, de même marque et avoir la même capacité de charge et cote de vitesse, sinon la sécurité et le rendement du véhicule pourraient s'en trouver compromis, ce qui accroît les risques de perte de maîtrise du véhicule, de renversement ainsi que de blessures graves ou de mort.

Il est recommandé de remplacer la roue de secours lorsque vous remplacez les autres pneus en raison du vieillissement du pneu de la roue de secours.

REMPACEMENT D'UN PNEU À PLAT

Si vous faites une crevaison pendant que vous conduisez :

- ne freinez pas brusquement;
- réduisez graduellement votre vitesse;
- tenez fermement le volant;
- déplacez-vous lentement vers un endroit sûr en bordure de la route;

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'agents de scellement pour les pneus peut endommager les pneus de votre véhicule.

Pneus, jantes et chargement

Renseignements concernant la mini-roue de secours de type T (selon l'équipement)

Votre véhicule peut être équipé d'une mini-roue de secours de type T. La mention « Temporary Use Only » (usage temporaire seulement) est moulée sur le flanc du pneu de cette roue. Cette roue de secours est conçue pour un usage temporaire. Remplacez le plus tôt possible la mini-roue de secours de type T par une roue dont le pneu possède les mêmes dimensions, la même limite de vitesse et la même limite de charge que les autres pneus du véhicule.

Lorsque vous conduisez avec une mini-roue de secours de type T, il ne faut pas :

- dépasser 80 km/h (50 mi/h);
- dépasser la charge maximale indiquée sur l'étiquette d'homologation;
- tracter de remorque;
- utiliser des chaînes antidérapantes sur l'essieu du véhicule muni d'une mini-roue de secours de type T;
- installer plus d'une mini-roue de secours de type T à la fois sur le véhicule;
- utiliser pas les services d'un lave-auto;
- tenter de réparer le pneu d'une mini-roue de secours de type T.

L'utilisation d'une mini-roue de secours de type T pour remplacer l'une ou l'autre des roues peut avoir un impact sur les points suivants :

- la tenue de route, la stabilité et les performances de freinage;
- le confort et le bruit;
- la garde au sol et le stationnement le long d'un trottoir;
- la conduite en hiver;
- la conduite par temps pluvieux.

Renseignements concernant les pneus/roues de secours de taille différente (selon l'équipement)

AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces règles peut accroître les risques de perte de maîtrise du véhicule et de blessures graves ou mortelles.

Il se peut que votre véhicule soit muni d'une roue de secours de taille différente de celle des autres roues du véhicule. Une roue de secours de

Pneus, jantes et chargement

taille différente signifie que la marque, la taille ou l'apparence du pneu ou de la jante diffèrent de celles fournies en première monte. Si votre véhicule est équipé d'une roue de secours de taille différente de celle des autres roues, elle est destinée uniquement à un usage temporaire. Cela signifie qu'en cas d'utilisation, elle devra être remplacée dès que possible par une roue de même taille et de même type que celles fournies en première monte par Mazda. Lorsqu'une roue de secours de taille différente est endommagée, il est préférable de la remplacer plutôt que d'envisager sa réparation.

Lorsque vous roulez avec une roue de secours de taille différente, **il ne faut pas** :

- dépasser 113 km/h (70 mi/h);
- monter plus d'une roue de secours de ce type à la fois;
- utiliser les services d'un lave-auto;
- monter des chaînes à neige sur l'essieu équipé de la roue de secours de taille différente.

L'utilisation d'une roue de secours de taille différente peut avoir des effets sur :

- la tenue de route, la stabilité et les performances de freinage;
- le confort et le bruit;
- la garde au sol et le stationnement le long d'un trottoir;
- la conduite en hiver;
- la conduite par temps pluvieux.
- la conduite en mode 4 roues motrices (s'il y a lieu);
- l'ajustement du dispositif de correction d'assiette (s'il y a lieu).

Lorsque vous roulez avec une roue de secours de taille différente, il faut aussi faire attention aux points suivants :

- la traction d'une remorque;
- la conduite d'un véhicule équipé d'une cabine de camping;
- la conduite d'un véhicule avec une charge sur le porte-bagages.

Conduisez prudemment lorsque vous roulez avec une roue de secours de taille différente et remédiez à la situation dès que possible.

Pneus, jantes et chargement

Méthode de remplacement d'une roue

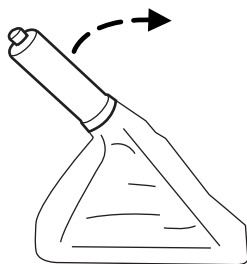
AVERTISSEMENT : Lorsque l'une des roues avant est soulevée, la boîte de vitesses à elle seule ne suffit pas à immobiliser le véhicule ou à l'empêcher de glisser du cric, même si le levier de vitesse est à la position de stationnement (P) (boîte-pont automatique) ou de marche arrière (R) (boîte-pont manuelle).

AVERTISSEMENT : Pour immobiliser le véhicule lorsque vous changez une roue, assurez-vous que le frein de stationnement est serré, puis calez (à l'avant et à l'arrière) la roue diagonalement opposée (de l'autre côté du véhicule) à celle que vous vous apprêtez à changer.

AVERTISSEMENT : Le remplacement d'un pneu peut s'avérer dangereux s'il n'est pas effectué correctement. Le véhicule peut glisser du cric et causer des blessures graves. Assurez-vous de respecter les directives de remplacement d'un pneu et ne vous glissez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.

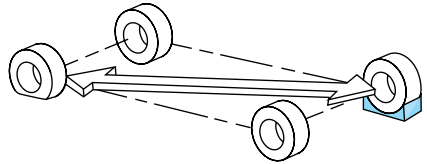
AVERTISSEMENT : Le glissement du véhicule hors du cric peut entraîner des blessures graves.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, allumez les feux de détresse et engagez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en marche arrière (R) (boîte de vitesses manuelle).
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.



Pneus, jantes et chargement

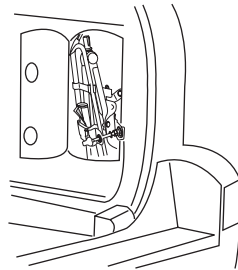
3. Bloquez la roue diagonalement opposée à la roue qui doit être remplacée.



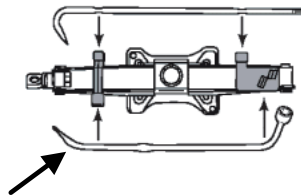
Pour dégager le cric et les outils

Le cric et les outils sont situés à l'arrière du côté droit de l'aire de chargement derrière un panneau d'accès. Pour retirer le cric du véhicule :

1. Desserrez la vis moletée sur le support.
2. Relâchez l'attache de fixation sur la partie supérieure du support du cric.
3. Sortez le cric du support et guidez-le soigneusement vers le bas et vers l'extérieur à travers l'ouverture de la garniture, la partie supérieure en premier.



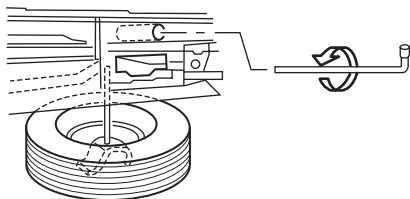
Retirez le démonte-roue du cric pour enlever la roue de secours de sous le véhicule.



Pneus, jantes et chargement

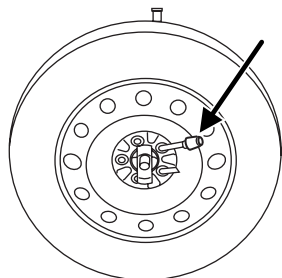
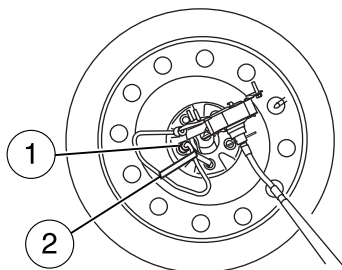
Retrait de la roue de secours ou de la roue de secours et de la fixation (selon l'équipement)

1. Insérez le démonte-roue dans le trou d'accès du pare-chocs arrière.
2. Tournez le levier de manœuvre du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et descendez la roue de secours jusqu'à ce que vous puissiez la faire glisser vers l'arrière et que le câble ait du jeu.
3. Glissez l'élément de retenue dans le centre de la roue.



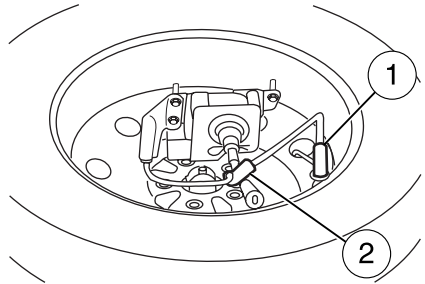
Si la roue de secours est équipée d'une fixation, exécutez les étapes supplémentaires suivantes :

4. Soulevez la roue de secours sur le côté pour accéder à la fixation (1).
5. Utilisez le démonte-roue pour retirer l'écrou de la fixation de la roue de secours.



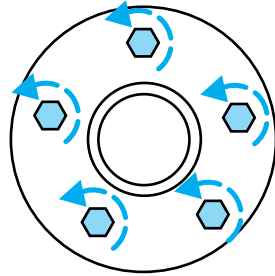
Pneus, jantes et chargement

- Si la roue de secours ou la roue avec le pneu à plat n'est pas rangée à cet endroit, relevez le treuil jusqu'à la position de rangement.
- Utilisez la bande Velcro (2) fournie pour fixer l'extrémité de la fixation à la tige de commande du treuil (selon l'équipement).



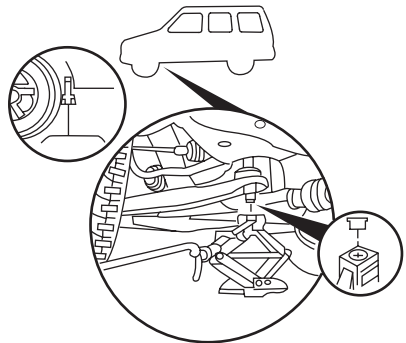
Remplacement du pneu à plat

- Desserrez les écrous de roue d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne les enlevez pas avant d'avoir soulevé la roue du sol.



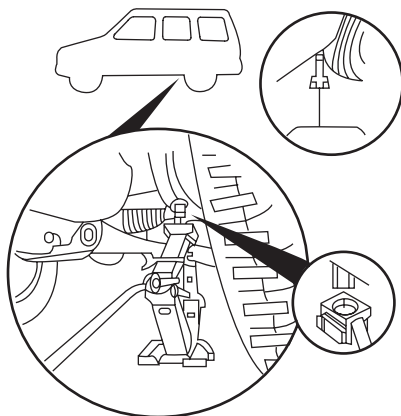
STOP Avant de placer le cric sous le véhicule, NOTEZ les points d'emplacement du cric :

- **Avant**

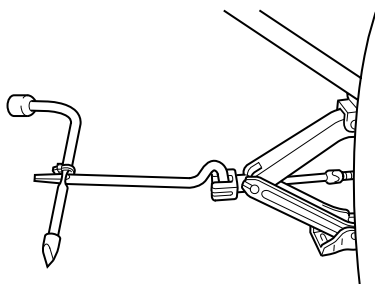


Pneus, jantes et chargement

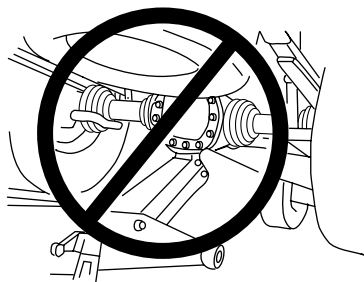
- Arrière



9. Abaissez le cric à partir de sa hauteur de rangement jusqu'à ce qu'il entre sous les encoches de levage. Placez le cric comme sur l'illustration et tournez la poignée du levier de manœuvre du cric dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la roue soit à environ 25 mm (1 po) du sol.



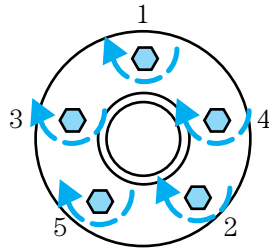
N'utilisez jamais les différentiels comme point de levage.



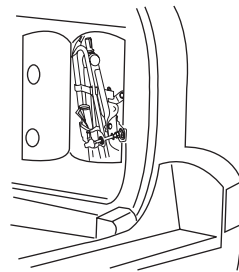
Pneus, jantes et chargement

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule. Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est supporté par le cric. Le cric N'EST destiné QU'AU remplacement d'une roue.

10. Retirez les écrous à l'aide du démonte-roue.
11. Remplacez le pneu à plat par la roue de secours, en vous assurant que le corps de la valve est orienté vers l'extérieur. Remettez en place les écrous de roue et vissez-les jusqu'à ce que la jante soit bien appuyée contre le moyeu. Ne serrez pas complètement les écrous de roue tant que vous n'avez pas abaissé le véhicule.
12. Abaissez le véhicule en tournant le levier de manœuvre du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
13. Retirez le cric et achevez de serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'illustration. Consultez la section *Caractéristiques de couple de serrage des écrous de roue* plus loin dans ce chapitre pour connaître le couple approprié.



14. Réinstallez le cric et les outils dans l'aire de chargement. Pour ranger le cric dans le véhicule, insérez l'extrémité inférieure en premier dans l'ouverture de la garniture. Positionnez le support, fixez l'attache de fixation sur la partie supérieure du cric, puis serrez la vis moletée. Assurez-vous de bien fixer le cric pour qu'il ne fasse pas de bruit pendant la conduite.



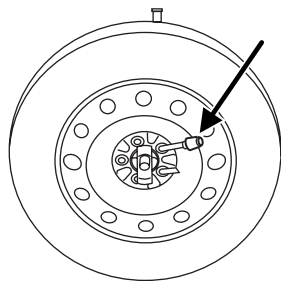
Rangement du pneu crevé ou de la roue de secours

NOTA : Le câblage pourrait être endommagé et vous pourriez perdre la roue de secours si vous ne respectez pas les directives de rangement de la roue de secours.

Pneus, jantes et chargement

Si vous rangez un pneu qui doit être fixé au véhicule à l'aide d'une fixation, exécutez ces étapes en premier, puis passez aux étapes suivantes.

1. Placez le pneu sur le côté avec le corps de valve dirigé vers l'arrière et vers l'extérieur.
2. Placez la fixation dans les trous de boulons de la jante et vissez l'écrou à l'aide du démonte-roue.



3. Placez la roue sur le sol avec le corps de valve vers le bas. Si votre véhicule est équipé de roues en aluminium, retirez l'enjoliveur au centre de la roue.
4. Faites glisser la roue partiellement sous le véhicule et installez l'élément de retenue au centre de la roue.
5. Tournez le levier de manœuvre du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue s'élève à sa position d'origine sous le véhicule. L'effort requis pour tourner le levier de manœuvre du cric augmente de manière significative lorsque le pneu entre en contact avec le châssis. Le support de rangement de la roue de secours cliquette lorsque la roue de secours atteint sa position de rangement. Le mécanisme est doté d'une fonction à cran qui rend un serrage excessif impossible. Si le support de rangement de la roue de secours cliquette alors que vous tournez le levier sans effort, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Mazda autorisé dès que possible. Si votre véhicule est muni d'un attelage de remorque, guidez le pneu d'une main et gardez l'arrière du pneu incliné vers le bas jusqu'à ce que le pneu soit dégagé du pare-chocs.
6. Assurez-vous que la roue de secours repose bien à plat contre le châssis. Appuyez sur le pneu pour vous assurer qu'il est bien en place sous le véhicule. Desserrez et resserrez-la, au besoin. (Assurez-vous que le pneu n'est pas en contact avec le pare-chocs.)

Pneus, jantes et chargement

AVERTISSEMENT : Une défaillance du câble du treuil et la perte de la roue de secours peuvent survenir si celle-ci n'est pas correctement rangée. La perte de la roue de secours sur la route est très dangereuse pour tous les autres véhicules et leurs passagers. Assurez-vous que la roue de secours est correctement installée; en cas de doute, rendez-vous chez un concessionnaire pour faire vérifier l'installation de la roue de secours.

7. Testez de nouveau le serrage lors de la vérification de la pression de gonflage de la roue de secours (tous les six mois), ou chaque fois que la roue de secours est déplacée lors de la réparation d'autres composants.

CARACTÉRISTIQUES DE COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE

Resserrez les écrous de roue au couple indiqué 800 km (500 mi) après tout changement de pneu (permutation, remplacement d'un pneu à plat, retrait, etc.).

Taille de boulon	Couple de serrage de l'écrou de roue*	
	lb-pi	N•m
M12 x 1.5	100	135

* Ces couples de serrage sont pour des boulons et des écrous dont les filets sont propres et sans rouille. Utilisez seulement des éléments de fixation de rechange recommandés par Mazda.

AVERTISSEMENT : Lors de l'installation d'une roue, enlevez toujours la corrosion, la saleté ou les corps étrangers qui pourraient se trouver sur les surfaces de montage de la roue ou sur les surfaces de l'ensemble moyeu et disque du frein avant qui entrent en contact avec la roue. L'installation de roues dont le contact métal à métal sur les surfaces de montage est déficient peut entraîner un desserrage des écrous de roue suivi de la perte d'une roue alors que le véhicule est en mouvement, ce qui provoquerait la perte de la maîtrise du véhicule.

RENSEIGNEMENTS MOULÉS SUR LE FLANC DU PNEU

La réglementation fédérale exige que le fabricant de pneus inscrive des renseignements normalisés sur le flanc du pneu. Ces renseignements identifient et décrivent les caractéristiques du pneu en plus de fournir un

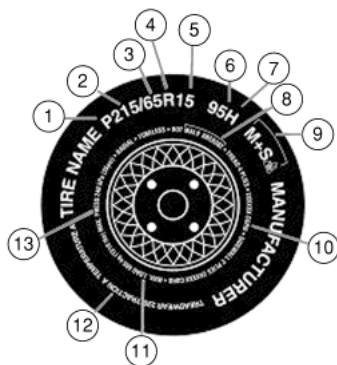
Pneus, jantes et chargement

numéro d'identification du département des Transports des États-Unis relatif aux normes de sécurité, lequel peut être utilisé en cas de rappel du pneu.

Renseignements sur les pneus de type « P »

Prenons par exemple un pneu de taille, de capacité de charge et de code de vitesse P215/65R15 95H. La signification de ces caractères est donnée ci-après. (La taille, la capacité de charge et le code de vitesse des pneus de votre véhicule peuvent différer de cet exemple.)

1. **P** : indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu peut être utilisé sur une voiture de tourisme, un VUS, une minifourgonnette ou une camionnette.



Nota : Si le marquage de vos pneus ne débute pas par une lettre, sa désignation pourrait être celle de la European Tire and Rim Technical Organization (ETRTO) ou de la Japan Tire Manufacturing Association (JATMA).

2. **215** : indique la largeur nominale du pneu en millimètres, d'un rebord de flanc à l'autre. En général, plus le nombre est important, plus la section du pneu est large.
3. **65** : indique le rapport de section entre la hauteur et la largeur du pneu.
4. **R** : indique qu'il s'agit d'un pneu de type radial.
5. **15** : indique le diamètre de la roue ou de la jante en pouces. Si vous remplacez votre jante par un modèle d'un autre diamètre, vous devrez vous procurer de nouveaux pneus qui correspondent à ce diamètre.
6. **95** : indique l'indice de charge du pneu. Cet indice renseigne sur la charge qu'un pneu peut transporter. Vous trouverez ces renseignements dans votre Guide du propriétaire. Sinon, vous pouvez consulter votre détaillant de pneus.

Nota : Ces renseignements, qui ne sont pas régis par la loi fédérale, peuvent ne pas apparaître sur tous les pneus.

Pneus, jantes et chargement

7. **H** : indique la cote de vitesse du pneu. Le code de vitesse donne la vitesse à laquelle le pneu peut rouler sur une période prolongée, sous des conditions de charge et pressions de gonflage normales. Les pneus de votre véhicule peuvent rencontrer des conditions de charge et pressions de gonflage différentes. Ces valeurs peuvent être ajustées en fonction des différentes conditions d'utilisation. Les vitesses varient entre 130 km/h (81 mi/h) et 299 km/h (186 mi/h). Les différents codes de vitesse figurent dans le tableau qui suit.

Nota : Ces renseignements, qui ne sont pas régis par la loi fédérale, peuvent ne pas apparaître sur tous les pneus.

Code de vitesse	Cote de vitesse - km/h (mi/h)
M	130 km/h (81 mi/h)
N	140 km/h (87 mi/h)
Q	159 km/h (99 mi/h)
R	171 km/h (106 mi/h)
S	180 km/h (112 mi/h)
T	190 km/h (118 mi/h)
U	200 km/h (124 mi/h)
H	210 km/h (130 mi/h)
V	240 km/h (149 mi/h)
W	270 km/h (168 mi/h)
Y	299 km/h (186 mi/h)

Nota : Pour les pneus dont la vitesse maximum est supérieure à 240 km/h (149 mi/h), les fabricants de pneus utilisent parfois les lettres ZR. Pour les pneus dont la vitesse maximum est supérieure à 299 km/h (186 mi/h), les fabricants de pneus utilisent toujours les lettres ZR.

8. **Numéro d'identification de pneu du ministère américain des transports** : ce numéro, qui commence par les lettres « DOT », indique que le pneu répond à toutes les normes fédérales américaines. Les deux caractères suivants constituent le code de l'usine de fabrication, les deux autres indiquent la taille du pneu et les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l'année de fabrication. Par exemple, 317 signifie la 31^e semaine de 1997. Après 2000, les nombres comptent quatre chiffres. Par exemple, 2501 signifie la 25^e semaine de 2001. Les chiffres au centre sont des codes d'identification utilisés aux fins de traçabilité. Ces données sont utilisées pour contacter un client en cas de rappel du pneu.

Pneus, jantes et chargement

9. **M+S ou M/S** : Mud and Snow (boue et neige) ou
AT : All Terrain (tout terrain) ou
AS : All Season (toute saison)
10. **Composition de la nappe de pneu et matériau utilisé** : indique le nombre de plis ou de couches de tissu caoutchouté qui composent la bande de roulement et le flanc du pneu. Le fabricant doit également préciser le type de matériau utilisé pour fabriquer les plis de la carcasse et des flancs, par exemple l'acier, le nylon, le polyester, etc.
11. **Capacité de charge** : indique la charge maximum en kilogrammes et en livres qu'un pneu peut supporter. Consultez l'étiquette des pneus ou l'étiquette d'homologation apposée sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur pour connaître la pression de gonflage recommandée.
12. **Indices d'usure, d'adhérence et de température**
 - **Indice d'usure** : l'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu d'indice 150 doit s'user une fois et demie moins vite qu'un pneu d'indice 100 sur ce circuit.
 - **Adhérence** : les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, aptitude mesurée en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai spécifiques d'asphalte et de béton. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.
 - **Température** : les indices de température A (le plus élevé), B et C représentent la résistance du pneu à produire de la chaleur et sa capacité à la dissiper dans le cadre de tests effectués dans des conditions contrôlées dans un laboratoire intérieur particulier à l'aide d'une roue témoin.
13. **Pression maximale autorisée** : indique la pression maximale stipulée par le fabricant et la pression correspondant à la charge maximale du pneu. Cette pression est habituellement plus élevée que la pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant indiquée sur l'étiquette des pneus ou l'étiquette d'homologation apposée sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur. La pression de gonflage à froid ne doit jamais être inférieure à la pression préconisée sur l'étiquette du véhicule.

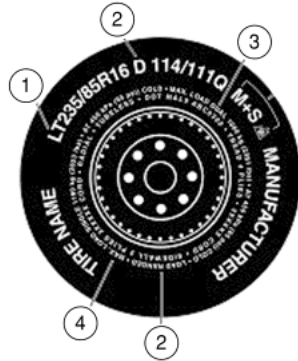
Le fabricant peut fournir d'autres marquages, remarques ou avertissements concernant la charge normale du pneu, le type de carcasse radiale sans chambre, etc.

Pneus, jantes et chargement

Autres renseignements sur le flanc du pneu relatifs au type « LT ».

Les pneus de type « LT » comportent des renseignements additionnels par rapport aux pneus de type « P » :

1. **LT** : indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu est conçu pour une camionnette.
2. **Charge nominale/limites de gonflage** : indique la capacité de charge du pneu et ses limites de gonflage.
3. **Charge maximale des roues jumelées à froid en kg (lb), pression en kPa (psi)** : indique la charge maximale et la pression de gonflage pour des roues jumelées, ce qui signifie quatre pneus sur l'essieu arrière (total de six pneus ou plus sur le véhicule).
4. **Charge maximale des roues simples à froid en kg (lb), pression en psi (kPa)** : indique la charge maximale et la pression de gonflage pour des roues simples, ce qui signifie deux pneus (au total) sur l'essieu arrière.



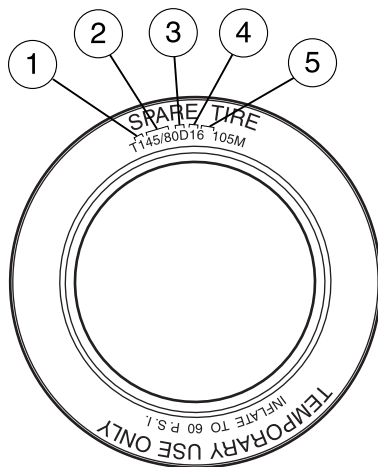
Pneus, jantes et chargement

Renseignements sur les pneus de type « T »

Les pneus de type « T » comportent des renseignements supplémentaires par rapport aux pneus de type « P »; ces différences sont décrites ci-dessous :

Prenons par exemple un pneu de taille T145/80D16.

Nota : la taille du pneu de la roue de secours temporaire de votre véhicule peut différer de l'exemple donné.



1. **T** : indique, selon la Tire and Rim Association (TRA), que ce pneu peut être temporairement utilisé sur une voiture de tourisme, un VUS, une fourgonnette ou une camionnette.
2. **145** : indique la largeur nominale du pneu en millimètres, d'un rebord de flanc à l'autre. En général, plus le nombre est important, plus la section du pneu est large.
3. **80** : indique le rapport de section entre la hauteur et la largeur du pneu. Les nombres 70 ou moins indiquent une hauteur de flanc plus basse.
4. **D** : indique un pneu à carcasse diagonale.
R : indique qu'il s'agit d'un pneu de type radial.
5. **16** : indique le diamètre de la roue ou de la jante en pouces. Si vous remplacez votre jante par un modèle d'un autre diamètre, vous devrez vous procurer de nouveaux pneus qui correspondent à ce diamètre.

Emplacement de l'étiquette des pneus

L'étiquette des pneus, sur le pied milieu ou sur le rebord de la porte du conducteur, présente les pressions de gonflage par taille de pneu et d'autres renseignements importants. Reportez-vous à la description et au graphique pour la charge utile à la section *Chargement du véhicule — avec ou sans remorque*.

Pneus, jantes et chargement

ENTRETIEN DES PNEUS

Un entretien mal effectué ou inadéquat peut causer l'usure inégale des pneus. Voici quelques points importants concernant l'entretien.

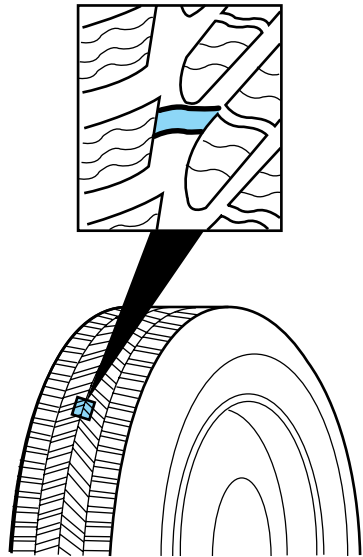
Usure des pneus

Contrôlez la profondeur et l'état des sculptures de façon régulière. L'usure prématurée ou inégale des pneus réduit l'adhérence sur la chaussée en conditions difficiles (pluie, neige, etc.). Faites un contrôle visuel de vos pneus, recherchez des points haut et bas sur la sculpture, ou encore des zones qui apparaissent plus polies. Recherchez également des signes de détérioration.

Lorsque la profondeur des sculptures atteint le minimum de 2 mm (1/16 po), les pneus doivent être remplacés pour réduire les possibilités de dérapage ou d'aquaplanage. Des indicateurs d'usure de la bande de roulement, ou bandes d'usure, qui ressemblent à de minces bandes de caoutchouc souple intégrées à la bande de roulement, apparaissent lorsque la profondeur des sculptures atteint le minimum de 2 mm (1/16 po). Quand les sculptures du pneu sont usées à la même hauteur que ces bandes d'usure, le pneu est usé et doit être remplacé.

Contrôlez fréquemment l'état de vos pneus et recherchez les conditions anormales suivantes :

- Apparition du tissu à travers l'enveloppe de caoutchouc
- Gonflement au niveau de la semelle ou des flancs
- Fissures ou entailles sur les flancs
- Fissures au niveau de la sculpture
- Dommages causés par un impact
- Séparation de la semelle
- Séparation des flancs



Pneus, jantes et chargement

- Usure importante des flancs par frottement

Si votre véhicule a une fuite à l'échappement, l'un des pneus (ou celui de la roue de secours) peut être soumis aux gaz d'échappement très chauds, ce qui nécessiterait son remplacement.

Mesures de sécurité

Vos habitudes de conduite influencent grandement la durée de vie de vos pneus et votre sécurité.

- Respectez les limites de vitesse sur les panneaux routiers.
- Évitez les démarrages, arrêts et virages inutilement brusques.
- Contournez les nids de poule ou autres obstacles présents sur la route.
- Ne heurtez pas de bordure de trottoir ou de butoir en vous stationnant.

AVERTISSEMENT : Si votre véhicule s'enlise dans la neige, la boue, le sable, etc., ne faites pas patiner rapidement les pneus car ceux-ci pourraient éclater. Un pneu peut éclater en l'espace de trois à cinq secondes.

AVERTISSEMENT : Ne faites jamais patiner les roues à plus de 55 km/h (35 mi/h) sur l'indicateur de vitesse.

Dangers potentiels sur l'autoroute

Peu importe la prudence exercée sur autoroute, la possibilité d'une crevaison à grande vitesse ne peut être écartée. Roulez doucement vers une zone sécuritaire, à l'écart de la circulation. Vous devez assurer votre sécurité, malgré le risque d'endommager le pneu crevé.

Si vous ressentez une vibration soudaine ou une condition anormale de conduite, ou si vous croyez que l'un de vos pneus ou que le véhicule a subi des dommages, réduisez votre vitesse sur-le-champ. Roulez prudemment jusqu'à ce que vous puissiez quitter la chaussée. Arrêtez-vous et inspectez les pneus pour savoir s'ils sont endommagés. Si l'un des pneus est sous-gonflé ou endommagé, dégonflez-le et remplacez la roue en question par la roue de secours. Si vous ne pouvez pas déterminer la cause de l'anomalie, faites remorquer votre véhicule chez un concessionnaire ou un détaillant de pneus le plus proche afin de faire inspecter votre véhicule.

Pneus, jantes et chargement

Réglage de la géométrie des roues

Le fait de heurter une bordure de trottoir ou un nid de poule secoue le train avant et peut fausser la géométrie des roues ou endommager les pneus. Si votre véhicule semble « tirer » d'un côté, qu'il vibre ou que vous ressentiez des secousses en conduisant, la géométrie des roues pourrait être faussée. Faites appel à un technicien qualifié au service d'un concessionnaire Mazda pour faire vérifier régulièrement la géométrie des roues de votre véhicule.

Un train avant ou arrière mal aligné peut causer une usure prématurée de vos pneus et doit être réaligné par un technicien qualifié au service d'un concessionnaire Mazda. Les véhicules à traction avant et ceux dotés d'une suspension arrière indépendante doivent faire l'objet d'un réglage de la géométrie aux quatre roues.

De plus, les pneus doivent être rééquilibrés régulièrement. Une roue mal équilibrée peut occasionner une usure inégale du pneu.

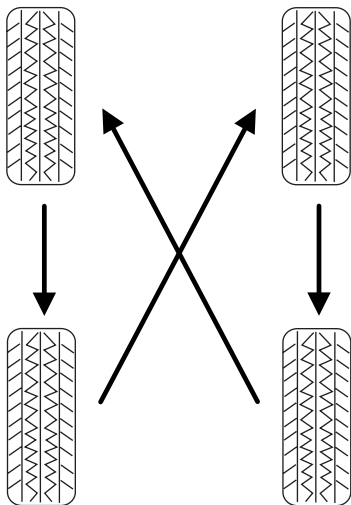
NOTA : Lorsque vous remplacez les pneus avant par des pneus neufs, le moment est idéal pour effectuer le réglage de la géométrie. Les pneus neufs devraient être équilibrés lorsqu'ils sont installés.

Permutation des pneus;

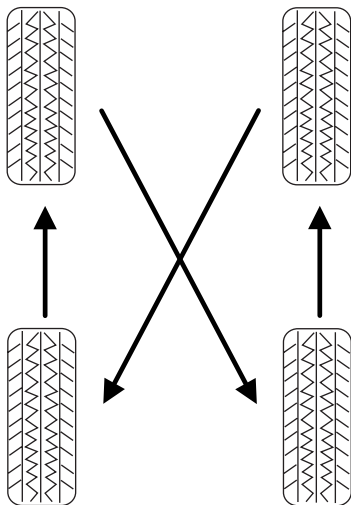
La permutation des pneus aux intervalles recommandés (comme indiqué dans le chapitre *Entretien périodique* du chapitre *Entretien et caractéristiques*) assurera une usure plus uniforme, un meilleur rendement et une durée de vie optimale des pneus.

Pneus, jantes et chargement

- Véhicules à traction avant (pneus avant en haut du schéma)



- Véhicules à propulsion arrière/Véhicules à quatre roues motrices/Véhicules à traction intégrale (pneus avant en haut du schéma)



Pneus, jantes et chargement

Il peut être possible de corriger une usure irrégulière des pneus en faisant la permutation des pneus.

NOTA : Si vos pneus s'usent de manière inégale, demandez à un technicien qualifié d'un concessionnaire Mazda de vérifier la géométrie, l'équilibrage des roues ou de rechercher des problèmes mécaniques éventuels avant de procéder à la permutation des pneus.

Nota : Il est possible que votre véhicule soit muni d'une roue de secours de taille différente de celle des autres roues du véhicule. Une roue de secours de taille différente signifie que la marque, la taille ou l'apparence du pneu ou de la jante diffèrent de celles fournies en première monte. Si votre véhicule est équipé d'une roue de secours de taille différente de celle des autres roues, elle est destinée uniquement à un usage temporaire et ne doit pas être utilisée pour la permutation des pneus.

Nota : Une fois vos pneus permutés, la pression de gonflage doit être vérifiée et corrigée selon les valeurs prescrites pour votre véhicule.

PNEUS D'HIVER ET DISPOSITIFS DE TRACTION

NOTA : Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et posséder le même indice de qualité que les pneus actuellement sur le véhicule.

Les pneus de votre véhicule comportent une bande de roulement quatre saisons qui assure une bonne adhérence, qu'il pleuve ou qu'il neige. Cependant, dans certaines régions, des pneus d'hiver et des dispositifs de traction peuvent s'avérer nécessaires. Si vous devez utiliser des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes, nous vous recommandons d'utiliser des roues en acier de la même taille et conformes aux mêmes normes que celles d'origine.

Lorsque vous montez des dispositifs de traction et des pneus d'hiver sur votre véhicule, respectez les consignes suivantes :

- les câbles SAE de classe « S » doivent être utilisés UNIQUEMENT sur l'essieu avant avec des pneus P235/70R16.
- ne montez pas de chaînes antidérapantes sur des roues à jante en aluminium. Les chaînes pourraient endommager les jantes;
- montez les câbles ou les chaînes de façon à ce qu'ils soient bien serrés et qu'ils ne risquent pas d'entrer en contact avec des fils électriques ou des canalisations de frein ou de carburant.

Pneus, jantes et chargement

Conduisez prudemment. Si vous entendez les câbles ou les chaînes frotter ou cogner contre la carrosserie, arrêtez le véhicule et resserrez les câbles. S'ils continuent de frotter ou de cogner, retirez-les pour éviter tout dommage au véhicule;

- évitez de surcharger votre véhicule;
- retirez les câbles ou les chaînes dès qu'ils ne sont plus nécessaires;
- n'utilisez ni câbles ni chaînes sur une chaussée sèche;
- les isolants et les butées de suspension contribuent à éviter les dommages au véhicule. Ne retirez jamais ces éléments lorsque des pneus d'hiver ou des dispositifs antidérapants sont montés sur votre véhicule;
- Ne dépassez pas 48 km/h (30 mi/h) lorsque des chaînes sont posées sur les pneus de votre véhicule.

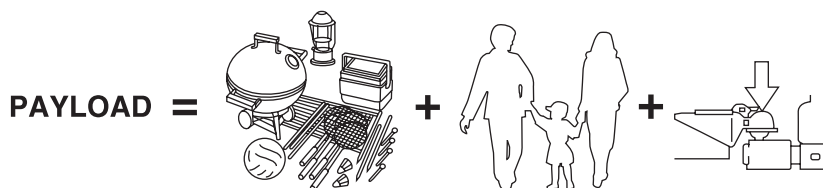
CHARGEMENT DU VÉHICULE – AVEC OU SANS REMORQUE

Ce chapitre vous indique la bonne façon de charger votre véhicule ou votre remorque, et explique comment ne pas dépasser sa capacité de charge maximale, avec ou sans remorque. Un véhicule correctement chargé fournira une meilleure performance. Avant de charger votre véhicule, il est important de connaître la signification des termes suivants afin de déterminer la capacité de charge de votre véhicule, avec ou sans remorque, à partir de l'étiquette d'homologation et de l'étiquette des pneus du véhicule :

Poids en ordre de marche – il s'agit du poids du véhicule, y compris un plein de carburant et les équipements de série. Il n'inclut pas le poids des occupants, des bagages ou des équipements proposés en option.

Poids à vide en ordre de marche du véhicule – il s'agit du poids à la livraison du véhicule neuf, y compris tous les équipements de deuxième monte.

Pneus, jantes et chargement



Charge utile - la charge utile est le poids combiné des bagages et des occupants que le véhicule transporte. La charge utile maximale de votre véhicule se trouve sur l'étiquette des pneus apposée sur le pillier central ou sur le rebord de la porte du conducteur. Recherchez la mention « **LE POIDS COMBINÉ DES OCCUPANTS ET DE LA CHARGE NE DOIT JAMAIS DÉPASSER XXX kg OU XXX lb** » afin de respecter la charge utile maximale. La charge utile mentionnée sur l'étiquette des pneus est la charge utile maximale du véhicule à sa sortie d'usine. Si votre véhicule comprend des équipements de deuxième monte ou d'autres accessoires installés par votre concessionnaire, leur poids doit être retranché de la charge utile figurant sur l'étiquette des pneus pour déterminer la nouvelle charge utile.

AVERTISSEMENT : La capacité de charge de votre véhicule peut être limitée par le volume de chargement (espace disponible), ou par la capacité de chargement (la charge que le véhicule doit transporter). Lorsque la charge utile maximale de votre véhicule est atteinte, n'ajoutez pas de charge même si de l'espace est encore disponible. La surcharge ou le chargement incorrect de votre véhicule peut causer la perte de maîtrise du véhicule ou son capotage.

Pneus, jantes et chargement

EXAMPLE ONLY

TIRE AND LOAD INFORMATION
SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs.

SEATING CAPACITY	TOTAL: 5	FRONT: 2	REAR: 3
------------------	----------	----------	---------

ORIGINAL TIRE SIZE		COLD TIRE INFLATION PRESSURE	
FRONT	P195 / 70R14	FRONT	200KPA, 29PSI
REAR	P195 / 70R14	REAR	200KPA, 29PSI
SPARE TIRE SIZE		COLD TIRE INFLATION PRESSURE	
T125/70D15		420KPA, 50PSI	

TIRE AND LOAD INFORMATION
SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PNEUS ET À LA CHARGE
CONSULTER LE GUIDE DU PROPRIÉTAIRE POUR DE PLUS AMPLES RESEIGNEMENTS

The combined weight of occupants and cargo should never exceed ^{kg or} PM, ^{lbs.} _{kg ou} PML, _{lb.} ^{lb.} _{kg ou} PML, _{lb.}

La charge du véhicule (occupants et bagages) ne doit jamais dépasser

SEATING CAPACITY	TOTAL	TS	FRONT	FS	REAR	RS
NOMBRE DE PLACES	TOTAL:		AVANT:		ARRIÈRE:	

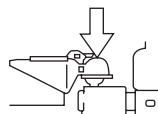
ORIGINAL TIRE SIZE DIMENSIONS DES PNEUS D'ORIGINE		COLD TIRE INFLATION PRESSURE PRESSION DE GONFLAGE À FROID	
FRONT/ AVANT	FTIREXXXXXE	FRONT/ AVANT	FKPA, FPS PSI
REAR/ ARRIÈRE	RTIREXXXXXE	REAR/ ARRIÈRE	RKPA, RPS PSI
SPARE TIRE SIZE DIMENSION DU PNEU SECOURS		COLD TIRE INFLATION PRESSURE PRESSION DE GONFLAGE À FROID	
STIREXXXXXE		SKP KPA, SPS PSI	

CARGO

=



+



Poids de la charge – cela comprend le poids ajouté au poids en ordre de marche, y compris la charge et les équipements en option. Si vous tractez, le poids du timon de la remorque ou du pivot d'attelage fait également partie du poids de la charge.

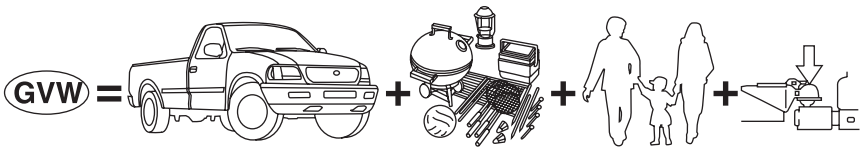
Pneus, jantes et chargement

PAE (poids autorisé à l'essieu) – il s'agit du poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière), incluant le poids à vide en ordre de marche du véhicule et toute la charge.

PMAE (poids maximal autorisé à l'essieu) – il s'agit du poids maximal qu'un seul essieu peut supporter (avant ou arrière). **Ces cotes sont inscrites sur l'étiquette d'homologation apposée sur la porte du conducteur ou sur le pied milieu. La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PMAE.**

AVERTISSEMENT : Un dépassement du poids maximal autorisé à l'essieu indiqué sur l'étiquette d'homologation pourrait sérieusement compromettre la tenue de route et le rendement du véhicule, endommager le moteur, la boîte de vitesses ou les composants structurels et provoquer une perte de maîtrise du véhicule et des blessures.

Nota : Pour plus de détails concernant la traction d'une remorque, consultez la section *Traction d'une remorque* du présent chapitre, ou procurez-vous le *Guide de remorquage de loisir et de traction d'une remorque* chez votre concessionnaire.




PTR (poids total roulant) – il s'agit du poids à vide en ordre de marche du véhicule additionné de sa charge et de ses occupants.

Pneus, jantes et chargement

PTAC (poids total autorisé en charge) – il s'agit du poids maximal permis d'un véhicule complètement chargé (incluant toutes les options, l'équipement, les occupants et la charge). **Le PTAC est inscrit sur l'étiquette d'homologation apposée sur la porte du conducteur ou sur le pied milieu. Le PTR ne doit jamais excéder le PTAC.**

Sample Safety Compliance Certification Label
(Refer to actual label on your vehicle)

Front GAWR	GVWR	Rear GAWR
MFD, BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.		
DATE: 06/95	GVWR: 6250 LB/2834 KG	
FRONT GAWR: 3450 LB		REAR GAWR: 3777 LB
1564KG	WITH 1713KG	WITH TIRES
P265/75R15SL	TIRES	P265/75R15SL
15X7.5J	RIMS	15X7.5J
AT 30 PSI COLD		AT 30 PSI COLD
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.		
XXXXXXXXXXXX		
VIN: 1FTEX14H 0 SKB 00000		F0018
TYPE: XXXXXXXXXXXXXXXX		TC183
		
EXT PNT: XXXXXX XXXXXX		
WD	TYPE-GVW	BODY
TRANS	AXLE	TAPE
SPRINGS		
155	REM	E
	HBB	MA

AVERTISSEMENT : Un dépassement du poids total autorisé en charge indiqué sur l'étiquette d'homologation pourrait sérieusement compromettre la tenue de route et le rendement du véhicule, endommager le moteur, la boîte de vitesses ou les composants structurels et provoquer une perte de maîtrise du véhicule et des blessures.

$$\text{GCW} = \text{GVW} +$$



PTC (poids total combiné) – il s'agit du poids d'un véhicule chargé, y compris le poids de la remorque complètement chargée.

PTCA (poids total combiné autorisé) – il s'agit du poids maximal permis d'un véhicule et d'une remorque complètement chargés, incluant toute la charge et tous les occupants que le véhicule peut transporter sans risque de dommages. (Important : le système de freinage du véhicule tracteur est conçu en fonction du PTAC, et non du PTCA. Pour

Pneus, jantes et chargement

tracter en toute sécurité un véhicule ou une remorque dont le PTC du véhicule tracteur et de la remorque excède le PTCA du véhicule tracteur, il faut prévoir des circuits de frein séparés. **Le PTC ne doit jamais excéder le PTCA.**

Poids maximal autorisé de la remorque chargée – il s'agit du poids maximal d'une remorque chargée pouvant être tractée par votre véhicule. Cette cote est basée sur un véhicule uniquement équipé des options obligatoires, sans chargement (intérieur ou extérieur), avec un poids sur le timon de 10 à 15 % du poids total de la remorque (remorque conventionnelle) ou d'une charge sur le pivot d'attelage (sellette d'attelage) de 15 à 25 % du poids total de la remorque et ne transportant que le conducteur (68 kg [150 lb]). **Consultez votre concessionnaire (ou le Guide de remorquage de loisir et de traction d'une remorque fourni par votre concessionnaire) pour plus de détails.**

Charge au timon ou poids sur le pivot d'attelage – il s'agit de la charge exercée sur l'attelage de remorque du véhicule.

Exemples : Pour une remorque conventionnelle de 2 268 kg (5 000 lb), multipliez par 0,10 et 0,15 pour obtenir une plage de charge au timon appropriée de 227 à 340 kg (500 à 750 lb). Pour une remorque à sellette de 5 216 kg (11 500 lb), multipliez par 0,15 et 0,25 pour obtenir une plage de charge au pivot d'attelage de 782 à 1 304 kg (1 725 à 2 875 lb).

AVERTISSEMENT : Ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé sur essieu indiqués par leur sigle (PTAC ou PMAE) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de pneus de rechange ayant des limites de charge inférieures aux pneus d'origine, car ils peuvent réduire le PTAC ou le PMAE du véhicule. Le montage de pneus avec des limites de charge plus élevées que les pneus d'origine n'augmente pas le PTAC ni le PMAE.

AVERTISSEMENT : Si vous ne respectez pas les limites de poids établies pour votre véhicule, vous risquez de vous infliger des blessures graves et de causer des dommages importants au véhicule.

Pneus, jantes et chargement

Observez les étapes suivantes pour déterminer la limite de charge appropriée :

1. Recherchez la mention « Le poids combiné des occupants et de la charge ne doit jamais dépasser xxx kg ou xxx lb » sur l'étiquette d'homologation du véhicule.
2. Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers des valeurs XXX kg ou XXX lb relevées sur l'étiquette.
4. Le résultat donne la charge disponible pour l'équipement ou les bagages. Si par exemple, la valeur « XXX » est égale à 635 kg (1 400 lb), et que le véhicule doit transporter cinq occupants pesant 70 kg (150 lb) chacun, la charge résiduelle disponible pour l'équipement ou les bagages sera de 285 kg (630 lb).
(635-350 (5 x 70) = 285 kg).
5. Déterminez le poids combiné des bagages et de l'équipement qui sera chargé dans le véhicule. Pour ne pas compromettre la sécurité, le poids ne doit pas dépasser la capacité calculée à l'étape 4.
6. Si vous devez tracter une remorque, la charge de la remorque sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer comment ce facteur peut réduire la capacité de charge des bagages et de l'équipement pour votre véhicule.

Directives spéciales concernant le chargement du véhicule à l'intention des propriétaires de camionnettes et de véhicules utilitaires

AVERTISSEMENT : Des renseignements importants au sujet de l'utilisation en toute sécurité de ce type de véhicule se trouvent à la rubrique Préparatifs avant la conduite du présent chapitre.

AVERTISSEMENT : Le comportement routier d'un véhicule chargé peut différer de celui d'un véhicule non chargé. Lors de la conduite d'un véhicule lourdement chargé, prenez des mesures de sécurité exceptionnelles. Conduisez à une vitesse réduite et prévoyez une plus longue distance de freinage.

Votre véhicule peut transporter plus de charge et de passagers que la plupart des voitures de tourisme. Selon le type de charge et la disposition de celle-ci, le transport de passagers et de bagages peut déplacer le centre de gravité de votre véhicule vers le haut.

Pneus, jantes et chargement

Calcul de la charge pouvant être transportée/tractée par votre véhicule

1. Utilisez le tableau du Poids total roulant autorisé (dans la section *Traction d'une remorque* du présent chapitre) correspondant au type de moteur et au rapport de pont arrière de votre véhicule.
2. Poids de votre véhicule en l'absence de charge. Pour connaître le poids exact, faites peser le véhicule par une société de transport ou par un poste d'inspection de camions.
3. Soustrayez le poids du véhicule chargé du poids total roulant autorisé (PTRA [sigle anglais GCWR]) indiqué dans le tableau. Il s'agit du poids de remorque maximal que votre véhicule peut tracter. Ce poids doit être inférieur au poids de remorque maximal indiqué dans le tableau.

TRACTION D'UNE REMORQUE

Pour tracter une remorque avec votre véhicule, un ensemble de remorquage, disponible en option, peut s'avérer nécessaire.

La traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au moteur, à la boîte-pont, aux ponts, aux freins, aux pneus et à la suspension du véhicule. Pour votre sécurité et afin d'assurer le rendement maximal du véhicule, utilisez toujours l'équipement approprié pour tracter une remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, respectez les consignes suivantes :

- assurez-vous de localiser tous les avertissements fournis par la compagnie de location ou de vente de la remorque et prenez connaissance de toutes les exigences spécifiques à chaque remorque que vous utilisez;
- respectez les limites de charge de votre véhicule;
- préparez soigneusement votre véhicule au remorquage. Consultez la section *Préparatifs avant le remorquage* de ce chapitre;
- redoublez de prudence lorsque vous tractez une remorque. Consultez la section *Conduite avec une remorque* de ce chapitre;
- effectuez plus souvent les opérations d'entretien si vous tractez une remorque. Consultez la Section entretien;
- ne tractez pas de remorque avant que votre véhicule ait parcouru au moins 800 km (500 mi).
- prenez connaissance des directives de pose et de réglage fournies avec les accessoires de remorquage.

Pneus, jantes et chargement

Ne dépassez pas les charges maximales indiquées sur l'étiquette d'homologation. Pour connaître la définition des termes utilisés sur l'étiquette, consultez la section *Chargement du véhicule* du présent chapitre. Lors du calcul du poids maximal de la remorque, n'oubliez pas d'inclure le poids du timon de la remorque chargée.

4x2			
PTRA (poids total roulant autorisé)/poids de la remorque			
Moteur	PTRA maximal – en kg (en lb)	Plage du poids de la remorque — en kg (en lb)	Surface frontale maximale de la remorque — m² (pi²)
2.3L avec boîte de vitesses manuelle	2 204 (4 860)	680 (1 500)	2,2 (24)
2.3L avec boîte de vitesses automatique	2 241 (4 940)	680 (1 500)	2,2 (24)
3.0L avec boîte de vitesses automatique	3 211 (7 080)	1 588 (3 500)	2,8 (30)
<p>NOTA : Pour une conduite en haute altitude, réduisez le PTR de 2 % par tranche de 300 mètres (1 000 pieds) d'élévation. Pour connaître les définitions et les instructions relatives au calcul de la charge de votre véhicule, consultez la rubrique <i>Chargement du véhicule</i> de ce chapitre. Poids maximaux de la remorque indiqués. Le poids total du véhicule tracteur et de la remorque une fois chargés ne doit pas excéder le PTRA.</p>			
<p>La Mazda Tribute est conçue pour tracter une remorque dont le poids total maximal est comme indiqué ci-dessus. Certains États exigent l'utilisation de freins de remorque électriques pour des remorques au-dessus d'un poids spécifié. Le système électrique de la Tribute n'est pas conçu pour l'utilisation de freins de remorque électriques.</p>			

Pneus, jantes et chargement

4x4			
PTRA (poids total roulant autorisé)/poids de la remorque			
Moteur	PTRA maximal – en kg (en lb)	Plage du poids de la remorque — en kg (en lb)	Surface frontale maximale de la remorque — m ² (pi ²)
2.3L avec boîte de vitesses manuelle	2 286 (5 040)	680 (1 500)	2,2 (24)
2.3L avec boîte de vitesses automatique	2 313 (5 100)	680 (1 500)	2,2 (24)
3.0L avec boîte de vitesses automatique	3 284 (7 240)	1 588 (3 500)	2,8 (30)
<p>NOTA : Pour une conduite en haute altitude, réduisez le PTR de 2 % par tranche de 300 mètres (1 000 pieds) d'élévation. Pour connaître les définitions et les instructions relatives au calcul de la charge de votre véhicule, consultez la rubrique <i>Chargement du véhicule</i> de ce chapitre. Poids maximaux de la remorque indiqués. Le poids total du véhicule tracteur et de la remorque une fois chargés ne doit pas excéder le PTR.</p>			
<p>La Mazda Tribute est conçue pour tracter une remorque dont le poids total maximal est comme indiqué ci-dessus. Certains États exigent l'utilisation de freins de remorque électriques pour des remorques au-dessus d'un poids spécifié. Le système électrique de la Tribute n'est pas conçu pour l'utilisation de freins de remorque électriques.</p>			

AVERTISSEMENT : Ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé sur essieu indiqués par leur sigle (PTAC ou PMAE) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule.

Pneus, jantes et chargement

La traction d'une remorque dont le poids dépasse le maximum prescrit peut provoquer :

- des dégâts au moteur;
- des dégâts à la boîte de vitesses;
- des dégâts à la structure du véhicule;
- la perte de contrôle du véhicule;
- des risques de blessures.

Préparation au remorquage

Assurez-vous d'utiliser l'équipement adéquat et d'atteler convenablement la remorque à votre véhicule. Consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.

Attelages

N'utilisez pas d'attelages qui se fixent au pare-chocs du véhicule. Utilisez un attelage porteur. Vous devez distribuer la charge de sorte qu'une proportion de 10 à 15 % du poids total de la remorque repose sur le timon.

Chaînes de sécurité

Accrochez toujours les chaînes de sécurité de la remorque au châssis ou à l'attelage du véhicule. Croisez les chaînes sous le timon de la remorque et laissez-leur suffisamment de jeu pour ne pas gêner dans les virages.

Si vous utilisez une remorque louée, suivez les directives de l'entreprise de location.

Ne fixez pas les chaînes de sécurité au pare-chocs.

Freins de remorque

Vous pouvez utiliser des freins électriques, à inertie, mécaniques ou automatiques compatibles avec le véhicule, à condition de les installer correctement et de les régler conformément aux directives du fabricant. Les freins de votre remorque doivent être conformes aux réglementations locale et fédérale.

AVERTISSEMENT : Ne reliez pas le circuit de freinage hydraulique d'une remorque directement à celui du véhicule. La capacité de freinage de votre véhicule en souffrirait et les risques de collision seraient accrus.

Pneus, jantes et chargement

Le circuit de freinage de la remorque est conçu en fonction du PTAC et non du PTR.A.

Feux de remorque

Des feux de remorque sont requis sur la plupart des véhicules remorqués. Assurez-vous que tous les feux de jour, les feux d'arrêt, les clignotants et les feux de détresse fonctionnent. Pour connaître l'équipement à utiliser et la méthode de branchement du circuit des feux de remorque, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.

Conduite avec une remorque

Lors de la traction d'une remorque :

- désactivez le programmeur de vitesse. Il est possible que le programmeur de vitesse se désactive automatiquement lors de la traction d'une remorque sur pente abrupte et prolongée;
- si vous devez tracter une remorque, renseignez-vous sur les règlements du code de la route en vigueur dans votre région;
- pour éviter des changements de rapport fréquents, rétrogradez à un rapport inférieur. Cela facilite aussi le refroidissement de la boîte de vitesses;
- anticipez les arrêts et freinez graduellement;
- ne dépassez jamais le poids total roulant autorisé (PTR.A) de votre véhicule, sinon des dégâts internes peuvent être causés à la boîte de vitesses.

Entretien requis après la traction d'une remorque

Si vous tractez une remorque sur de longues distances, votre véhicule doit être entretenu plus fréquemment. Pour de plus amples renseignements, consultez le Guide d'entretien périodique.

Conseils sur la traction d'une remorque

- Avant de prendre la route, entraînez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer, afin de vous familiariser avec la sensation que procure la combinaison véhicule-remorque. Pour tourner, prenez des virages plus larges, de façon à ce que les roues de la remorque ne heurtent pas le trottoir ou d'autres obstacles.
- Prévoyez une distance de freinage plus longue lorsqu'une remorque est fixée à votre véhicule.
- Le timon de la remorque doit porter 10 à 15 % du poids de la remorque chargée.

Pneus, jantes et chargement

- Après avoir parcouru environ 80 km (50 mi), vérifiez de nouveau l'attelage, les branchements électriques et le serrage des écrous de roue de la remorque.
- Si vous devez vous arrêter pendant des périodes prolongées en circulation intense par temps chaud, placez la boîte de vitesses en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle) dans le but de faciliter le refroidissement du moteur et de la boîte de vitesses, et accroître l'efficacité du climatiseur.
- Ne stationnez pas votre véhicule avec une remorque attelée sur un terrain en pente. Néanmoins, si cette manœuvre est indispensable, calez les roues de la remorque.

Mise à l'eau ou sortie de l'eau d'un bateau

Lorsque vous reculez en vue de mettre un bateau à l'eau ou de le hisser :

- ne laissez pas le niveau de l'eau atteindre le bord inférieur du pare-chocs arrière;
- ne laissez pas les vagues dépasser de plus de 15 cm (6 po) le bord inférieur du pare-chocs arrière;

Si ces directives ne sont pas respectées, l'eau risque de pénétrer dans certains éléments importants du véhicule, ce qui nuirait à la conduite, aux dispositifs antipollution et au bon fonctionnement du véhicule, en plus de causer des dégâts internes à la boîte de vitesses.

Remplacez le lubrifiant de pont arrière chaque fois que ce dernier a été submergé. Le lubrifiant de pont arrière n'exige aucune vérification, sauf si une fuite est soupçonnée ou si une réparation est requise.

Débranchez le câblage électrique de la remorque avant de reculer celle-ci dans l'eau. Rebranchez le câblage lorsque la remorque ne se trouve plus dans l'eau. La présence d'eau dans ces composants, lorsqu'ils sont raccordés, pourrait court-circuiter le système.

Pneus, jantes et chargement

REMORQUAGE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR

Le fait de tirer votre véhicule derrière une autocaravane constitue un exemple de remorquage derrière un véhicule de loisirs.

Si votre véhicule est muni d'une boîte-pont automatique et possède une configuration 4x2 (traction avant seulement), le remorquage derrière un véhicule de loisirs est possible si les roues avant sont placées sur un chariot porte-roues. Ceci protège les composants mécaniques internes de la boîte de vitesses contre les dommages associés au manque de lubrification.

Si votre véhicule est muni d'une boîte-pont automatique et de quatre roues motrices (4x4), le remorquage derrière un autre véhicule est possible uniquement si le véhicule est remorqué avec les quatre roues soulevées du sol. Sinon, aucun remorquage derrière un véhicule de loisirs n'est permis.

Si votre véhicule est muni d'une boîte-pont manuelle et de deux ou quatre roues motrices, le fait de placer la boîte-pont au point mort (N) permet le remorquage sur les quatre roues derrière une autocaravane. Lorsqu'un dispositif de remorquage adéquat est utilisé, votre véhicule peut être remorqué jusqu'à une vitesse de 113 km/h (70 mi/h), mais vous devez toujours respecter les limites de vitesse locales.

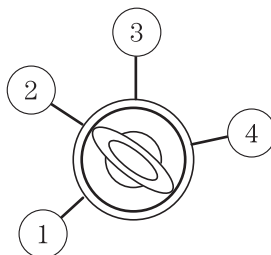
Pour connaître les autres exigences de remorquage, consultez la rubrique *Remorquage de votre véhicule* du chapitre *Dépannage*.

Conduite

DÉMARRAGE

Positions du commutateur d'allumage

1. La position Antivol verrouille le levier de vitesse et permet de retirer la clé du commutateur d'allumage.
2. La position Accessoires permet le fonctionnement des accessoires électriques, tels que la radio, lorsque le moteur ne tourne pas.
3. La position Contact met tous les circuits électriques sous tension. et allume les témoins. La clé demeure dans cette position pendant la conduite du véhicule.
4. La position Démarrage permet de lancer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.



Préparation au démarrage de votre véhicule

Le démarrage du moteur est contrôlé par le système de commande du groupe motopropulseur.

NOTA : Ce système respecte toutes les normes canadiennes relatives aux équipements causant des interférences qui réglementent l'intensité de champ électrique des bruits radioélectriques.

Au moment de mettre en marche un moteur à injection, n'appuyez pas sur l'accélérateur avant ou pendant le démarrage. Utilisez l'accélérateur seulement lorsque le démarrage du moteur s'avère difficile. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le démarrage, consultez la section *Démarrage* dans le présent chapitre.

AVERTISSEMENT : Un ralenti prolongé à régime élevé peut entraîner de très hautes températures dans le moteur et dans la tuyauterie d'échappement, en plus de créer des risques d'incendie ou d'autres dégâts au véhicule.

AVERTISSEMENT : Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.

AVERTISSEMENT : Ne faites jamais démarrer le moteur dans un garage ou autre local fermé car les gaz d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer. Consultez la section *Précautions contre les gaz d'échappement* du présent chapitre.

AVERTISSEMENT : Si vous décelez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de votre véhicule, faites-le immédiatement vérifier par un concessionnaire Mazda autorisé. Ne conduisez pas si vous sentez une odeur de gaz d'échappement.

Consignes de sécurité importantes

Un ordinateur de bord commande le régime de ralenti du moteur. Quand vous faites démarrer le moteur, le régime de ralenti est plus élevé afin de réchauffer le moteur. Si le ralenti du moteur ne diminue pas automatiquement, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire Mazda autorisé.

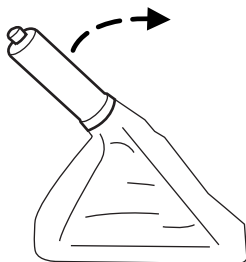
Avant le démarrage :

1. Assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'utilisation correcte des ceintures de sécurité, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.
2. Assurez-vous que les phares et tous les accessoires du véhicule sont hors fonction.

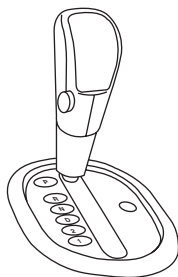
Conduite

Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique :

- Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.

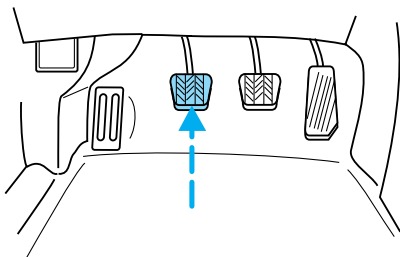


- Assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).

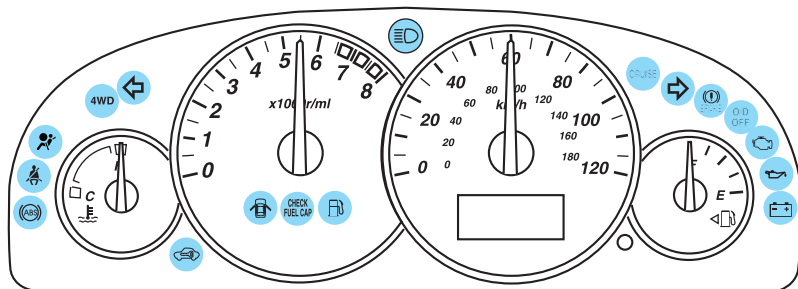
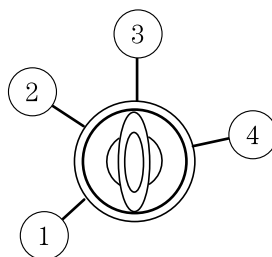


Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle :


- Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.
- Appuyez à fond sur la pédale de débrayage.



3. Tournez la clé à la position Contact (3) sans atteindre la position Démarrage (4).



Assurez-vous que les témoins correspondants s'allument ou s'allument brièvement, selon le cas. Si un témoin ne s'allume pas, faites vérifier votre véhicule.

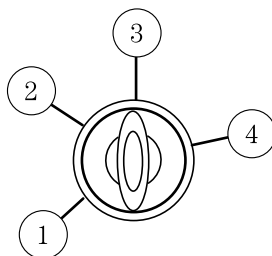
NOTA : Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, il est possible que le témoin  ne s'allume pas.

Démarrage du moteur

NOTA : Chaque fois que vous mettez le moteur de votre véhicule en marche, relâchez la clé dès que le moteur démarre. Un lancement prolongé du moteur risque d'endommager le démarreur.

Conduite

1. Tournez la clé à la position de démarrage (4) sans appuyer sur la pédale d'accélérateur et relâchez la clé dès que le moteur démarre. La clé revient automatiquement à la position de contact (3).
2. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé, puis relâchez graduellement l'accélérateur à mesure que le régime du moteur augmente.
3. Après avoir fait tourner le moteur au ralenti pendant quelques secondes, enfoncez la pédale de frein, engagez un rapport, puis mettez le véhicule en mouvement.



NOTA : Si le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes au premier essai, coupez le contact, attendez dix secondes et essayez de nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas, appuyez à fond sur l'accélérateur et essayez de nouveau; ceci permettra de lancer le moteur avec le carburant coupé, dans l'éventualité où le moteur serait noyé.

Utilisation du chauffe-moteur (selon l'équipement)

Le chauffe-moteur est destiné à réchauffer le liquide de refroidissement du moteur, ce qui facilite le démarrage, accélère le réchauffement du moteur et génère une réponse rapide du système de chauffage/dégivrage de l'habitacle. L'utilisation d'un chauffe-moteur est fortement recommandée si vous habitez une région où la température peut être inférieure à $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-10\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, branchez le chauffe-moteur au moins trois heures avant de faire démarrer votre véhicule. Le fonctionnement du chauffe-moteur pendant plus de trois heures ne risque pas d'endommager le moteur; vous pouvez donc le brancher le soir pour faciliter le démarrage le lendemain matin.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de décharges électriques, ne branchez pas le chauffe-moteur sur un circuit électrique qui n'est pas mis à la terre ou avec un adaptateur à deux broches.

Précautions contre les gaz d'échappement

Bien qu'inodore et incolore, le monoxyde de carbone est présent dans les gaz d'échappement. Prenez les mesures nécessaires pour éviter d'en subir les effets nocifs.

AVERTISSEMENT : Si vous décelez une odeur de gaz d'échappement ou toute autre odeur suspecte à l'intérieur de votre véhicule, faites-le vérifier et réparer immédiatement par un concessionnaire Mazda autorisé. Ne conduisez pas si vous sentez une odeur de gaz d'échappement. Ces gaz sont nocifs et vous risquez un accident ou la mort.

Faites vérifier l'échappement et l'aération de l'habitacle dans tous les cas suivants :

- votre véhicule a été placé sur un élévateur pour une intervention mécanique;
- le bruit produit par l'échappement change;
- votre véhicule a été endommagé lors d'une collision.

AVERTISSEMENT : les gaz d'échappement, leurs éléments et certaines parties du véhicule contiennent ou émettent des composés chimiques reconnus en Californie comme cause de cancer et de malformations congénitales. De plus, certains fluides contenus dans le véhicule et certains produits provenant de l'usure de composants contiennent ou émettent des composés chimiques reconnus en Californie comme cause de cancer et de malformations congénitales.

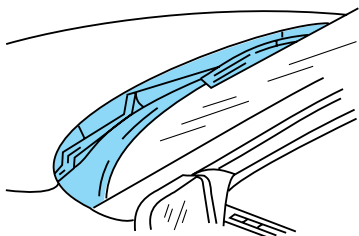
Information importante concernant la ventilation

Si vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti lorsque votre véhicule est arrêté dans un endroit ouvert, baissez les glaces d'au moins 2,5 cm (1 po).

Réglez le chauffage ou la climatisation (selon l'équipement) afin de laisser pénétrer de l'air frais.

Conduite

NOTA : Améliorez l'aération de l'habitacle en veillant à ce que toutes les prises d'air ne soient jamais obstruées par de la neige, des feuilles ou des débris.



FREINS

Les freins de votre véhicule se règlent automatiquement. Reportez-vous à la section Entretien pour obtenir de plus amples renseignements sur les intervalles d'entretien recommandés.

Un bruit occasionnel des freins est normal et ne signale pas nécessairement une anomalie de fonctionnement. Les circuits de freinage automobile fonctionnant normalement peuvent émettre un sifflement ou un grincement occasionnel ou intermittent lors du freinage. Ces bruits se produisent normalement au cours des premiers freinages de la journée, mais peuvent également survenir à tout moment. Ils peuvent être plus prononcés dans certaines conditions atmosphériques comme le froid, la chaleur et l'humidité, ou par la poussière de la route, le sel et la boue. S'il se produit un bruit métallique ou un grincement continu pendant le freinage, les garnitures peuvent être usées et les freins doivent être vérifiés par un concessionnaire Mazda autorisé.

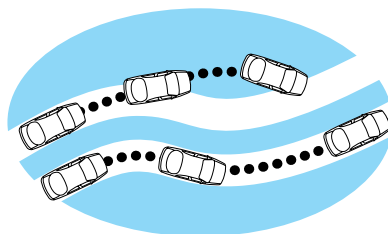
Système de freins antiblocage aux quatre roues (ABS)

Ce véhicule est équipé de freins antiblocage (ABS) et par conséquent, un bruit provenant du moteur de la pompe hydraulique peut se faire entendre et une pulsation peut être ressentie au niveau de la pédale lors d'un freinage antiblocage. Des pulsations de la pédale accompagnées de bruit lors d'un freinage d'urgence ou d'un freinage sur du gravier, des bosses, des routes mouillées ou enneigées sont normales et indiquent le bon fonctionnement du système de freinage antiblocage.

NOTA : Les freins antiblocage effectuent un autodiagnostic lorsque le moteur est mis en marche et que vous commencez à rouler.

Vous pourriez entendre un bref bruit mécanique pendant cette vérification. Ceci est normal. En cas d'anomalie, le témoin de défaillance du freinage antiblocage s'allume. Si des vibrations ou des secousses continues se produisent pendant le freinage, faites vérifier votre véhicule chez un concessionnaire Mazda autorisé.

La fonction antiblocage entre en jeu dès que le module détecte la possibilité de blocage d'une roue lors d'un freinage, en compensant cette tendance. Les freins antiblocage empêchent le blocage des roues, même si les freins sont fermement serrés. L'illustration suivante montre la trajectoire d'un véhicule équipé de freins antiblocage (en bas), comparée à celle d'un véhicule qui n'en est pas équipé (en haut), lors d'un freinage brusque avec perte d'adhérence du système de freinage avant.



AVERTISSEMENT : La fonction antiblocage des freins ne réduit pas le temps requis pour le freinage, ni les distances de freinage dans tous les cas. Prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède.

Méthode de freinage avec freins antiblocage aux quatre roues

- En cas de freinage d'urgence ou pour bénéficier de toute l'efficacité des freins antiblocage, appuyez à fond sur la pédale de frein. La fonction antiblocage se met immédiatement en fonction, vous permettant de conserver la maîtrise de la direction, d'éviter des obstacles si la distance qui vous en sépare est suffisante, et d'arrêter le véhicule en conservant le contrôle.

NOTA : Nous recommandons de vous familiariser avec cette technique de freinage. Évitez toutefois de prendre des risques inutiles.

Assistance au freinage

Le système d'assistance au freinage d'urgence fournit toute la force de freinage disponible en cas de freinage d'urgence. Il détecte un serrage rapide de la pédale de frein et optimise l'assistance du servofrein, ce qui aide le conducteur à atteindre la pression de freinage maximale. Lorsque le serrage des freins en situation d'urgence est détecté, le système reste en fonction tant que la pédale de frein est enfoncée. Le système est désactivé lorsque la pédale de frein est relâchée.

Lorsque le système est activé, la résistance de la pédale de frein est minimale, ce qui est normal.

Témoin de défaillance du freinage antiblocage

Le témoin (ABS) s'allume brièvement au tableau de bord lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Contact. Si ce témoin ne

Conduite

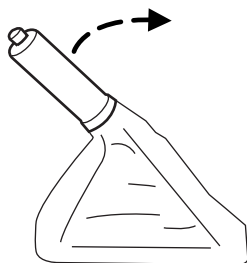
s'allume pas brièvement lorsque le contact est établi, reste allumé ou clignote, c'est l'indication que les freins antiblocage requièrent une intervention.

Lorsque le témoin de défaillance du freinage antiblocage est allumé, la fonction antiblocage est désactivée, mais le freinage normal est encore possible, à moins que le témoin de frein ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré. (Si le témoin de frein s'allume, faites immédiatement vérifier votre véhicule chez un concessionnaire Mazda autorisé.)



Frein de stationnement

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous stationnez le véhicule. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein et tirez le levier du frein de stationnement à fond.



Lorsque le contact est mis, le témoin de frein du tableau de bord s'allume et reste allumé jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.

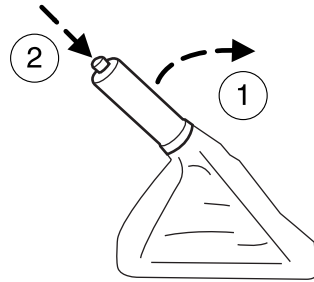


AVERTISSEMENT : Serrez toujours le frein de stationnement à fond et assurez-vous que le levier de vitesse est bien verrouillé à la position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).

NOTA : L'utilisation du frein de stationnement n'est pas recommandée pour arrêter un véhicule en mouvement. Vous pouvez toutefois vous en servir en cas d'urgence comme frein de secours si les freins réguliers font défaut. Cependant, étant donné que le frein de stationnement n'agit que sur les roues arrière, la distance de freinage sera considérablement accrue et le comportement du véhicule s'en ressentira.

Pour desserrer le frein de stationnement, il est possible que vous deviez tirer légèrement (1) sur celui-ci pour le dégager avant d'appuyer sur le bouton (2).

Appuyez sur le bouton situé à l'extrémité du levier et abaissez complètement le levier. La conduite avec le frein de stationnement serré a pour effet d'user rapidement les garnitures de frein et d'augmenter la consommation de carburant.



DIRECTION

Pour éviter d'endommager le système de servodirection :

- ne maintenez jamais le volant complètement braqué (contre la butée) pendant plus de quelques secondes lorsque le moteur tourne;
- ne conduisez pas votre véhicule si le niveau du liquide de la pompe de direction assistée est bas (en dessous du repère MIN du réservoir);
- la direction émet un certain bruit de fonctionnement, ce qui est normal. Si le bruit est excessif, vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir de la pompe de direction assistée avant de consulter votre concessionnaire;
- un effort important ou changeant au volant peut être causé par un niveau de liquide insuffisant dans le réservoir de la pompe de direction assistée. Vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir de la pompe de direction assistée avant de consulter votre concessionnaire;
- ne dépassez pas le repère MAX du réservoir de la pompe de direction assistée, ce qui pourrait occasionner une fuite au réservoir.

En cas de panne de la direction assistée (ou si le moteur est arrêté), le volant de direction peut être tourné, mais l'effort requis est accru. Si la direction a tendance à dévier ou à tirer, vérifiez la présence des problèmes suivants :

- pneu mal gonflé;
- usure inégale des pneus;
- éléments de la suspension desserrés ou usés;
- éléments de la direction desserrés ou usés;
- alignement inadéquat de la direction.

Conduite

PRÉPARATION À LA CONDUITE DE VOTRE VÉHICULE

Votre véhicule offre des caractéristiques spéciales et il est doté d'équipements spéciaux qui lui permettent d'être utilisé sur une grande variété de surfaces de roulement. Ces caractéristiques spéciales, comme les pneus de largeur supérieure et la garde au sol accrue, rendent son centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme.

AVERTISSEMENT : Les véhicules utilitaires ont tendance à se renverser nettement plus souvent que les autres types de véhicules. La conduite des véhicules utilitaires et des véhicules à 4 roues motrices qui ont un centre de gravité élevé est différente de celle des véhicules qui ont un centre de gravité plus bas. Les véhicules utilitaires et les véhicules à 4 roues motrices ne sont pas conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, au même titre que les voitures de sport surbaissées ne sont pas conçues pour la conduite tout-terrain. Évitez les virages brusques, les vitesses excessives et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules. Une conduite dangereuse accroît les risques de perte de maîtrise du véhicule, de renversement ainsi que de blessures graves ou mortelles aux occupants.

AVERTISSEMENT : En cas de capotage du véhicule, les risques de blessures mortelles sont nettement plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.

AVERTISSEMENT : Lorsqu'un véhicule à centre de gravité élevé est chargé, ses caractéristiques diffèrent de celles d'un véhicule non chargé. Lors de la conduite d'un véhicule lourdement chargé, prenez des mesures de sécurité exceptionnelles. Conduisez à une vitesse réduite et prévoyez une plus longue distance de freinage.

Votre véhicule peut transporter une charge plus grande et un nombre de passagers plus élevé que la plupart des voitures de tourisme. Selon le type de charge et la disposition de celle-ci, le transport de passagers et de bagages peut entraîner un rehaussement du centre de gravité de votre véhicule.

Soyez donc très prudent lorsque vous vous familiarisez avec votre véhicule. Tenez compte de vos possibilités et de vos limites ainsi que de celles de votre véhicule.

Les avertissements et les directives relatifs au poids de chargement et au poids du timon stipulés dans la section du remorquage revêtent une importance accrue lorsque le centre de gravité est plus élevé; veuillez les respecter scrupuleusement. Consultez la rubrique *Chargement du véhicule* de ce chapitre.

FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

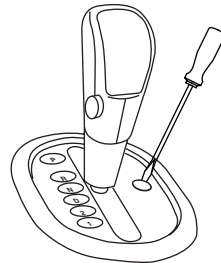
Interverrouillage du levier sélecteur

Ce véhicule est doté d'un dispositif d'interverrouillage du levier de vitesse qui empêche celui-ci d'être dégagé de la position de stationnement (P) lorsque le contact est établi, tant que la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Si vous ne pouvez pas déplacer le levier de vitesse hors de la position de stationnement (P) lorsque le contact est en position RUN (démarrage) et que la pédale de frein est enfoncée, il est possible qu'un fusible soit grillé ou que les feux stop ne fonctionnent pas convenablement. Consultez la section *Fusibles et relais* du chapitre *Dépannage*.

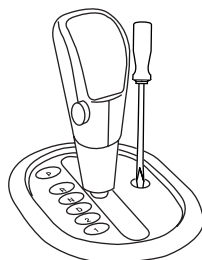
Si le fusible n'est pas grillé, observez la procédure suivante :

1. Serrez le frein de stationnement, tournez la clé à la position Verrouillage, puis retirez-la.
2. À l'aide d'un tournevis ou d'un outil semblable, retirez le petit cache rond captif du dispositif d'interverrouillage du levier de vitesse, situé à la droite du levier.



Conduite

3. Insérez un tournevis ou un outil semblable directement dans le trou d'accès et appuyez sur l'outil tout en repoussant le levier de vitesse vers la position de point mort (N).



4. Retirez l'outil du trou d'accès et remettez en place le petit cache rond captif du dispositif d'interverrouillage du levier de vitesse.
5. Faites démarrer le véhicule et desserrez le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT : Ne conduisez pas votre véhicule avant d'avoir vérifié le bon fonctionnement des feux stop.

AVERTISSEMENT : Serrez toujours fermement le frein de stationnement, et assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P). Coupez le contact et retirez la clé du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

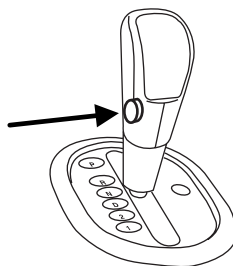
AVERTISSEMENT : Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il se peut que les freins soient défectueux. Passez chez votre concessionnaire Mazda dans les plus brefs délais.

Conduite avec une boîte-pont automatique à surmultipliée

La boîte-pont automatique à surmultipliée de votre véhicule vous permet de conduire en mode automatique de surmultipliée (D) ou avec le contacteur d'annulation de surmultipliée (O/D OFF) enfoncé. La conduite en surmultipliée (D) est la position normale de conduite pour obtenir la meilleure consommation de carburant.

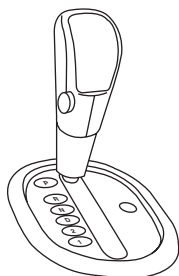
Pour le passage manuel des vitesses, démarrez en première (1) et montez progressivement les rapports.

Pour engager la boîte de vitesses, mettez le moteur en marche, enfoncez la pédale de frein puis sortez le levier de vitesse de la position de stationnement (P).



Conduite

Positions du levier de vitesse d'une boîte-pont automatique à quatre rapports



Ce véhicule est équipé d'une stratégie de passages des vitesses autoadaptative. La stratégie de passages des vitesses autoadaptative offre le meilleur fonctionnement de la boîte de vitesses et une qualité optimale des passages des vitesses. Lorsque la batterie du véhicule a été débranchée pour l'entretien ou une réparation, la boîte de vitesses devra réapprendre les paramètres de stratégie de passages des vitesses, de la même façon que les stations de radio doivent être reprogrammées quand la batterie du véhicule est débranchée. La stratégie de passages des vitesses autoadaptative permet à la boîte de vitesses de réapprendre ces paramètres de fonctionnement. Ce processus de réapprentissage peut nécessiter plusieurs passages en vitesses supérieures et rétrogradations. Des changements de vitesses plus fermes peuvent se produire lors de ce réapprentissage. Après ce processus de réapprentissage, les changements de vitesses normaux et les seuils de changements reprendront.

Stationnement (P)

Cette position bloque la boîte de vitesses et empêche les roues avant de tourner.

Pour engager un rapport de vitesse :

- faites démarrer le moteur;
- appuyez sur la pédale de frein;
- engagez la boîte de vitesses au rapport choisi.

Pour placer la boîte de vitesses en position de stationnement (P) :

- immobilisez totalement votre véhicule;
- déplacez le levier de vitesse et placez-le en position de stationnement (P) en veillant à ce qu'il soit bien bloqué en place.

AVERTISSEMENT : Serrez toujours fermement le frein de stationnement, et assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P). Coupez le contact et retirez la clé du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

Marche arrière (R)

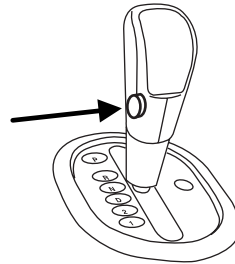
Lorsque le levier de vitesse est en position de marche arrière (R), le véhicule recule. Immobilisez toujours complètement le véhicule avant de placer le levier de vitesse en position de marche arrière ou de l'en sortir.

Point mort (N)

Lorsque le levier de vitesse est au point mort (N), vous pouvez faire démarrer le moteur et les roues peuvent tourner librement. À cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.

Surmultipliée (D)

Il s'agit de la position normale de conduite pour optimiser la consommation de carburant. La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première (1) à la quatrième (4) vitesse. La surmultipliée (D) peut être neutralisée en appuyant sur le contacteur d'annulation de surmultipliée sur le côté du levier de vitesse. Ceci activera le témoin d'annulation de la surmultipliée et annulera la surmultipliée.



Marche avant (contacteur d'annulation de surmultipliée enfoncé)

Le témoin de marche avant est activé lorsque le contacteur d'annulation de surmultipliée est enfoncé.

- Cette position permet d'utiliser tous les rapports de marche avant, sauf la surmultipliée.
- Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'allume.
- Le frein moteur est disponible.
- Cette position doit être utilisée lorsque les conditions routières occasionnent de trop fréquents changements de vitesse entre la surmultipliée et les autres rapports. Exemples : la circulation en ville, les régions montagneuses, les charges lourdes, le remorquage et l'utilisation du frein moteur.

Conduite

- Pour retourner au mode de surmultipliée, appuyez sur le contacteur d'annulation de surmultipliée. Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'éteindra.
- Le retour au mode de surmultipliée s'effectue automatiquement chaque fois que la clé est tournée à la position d'arrêt.

Deuxième imposée (2)

Cette position permet seulement d'utiliser la deuxième vitesse.

- Le frein moteur est disponible.
- Utilisez-la pour démarrer sur une chaussée glissante.
- Pour retourner en mode de surmultipliée (D), placez le levier de vitesse à la position D.
- À vitesse élevée, si vous passez à la deuxième imposée (2), la boîte-pont rétrogradera jusqu'au deuxième rapport lorsque le véhicule aura atteint la vitesse appropriée.

Première imposée (1)

- Procure un frein moteur maximal.
- Permet les passages à des vitesses supérieures par le déplacement du levier de vitesse.
- Ne permet pas la rétrogradation en première (1) à vitesse élevée; permet la rétrogradation en première (1) à basse vitesse seulement.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la position de stationnement (P) du levier de vitesse à la place du frein de stationnement. Serrez toujours fermement le frein de stationnement et engagez le levier de vitesse en position de stationnement (P) Coupez le contact avant de quitter le véhicule. Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance avec le moteur en marche. Si vous ne respectez pas ces consignes, le véhicule peut se déplacer inopinément et blesser quelqu'un.

Rétrogradations forcées

- Permisses en mode de surmultipliée (D) ou en Marche avant.
- Enfoncez totalement l'accélérateur.
- Permet la sélection du rapport approprié sur la boîte de vitesses.

Si votre véhicule reste pris dans la boue ou dans la neige

Si votre véhicule reste pris dans la boue ou dans la neige, il est possible de le dégager en passant successivement en marche avant et en marche

arrière pour effectuer un mouvement de va-et-vient uniforme tout en effectuant un arrêt entre chaque déplacement. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte de vitesses pourrait alors être endommagée.

Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus d'une minute, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.

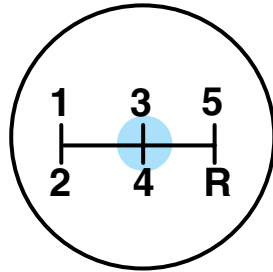
CONDUITE AVEC UNE BOÎTE-PONT MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Utilisation de l'embrayage

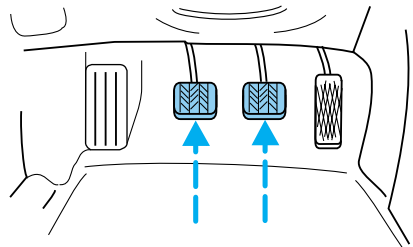
Les véhicules équipés d'une boîte-pont manuelle comportent un dispositif d'interverrouillage du démarrage qui empêche le fonctionnement du démarreur si la pédale de débrayage n'est pas complètement enfoncée.

Pour faire démarrer le moteur d'un véhicule équipé d'une boîte-pont manuelle, procédez comme suit :

1. Placez le levier de vitesse au point mort (N).

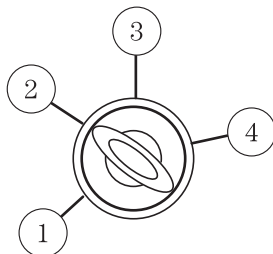


2. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
3. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.



Conduite

4. Sans appuyer sur la pédale d'accélérateur, tournez le commutateur d'allumage à la position DÉMARRAGE (4) pour mettre le moteur en marche et relâchez la clé dès que le moteur démarre.
5. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques secondes.
6. Relâchez la pédale de frein, puis relâchez lentement la pédale d'embrayage tout en enfonçant lentement l'accélérateur.



Ne conduisez pas en gardant le pied sur la pédale de débrayage et n'utilisez pas cette dernière pour faire patiner l'embrayage et garder le véhicule immobile dans une côte. De telles actions réduisent la durée de vie de l'embrayage de façon significative.

Seuils de passage des vitesses recommandés

Montez les vitesses selon les indications des tableaux suivants pour obtenir une meilleure consommation de carburant.

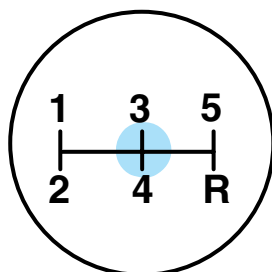
Montée des rapports lors d'une accélération (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)	
1-2	22 km/h (14 mi/h)
2-3	40 km/h (25 mi/h)
3-4	55 km/h (34 mi/h)
4-5	70 km/h (44 mi/h)

Montée des rapports en vitesse constante (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)	
1-2	19 km/h (12 mi/h)
2-3	31 km/h (19 mi/h)
3-4	46 km/h (29 mi/h)
4-5	61 km/h (38 mi/h)

Marche arrière (R)

Immobilisez complètement le véhicule avant de placer le levier de vitesse en marche arrière (R). Si cette précaution n'est pas prise, la boîte-pont risque d'être endommagée.

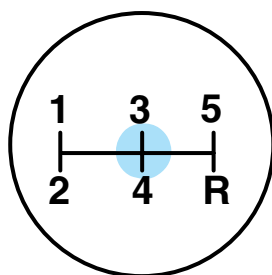
Placez le levier de vitesse au point mort (N) et attendez au moins trois secondes avant de passer en marche arrière (R).



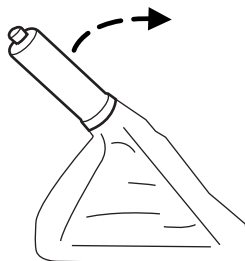
NOTA : Vous ne pouvez passer en marche arrière (R) qu'en déplaçant le levier de vitesse à partir de la gauche de la troisième (3) et quatrième (4) avant de l'engager en marche arrière (R). Il s'agit d'un dispositif de blocage spécial, qui empêche le passage accidentel en marche arrière en rétrogradant à partir de la cinquième (5).

Stationnement votre véhicule

1. Enfoncez la pédale de frein et placez le levier de vitesse au point mort (N).

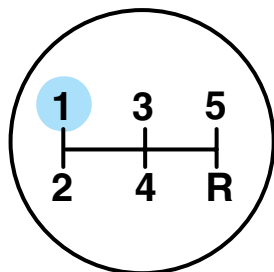


2. Serrez le frein de stationnement.

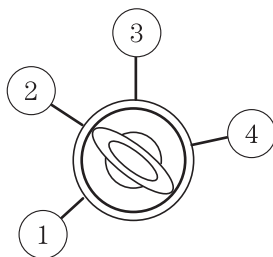


Conduite

3. Enfoncez la pédale d'embrayage et engagez le premier rapport (1).



4. Tournez le commutateur d'allumage à la position ANTIVOL (1) pour arrêter le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.



AVERTISSEMENT : Ne stationnez pas le véhicule lorsque la boîte-pont est au point mort; le véhicule peut se déplacer inopinément et blesser quelqu'un. Utilisez la première et serrez le frein de stationnement à fond.

SYSTÈME QUATRE ROUES MOTRICES (4X4) (SELON L'ÉQUIPEMENT)

AVERTISSEMENT : Des renseignements importants sur l'utilisation sécuritaire de ce type de véhicule se trouvent à la rubrique *Préparatifs avant la conduite* du présent chapitre.

Votre véhicule est équipé d'un système à quatre roues motrices intelligent qui contrôle en permanence les conditions de fonctionnement et qui répartit automatiquement le couple moteur entre les roues avant et arrière. Il combine les avantages d'un système complètement automatique, peu importe les conditions de route, à ceux d'un véhicule à quatre roues motrices performant.

Le système à quatre roues motrices est toujours en fonction et ne nécessite aucune intervention de la part du conducteur. Il s'adapte à toutes les situations, incluant la conduite sur route, sur autoroute, hors route ou hivernale.

En conduite hors route extrême, le système à quatre roues motrices peut faire appel à un mode de protection contre la surchauffe. Si le système détecte une surchauffe, il passe automatiquement en mode de verrouillage. Si la surchauffe du système à quatre roues motrices persiste en mode de verrouillage, le système se désactive automatiquement. Pour quitter le mode de protection contre la surchauffe, arrêter le véhicule et attendez que le système refroidisse.

Témoins du mode 4 roues motrices de la boîte de transfert

- Le témoin **s'allume** en continu lorsque le système à quatre roues motrices est verrouillé (par exemple en mode quatre roues motrices permanent) à cause du mode de protection contre la surchauffe. **4WD**
- Le témoin **clignote continuellement** lorsque le système à 4 roues motrices est désengagé (mode deux roues motrices) à cause du mode de protection contre la surchauffe.
- Le témoin **clignote plusieurs fois à la minute** lorsque le système à 4 roues motrices requiert une réparation. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire.

Conduite hors route avec une camionnette ou un véhicule utilitaire

Les véhicules à quatre roues motrices sont conçus spécialement pour la conduite sur le sable, dans la neige, dans la boue et sur terrain accidenté; ils comportent des caractéristiques différentes des véhicules classiques, tant en conduite sur route qu'en conduite hors route.

Ce en quoi votre véhicule diffère des autres véhicules

Les camionnettes et les véhicules tout-terrain peuvent se distinguer de certains autres véhicules. Votre véhicule peut être plus élevé pour permettre la conduite sur des terrains accidentés sans risque de rester pris ou d'endommager des composants du dessous de la carrosserie.

Ces différences, qui rendent votre véhicule plus polyvalent qu'un véhicule classique, peuvent aussi rendre sa maniabilité très différente de celle d'une voiture conventionnelle.

Conduite

Il est important de garder la maîtrise de la direction, en particulier sur terrain accidenté. Comme les variations de terrain peuvent provoquer de vives réactions de la direction, tenez toujours le volant par le pourtour. Ne tenez pas le volant par ses rayons.

Conduisez prudemment pour éviter les dommages causés par des obstacles dissimulés, comme les grosses roches ou les souches.

Vous devriez connaître le relief du secteur où vous vous rendez (en étudiant des cartes détaillées au besoin) avant de vous y aventurer. Décidez du trajet à suivre avant le départ. Pour garder la maîtrise de la direction et du freinage, il est indispensable que les quatre roues touchent le sol et qu'elles tournent sans patiner ni déraper.

Principes de base

- Conduisez lentement en cas de forts vents latéraux car ceux-ci peuvent affecter la maniabilité du véhicule.
- Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous conduisez sur une route rendue glissante par du sable, de l'eau, du gravier, de la neige ou de la glace.

Si le véhicule quitte la chaussée

- Si le véhicule quitte la chaussée, ralentissez mais évitez tout freinage brusque. Ramenez doucement le véhicule sur la chaussée, mais seulement après avoir ralenti. Ne tournez pas le volant brusquement pendant que vous ramenez le véhicule sur la route.
- Il peut être plus sûr de ralentir graduellement sur le tablier ou sur l'accotement avant de revenir sur la route. Vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule si vous ne ralentissez pas ou si vous manœuvrez le volant brusquement.
- Il peut être préférable de heurter de petits obstacles comme des balises réfléchissantes et ainsi causer de légers dommages au véhicule plutôt que de tenter de revenir brusquement sur la chaussée, ce qui pourrait occasionner une perte de maîtrise ou un renversement du véhicule. N'oubliez pas que votre sécurité et celle d'autrui doivent constituer votre première préoccupation.

AVERTISSEMENT : La conduite des véhicules utilitaires et des véhicules à 4 roues motrices qui ont un centre de gravité élevé est différente de celle des véhicules qui ont un centre de gravité plus bas. Les véhicules utilitaires et les véhicules à 4 roues motrices ne sont pas conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, au même titre que les voitures de sport surbaissées ne sont pas conçues pour la conduite tout-terrain. Évitez les virages brusques, les vitesses excessives et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules. Une conduite dangereuse accroît les risques de perte de maîtrise du véhicule, de renversement ainsi que de blessures graves ou mortelles aux occupants.

Si votre véhicule reste pris

Si votre véhicule reste pris dans la neige ou dans la boue, il est possible de le dégager par mouvement de va-et-vient en passant successivement en marche avant et en marche arrière de façon uniforme et avec un arrêt entre chaque cycle. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte de vitesses pourrait alors être endommagée.

Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus de quelques minutes, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.

AVERTISSEMENT : Serrez toujours complètement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse se trouve en première vitesse (1) ou en position de marche arrière (R) (boîte-pont manuelle), ou en position de stationnement (P) (boîte-pont automatique). Coupez le contact et retirez la clé du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

AVERTISSEMENT : Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il se peut que les freins soient défectueux. Consultez plutôt votre concessionnaire Mazda autorisé.

N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte-pont pourrait être endommagée.

Conduite

AVERTISSEMENT : Ne faites pas patiner les roues à plus de 56 km/h (35 mi/h). Les pneus pourraient éclater et infliger des blessures à un passager ou à une personne se trouvant à proximité.

Manœuvres d'urgence

- Dans une situation d'urgence inévitable où un virage brusque doit être effectué, assurez-vous de ne pas survirer le véhicule, c'est-à-dire, ne tournez le volant qu'avec la rapidité et à l'angle nécessaires afin d'éviter l'obstacle. Donner des coups de volant a pour effet de réduire la maîtrise du véhicule et non de l'augmenter. N'appuyez pas brusquement sur l'accélérateur ou sur la pédale de frein pour accélérer ou ralentir. Évitez de donner des coups de volant, d'accélérer ou de freiner brusquement, ce qui pourrait vous faire perdre la maîtrise du véhicule et entraîner son renversement ou des blessures. Utilisez toute la surface de la route à votre disposition pour redresser la trajectoire du véhicule.
- En cas d'arrêt d'urgence, éviter de faire patiner les roues et essayez de ne pas donner de coup de volant.

AVERTISSEMENT : La conduite des véhicules utilitaires et des véhicules à 4 roues motrices qui ont un centre de gravité élevé est différente de celle des véhicules qui ont un centre de gravité plus bas. Les véhicules utilitaires et les véhicules à 4 roues motrices ne sont pas conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, au même titre que les voitures de sport surbaissées ne sont pas conçues pour la conduite tout-terrain. Évitez les virages brusques, les vitesses excessives et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules. Une conduite dangereuse accroît les risques de perte de maîtrise du véhicule, de renversement ainsi que de blessures graves ou mortelles aux occupants.

- Si le revêtement change, par exemple du béton au gravier, le comportement du véhicule sera différent (direction, accélération ou freinage). Encore une fois, évitez les manœuvres brusques.

Conduite sur le sable

Si vous conduisez sur le sable, essayez de garder les quatre roues sur la partie la plus ferme de la piste. Évitez de réduire la pression des pneus. Rétrogradez plutôt et avancez à vitesse constante sur le sol. Appuyez lentement sur l'accélérateur et évitez de faire patiner les roues.

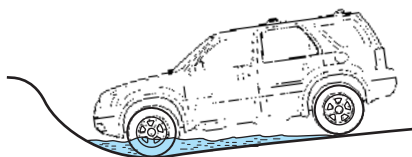
S'il est indispensable de réduire la pression des pneus sur du sable, n'oubliez pas de les regonfler à la pression prescrite dès que possible.

Évitez la vitesse excessive car l'élan du véhicule pourrait jouer contre vous. Votre véhicule pourrait en effet s'enfoncer à un point tel que vous devriez faire appel à un autre véhicule pour vous dégager. N'oubliez pas qu'il est possible de se tirer d'un mauvais pas en reculant avec précaution.

Conduite dans l'eau et dans la boue

NOTA :

- Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, conduisez lentement car l'adhérence et le freinage peuvent être limités.
- Avant de traverser une nappe d'eau, déterminez-en la profondeur. Si possible, évitez de traverser les nappes qui submergeraient les moyeux et conduisez lentement. Si de l'eau atteint le circuit d'allumage, le moteur peut caler.
- Après avoir traversé un plan d'eau, essayez toujours les freins car des freins humides ne sont pas aussi efficaces que des freins secs. Pour accélérer le séchage des freins, freinez doucement à quelques reprises tout en roulant à basse vitesse.



Dans la boue, évitez les changements brusques de vitesse ou de direction. Même les véhicules à quatre roues motrices peuvent perdre leur adhérence dans la boue. Comme dans le cas de la conduite sur le sable, appuyez lentement sur l'accélérateur et évitez de faire patiner les roues. En cas de dérapage, tournez le volant dans le sens du dérapage pour retrouver la maîtrise du véhicule.

Après avoir conduit dans la boue, nettoyez les arbres rotatifs, les demi-arbres et les pneus. Les accumulations de boue sur les arbres rotatifs et les pneus peuvent provoquer un déséquilibre susceptible de les endommager.

NOTA :

Si la prise de mouvement ou le pont arrière ont été submergés dans l'eau, vérifiez les niveaux d'huiles et vidangez-les au besoin.

La conduite en eau profonde peut endommager la boîte de vitesses.

Conduite

Si le pont arrière a été submergé, vérifiez le niveau de lubrifiant de ce dernier et vidangez son huile au besoin. Le pont arrière est rempli d'une huile qui ne requiert normalement aucune vidange pendant toute la vie utile du véhicule. Le niveau de lubrifiant dans le carter du pont arrière n'exige pas de vérification, à moins qu'une fuite ne soit soupçonnée.

Le Programme « Tread Lightly » a été mis sur pied aux États-Unis pour sensibiliser le grand public aux responsabilités et règlements relatifs aux espaces naturels protégés.



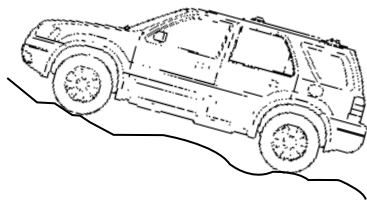
Mazda Motor Corporation s'associe au « U.S. Forest Service » et au « Bureau of Land Management » des États-Unis pour vous inciter à respecter l'environnement et à faire preuve de sens civique lorsque vous visitez des parcs nationaux ou d'autres domaines publics et privés, notamment en évitant de laisser des traces de votre passage.

Conduite sur terrain vallonné ou en pente

Bien que certains obstacles naturels puissent rendre la conduite en diagonale nécessaire sur une pente très abrupte, essayez toujours de conduire le plus droit possible face à la pente, que ce soit en montée ou en descente. **Évitez de conduire perpendiculairement à la pente ou en virage sur des terrains très inclinés.** Il existe en effet un risque de perte d'adhérence et de dérapage latéral qui pourrait conduire au capotage du véhicule. Avant de gravir une colline, déterminez au préalable le trajet que vous emprunterez. Ne franchissez jamais le sommet d'une colline sans connaître la nature du terrain de l'autre côté. Ne franchissez pas une colline en marche arrière sans l'aide de quelqu'un qui puisse vous guider de l'extérieur du véhicule.

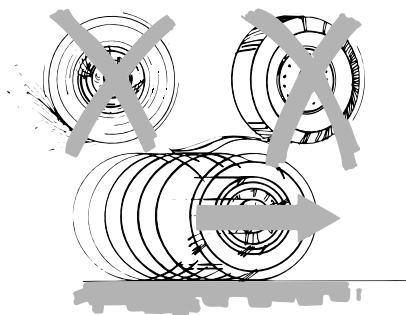
Au moment de monter une côte abrupte, engagez d'abord une petite vitesse plutôt que de rétrograder une fois que vous êtes dans la côte. De cette façon, les contraintes imposées au moteur et les risques qu'il cale seront réduits.

En cas de calage, n'essayez pas de tourner pour redescendre en marche avant, car le véhicule pourrait alors se renverser. Il est préférable de redescendre en marche arrière jusqu'à ce qu'il soit possible de s'arrêter en toute sécurité.



N'accélérez que suffisamment pour monter la pente. Une puissance excessive peut provoquer le patinage des roues et la perte de l'adhérence et, par conséquent, la perte de contrôle du véhicule.

Pour descendre une pente, utilisez le même rapport de vitesse que celui que vous utiliseriez pour la gravir; vous ménagerez ainsi vos freins qui, autrement, risqueraient de surchauffer. Ne descendez pas au point mort; annulez plutôt la surmultipliée ou rétrogradez manuellement. Durant la descente d'une pente très inclinée, évitez de freiner brusquement puisque cette manœuvre pourrait vous faire



perdre la maîtrise du véhicule. En cas de freinage brusque, les roues avant se bloquent et la direction devient de ce fait inopérante. Les roues avant doivent tourner pour pouvoir diriger le véhicule. Le pompage des freins vous permettra de ralentir tout en gardant la maîtrise du véhicule.

Si le véhicule est équipé de freins antiblocage, appuyez progressivement sur la pédale de frein. Ne « pompez » pas les freins.

Conduite sur la neige et sur la glace

- Sur la neige et sur la glace, un véhicule à quatre roues motrices est avantage par rapport à un véhicule à deux roues motrices. Néanmoins, un véhicule à quatre roues motrices peut dérapage comme n'importe quel autre véhicule.
- En cas de dérapage sur la neige ou la glace, tournez le volant dans la direction du dérapage pour reprendre la maîtrise du véhicule.
- Sur la neige et sur la glace, évitez tout changement brusque de vitesse ou de direction. Pour démarrer lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez sur la pédale d'accélérateur lentement et graduellement.
- Évitez également tout freinage brusque. Bien qu'un véhicule à quatre roues motrices ait une meilleure accélération sur la neige et la glace qu'un véhicule à deux roues motrices, il ne peut pas freiner plus rapidement, car le freinage s'effectue aux quatre roues, comme pour tous les autres véhicules. Ne vous montrez jamais trop confiant par rapport aux conditions de la route.

Conduite

- Prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui le précède pour pouvoir vous arrêter sans risque. Conduisez plus lentement qu'à l'habitude et pensez à utiliser un rapport plus bas. En cas de freinage d'urgence, évitez de bloquer les roues. Utilisez une manœuvre de serrage constant; appuyez progressivement sur la pédale de frein, ce qui permettra aux roues de ralentir sans se bloquer, vous permettant ainsi de conserver la maîtrise de la direction. Si les roues se bloquent, relâchez la pédale de frein et répétez la manœuvre. Comme votre véhicule est équipé d'un système de freinage antiblocage aux quatre roues, appuyez sur la pédale de frein fermement sans la pomper. Ne « pompez » pas les freins. Consultez la rubrique *Freins* de ce chapitre pour obtenir des renseignements supplémentaires à propos du fonctionnement du système de freins antiblocage.
- les véhicules à quatre roues motrices peuvent être munis de dispositifs de traction selon les recommandations présentées à la rubrique *Utilisation des pneus d'hiver et des dispositifs de traction* au chapitre *Pneus, roues et chargement*.

Entretien et modifications

La suspension et la direction ont été conçues pour assurer à votre véhicule un rendement fiable, en charge ou à vide, et une capacité durable en matière de transport de charge. Pour cette raison, Mazda Motor Corporation vous recommande vivement de ne pas apporter de modifications, qu'il s'agisse de retrait ou d'ajout de pièces (telles que des pièces pour surélever la carrosserie ou des barres stabilisatrices), et de ne pas utiliser de pièces de rechange non conformes aux pièces d'origine.

Toute modification visant à élever le centre de gravité du véhicule peut le rendre plus susceptible de renverser en cas de perte de maîtrise. Mazda Motor Corporation recommande de prendre des précautions supplémentaires lorsque la charge est haute ou que le véhicule est doté d'accessoires comme des supports d'échelles ou un toit de plateau de pick-up.

La négligence de l'entretien du véhicule peut annuler la garantie, augmenter le coût des réparations, réduire le rendement du véhicule et nuire à la sécurité du conducteur et des passagers. Une vérification fréquente du châssis est recommandée si le véhicule est utilisé en service dur hors route.

CONDUITE DANS L'EAU

Ne conduisez pas à grande vitesse dans une flaque d'eau, en particulier si vous n'en connaissez pas la profondeur. L'adhérence et l'efficacité des freins peuvent être limitées et, si de l'eau s'infiltre dans le circuit d'allumage, le moteur peut caler. En outre, l'eau pourrait pénétrer dans le circuit d'admission d'air du moteur et causer d'importants dommages.

Si la conduite dans une nappe d'eau profonde ne peut être évitée, conduisez très lentement. N'avancez jamais dans l'eau si le niveau dépasse la partie inférieure des moyeux de roue (camions) ou la partie inférieure des jantes de roue (autos).

Après être sorti de la nappe d'eau, vérifiez toujours le fonctionnement des freins, car des freins humides ne sont pas aussi efficaces que des freins secs. Pour accélérer le séchage des freins, freinez doucement à quelques reprises tout en roulant à basse vitesse.

La conduite dans de l'eau assez profonde pour immerger le tube de mise à l'air libre de la boîte de vitesses peut provoquer de sérieux dégâts internes à celle-ci. Faites vérifier l'huile de la boîte de vitesses, et si de l'eau y est présente, faites changer l'huile.

Dépannage

COMMANDE DES FEUX DE DÉTRESSE

La commande des feux de détresse est située sur la planche de bord, près de la radio. La commande des feux de détresse fonctionne lorsque le commutateur d'allumage est à la position d'arrêt.



Enfoncez la commande des feux de détresse pour activer tous les feux de détresse avant et arrière. Enfoncez-la de nouveau pour les désactiver. Utilisez cette commande lorsque votre véhicule est en panne et qu'il est immobilisé dans un endroit présentant des risques pour les autres automobilistes.

Nota : Les feux de détresse peuvent mettre votre batterie à plat s'ils sont activés pendant une période prolongée.

INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE DE POMPE D'ALIMENTATION

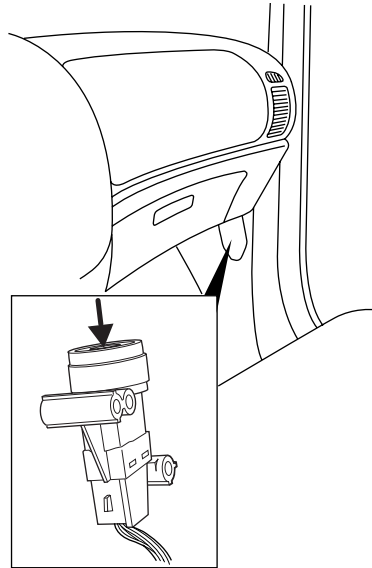
Ce dispositif empêche la pompe électrique d'envoyer du carburant au moteur lorsque votre véhicule subit une secousse brutale.

Si, après un accident, le moteur de votre véhicule est lancé mais ne démarre pas, il se peut que l'interrupteur automatique de pompe d'alimentation ait été déclenché.

L'interrupteur automatique de pompe d'alimentation est situé dans l'espace pour les jambes du passager avant, près du couvercle d'accès du côté d'auvent.

Pour réinitialiser l'interrupteur :

1. Coupez le contact.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.
3. Retirez le couvercle d'accès du panneau d'auvent situé dans l'espace pour les jambes du passager avant.
4. Si aucune trace de fuite n'est présente, réinitialisez l'interrupteur en enfonçant le bouton de réinitialisation.
5. Établissez le contact.
6. Attendez quelques secondes et coupez de nouveau le contact.
7. Vérifiez de nouveau la présence de fuites.



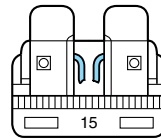
FUSIBLES ET RELAIS

Fusibles

Si certains accessoires électriques de votre véhicule ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Vous pouvez identifier ce problème en regardant à l'intérieur du fusible pour remarquer la

présence d'un fil métallique rompu. Vérifiez les fusibles appropriés avant de remplacer des composants électriques.

Nota : Remplacez toujours un fusible usé par un fusible de l'intensité de courant spécifiée. L'utilisation d'un fusible possédant un ampérage supérieur peut causer de graves dommages au câblage et provoquer un incendie.



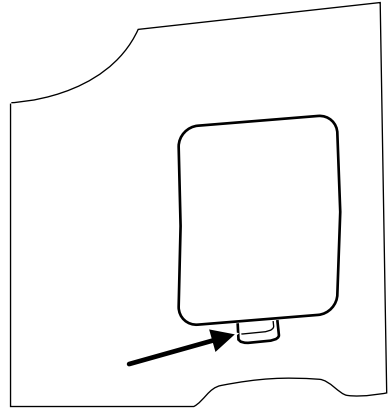
Dépannage

Intensité nominale et couleur de fusible standard

COULEUR					
Intensité	Fusibles ordinaires	Fusibles standard	Fusibles à haute intensité	Fusibles à cartouche à haute intensité	Cartouche de fil fusible
2 A	Gris	Gris	—	—	—
3 A	Violet	Violet	—	—	—
4 A	Rose	Rose	—	—	—
5 A	Havane	Havane	—	—	—
7,5 A	Brun	Brun	—	—	—
10 A	Rouge	Rouge	—	—	—
15 A	Bleu	Bleu	—	—	—
20 A	Jaune	Jaune	Jaune	Bleu	Bleu
25 A	Beige	Beige	—	—	—
30 A	Vert	Vert	Vert	Rose	Rose
40 A	—	—	Orange	Vert	Vert
50A	—	—	Rouge	Rouge	Rouge
60 A	—	—	Bleu	—	Jaune
70 A	—	—	Havane	—	Brun
80 A	—	—	Beige	—	Noir

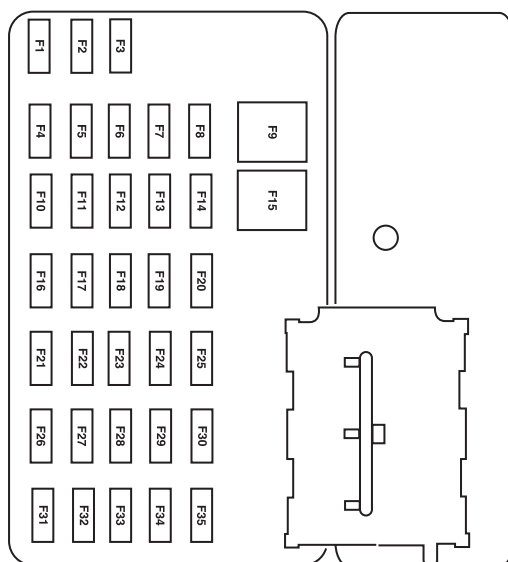
Porte-fusibles de l'habitacle

Le porte-fusibles est situé du côté droit de la console centrale, près de la planche de bord. Pour accéder aux fusibles, retirez le couvercle du porte-fusibles.



Pour retirer un fusible, utilisez l'extracteur qui se trouve sur le couvercle du porte-fusibles.

Dépannage



Les fusibles sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
1	15 A*	Feux de position de remorque
2	5 A*	Radio (éclairage)
3	15 A*	Feux de position avant et arrière
4	10 A*	Commutateur d'allumage
5	2 A*	Relais du module de commande du groupe motopropulseur, relais de pompe d'alimentation, relais du ventilateur principal, relais 2 des ventilateurs haute et basse vitesse, module antidémarrage

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
6	15 A*	Troisième feu stop, feux stop, module de commande du groupe motopropulseur, freinage antiblocage, programmateur de vitesse, contacteur des feux stop
7	10 A*	Tableau de bord, connecteur de l'outil de diagnostic, contacteur du rétroviseur à commande électrique, radio
8	—	Inutilisé
9	30 A**	Verrouillage électrique des portes, sièges à réglage électrique
10	15 A*	Rétroviseurs dégivrants
11	15 A*	Toit ouvrant
12	—	Inutilisé
13	—	Inutilisé
14	—	Inutilisé
15	30 A**	Glaces à commande électrique
16	15 A*	Haut-parleur d'extrêmes-graves
17	15 A*	Feux de croisement
18	10 A*	4 roues motrices
19	—	Inutilisé
20	15 A*	Avertisseur sonore
21	10 A*	Moteur d'essuie-glace arrière, lave-glace de lunette arrière
22	10 A*	Rétroviseur à électrochrome, tableau de bord
23	5 A*	Radio (alimentation)
24	20 A*	Allume-cigares
25	20 A*	Moteur d'essuie-glace avant, lave-glace avant

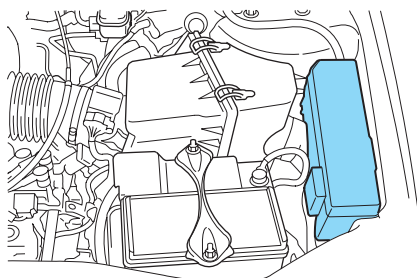
Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
26	5 A*	Commande de mode de bloc de commande du chauffage et de la climatisation
27	5 A*	Aération du filtre à charbon actif, contacteur de neutralisation du programmeur de vitesse
28	10 A*	Instruments
29	—	Inutilisé
30	—	Inutilisé
31	—	Inutilisé
32	10 A*	Système de verrouillage du levier des vitesses au frein
33	15 A*	Module de sac gonflable, témoin de neutralisation du sac gonflable du passager, capteur de poids de l'occupant
34	5 A*	Module de freinage antiblocage, évacuation et remplissage, programmeur de vitesse
35	5 A*	Module de sièges chauffants, 4x4

* Mini fusible ** Fusible à cartouche

Boîtier de distribution électrique

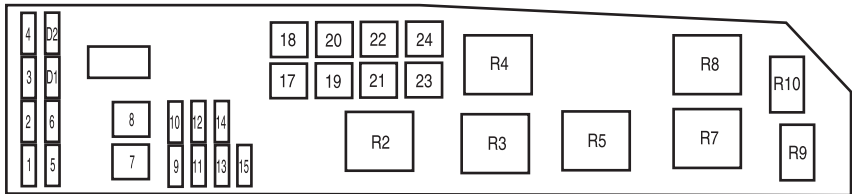
Le boîtier de distribution électrique est situé dans le compartiment moteur. Le boîtier de distribution électrique contient des fusibles haute intensité qui protègent les principaux circuits électriques de votre véhicule contre les surcharges.



AVERTISSEMENT : Débranchez toujours la batterie avant de faire l'entretien des fusibles haute intensité.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de chocs électriques, remettez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique en place avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquide.

Si la batterie a été débranchée et rebranchée, consultez la rubrique *Batterie* du présent chapitre.



Les fusibles à haute intensité sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
1	25 A*	Porte-fusibles de la planche de bord (MARCHE/DÉMARRAGE)
2	25 A*	Alimentation des phares
3	25 A*	Alimentation des feux de route, des clignotants, de l'éclairage intérieur et des phares
4	5 A*	Prolongation de l'alimentation
5	15 A*	Sondes à oxygène chauffantes
6	20 A*	Pompe d'alimentation
7	40 A**	Relais MARCHE/ACCESSOIRES – allume-cigare, essuie-glace avant et arrière

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
8	30 A**	Module de commande du groupe motopropulseur, injecteurs et bobine
9	15 A*	Alternateur
10	30 A*	Sièges chauffants
11	10 A*	Module de commande du groupe motopropulseur
12	20 A*	une prise de courant;
13	20 A*	Phares antibrouillards
14	15 A*	Embrayage du climatiseur, relais de climatiseur
15	30 A*	Solénoïde des freins antiblocage (ABS)
17	50 A**	Allumage (principal)
18	40 A**	Ventilateur
19	40 A**	Relais de temporisation des accessoires - haut-parleurs d'extrêmes-graves et système 4x4, feu de croisement
20	60 A**	Freins antiblocage
21	40 A**	Klaxon, troisième feu stop, tableau de bord, verrouillage électrique des portes et sièges à réglage électrique
22	40 A** (I4)	Motoventilateur
	50 A** (V6)	
23	40 A**	Dégivreur arrière, relais des feux de position
24	40 A** (I4)	Commande de haute/basse vitesse du ventilateur
	50 A** (V6)	
25	—	Shunt

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
R2	—	Relais du module de commande du groupe motopropulseur
R3	—	Relais de la pompe d'alimentation
R4	—	Relais du ventilateur de refroidissement
R5	—	Relais 1 de haute/basse vitesse du ventilateur
R7	—	Relais du démarreur
R8	—	Relais 2 de haute/basse vitesse du ventilateur
R9	—	Relais des phares antibrouillards
R10	—	Relais du climatiseur
D1	—	Diode de démarreur
D2	—	Diode de climatiseur
* Fusible ordinaire ** Fusible à cartouche		

SURCHAUFFE

Si le thermomètre du liquide de refroidissement indique une surchauffe et que vous remarquez une perte de puissance ou entendez un bruit prononcé de cognement ou de cliquetis, le moteur est probablement trop chaud.

Dans un tel cas :

1. Dirigez-vous avec prudence vers l'accotement et immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire.
2. Placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) ou mettez la boîte de vitesses manuelle au point mort et serrez le frein de stationnement.
3. Éteignez le climatiseur.

AVERTISSEMENT : La vapeur se dégageant d'un moteur qui surchauffe est dangereuse et pourrait vous causer de graves brûlures. N'ouvrez le capot que lorsque la vapeur a cessé de s'échapper du moteur.

Dépannage

4. Vérifiez si du liquide de refroidissement ou de la vapeur s'échappe du capot ou du compartiment moteur.
- **Si de la vapeur s'échappe du compartiment moteur** : ne vous approchez pas de l'avant du véhicule. Coupez le moteur, puis établissez le contact à l'allumage sans mettre le moteur en marche. Les motoventilateurs de refroidissement du radiateur se mettent en marche pour refroidir le moteur.
- **Si aucune trace de liquide de refroidissement ou de vapeur ne s'échappe** : ouvrez le capot et faites tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse. Si la température ne baisse pas, coupez le moteur et laissez-le se refroidir.
5. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement. Si le niveau est bas, vérifiez s'il y a des fuites au niveau des durites et des raccords du radiateur, des durites et des raccords du chauffage, du radiateur et de la pompe à eau.

Si vous détectez une fuite ou remarquez tout autre dommage, ou si du liquide de refroidissement fuit toujours, coupez le moteur et contactez un concessionnaire Mazda autorisé.

Consultez la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* du chapitre *Entretien et caractéristiques*. Si aucun problème n'est découvert, si le moteur s'est refroidi et si aucune fuite n'est décelée, versez avec soin du liquide de refroidissement dans le réservoir, au besoin.

AVERTISSEMENT : Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement bouillant et de la vapeur peuvent jaillir sous pression du vase d'expansion et causer de graves blessures. Ne retirez pas le bouchon du circuit de refroidissement si le moteur et le radiateur sont chauds.

NOTA : Si le moteur continue de surchauffer ou surchauffe fréquemment, faites vérifier le circuit de refroidissement. Le moteur pourrait subir des dommages importants si le problème n'est pas réparé.

DÉMARRAGE-SECOURS DU VÉHICULE

AVERTISSEMENT : Les gaz dégagés par la batterie peuvent exploser s'ils sont exposés à une flamme, à des étincelles ou à une cigarette allumée. Une explosion causerait de graves blessures ou des dommages au véhicule.

Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer car vous risqueriez d'endommager le réacteur catalytique.

AVERTISSEMENT : Les batteries contiennent de l'acide sulfurique susceptible de brûler la peau, les yeux et les vêtements s'il y a contact.

Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer. Les boîtes de vitesses automatiques ne sont pas conçues pour ce type de démarrage.

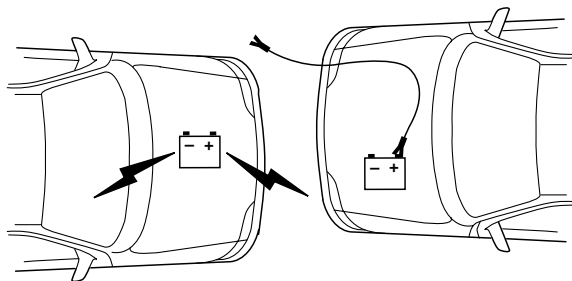
Préparation du véhicule

Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre sa stratégie de passage des vitesses. Il se peut donc que les changements de rapport de la boîte de vitesses soient plus souples ou moins souples qu'auparavant. Cette situation est normale et ne nuit ni au fonctionnement ni à la longévité de la boîte de vitesses. Avec le temps, la stratégie d'apprentissage autoadaptative réactualisera entièrement le fonctionnement de la boîte de vitesses.

- **N'utilisez qu'une alimentation de 12 volts pour faire démarrer le moteur.**
- Ne débranchez pas la batterie déchargée de votre véhicule. Vous pourriez endommager le circuit électrique du véhicule.
- Placez le véhicule de secours près du capot du véhicule en panne, en veillant à ce que les deux véhicules **ne** se touchent **pas**. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et tenez-vous à l'écart du motoventilateur de refroidissement et de toute pièce mobile du moteur.
- Vérifiez toutes les bornes des batteries et éliminez-en la corrosion avant de brancher les câbles volants. Veillez à ce que les rampes de bouchons des batteries soient toutes au même niveau et bien serrées.
- Mettez en marche le ventilateur de l'habitacle des deux véhicules pour ne prendre aucun risque en cas de pointe de tension. Éteignez tous les autres accessoires.

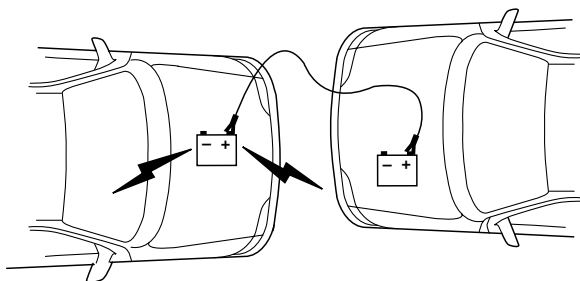
Dépannage

Branchement des câbles volants

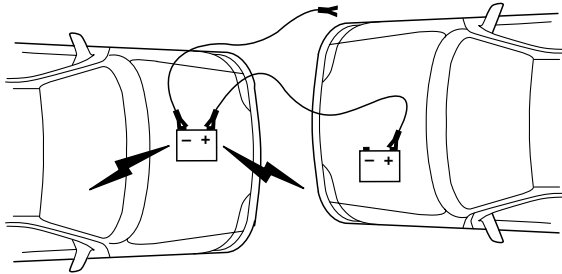


1. Branchez le câble volant positif (+) à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

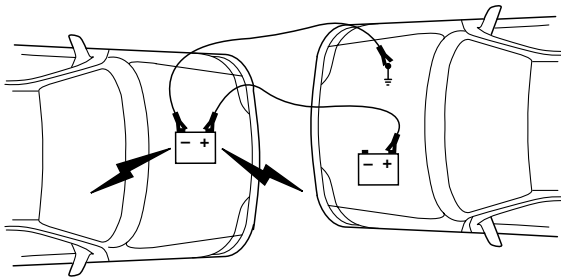
Nota : Dans les illustrations, les *éclaircs* désignent la batterie d'appoint.



2. Branchez l'autre extrémité du câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



3. Branchez le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



4. Branchez l'autre extrémité du câble négatif (-) à une surface métallique exposée du moteur du véhicule en panne, à l'écart de la batterie et du circuit d'alimentation en carburant. **NOTA :** **N'utilisez pas** les canalisations de carburant, les cache-culbuteurs ou le collecteur d'admission du moteur comme points de *mise à la masse*.

AVERTISSEMENT : Ne branchez pas l'extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée, Ce branchement risque de causer des étincelles qui entraîneraient une explosion des gaz qui se dégagent normalement d'une batterie.

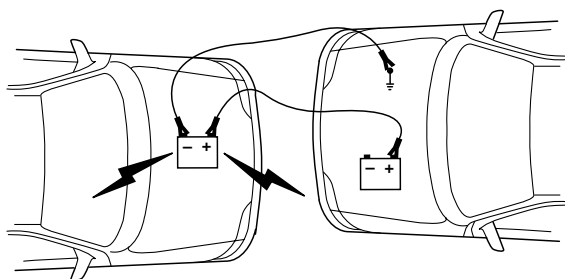
5. Assurez-vous que les câbles volants sont éloignés des pales du ventilateur, des courroies, de toute pièce mobile des deux moteurs et de tout élément du circuit d'alimentation.

Dépannage

Démarrage-secours

1. Faites démarrer le moteur du véhicule de secours et faites-le tourner à régime modéré.
2. Faites démarrer le moteur du véhicule en panne.
3. Une fois le moteur du véhicule en panne en marche, faites tourner les deux moteurs pendant environ trois minutes avant de retirer les câbles volants.

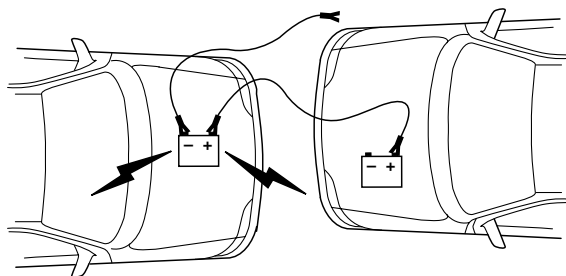
Débranchement des câbles volants



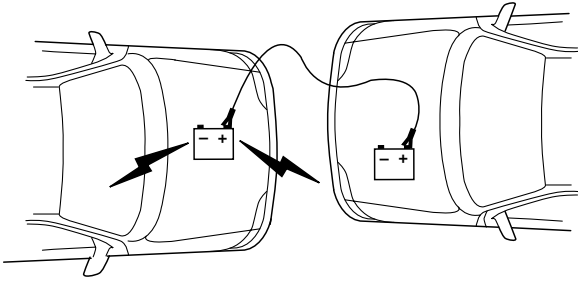
Débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse de leur branchement.

1. Débranchez d'abord le câble volant de la surface métallique à la *masse*.

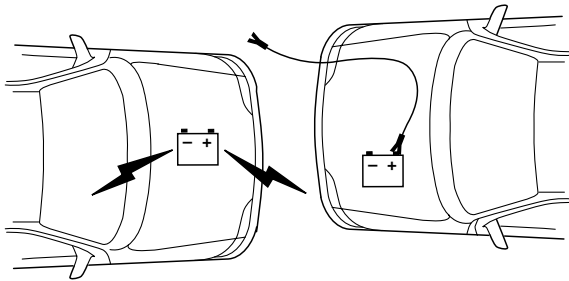
Nota : Dans les illustrations, les *éclaircs* désignent la batterie d'appoint.



2. Débranchez le câble volant de la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



3. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

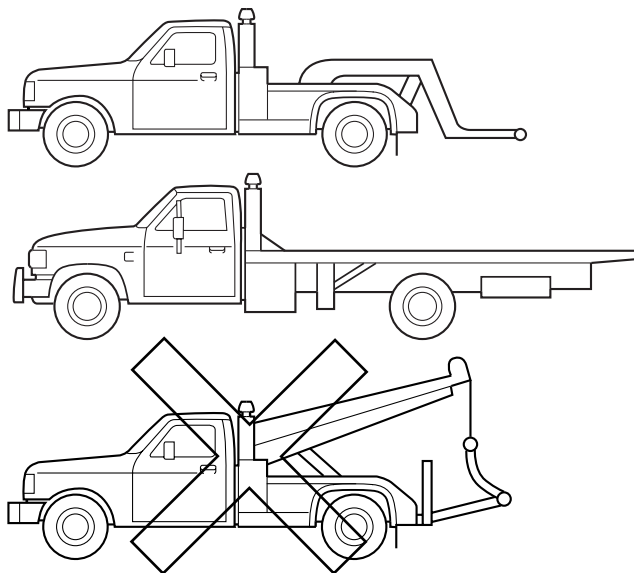


4. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie qui était déchargée.

Une fois le moteur en marche et les câbles volants retirés, laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour lui permettre de *réapprendre* ses paramètres de fonctionnement au ralenti.

Dépannage

REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE



Si vous devez faire remorquer votre véhicule, faites appel à un service professionnel de remorquage ou appelez le Programme d'assistance dépannage si vous y êtes abonné.

Nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule avec un lève-roues ou de le faire transporter sur le plateau d'une dépanneuse. Ne faites pas remorquer votre véhicule au moyen d'une sangle de levage. La procédure de remorquage au moyen d'une sangle de levage n'est pas approuvée par Mazda.

Si votre véhicule doit être remorqué par l'arrière avec les deux roues avant au sol, il est recommandé de soulever celles-ci (roues motrices) du sol à l'aide d'un chariot porte-roues pour éviter d'endommager la boîte-pont automatique.

Il est **exigé** de faire remorquer les véhicules à 4 roues motrices avec les quatre roues soulevées du sol, au moyen d'un cadre de levage et d'un chariot porte-roues ou sur le plateau d'une dépanneuse.

Si le véhicule est remorqué par d'autres moyens ou d'une manière incorrecte, des dommages peuvent s'ensuivre.

Dépannage

Dans le cas où votre véhicule en panne devrait être remorqué par un autre véhicule (lorsqu'un chariot porte-roues, une dépanneuse ou un véhicule à plateau ne sont pas disponibles), votre véhicule (peu importe les organes de transmission dont il est pourvu) peut être remorqué sur les quatre roues dans les conditions suivantes :

- mettez la boîte de vitesses au point mort (N);
- ne faites pas remorquer votre véhicule sur une distance supérieure à 80 km (50 mi).
- le véhicule remorqueur ne doit pas dépasser une vitesse de 56 km/h (35 mi/h);

Assistance à la clientèle

ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE (CONTINENT AMÉRICAIN ET HAWAII)

Notre objectif est de vous satisfaire totalement et en tout temps. Nous sommes là pour vous servir. Tous les concessionnaires Mazda autorisés ont les connaissances et l'outillage nécessaires pour garder votre véhicule Mazda en parfait état.

Pour toute question, ou pour recommander des améliorations au sujet du service apporté à votre véhicule Mazda, nous vous conseillons de procéder comme suit :

ÉTAPE 1 : Communiquez avec votre concessionnaire Mazda.

Abordez la question avec un concessionnaire Mazda autorisé. C'est le moyen le plus sûr et le plus rapide pour résoudre le problème. Si votre problème n'a pas été résolu par le DIRECTEUR DES RELATIONS AVEC LA CLIENTÈLE, le DIRECTEUR DU SERVICE DES VENTES, le DIRECTEUR DU SERVICE TECHNIQUE ou le DIRECTEUR DU SERVICE DES PIÈCES, communiquez avec le DIRECTEUR GÉNÉRAL ou le PROPRIÉTAIRE de l'établissement concessionnaire.

ÉTAPE 2 : Communiquez avec Mazda Amérique du Nord.

Si vous estimez avoir besoin d'assistance supplémentaire après avoir communiqué avec la direction de votre établissement concessionnaire, appelez Mazda Amérique du Nord en utilisant l'une des méthodes suivantes :

Par courriel : www.mazdaUSA.com (Cliquez sur le lien TALK TO US en haut de la page d'accueil).

Vous y trouverez les réponses à une multitude de questions, incluant comment trouver ou contacter un concessionnaire Mazda aux États-Unis.

Par téléphone au : 1 (800) 222-5500

Par courrier :

Att. : Assistance à la clientèle
Mazda North American Operations
7755 Irvine Center Drive
Irvine, CA 92618-2922
P.O. Box 19734
Irvine, CA 92623-9734

Quelle que soit la méthode utilisée pour nous contacter, aidez-nous à vous servir plus efficacement en nous fournissant les informations suivantes :

1. Vos nom, adresse et numéro de téléphone.
2. L'année et le modèle de votre véhicule.

Assistance à la clientèle

3. Le numéro d'identification du véhicule (le numéro à 17 chiffres qui figure sur votre carte d'immatriculation ou sur une plaquette dans le coin supérieur gauche de la planche de bord).
4. La date d'achat et le kilométrage au compteur.
5. La raison sociale et l'adresse de votre concessionnaire.
6. Vos questions.

Si vous vivez à l'extérieur des États-Unis, veuillez communiquer avec le distributeur Mazda le plus proche.

ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE (CANADA)

Notre objectif est de vous satisfaire totalement et en tout temps. Nous sommes là pour vous servir. Tous les concessionnaires Mazda autorisés ont les connaissances et l'outillage nécessaires pour garder votre véhicule Mazda en parfait état.

D'après notre expérience, les questions, problèmes ou plaintes concernant le fonctionnement de votre véhicule Mazda ou toute autre transaction de service en général sont le plus efficacement réglés par votre concessionnaire. Si les procédures normales du concessionnaire ne suffisent pas à vous donner satisfaction, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes :

ÉTAPE 1 : Communiquez avec votre concessionnaire Mazda.

Expliquez votre problème à un membre de la direction de l'établissement concessionnaire. Si le problème a déjà été présenté au directeur du service technique, entrez en contact avec le propriétaire ou le directeur général de l'établissement concessionnaire.

ÉTAPE 2 : Téléphonnez au bureau régional Mazda.

Si vous avez encore besoin d'aide, demandez au directeur du service technique du concessionnaire de vous mettre en contact avec le représentant local de Mazda pour le service. Ou contactez le bureau régional de Mazda Canada inc. pour de tels arrangements.

ÉTAPE 3 : Communiquez avec le Service des relations avec la clientèle de Mazda.

Si vous n'êtes pas complètement satisfait, communiquez avec le Service des relations avec la clientèle, Mazda Canada inc., 305, Milner Avenue, Bureau 400, Scarborough (Ontario) M1B 3V4 CANADA, Tél. : 1 800 263-4680.

Assistance à la clientèle

Donnez-leur les renseignements suivants :

1. Vos nom, adresse et numéro de téléphone.
2. L'année et le modèle de votre véhicule.
3. Le numéro d'identification du véhicule (NIV). Consultez la page « Étiquettes d'information sur le véhicule » à la section 10 de ce manuel pour connaître l'emplacement du NIV.
4. La date d'achat.
5. Le kilométrage au compteur.
6. La raison sociale et l'adresse de votre concessionnaire.
7. La nature de votre problème et la cause de votre insatisfaction.

Le Département, en collaboration avec le représentant local de Mazda pour le service, examinera le cas pour déterminer si toutes les mesures possibles ont été prises pour vous donner satisfaction.

Vous devez néanmoins reconnaître que les problèmes de service nécessitent, dans la plupart des cas, d'avoir recours au personnel et aux installations de votre concessionnaire Mazda. Nous vous prions donc de suivre, dans l'ordre indiqué, les trois étapes mentionnées ci-dessus de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.

PROGRAMME DE MÉDIATION/ARBITRAGE

Dans certains cas le problème du client ne peut pas être résolu par le Processus de révision « satisfaction-client » de Mazda. Si, après avoir suivi toutes les étapes mentionnées ci-dessus, votre problème n'est toujours pas résolu, vous avez un autre recours.

Mazda Canada inc. participe à un programme d'arbitrage géré par le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC). Le PAVAC vous indiquera comment votre problème pourra être examiné et résolu par un tiers indépendant qui rendra un arbitrage exécutoire.

Votre entière satisfaction est le but de Mazda Canada inc. et de nos concessionnaires. La participation de Mazda au PAVAC constitue une contribution importante à l'atteinte de ce but. Il n'y a aucun frais liés à l'utilisation du PAVAC. Les résultats du PAVAC sont rapides, équitables et définitifs et la décision, de par sa nature irrévocable, vous liera ainsi que Mazda Canada Inc.

Assistance à la clientèle

PROGRAMME D'ARBITRAGE POUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES DU CANADA (PAVAC)

Si un point spécifique d'un différend se présente et qu'une solution ne peut pas être trouvée par le propriétaire, Mazda ou un de ses concessionnaires (que toutes les parties concernées ne peuvent pas accepter), le propriétaire voudra peut-être bénéficier des services offerts par le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC).

Le PAVAC utilise les services d'administrateurs provinciaux afin d'aider les clients à fixer la date et à se préparer à leurs auditions. Cependant, avant de pouvoir procéder avec PAVAC vous devez suivre le Processus de révision « satisfaction-client » de Mazda indiqué ci-dessus.

Le PAVAC est présent et actif dans toutes les provinces et territoires. Les clients qui désirent obtenir plus de renseignements quant à ce programme peuvent se procurer un livret d'information auprès de leur concessionnaire, de l'administrateur provincial au 1 800 207-0685, ou en communiquant avec le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada au
235, Yorkland Boulevard, Bureau 300
North York (Ontario)
M2J 4Y8
ou sur le site
<http://camvap.ca>

Assistance à la clientèle

BUREAUX RÉGIONAUX

Bureaux régionaux	Régions desservies
Mazda Canada Inc. Région de l'Ouest 8171, Ackroyd Road Bureau 2000 Richmond (Colombie-Britannique) V6X 3K1 (604) 303-5670	Alberta, Colombie-Britannique, Manitoba, Saskatchewan, Yukon
Mazda Canada Inc. Région centrale 305, Milner Avenue Bureau 400 Scarborough (Ontario) M1B 3V4 1 (800) 263-4680	Ontario
Mazda Canada Inc. Région du Québec et de l'Atlantique 6111, route Transcanadienne Pointe-Claire (Québec) H9R 5A5 (514) 694-6390	Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve

ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE (PUERTO RICO)

Notre objectif est de vous satisfaire totalement et en tout temps. C'est pourquoi tous les concessionnaires Mazda autorisés ont les connaissances et l'outillage nécessaires pour garder votre véhicule Mazda en parfait état.

Pour toute question, ou pour recommander des améliorations au sujet du service apporté à votre véhicule Mazda, nous vous conseillons de procéder comme suit :

ÉTAPE 1

Abordez la question avec un concessionnaire Mazda autorisé. C'est le moyen le plus sûr et le plus rapide pour résoudre le problème. Si votre problème n'a pas été résolu par le DIRECTEUR DES RELATIONS AVEC LA CLIENTÈLE, le DIRECTEUR DU SERVICE DES VENTES, le DIRECTEUR DU SERVICE TECHNIQUE ou le DIRECTEUR DU SERVICE DES PIÈCES, communiquez avec le DIRECTEUR GÉNÉRAL ou le PROPRIÉTAIRE de l'établissement concessionnaire.

Assistance à la clientèle

ÉTAPE 2

Si, après l'étape 1, vous estimez avoir besoin d'assistance supplémentaire, communiquez avec votre représentant régional Mazda (indiqué sur la page suivante).

Pour nous permettre de vous aider efficacement, veuillez nous fournir les informations suivantes :

1. Vos nom, adresse et numéro de téléphone.
2. L'année et le modèle de votre véhicule.
3. Le numéro d'identification du véhicule (le numéro à 17 chiffres qui figure sur votre carte d'immatriculation ou sur une plaquette dans le coin supérieur gauche de la planche de bord).
4. La date d'achat et le kilométrage au compteur.
5. La raison sociale et l'adresse de votre concessionnaire.
6. Vos questions.

Si vous désirez communiquer par écrit, faites parvenir la lettre à l'attention de : Assistance à la clientèle

Plaza Motors Corp.

Mazda de Puerto Rico
P.O. Box 362722
San Juan PUERTO RICO
00936-2722
Tél. : (787) 788-9300

Nous pourrions ainsi être sûrs de vous répondre aussi efficacement que possible. Ceci est notre but.

Si vous vivez à l'extérieur des États-Unis, veuillez communiquer avec le distributeur Mazda le plus proche.

IMPORTATEURS/DISTRIBUTEURS MAZDA

ÉTATS-UNIS (Importateur/Distributeur)

Mazda North American Operations

7755 Irvine Center Drive
Irvine, CA 92618-2922
P.O. Box 19734
Irvine, CA 92623-9734
Tél. : 1 (800) 222-5500 (aux États-Unis)
(949) 727-1990 (à l'extérieur des États-Unis)

(Distributeurs régionaux)

Assistance à la clientèle

CANADA

Mazda Canada inc.,
305, Milner Avenue, Bureau 400,
Scarborough (Ontario) M1B 3V4 CANADA,
Tél. : 1 800 263-4680 (au Canada)
(416) 609-9909 (à l'extérieur du Canada)

PUERTO RICO

Plaza Motors Corp. Mazda de Puerto Rico
P.O. Box 362722 San Juan PUERTO RICO 00936-2722
Tél. : (787) 788-9300

GUAM

(d.b.a. Triple J. Enterprises, Inc.)
P.O. Box 6066 Tamuning GUAM
Tél. : (671) 646-9216

SAIPAN

Pacific International Marianas, Inc.
(d.b.a. Midway Motors)
P.O. Box 887 Saipan, MP 96950
Tél. : (670) 234-7524

Triple J Saipan, Inc.
(d.b.a. Triple J Motors)

Beach Road
Chalan LauLau
Saipan, MP 96950
Tél. : (670) 235-4868

SAMOA AMÉRICAINES

Polynesia Motors, Inc.
P.O. Box 1120, Pago Pago AMERICAN SAMOA 96799
Tél. : (684) 699-1854

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE DEUXIÈME MONTE ET NON D'ORIGINE

Des accessoires et pièces non d'origine pour véhicules Mazda se trouvent dans le commerce. Ils peuvent faire sur votre véhicule, mais ils ne sont pas approuvés par le fabricant pour une utilisation sur les véhicules Mazda. Si vous installez des accessoires ou pièces de deuxième monte non d'origine, ces derniers pourraient affecter les performances ou le

Assistance à la clientèle

système de sécurité de votre véhicule; la garantie du fabricant ne couvre pas de tels problèmes. Avant d'installer tout accessoire ou pièce de deuxième monte non d'origine, consultez un concessionnaire Mazda autorisé.

AVERTISSEMENT : Installation d'accessoires ou de pièces de deuxième monte non d'origine :

L'installation d'accessoires ou de pièces de deuxième monte non d'origine peut être dangereuse. Les pièces ou accessoires mal conçus peuvent gravement affecter les performances ou le système de sécurité de votre véhicule. Ceci peut entraîner un accident ou augmenter vos risques de blessures en cas d'accident. Consultez toujours un concessionnaire Mazda autorisé avant d'installer des accessoires ou pièces de deuxième monte non d'origine.

AVERTISSEMENT : Équipement électrique ou électronique de deuxième monte :

L'équipement électrique ou électronique non adéquat ou installé incorrectement peut être dangereux. Certains systèmes essentiels peuvent être endommagés, entraînant le calage du moteur, l'activation accidentelle des sacs gonflables, la mise hors fonction des freins antiblocage (ABS) ou un incendie dans le véhicule. Faites très attention lors de la sélection et de l'installation d'équipement électrique de deuxième monte, tels que les téléphones mobiles, les émetteurs-récepteurs radio, les chaînes audio et les systèmes d'alarme de véhicule.

Mazda n'assume aucune responsabilité en cas de mort, blessures ou dépenses qui peuvent résulter de l'installation d'accessoires et pièces de deuxième monte non d'origine.

GARANTIES DE VOTRE VÉHICULE MAZDA

- Garantie limitée de véhicule neuf
- Garantie limitée sur les dispositifs de retenue
- Garantie limitée contre la perforation
- Garantie fédérale sur les dispositifs antipollution
 - Garantie contre les défauts des dispositifs antipollution
 - Garantie sur le rendement des dispositifs antipollution
- Garantie californienne sur les dispositifs antipollution (le cas échéant)

Assistance à la clientèle

- Garantie limitée sur les pièces de rechange et les accessoires
- Garantie des pneus

NOTA : Des renseignements détaillés sur les garanties sont inclus dans votre porte-documents Mazda.

À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS

Les lois gouvernementales des États-Unis exigent que les automobiles soient conformes aux lois sur les dispositifs antipollution ainsi qu'aux normes de sécurité. C'est pourquoi les véhicules conçus pour une utilisation aux États-Unis peuvent différer des véhicules vendus dans d'autres pays.

Il peut donc s'avérer difficile, voire impossible pour vous de recevoir un service satisfaisant dans d'autres pays. Nous vous conseillons donc fortement de NE PAS sortir des États-Unis avec votre véhicule Mazda. Toutefois, si vous devez vous établir au Canada de façon permanente, les véhicules Mazda construits pour une utilisation aux États-Unis peuvent être admissibles à une exportation vers le Canada une fois que les modifications visant le respect des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sont apportées.

NOTE SPÉCIALE : L'élément stipulé ci-dessus concerne plus spécifiquement les situations d'importation/d'exportation permanentes et ne s'applique pas aux vacanciers.

Vous pouvez rencontrer les problèmes suivants si vous sortez des États-Unis avec votre véhicule :

- impossibilité d'obtenir le carburant recommandé. Une essence au plomb ou avec un indice d'octane trop bas nuira au rendement du moteur et endommagera le moteur et les dispositifs antipollution;
- impossibilité de trouver des ateliers de réparation, de l'outillage, de l'équipement de contrôle et des pièces de rechange appropriés.

Veuillez consulter le guide de garantie du constructeur pour obtenir plus d'information.

À L'EXTÉRIEUR DU CANADA

Les lois gouvernementales du Canada exigent que les automobiles soient conformes aux lois sur les dispositifs antipollution ainsi qu'aux normes de sécurité. C'est pourquoi les véhicules conçus pour une utilisation au Canada peuvent différer des véhicules vendus dans d'autres pays.

Il peut donc s'avérer difficile, voire impossible pour vous de recevoir un service satisfaisant dans d'autres pays. Nous vous conseillons donc

Assistance à la clientèle

fortement de NE PAS sortir du Canada avec votre véhicule Mazda. Toutefois, si vous devez vous établir aux États-Unis de façon permanente, les véhicules Mazda construits pour une utilisation au Canada peuvent être admissibles à une exportation vers les États-Unis une fois que les modifications visant le respect des normes du United States Federal Motor Vehicle Safety (sécurité des véhicules automobiles des États-Unis) auront été apportées.

NOTE SPÉCIALE : L'élément stipulé ci-dessus concerne plus spécifiquement les situations d'importation/d'exportation permanentes et ne s'applique pas aux vacanciers.

Vous pouvez rencontrer les problèmes suivants si vous sortez du Canada avec votre véhicule :

- impossibilité d'obtenir le carburant recommandé. Une essence au plomb ou avec un indice d'octane trop bas nuira au rendement du moteur et endommagera le moteur et les dispositifs antipollution;
- impossibilité de trouver des ateliers de réparation, de l'outillage, de l'équipement de contrôle et des pièces de rechange appropriés.

Veuillez consulter le guide de garantie du constructeur pour obtenir plus d'information.

DÉFAUTS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ

Si vous croyez que votre véhicule présente une défectuosité qui pourrait causer un accident ou des blessures graves ou mortelles, informez-en immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) et votre importateur/distributeur Mazda.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de réparation lorsqu'elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Toutefois, la NHTSA ne peut pas intervenir dans le cas d'un différend entre le client, son concessionnaire et l'importateur/le distributeur Mazda.

Pour communiquer avec la NHTSA, appelez la ligne directe en matière de sécurité automobile au 1 800 424-9393 (ou le 366-0123 dans la région de Washington D.C.) ou écrivez à l'adresse suivante :

NHTSA
400 Seventh Street
U.S. Department of Transportation
Washington D.C. 20590 ÉTATS-UNIS

La ligne directe permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

Assistance à la clientèle

(Nota)

Si vous vivez aux États-Unis, écrivez à :

Mazda North American Operations

7755 Irvine Center Drive

Irvine, CA 92618-2922

P.O. Box 19734

Irvine, CA 92623-9734

Customer Assistance Center

ou téléphonez sans frais au 1 800 222-5500

Si vous vivez à l'extérieur des États-Unis, veuillez communiquer avec le distributeur Mazda le plus proche. (Consultez la rubrique *Importateurs et distributeurs Mazda* de ce guide).

PUBLICATIONS RELATIVES AU SERVICE

Les publications relatives au service autorisé en usine de Mazda sont disponibles pour les propriétaires qui désirent effectuer eux-mêmes l'entretien et les réparations de leur véhicule.

Pour commander de telles publications par le biais de votre concessionnaire autorisé Mazda, consultez le tableau ci-dessous.

Si les publications désirées ne sont pas disponibles chez votre concessionnaire autorisé, ce dernier peut vous les commander.

NUMÉRO DE COMMANDE DE PUBLICATION	DESCRIPTION DE LA PUBLICATION
9999 95 062B 05	MANUEL DE RÉPARATION
9999 95 038G 05	MANUEL DES SCHÉMAS ÉLECTRIQUES
9999 95 014C 05R	GUIDE DU PROPRIÉTAIRE

MANUEL DE RÉPARATION :

Ce manuel donne les directives d'entretien et de réparation des organes de transmission, de la carrosserie et du châssis.

MANUEL DES SCHÉMAS ÉLECTRIQUES :

Ce manuel présente les schémas électriques ainsi que l'emplacement de chacun des composants du circuit électrique de votre véhicule.

GUIDE DU PROPRIÉTAIRE :

Ce guide contient tous les renseignements concernant l'utilisation et l'entretien appropriés de votre véhicule. Il ne s'agit pas d'un manuel destiné aux techniciens.

Assistance à la clientèle

N'oubliez pas que votre concessionnaire autorisé Mazda dispose de techniciens qualifiés ainsi que de l'outillage spécial nécessaire à la réparation et à l'entretien adéquats et sûrs des véhicules Mazda.

DÉFAUTS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ (É.-U. SEULEMENT)

Si vous soupçonnez que votre véhicule a un défaut qui pourrait causer un accident ou des blessures graves ou mortelles, informez-en immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) et Mazda Corporation.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de réparation lorsqu'elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Toutefois, la NHTSA ne peut pas intervenir dans le cas d'un différend entre le client, son concessionnaire et Mazda Corporation.

Pour communiquer avec la NHTSA, appelez la ligne directe en matière de sécurité automobile au 1 800 424-9393 (ou le (202) 366-0123 dans la région de Washington D.C.) ou écrivez à l'adresse suivante :

NHTSA
U.S. Department of Transportation
400 Seventh Street
Washington D.C. 20590 ÉTATS-UNIS

La ligne directe permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

Nettoyage

LAVAGE DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Lavez votre véhicule régulièrement avec de l'eau froide ou tiède et un shampoing à pH neutre, tel qu'un shampoing approuvé, disponible auprès de votre concessionnaire Mazda.

- N'utilisez jamais de détergent ou de savon domestique puissant tel que le savon pour lave-vaisselle ou le détersif à lessive liquide. Ces produits peuvent décolorer et tacher les surfaces peintes.
- Ne lavez jamais votre véhicule lorsqu'il est « chaud au toucher » ou lorsqu'il se trouve au grand soleil.
- Pour assurer un lavage parfait, utilisez toujours une éponge propre ou un gant de lavage auto et suffisamment d'eau.
- Séchez le véhicule à l'aide d'un chamois ou d'un tissu-éponge doux afin d'éliminer le tachage par eau.
- Il est particulièrement important de laver le véhicule régulièrement pendant les mois d'hiver car la saleté et le sel de dégel sont difficiles à enlever et ils endommagent le véhicule.
- Nettoyez immédiatement les traces d'essence, de carburant diesel, les fientes d'oiseaux et les traces d'insecte car ils peuvent endommager la peinture du véhicule et même l'écailler avec le temps.
- Avant de pénétrer dans un lave-auto, enlevez tous les accessoires extérieurs tels que les antennes.
- **Les lotions solaires et les produits pour éloigner les insectes peuvent endommager toute surface peinte; si de telles substances entrent en contact avec votre véhicule, lavez celui-ci dès que possible.**

LUSTRAGE

L'application d'un enduit protecteur pour peinture au polymère sur votre véhicule tous les six mois contribuera à réduire les égratignures légères et les dommages à la peinture.

- Lavez d'abord le véhicule.
- N'utilisez pas de cire contenant un abrasif.
- Veillez à ce que l'enduit protecteur n'entre pas en contact avec les garnitures d'un noir peu lustré qui ne font pas partie de la carrosserie (poignées de porte à surface grenue, porte-bagages, pare-chocs, moulures latérales, boîtiers de miroirs ou zone de l'auvent du pare-brise) : avec le temps, l'enduit protecteur pourrait causer une décoloration de ces pièces ou les tacher.

PEINTURE ÉCAILLÉE

De la peinture de retouche identique à la couleur de votre véhicule est disponible chez votre concessionnaire. Elle peut être utilisée pour réparer les égratignures mineures à la peinture.

- Enlevez les particules comme les fientes d'oiseau, la sève d'arbre, les restes d'insectes, les taches de goudron, le sel et les retombées industrielles avant de réparer la peinture écaillée.
- Assurez-vous de toujours lire les instructions avant d'utiliser ces produits.

JANTES ET ENJOLIVEURS EN ALUMINIUM

Les jantes ou les enjoliveurs en aluminium sont recouverts d'un enduit de finition lustré. Afin de garder leur lustre :

- lavez-les avec du Concentré pour lavage et cirage en une étape, disponible auprès de votre concessionnaire Mazda autorisé;
- N'appliquez jamais de produit de nettoyage chimique sur des jantes ou des enjoliveurs chauds ou tièdes.
- Certains lave-autos automatiques peuvent endommager l'enduit de finition lustré des jantes et des enjoliveurs de votre véhicule. L'application de nettoyeurs chimiques combinée à l'action d'une brosse pour enlever la poussière et la saleté peut causer, avec le temps, une usure de l'enduit de finition lustré.
- N'utilisez pas de nettoyeurs pour roues à l'acide fluorhydrique ou hautement corrosifs, de laine d'acier, d'essence ou des détergents domestiques puissants.
- pour enlever le goudron et la graisse, utilisez le Dissolvant de goudron et d'huile ultrapuisant, disponible auprès de votre concessionnaire Mazda autorisé.

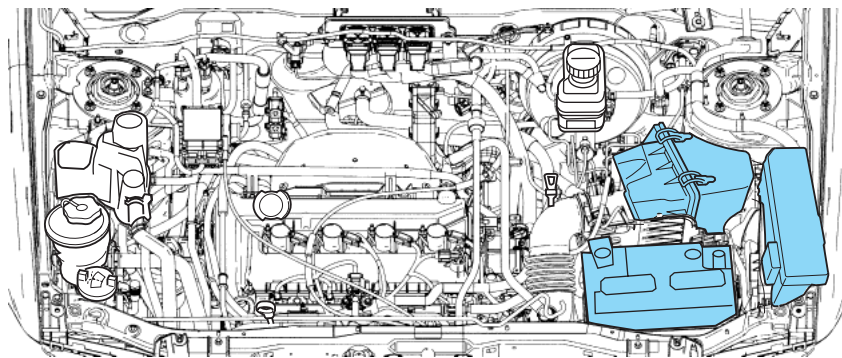
MOTEUR

Un moteur propre fournit un meilleur rendement. En effet, les accumulations de graisse et de poussière agissent comme un isolant qui empêche le refroidissement du moteur. Lors du nettoyage du moteur :

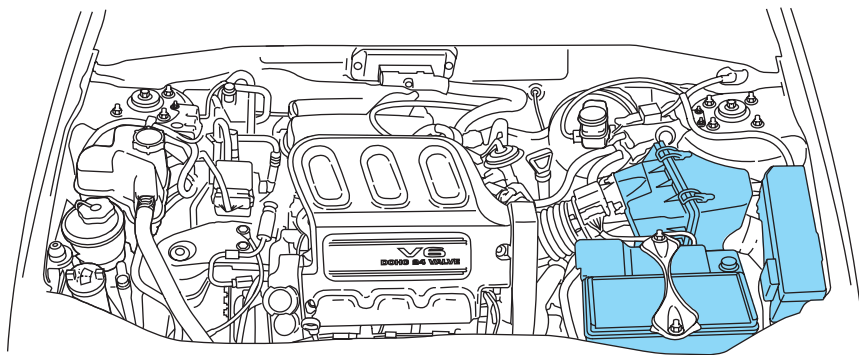
- faites preuve de prudence lors de l'utilisation d'un appareil de lavage à pression pour nettoyer le moteur. Le liquide à haute pression peut pénétrer dans les pièces scellées et causer des dommages;
- ne pulvérisez jamais d'eau sur le moteur ni sur aucun composant du moteur. L'eau pourrait les endommager;

Nettoyage

- pulvérisez le Shampooing et dégraissant pour moteur, disponible chez votre concessionnaire Mazda autorisé, sur toutes les pièces qui nécessitent un nettoyage et rincez avec de l'eau sous pression;
- pour éviter les dommages causés par l'eau lors du nettoyage du moteur, couvrez les éléments ombrés;



- **Moteur 2.3L I4 à double arbre à cames en tête**



- **Moteur 3.0L V6 à double arbre à cames en tête**

- ne lavez et ne rincez jamais un moteur en marche. L'infiltration d'eau dans le moteur pourrait causer des dommages internes.

PIÈCES EXTÉRIEURES EN PLASTIQUE (NON PEINTES)

N'utilisez que des produits approuvés pour nettoyer les pièces en plastique. Ces produits sont disponibles auprès de votre concessionnaire.

- Pour le nettoyage de routine, utilisez le Concentré pour lavage et cirage en une étape, disponible auprès de votre concessionnaire Mazda autorisé.
- En présence de taches de goudron ou de graisse, utilisez le Dissolvant de goudron et d'huile ultrapuissant, disponible auprès de votre concessionnaire Mazda autorisé.

GLACES ET BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Le pare-brise, la lunette arrière et les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés régulièrement. Un essuie-glace qui essuie mal peut être causé par la présence de substances sur le pare-brise, la lunette arrière ou les balais d'essuie-glace. Ces substances peuvent être notamment de la cire provenant des traitements à la cire chaude utilisés dans les lave-autos commerciaux, de la sève d'arbre ou d'autres contaminants organiques. Pour nettoyer les balais d'essuie-glace, suivez ces instructions :

- le pare-brise et la lunette arrière peuvent être nettoyés avec un détergent non abrasif comme le Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol, disponible chez votre concessionnaire Mazda autorisé;
- n'utilisez pas d'abrasifs car ils peuvent provoquer des rayures;
- n'utilisez pas d'essence, de kérosène ou de diluant pour peinture pour le nettoyage de ces pièces;
- les balais d'essuie-glace peuvent être nettoyés avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction) ou à l'aide d'une solution nettoyante pour pare-brise. Assurez-vous de remplacer les balais d'essuie-glace lorsqu'ils semblent usés ou qu'ils ne fonctionnent pas adéquatement.

PLANCHE DE BORD ET PAROI VITRÉE DU TABLEAU DE BORD

Nettoyez la planche de bord à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

- Évitez les nettoyants ou les produits de lustrage qui augmentent le lustre de la partie supérieure de la planche de bord. Le fini mat de cette zone aide à protéger le conducteur des reflets nuisibles du pare-brise.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents puissants pour nettoyer le volant ou la planche de bord afin d'éviter de contaminer le système de sacs gonflables.

- Assurez-vous de laver ou d'essuyer vos mains si vous avez touché à des produits comme des lotions solaires et insectifuges, afin d'éviter d'endommager les surfaces peintes de l'habitacle.

GARNITURES INTÉRIEURES

- Nettoyez la surface des garnitures intérieures avec un chiffon humide puis essuyez avec un chiffon propre, sec et doux.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour l'entretien ménager ni de nettoie-vitres car ils pourraient endommager le fini du panneau de garnissage.

HABITACLE

Pour garnitures intérieures, tapis, sièges en tissu, ceintures de sécurité et sièges dotés de rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement) :

- enlevez la poussière et la saleté au moyen d'un aspirateur;
- pour enlever les taches légères et les saletés, utilisez le Nettoyant ultrapuissant pour tissus, disponible chez votre concessionnaire Mazda autorisé;
- si le tissu est taché de graisse ou de goudron, nettoyez d'abord la zone souillée avec le Détachant, disponible chez votre concessionnaire Mazda autorisé;
- n'imprégnez jamais les revêtements de sièges d'une solution nettoyante;
- n'utilisez pas de produits nettoyants domestiques ou de nettoyants à vitre puisqu'ils risquent de tacher et de décolorer les tissus et de réduire les propriétés ignifuges du revêtement des sièges.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de solvants ni de détergents puissants pour nettoyer le côté du siège dans lequel le rideau gonflable latéral (selon l'équipement) est monté. De tels produits peuvent contaminer le système du rideau gonflable latéral (selon l'équipement) et nuire au rendement de celui-ci en cas de collision. Le rideau gonflable peut mal fonctionner et ne pas protéger contre les blessures.

SIÈGES EN CUIR (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Les surfaces des sièges en cuir de votre véhicule sont recouvertes d'un enduit protecteur transparent.

- Pour les nettoyer, utilisez un chiffon doux et le Nettoyant pour cuir et vinyle de luxe. Séchez avec un chiffon doux.
- Pour conserver la souplesse et la couleur du cuir, utilisez le Nécessaire de nettoyage pour cuir de luxe, disponible chez votre concessionnaire Mazda autorisé.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage domestique, de mélange à base d'alcool, de solvant, de produit conçu pour le nettoyage du caoutchouc, du vinyle ou des matières plastiques ni de revitalisant pour cuir à base d'huile ou de pétrole. Ces produits peuvent provoquer une usure prématurée de l'enduit protecteur transparent.

SOUBASSEMENT DE CARROSSERIE

Rincez fréquemment la totalité du soubassement du véhicule. Assurez-vous de retirer les saletés accumulées dans les orifices de drainage de la carrosserie et des portes.

PRODUITS D'ENTRETIEN MAZDA

Vous pouvez vous procurer, auprès de votre concessionnaire Mazda, une vaste sélection de produits de nettoyage et de produits de protection pour le fini de votre véhicule. Ces produits de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et pour s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes de votre véhicule. Chaque produit est fabriqué avec des matériaux de première qualité qui sont conformes aux normes les plus strictes ou les dépassent. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez ces produits ou des produits de qualité équivalente. Ces produits sont disponibles auprès de votre concessionnaire Mazda autorisé.

Entretien et caractéristiques

INTRODUCTION

Usez d'extrême prudence lors de l'utilisation du présent manuel à des fins d'inspection et d'entretien pour éviter toute blessure et des dégâts au véhicule.

En cas de doute au sujet d'une procédure décrite, nous vous recommandons fortement de faire effectuer le travail par les techniciens d'un atelier d'entretien qualifié et fiable, de préférence un concessionnaire Mazda autorisé.

Les techniciens Mazda formés à l'usine et les pièces d'origine Mazda sont ce qu'il y a de mieux pour votre véhicule. Des réparations effectuées par des techniciens qui n'ont pas les connaissances requises et à l'aide de pièces qui ne sont pas conçues spécialement pour votre véhicule Mazda seront inadéquates, incomplètes, insuffisantes et peuvent engendrer des problèmes susceptibles d'endommager le véhicule ou encore de provoquer un accident et des blessures.

Pour obtenir l'avis d'une personne compétente et un service de qualité, consultez un concessionnaire Mazda autorisé.

Le propriétaire doit conserver la preuve démontrant qu'un entretien approprié de son véhicule a été effectué tel que prescrit.

Les réclamations de garantie effectuées pour des problèmes engendrés par un entretien inapproprié, et non par des pièces défectueuses ou suite à des travaux effectués chez un concessionnaire autorisé Mazda, ne seront pas acceptées.

Tout atelier de réparation utilisant des pièces équivalentes aux pièces d'origine Mazda peut effectuer l'entretien de votre véhicule. **Nous recommandons toutefois de toujours le faire chez un concessionnaire Mazda autorisé qui utilise des pièces Mazda d'origine.**

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Suivez le Programme 1 si le véhicule est conduit sans qu'aucune des conditions suivantes ne s'applique.

Si une de ces conditions s'applique, consultez le Programme 2 (le Programme 2 s'applique aux personnes qui vivent au Canada et à Porto Rico).

- Conduite répétée sur de courtes distances
- Conduite dans des conditions poussiéreuses
- Conduite avec une utilisation prolongée des freins

Entretien et caractéristiques

- Conduite dans des régions où du sel de voirie et d'autres matériaux corrosifs sont utilisés
- Conduite sur des routes accidentées ou boueuses
- Périodes prolongées de fonctionnement du moteur au ralenti ou à faible vitesse
- Conduite prolongée par températures très basses ou par temps extrêmement humide
- Traction d'une remorque ou utilisation d'une galerie porte-bagages

NOTA : Après la période décrite, continuez à suivre le programme d'entretien décrit aux intervalles recommandés.

PROGRAMME 1

I : Inspecter et réparer, nettoyer, régler ou remplacer au besoin (le filtre à air imbibé d'huile ne peut pas être nettoyé à l'air comprimé).

R : Remplacer

L : Lubrifier

Élément d'entretien	Intervalles d'entretien (nombre de mois ou de km [mi], à la première échéance)												
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	x 1 000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
(x 1 000 milles)	(7,5)	(15)	(22,5)	(30)	(37,5)	(45)	(52,5)	(60)	(67,5)	(75)	(82,5)	(90)	
MOTEUR													
Jeu aux soupapes du moteur (pour moteur 2.3L)		Inspecter à l'oreille tous les 120 000 km (75 000 mi), régler si bruyantes											
Huile moteur		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Courroies d'entraînement (tension)	Moteur 2.3L					I					I		
	Moteur 3.0L				I				I				I
Valve de purge (pour moteur 3.0L) *1		Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)											
SYSTÈME D'ALLUMAGE													
Bougies		Remplacer tous les 120 000 km (75 000 mi)											

Entretien et caractéristiques

Élément d'entretien	Intervalles d'entretien (nombre de mois ou de km [mi], à la première échéance)												
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	x 1 000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	(x 1 000 milles)	(7,5)	(15)	(22,5)	(30)	(37,5)	(45)	(52,5)	(60)	(67,5)	(75)	(82,5)	(90)
CIRCUIT D'ALIMENTATION													
Filtre à air						R					R		
Filtre à carburant	*1				R				R				R
Canalisations et tuyaux de carburant	*1				I				I				I
Durites et tubes pour émissions polluantes	*1								I				
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT													
Circuit de refroidissement et durites					I				I				I
Liquide de refroidissement du moteur (jaune)		Remplacer après 160 000 km (100 000 mi) ou aux 60 mois; ensuite, remplacer tous les 80 000 km (50 000 mi) ou aux 36 mois											
Niveau de liquide de refroidissement		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
CHÂSSIS et CARROSSERIE													
Conduites de frein, durites et raccords					I				I				I
Freins à disque			I		I			I			I		I
Freins à tambour					I				I				I
Pneus (permutation)		Permuter tous les 12 000 km (7 500 mi)											
Pression de gonflage et usure des pneus		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fonctionnement et timoneries de la direction					I				I				I
Niveau de liquide de direction assistée		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Huile pour boîte-pont manuelle													R
Huile pour boîte-pont automatique		Remplacer tous les 240 000 km (150 000 mi)											

Entretien et caractéristiques

Élément d'entretien	Intervalles d'entretien (nombre de mois ou de km [mi], à la première échéance)												
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	x 1 000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	(x 1 000 milles)	(7,5)	(15)	(22,5)	(30)	(37,5)	(45)	(52,5)	(60)	(67,5)	(75)	(82,5)	(90)
Huile de différentiel arrière (4x4 seulement) *2	Remplacer tous les 240 000 km (150 000 mi)												
Liquide de boîte de transfert (4x4 seulement)	Remplacer tous les 240 000 km (150 000 mi)												
Rotules des suspensions avant et arrière				I					I				I
Pare-poussière d'arbre de transmission				I					I				I
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie				I					I				I
Écrans pare-chaaleur du système d'échappement				I					I				I
Toutes les charnières et serrures	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Niveau de liquide de lave-glace	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

*1 En vertu des lois d'état et fédérales, le manque d'entretien de ces éléments annule les garanties des dispositifs antipollution. Pour vous assurer d'une fiabilité prolongée, Mazda recommande toutefois que toutes les interventions d'entretien soient effectuées selon le kilométrage ou l'intervalle d'entretien spécifié.

*2 Il est nécessaire de remplacer l'huile de ce composant s'il a été submergé dans l'eau.

PROGRAMME 2

I : Inspecter et réparer, nettoyer, régler ou remplacer au besoin (le filtre à air imbibé d'huile ne peut pas être nettoyé à l'air comprimé).

R : Remplacer

L : Lubrifier

Entretien et caractéristiques

Élément d'entretien	Intervalles d'entretien (nombre de mois ou de km [mi], à la première échéance)												
	Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48
	x 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
	(x 1 000 milles)	(5)	(10)	(15)	(20)	(25)	(30)	(35)	(40)	(45)	(50)	(55)	(60)
MOTEUR													
Jeu aux soupapes du moteur (pour moteur 2.3L)		Inspecter à l'oreille tous les 120 000 km (75 000 mi), régler si bruyantes											
Huile moteur		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Huile moteur (pour Porto Rico)		Remplacer tous les 5 000 km (3 000 mi) (ou tous les trois mois)											
Filtre à huile		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Courroies d'entraînement (tension)	Moteur 2.3L							I					
	Moteur 3.0L						I						I
Valve de purge (pour moteur 3.0L) *1		Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)											
SYSTÈME D'ALLUMAGE													
Bougies	États-Unis	Remplacer tous les 96 000 km (60 000 mi)											
	Autres *2	Remplacer tous les 120 000 km (75 000 mi)											
CIRCUIT D'ALIMENTATION													
Filtre à air	Porto Rico						R						R
	Autres							R					
Filtre à carburant *1							R						R
Canalisations et tuyaux de carburant *1							I						I
Durites et tubes pour émissions polluantes *1													I
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT													
Circuit de refroidissement et flexibles							I						I
Liquide de refroidissement du moteur (jaune)		Remplacer après 160 000 km (100 000 mi) ou aux 60 mois; ensuite, remplacer tous les 80 000 km (50 000 mi) ou aux 36 mois											
Niveau de liquide de refroidissement		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
CIRCUIT ÉLECTRIQUE													
Fonction de tous les témoins		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Entretien et caractéristiques

Élément d'entretien	Intervalles d'entretien (nombre de mois ou de km [mi], à la première échéance)												
	Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48
	x 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
	(x 1 000 milles)	(5)	(10)	(15)	(20)	(25)	(30)	(35)	(40)	(45)	(50)	(55)	(60)
CHÂSSIS et CARROSSERIE													
Conduites de frein, durites et raccords							I						I
Niveau de liquide de frein	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freins à disque			I				I			I			I
Freins à tambour							I						I
Pneus (permutation)	Permuter tous les 8 000 km (5 000 mi)												
Pression de gonflage et usure des pneus	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fonctionnement et timoneries de la direction							I						I
Niveau de liquide de direction assistée	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Huile pour boîte-pont manuelle	Remplacer tous les 48 000 km (30 000 mi)												
Huile pour boîte-pont automatique	Remplacer tous les 48 000 km (30 000 mi)												
Huile de différentiel arrière (4x4 seulement)	*3	Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)											
Liquide de boîte de transfert (4x4 seulement)	*3	Remplacer tous les 48 000 km (30 000 mi)											
Rotules des suspensions avant et arrière							I						I
Pare-poussière d'arbre de transmission							I						I
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie			I				I			I			I
Écrans pare-chaaleur du système d'échappement							I						I
Toutes les charnières et serrures	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Niveau de liquide de lave-glace	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

*1 En vertu des lois d'état et fédérales, le manque d'entretien de ces éléments annule les garanties des dispositifs antipollution. Pour vous assurer d'une fiabilité prolongée, Mazda recommande toutefois que toutes les interventions d'entretien soient effectuées selon le kilométrage ou l'intervalle d'entretien spécifié.

Entretien et caractéristiques

*2 Si le véhicule est utilisé sous l'une des conditions qui suivent, remplacez les bougies tous les 96 000 kilomètres (60 000 milles) ou moins.

- a) Conduite répétée sur de courtes distances
- b) Périodes prolongées de fonctionnement du moteur au ralenti ou à faible vitesse
- c) Conduite prolongée par températures très basses ou par temps extrêmement humide

*3 Il est nécessaire de remplacer l'huile de ce composant s'il a été submergé dans l'eau.

CALENDRIER DE L'ENTRETIEN EFFECTUÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire ou un technicien d'entretien qualifié devrait effectuer ces vérifications de véhicule aux intervalles indiqués afin d'assurer une conduite fiable et sans danger.

Rapportez dès que possible tout problème à un concessionnaire Mazda autorisé ou à un technicien d'entretien qualifié.

Au moment de faire le plein

- Niveau de liquide de frein et d'embrayage
- Niveau de liquide de refroidissement
- Niveau d'huile moteur
- Niveau de liquide de lave-glace

Au moins une fois par mois

- Pressions de gonflage des pneus

Au moins deux fois par an (par exemple, une fois au printemps et une fois à l'automne)

- Niveau d'huile pour boîte-pont automatique
- Niveau de liquide de direction assistée

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UNE INTERVENTION

AVERTISSEMENT : Un moteur chaud est dangereux. Si le moteur a tourné, des pièces dans le compartiment moteur peuvent être très chaudes. Vous risquez de subir des brûlures. N'inspectez pas le circuit de refroidissement et n'ajoutez pas de liquide de refroidissement si le moteur est chaud.

- Ne travaillez jamais sur un moteur chaud.

Entretien et caractéristiques

- Assurez-vous que rien n'entre en contact avec les pièces en mouvement.
- Ne travaillez pas sur un véhicule dont le moteur est en marche dans un local fermé, à moins d'être certain que le local est suffisamment aéré.
- N'approchez jamais de flamme ni d'objet allumé près de la batterie ou des éléments du circuit d'alimentation.

Si vous travaillez alors que le moteur est arrêté

- Boîte de vitesses automatique :
 1. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P).
 2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
 3. Bloquez les roues.
- Boîte de vitesses manuelle :
 1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale de débrayage et mettez le levier de vitesse en première (1).
 2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
 3. Bloquez les roues.

Si vous travaillez alors que le moteur tourne

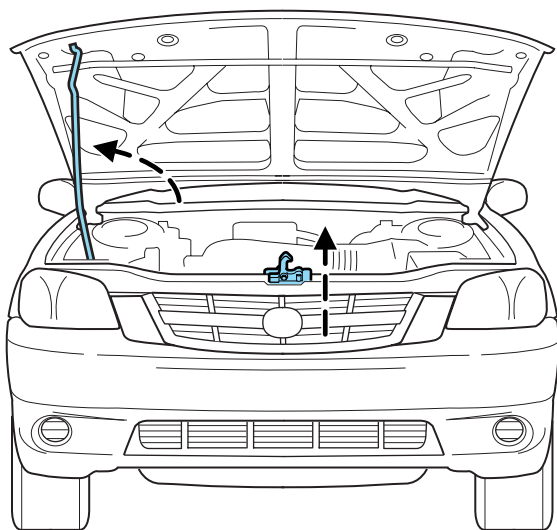
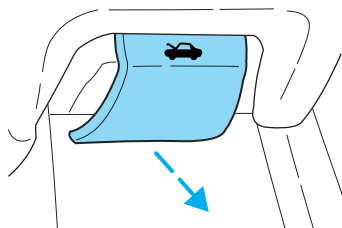
- Boîte de vitesses automatique :
 1. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P).
 2. Bloquez les roues.
- Boîte de vitesses manuelle :
 1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale de débrayage et mettez le levier de vitesse au point mort (N).
 2. Bloquez les roues.

Nota : Ne mettez jamais le moteur en marche sans qu'il n'y ait de filtre à air et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.

Entretien et caractéristiques

OUVERTURE DU CAPOT

1. De l'intérieur du véhicule, tirez la manette d'ouverture du capot, située sous la planche de bord, dans l'habitacle.

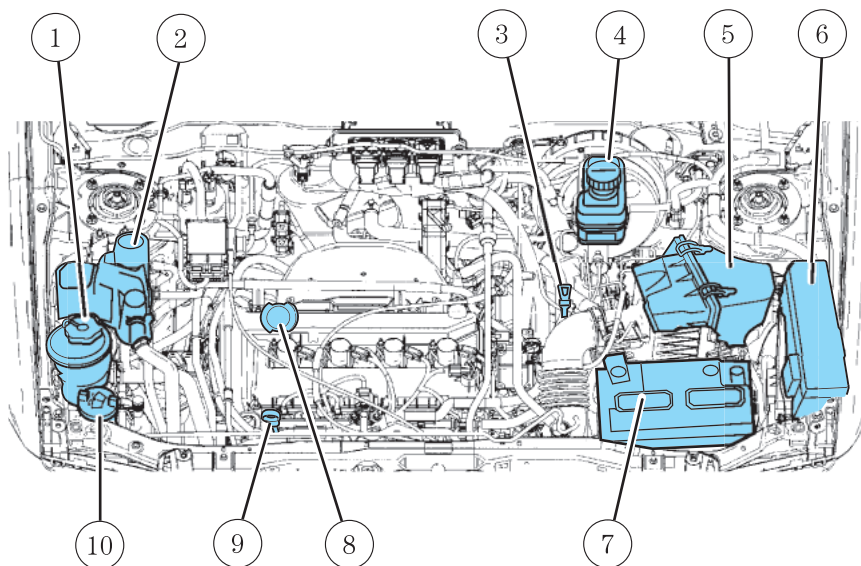


2. Placez-vous devant le véhicule et soulevez le verrou auxiliaire qui se trouve au centre, entre le capot et la calandre.
3. Soulevez le capot et soutenez-le à l'aide de la béquille de capot.

Entretien et caractéristiques

IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS DU COMPARTIMENT MOTEUR

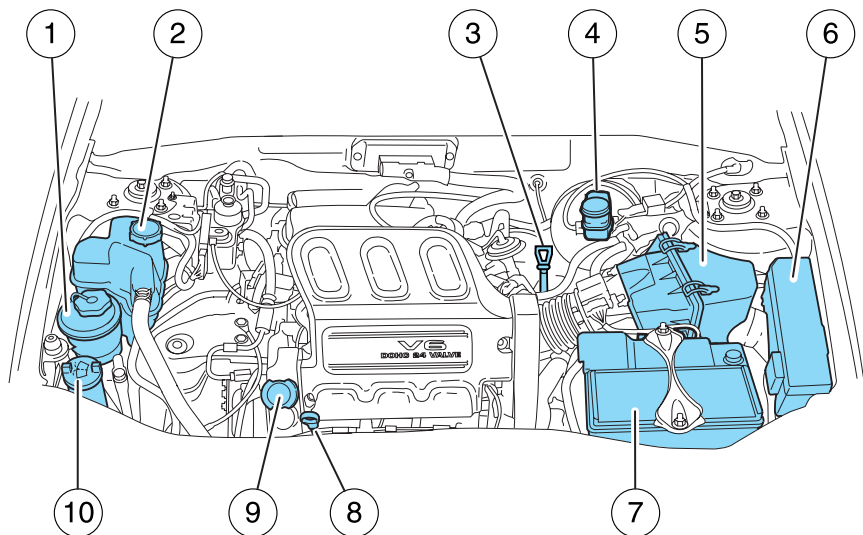
Moteur 2.3L I4



1. Réservoir de liquide de la direction assistée
2. Réservoir du liquide de refroidissement
3. Jauge d'huile pour boîte de vitesses automatique (selon l'équipement)
4. Réservoir de liquide des freins et de l'embrayage
5. Filtre à air complet
6. Boîtier de distribution électrique
7. Batterie
8. Bouchon de remplissage d'huile moteur
9. Jauge d'huile moteur
10. Réservoir de liquide lave-glace

Entretien et caractéristiques


Moteur 3.0L V6 à double arbre à cames en tête



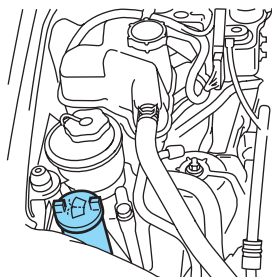
1. Réservoir de liquide de la direction assistée
2. Réservoir du liquide de refroidissement
3. Jauge d'huile de la boîte de vitesses automatique
4. Réservoir de liquide de frein
5. Filtre à air complet
6. Boîtier de distribution électrique
7. Batterie
8. Jauge d'huile moteur
9. Bouchon de remplissage d'huile moteur
10. Réservoir de liquide lave-glace

Entretien et caractéristiques

LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Vérifiez le niveau du liquide de lave-glace chaque fois que vous faites le plein d'essence. Le réservoir est identifié par le symbole  .

Remplissez le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le niveau est bas. Par temps très froid, ne remplissez pas le réservoir à ras bord.



N'utilisez qu'un liquide de lave-glace conforme aux normes Mazda. Consultez la rubrique *Contenances* de ce chapitre.

AVERTISSEMENT : Si vous utilisez votre véhicule par des températures inférieures à 5 °C (40 °F), utilisez du liquide de lave-glace avec protection antigel. Si vous omettez d'utiliser ce type de liquide de lave-glace par temps froid, la visibilité du pare-brise en sera affectée et les risques de blessures ou d'accident seront accrus.

NOTA : Il se peut que des règlements provinciaux ou locaux en matière de composés organiques volatils restreignent l'usage du méthanol; un antigel de lave-glace couramment utilisé. Les liquides de lave-glace contenant des antigels sans additifs à base de méthanol ne doivent être utilisés que s'ils sont efficaces par temps froid et s'ils ne causent pas de dommages au fini de la peinture, aux balais d'essuie-glace ou au dispositif de lave-glace.

Nota : Ne versez jamais de liquide de lave-glace dans le réservoir de liquide de refroidissement. L'ajout de liquide de lave-glace au circuit de refroidissement risque de causer des dommages au moteur et aux éléments du circuit de refroidissement.

Vérification et appoint du liquide de lave-glace du hayon

Le lave-glace du hayon est alimenté en liquide par le réservoir de lave-glace du pare-brise.

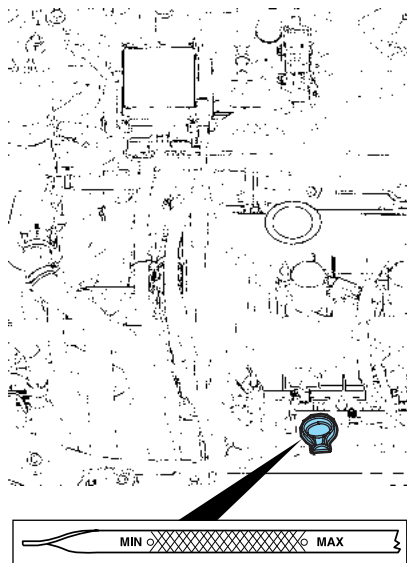
HUILE MOTEUR

Vérification du niveau d'huile moteur

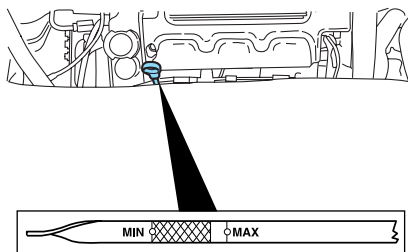
Consultez la section Entretien pour connaître les intervalles prescrits de vérification du niveau d'huile moteur.

Entretien et caractéristiques

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
 2. Coupez le contact et attendez quelques minutes, le temps que l'huile se dépose dans le carter inférieur.
 3. Serrez le frein de stationnement, et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).
 4. Ouvrez le capot. Protégez-vous de la chaleur du moteur.
 5. Repérez la jauge d'huile moteur et retirez-la avec précaution.
- Moteur 2.3L I4

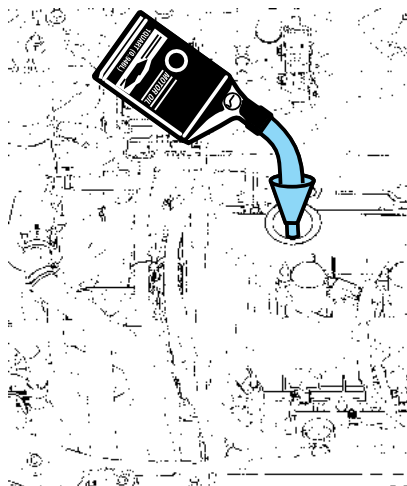


- Moteur 3.0L V6 à double arbre à cames en tête

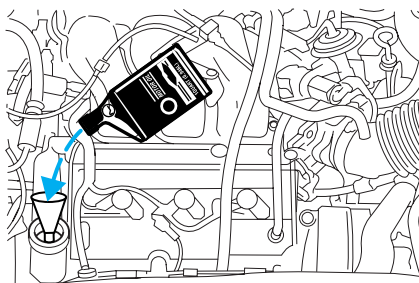


Entretien et caractéristiques

6. Essuyez la jauge. Engagez-la à fond dans son tube et retirez-la de nouveau.
- Si le niveau d'huile se trouve **entre les repères MIN et MAX ou ADD et FULL**, le niveau d'huile est acceptable. **N'AJOUTEZ PAS D'HUILE.**
 - Si le niveau n'atteint pas le repère MIN ou ADD, ajoutez la quantité d'huile nécessaire pour qu'il se situe entre les repères MIN et MAX ou ADD et FULL.
 - Moteur 2.3L I4



- Moteur 3.0L V6 à double arbre à cames en tête



- Si le niveau dépasse le repère MAX ou FULL, des dommages au moteur risquent de se produire. L'excès d'huile doit être vidangé par un technicien qualifié.
7. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose au fond du tube.

Entretien et caractéristiques

Ajout d'huile moteur

1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la section *Vérification du niveau d'huile moteur* du présent chapitre.
2. Si le niveau n'est pas dans la plage normale, n'ajoutez que de l'huile moteur homologuée et de viscosité recommandée. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur et versez l'huile par l'orifice de remplissage à l'aide d'un entonnoir.
3. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile. Celui-ci ne doit pas dépasser le repère MAX ou FULL de la jauge.
4. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose au fond du tube.
5. Remettez le bouchon de remplissage d'huile en place en le tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il soit bien vissé.

Pour éviter les pertes d'huile, NE conduisez PAS avec la jauge ou le bouchon de remplissage d'huile moteur retirés.

Huile moteur et filtres recommandés

L'huile à moteur SAE 5W-20 est recommandée.

Recherchez cette étiquette d'homologation.



Employez l'huile à moteur SAE 5W-20 homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API). Une huile portant le symbole de cette marque de commerce est conforme aux normes du comité international de normalisation et d'approbation des lubrifiants (ILSAC), en matière de dispositifs anti-pollution et de consommation de carburant, comité formé de représentants des fabricants automobiles américains et japonais.

Entretien et caractéristiques

Une huile moteur affichant le symbole d'homologation de l'API est une huile conforme à toutes ces exigences.

N'utilisez pas d'additifs supplémentaires ni de produits de traitement de l'huile ou du moteur. Ces produits sont inutiles et peuvent, dans certains cas, entraîner des dégâts au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

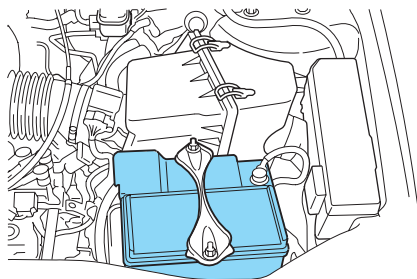
Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre aux intervalles recommandés dans la section Entretien.

Les filtres à huile Mazda montés à l'usine et ceux de rechange sont prévus pour assurer une protection supérieure et de longue durée. L'emploi d'un filtre à huile autre que les filtres préconisés par Mazda peut provoquer des bruits du moteur ou des cliquetis au démarrage.

Pour la protection du moteur de votre véhicule, nous recommandons l'emploi de filtres d'origine Mazda (ou de toute autre marque conforme aux normes Mazda).

BATTERIE

La batterie sans entretien de votre véhicule Mazda n'exige normalement aucun ajout d'eau pendant toute sa durée de vie utile.



Toutefois, dans le cas d'un usage intensif, ou par temps très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte. Consultez le *Section entretien* pour connaître les intervalles prescrits.

Maintenez le niveau de l'électrolyte de chaque élément au « repère ». Ne remplissez pas excessivement les éléments.

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, vous pouvez ajouter de l'eau du robinet si elle n'est pas trop calcaire (c'est-à-dire à haute teneur en minéraux). Néanmoins, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Si le niveau de l'électrolyte doit être ajusté fréquemment, faites vérifier le circuit de charge.

Si votre batterie est munie d'un couvercle protecteur, assurez-vous de le remettre en place après avoir nettoyé ou remplacé la batterie.

Entretien et caractéristiques

Pour prolonger la vie utile de la batterie, veillez à ce que le dessus du boîtier soit toujours propre et sec. De plus, assurez-vous que les câbles sont toujours fermement serrés sur les bornes de la batterie.

En cas de corrosion sur la batterie ou sur ses bornes, débranchez les câbles, et nettoyez câbles et bornes au moyen d'une brosse métallique. Neutralisez l'électrolyte avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.

NOTA : Les accessoires ou composants électriques ou électroniques que le propriétaire ou le concessionnaire ajoutera au véhicule pourraient nuire au rendement et à la durée utile de la batterie.

AVERTISSEMENT : Les batteries dégagent des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures. N'approchez donc jamais de flamme, d'étincelle ou de substance allumée près d'une batterie. Protégez-vous toujours le visage et les yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie. Assurez-vous que le local est bien aéré en tout temps.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous devez soulever une batterie dont le bac est en plastique, une pression excessive sur les parois peut faire gicler l'électrolyte par la rampe de bouchons et provoquer aussi bien des blessures que des dégâts au véhicule ou à la batterie. Utilisez un porte-batterie ou saisissez le bac par les coins diagonalement opposés.

AVERTISSEMENT : Gardez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut brûler la peau, les yeux et les vêtements. Protégez-vous les yeux quand vous effectuez une intervention à proximité d'une batterie. En cas d'éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou dans les yeux, rincez immédiatement à grande eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin dans les plus brefs délais. En cas d'ingestion d'électrolyte, consultez un médecin immédiatement.

AVERTISSEMENT : Les bornes de batterie, les cosses de câble et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez vos mains après avoir manipulé de telles pièces.

Entretien et caractéristiques

Étant donné que le moteur de votre véhicule est commandé par un processeur électronique, certains régimes de commande font appel à l'alimentation électrique provenant de la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti et sa stratégie d'alimentation avant de retrouver son rendement optimal. Pour amorcer ce nouvel apprentissage :

1. Serrez le frein de stationnement lorsque le véhicule est à l'arrêt complet.
2. Placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (N) (boîte de vitesses manuelle), éteignez tous les accessoires et faites démarrer le moteur.
3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
4. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.
5. Mettez la climatisation en fonction et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins une minute.
6. Conduisez le véhicule pour compléter le processus de réapprentissage.

NOTA :

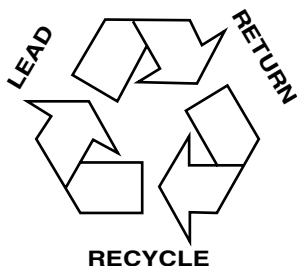
- Vous devrez peut-être conduire le véhicule pour qu'il réapprenne ses paramètres de fonctionnement au ralenti et de stratégie d'alimentation.
- **Si vous ne permettez pas au moteur de réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti, la qualité du ralenti sera compromise jusqu'à son réapprentissage éventuel.**

Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est posée, la boîte de vitesses doit réapprendre sa stratégie autoadaptative. Pour cette raison, il se peut que le passage des vitesses manque de souplesse au début. Cette situation est normale et ne nuit ni au fonctionnement ni à la longévité de la boîte de vitesses. Avec le temps, la stratégie autoadaptative permettra à la boîte de vitesses de retrouver sa souplesse de fonctionnement.

Si la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, la montre et les stations de radio mises en mémoire doivent être reprogrammées après le rebranchement de la batterie.

Entretien et caractéristiques

- La mise au rebut des batteries d'automobile doit toujours être effectuée de manière responsable. Respectez les règlements en vigueur dans votre région. Adressez-vous à votre centre de recyclage local pour obtenir de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries d'automobile.



LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Vérification du liquide de refroidissement du moteur

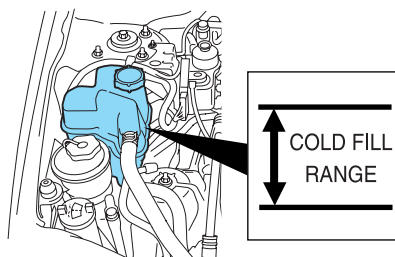
La concentration et le niveau du liquide de refroidissement du moteur doivent être vérifiés aux intervalles prévus dans la *section Entretien*. La concentration du liquide de refroidissement doit être maintenue pour obtenir un mélange 50/50 d'antigel et d'eau distillée qui correspond à un point de congélation de -36 °C (-34 °F). La concentration du liquide de refroidissement peut être vérifiée à l'aide d'un densimètre ou d'un pèse-antigel (comme le pèse-acide/antigel Rotunda, 014-R1060). Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu au repère « FULL COLD » (niveau maximum à froid) ou dans la plage « COLD FILL RANGE » (plage de niveau à froid) du vase d'expansion. Si le niveau est inférieur au repère, ajoutez du liquide de refroidissement selon les directives fournies à la section *Ajout de liquide de refroidissement*.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau. Si la concentration du liquide de refroidissement chute sous les 40 % ou dépasse 60 %, les organes du moteur peuvent être endommagés ou ne plus fonctionner. **Un mélange à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau procure :**

- **une protection antigel jusqu'à -36 °C (-34 °F);**
- **une protection contre l'ébullition jusqu'à 129 °C (265 °F);**
- **une protection contre la rouille et les autres formes de corrosion;**
- **une lecture précise de la jauge de liquide de refroidissement.**

Entretien et caractéristiques

Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.



- Le liquide de refroidissement doit atteindre le repère « FULL COLD » (niveau maximum à froid) ou être dans la plage de niveau à froid « COLD FILL RANGE » indiquée sur le vase d'expansion (selon la configuration).
- Consultez la section Entretien pour connaître les intervalles requis.
- Lisez attentivement la section *Précautions à prendre lors d'une intervention* du présent chapitre.

Si vous ne vérifiez pas le niveau du liquide de refroidissement aux intervalles recommandés, le vase d'expansion peut finir par se vider. Si le niveau est bas ou si le vase d'expansion est vide, ajoutez du liquide de refroidissement dans le vase. Consultez la section *Ajout de liquide de refroidissement* du présent chapitre.

AVERTISSEMENT : Les liquides pour véhicules automobiles ne sont pas interchangeables. Il ne faut jamais utiliser de liquide de refroidissement, d'antigel ou de liquide de lave-glace pour un usage autre que celui auquel il est destiné.

Ajout de liquide de refroidissement

Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, assurez-vous qu'il s'agit bien d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. Versez le mélange dans le vase d'expansion, **lorsque le moteur est froid**, jusqu'au niveau approprié.

AVERTISSEMENT : N'ajoutez pas de liquide de refroidissement si le moteur est chaud. Du liquide bouillant et de la vapeur peuvent s'échapper du circuit de refroidissement et vous causer de graves brûlures. Vous pouvez aussi vous brûler si vous renversez du liquide sur des composants brûlants du moteur.

Entretien et caractéristiques

AVERTISSEMENT : Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de lave-glace. Si du liquide de refroidissement est projeté sur le pare-brise, la visibilité risque d'être grandement réduite.

Le système de refroidissement de votre véhicule est rempli de liquide de refroidissement de qualité supérieure de couleur jaune prescrit par Mazda.

Pour assurer le bon fonctionnement du circuit de refroidissement et l'efficacité du liquide de refroidissement, et pour bénéficier de la garantie :

- **Ajoutez du liquide de refroidissement de qualité supérieure Mazda.**
- **Ne mélangez pas** les liquide de refroidissement de type ou de couleur différente. Vérifiez le type de liquide de refroidissement présent dans votre véhicule. Assurez-vous que le liquide de refroidissement adéquat est utilisé.
- **Évitez d'ajouter ou de mélanger du liquide de refroidissement longue durée de couleur orange, comme le liquide de refroidissement orange spécial prescrit par Mazda, au liquide dont votre véhicule a été pourvu à l'usine.** Le fait de mélanger du liquide de refroidissement orange spécial Mazda ou tout autre liquide de refroidissement longue durée de couleur orange au liquide de refroidissement fourni en usine peut compromettre la protection anticorrosion du liquide de refroidissement;
- En cas d'urgence, vous pouvez ajouter au vase d'expansion de l'eau ne contenant pas de liquide de refroidissement, de manière à pouvoir vous rendre à une station-service. Dans un tel cas, le circuit de refroidissement devra être vidangé le plus tôt possible et être rempli d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. L'utilisation d'eau sans liquide de refroidissement risque d'entraîner des dommages au moteur par la corrosion, la surchauffe ou le gel.
- **N'utilisez pas d'antigel à base d'alcool ou de méthanol, ou d'eau salée ni de liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.** L'alcool et les autres liquides peuvent entraîner des dommages au moteur causés par une surchauffe ou le gel.
- **N'ajoutez ni inhibiteurs ni additifs au liquide de refroidissement.** Cela risque de réduire et de compromettre la protection anticorrosion du liquide de refroidissement.

Entretien et caractéristiques

Pour les véhicules équipés de circuits de trop-plein de refroidissement avec bouchon de vase d'expansion non pressurisé, ajoutez du liquide de refroidissement lorsque le moteur a refroidi. Ajoutez le mélange de liquide de refroidissement et d'eau approprié jusqu'au repère « FULL COLD » (niveau maximum à froid). Pour tous les autres véhicules équipés d'un circuit de refroidissement à dégazage et munis d'un bouchon pressurisé, ou pour les véhicules équipés d'un circuit de trop-plein dont le bouchon taré de vase d'expansion doit être retiré du radiateur, procédez comme suit.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, assurez-vous que le moteur a refroidi avant de dévisser le bouchon taré du vase d'expansion. Le circuit de refroidissement étant sous pression, de la vapeur et du liquide brûlant peuvent jaillir avec force lorsque le bouchon est légèrement desserré.

1. Avant de commencer, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Une fois le moteur refroidi, placez un chiffon épais sur le bouchon taré du vase d'expansion (un réservoir en plastique opaque). Tournez le bouchon lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers la gauche), jusqu'à ce que la pression commence à se dissiper.
3. Écartez-vous et laissez la pression se dissiper.
4. Lorsque vous êtes certain que la pression est dissipée, saisissez le bouchon, toujours enveloppé du chiffon, et continuez de le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever.
5. Remplissez lentement le vase d'expansion avec le mélange approprié (voir précédemment) jusqu'à la plage de niveau à froid «COLD FILL RANGE» ou jusqu'au repère «FULL COLD» (niveau maximum à froid). Si vous avez enlevé le bouchon du radiateur d'un circuit de trop-plein, remplissez presque complètement le radiateur, de façon à voir le liquide.
6. Remettez le bouchon en place. Tournez-le jusqu'à ce qu'il soit fermement serré. (Le bouchon doit être correctement serré pour éviter toute fuite de liquide de refroidissement.)

Après tout ajout de liquide de refroidissement, faites tourner le moteur pendant quelques minutes afin de mélanger le liquide. Vérifiez la concentration du liquide de refroidissement. Avant de retirer le bouchon taré de vase d'expansion (revoyez les étapes précédentes de retrait du bouchon), assurez-vous que le moteur ne tourne pas et qu'il a refroidi.

Entretien et caractéristiques

Vérifiez la concentration en consultant la rubrique *Vérification du liquide de refroidissement du moteur*. Si la concentration du mélange n'est pas à parts égales (protection à -36 °C [-34 °F]), vidangez une partie du liquide de refroidissement pour ajuster la concentration. L'obtention d'une concentration à parts égales peut nécessiter plusieurs vidanges et ajouts.

Après chaque ajout de liquide de refroidissement, le niveau dans le vase d'expansion doit être vérifié au terme des cycles de conduite qui suivront. Au besoin, ajoutez suffisamment de mélange à parts égales pour ramener le liquide de refroidissement au niveau approprié.

Demandez à votre concessionnaire d'inspecter le circuit de refroidissement si vous devez ajouter plus d'un litre (1 pinte US) de liquide de refroidissement par mois dans le réservoir. Il se peut qu'il y ait une fuite dans le circuit de refroidissement. Le fonctionnement d'un moteur dont le niveau de liquide de refroidissement est bas peut entraîner sa surchauffe et des dommages.

Liquide de refroidissement recyclé du moteur

Les liquides de refroidissement produits par procédé de recyclage ne sont pas tous conformes aux normes stipulées par Mazda. L'utilisation d'un liquide de refroidissement recyclé qui ne répond pas aux normes Mazda peut endommager le moteur et les composants du circuit de refroidissement.



Assurez-vous de toujours prendre toutes les précautions nécessaires ou réglementaires lors de la mise au rebut des liquides de vidange de votre véhicule. Consultez les centres locaux de recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

Contenance du circuit de refroidissement

Pour connaître la contenance en liquide du circuit de refroidissement de votre véhicule, consultez la section *Contenances* de ce chapitre.

Remplissez le vase d'expansion de votre véhicule selon les directives indiqués sous la section *Ajout de liquide de refroidissement* de ce chapitre.

Conditions climatiques rigoureuses

Si vous conduisez par temps très froids (moins de -36 °C [-34 °F]) :

- **il se peut qu'il soit nécessaire d'augmenter la concentration de liquide de refroidissement à plus de 50 % ;**

Entretien et caractéristiques

- ne dépassez **JAMAIS** une concentration de **60 %**;
- une concentration du liquide de refroidissement supérieure à **60 %** diminuera les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre la surchauffe du moteur et peut causer des dommages au moteur;
- consultez le tableau figurant sur le contenant du liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide utilisée dans votre véhicule le protégera du gel aux températures par lesquelles vous conduisez en hiver.

Si vous conduisez par temps très chaud :

- **il est quand même nécessaire de maintenir la concentration du liquide de refroidissement à plus de 40 %**;
- **n'utilisez JAMAIS de liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 %**;
- **le fait de diminuer la concentration du liquide de refroidissement à moins de 40 % réduira les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre la corrosion du moteur et peut endommager le moteur**;
- **le fait de diminuer la concentration du liquide de refroidissement à moins de 40 % réduira les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre le gel et peut endommager le moteur**;
- **consultez le tableau figurant sur le contenant du liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide utilisée dans votre véhicule le protégera du gel aux températures par lesquelles vous conduisez en hiver.**

Les véhicules conduits toute l'année dans des climats tempérés devraient être remplis d'un mélange à parts égales de liquide de refroidissement du moteur et d'eau distillée pour obtenir une protection optimale du système de refroidissement et du moteur.


Renseignements importants concernant le circuit de refroidissement à protection totale (moteur 2.3L I4 seulement)

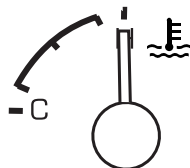
Ce dispositif permet de conduire sur une courte distance sans endommager le moteur de façon permanente dans le cas où le liquide de refroidissement viendrait à s'épuiser. Les distances que le « circuit à protection totale » permet de parcourir varient en fonction de la température extérieure, de la charge du véhicule et des conditions routières.

Entretien et caractéristiques

Fonctionnement du circuit de refroidissement à protection totale

Si le moteur surchauffe :

- l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement passe dans l'arc rouge;
- le témoin  s'allume.



Si le moteur atteint une température prédéterminée, il passe automatiquement à un mode de fonctionnement avec alternance des cylindres. Chaque cylindre inopérant agit alors comme une pompe à air et refroidit le moteur.

Dans un tel cas, le véhicule peut tout de même être conduit. Toutefois :

- la puissance du moteur est réduite;
- le climatiseur est désactivé.

Un fonctionnement prolongé du moteur augmentera la température du moteur. Le moteur s'arrêtera complètement, ce qui provoquera une augmentation de l'effort de direction et de freinage requis.

Une fois le moteur refroidi, vous pouvez redémarrer. Faites réparer votre véhicule dès que possible afin de minimiser les dégâts au moteur.

Lorsque le mode de protection totale est mis en fonction

En mode de protection totale, la puissance du moteur est limitée; il est donc important de conduire avec précaution. Le véhicule ne peut maintenir une vitesse élevée et le fonctionnement du moteur est irrégulier. N'oubliez pas que le moteur peut s'arrêter complètement pour éviter les dégâts. Par conséquent :

1. Quittez la route dès qu'il est possible et prudent de le faire et arrêtez le moteur.
2. Faites remorquer votre véhicule jusqu'à l'atelier de réparation le plus proche.
3. Si ce n'est pas possible, laissez le moteur refroidir.
4. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et ajoutez du liquide au besoin.

AVERTISSEMENT : Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

5. Redémarrez et conduisez jusqu'à l'atelier de réparation le plus près.

Entretien et caractéristiques

Si vous conduisez le véhicule, sans faire réparer le moteur, les risques de dommages à celui-ci augmentent. Faites vérifier votre véhicule dès que possible.

CARBURANTS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES

Consignes de sécurité importantes

AVERTISSEMENT : Ne remplissez pas excessivement le réservoir. La pression dans un réservoir trop plein peut causer des fuites, faire gicler le carburant et causer un incendie.

AVERTISSEMENT : Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si le bouchon du réservoir laisse échapper des vapeurs ou si vous entendez un sifflement pendant que vous le dévissez, laissez les vapeurs se dissiper avant de l'enlever complètement. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

AVERTISSEMENT : L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dégâts au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

AVERTISSEMENT : Le carburant peut causer des blessures graves ou fatales s'il est mal utilisé ou manipulé sans précaution.

AVERTISSEMENT : L'essence peut contenir du benzène, qui est un produit cancérigène.

Entretien et caractéristiques

Respectez les consignes suivantes lors de la manipulation de carburant automobile :

AVERTISSEMENT : l'ingestion de carburant automobile peut présenter des risques graves, voire mortels. Les carburants comme l'essence sont extrêmement toxiques et peuvent, en cas d'ingestion, entraîner la mort ou causer des lésions permanentes. En cas d'ingestion, consultez tout de suite un médecin, même si les effets ne sont pas immédiatement apparents. Les effets toxiques du carburant peuvent prendre plusieurs heures avant de se manifester;



- éteignez toute flamme ou article de fumeur allumé avant de faire le plein;
- coupez toujours le contact avant de faire le plein;
- évitez d'inhaler des vapeurs de carburant. Cela peut provoquer l'irritation des yeux et des voies respiratoires. L'exposition prolongée à des vapeurs de carburant peut provoquer des malaises graves et des lésions permanentes;
- faites attention à ne pas recevoir de carburant dans les yeux. En cas d'éclaboussures dans les yeux, retirez vos verres de contact si vous en portez, rincez-vous les yeux à grande eau pendant 15 minutes et consultez un médecin. Si ces directives ne sont pas suivies, vous courez des risques de lésions permanentes;
- les carburants peuvent également être nocifs lorsqu'ils sont absorbés par la peau. En cas d'éclaboussures sur la peau ou sur les vêtements, enlevez les vêtements souillés; lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. Le contact répété ou prolongé du carburant ou de ses vapeurs avec la peau peut provoquer de l'irritation.
- les personnes qui suivent un traitement antialcoolique, avec des médicaments comme « Antabuse » ou autre médicament similaire,

Entretien et caractéristiques

doivent être particulièrement prudentes. L'inhalation de vapeurs d'essence ou le contact de l'essence avec la peau peut provoquer des effets secondaires. Chez les personnes sensibles, il y a risque de lésions ou malaises graves. En cas d'éclaboussures sur la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. En cas d'effets indésirables, consultez immédiatement un médecin.

- Les distributeurs d'essence, qui ont converti plusieurs stations de distribution en pompes libre-service, révèlent qu'une augmentation des incendies causés par l'électricité statique au moment de faire le plein a été notée, plus particulièrement lorsque ce sont des femmes qui sont impliquées dans le processus de remplissage. Les distributeurs suggèrent de ne pas remonter dans le véhicule pendant le remplissage pour éviter le risque, en touchant un objet de métal, de créer une nouvelle charge électrique, qui ne pourrait être neutralisée avant de reprendre le pistolet de distribution.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et tenez éloignée du goulot de remplissage toute source possible d'étincelles ou de flammes. Ne fumez jamais pendant que vous faites le plein. Dans certaines conditions, les vapeurs de carburant peuvent être extrêmement dangereuses. Évitez le plus possible d'inhaler des vapeurs de carburant.

AVERTISSEMENT : L'écoulement de carburant dans un pistolet de distribution d'essence peut créer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut provoquer un incendie lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse. N'oubliez pas de mettre le contenant sur le sol avant de le remplir de carburant.

Pour éviter la présence d'électricité statique lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse, procédez comme suit :

- placez le contenant à carburant (un contenant approuvé) sur le sol;
- NE REMPLISSEZ JAMAIS le contenant lorsqu'il se trouve dans le véhicule (y compris dans l'aire de chargement);
- lors du remplissage, gardez le pistolet de distribution d'essence en contact avec le contenant;
- N'UTILISEZ PAS d'objet pour bloquer la gâchette du pistolet du distributeur d'essence en position de remplissage.

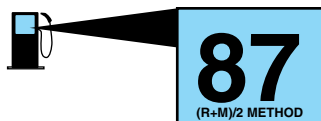
Entretien et caractéristiques

Choix du carburant approprié

- N'utilisez que du carburant **SANS PLOMB**. L'utilisation de carburants au plomb est interdite par la loi et pourrait endommager votre véhicule.
- Votre véhicule n'est pas conçu pour consommer du carburant ou des additifs contenant des éléments métalliques, y compris les additifs à base de manganèse. Des études ont démontré que ces additifs peuvent entraîner la détérioration prématurée des dispositifs antipollution de votre véhicule. Au Canada, les supercarburants contiennent généralement une plus grande quantité d'additifs métalliques que le carburant ordinaire. Nous recommandons donc l'utilisation d'un carburant ordinaire. Au Canada, plusieurs carburants contiennent des additifs métalliques, mais des carburants sans additifs sont également disponibles; consultez votre marchand local à cet effet.
- N'utilisez pas de carburant contenant du méthanol. Son usage peut endommager des éléments essentiels du circuit d'alimentation.
- Les réparations occasionnées par l'emploi d'un carburant non approprié peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

Indice d'octane recommandé

Votre véhicule a été conçu pour utiliser du carburant « ordinaire » sans plomb avec un indice d'octane (R+M)/2 de 87. Mazda déconseille l'utilisation de l'essence à indice d'octane de 86 ou moins vendue comme carburant « ordinaire » dans certaines régions de haute altitude.



NOTA : Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter d'un léger cognement occasionnel du moteur. Toutefois, si le moteur cogne sans cesse alors que vous employez un carburant à l'indice d'octane recommandé et ce, peu importe les conditions de conduite, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé afin de prévenir des dégâts au moteur.

Qualité du carburant

NOTA : Si vous avez des difficultés au démarrage, si le régime de ralenti du moteur est irrégulier ou si le moteur hésite à l'accélération lors d'un

Entretien et caractéristiques

démarrage à froid, essayez une autre marque d'essence sans plomb « ordinaire ». Le supercarburant sans plomb est déconseillé (en particulier aux États-Unis), car il pourrait aggraver ces problèmes. Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.

Si vous utilisez un carburant de bonne qualité, à l'indice d'octane recommandé, vous n'avez pas à ajouter d'additifs vendus sur le marché.

Ceux-ci risquent d'endommager le circuit d'alimentation de votre véhicule. Les réparations destinées à remédier aux problèmes causés par l'utilisation de ces produits risquent de ne pas être couvertes par votre garantie.

La plupart des constructeurs mondiaux de véhicules approuvent la Charte mondiale des carburants, qui détermine les normes de l'essence pour assurer un meilleur rendement de votre véhicule et la meilleure protection contre la pollution atmosphérique. Il est recommandé d'employer une essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants si cette essence est disponible dans votre région.

Renseignez-vous auprès de votre station-service pour obtenir plus de détails sur l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants.


Amélioration de la qualité de l'air

Mazda appuie l'utilisation d'essence à combustion propre reformulée pour améliorer la qualité de l'air.

Panne sèche

Évitez de tomber en panne sèche car cela risque de nuire aux éléments du groupe motopropulseur.

En cas de panne sèche :

- une fois que vous aurez fait le plein, il est possible que vous ayez besoin de lancer le moteur à plusieurs reprises avant que le circuit d'alimentation ne commence à pomper le carburant du réservoir vers le moteur;
- le témoin  peut s'allumer. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le témoin d'anomalie du moteur, consultez le chapitre *Instruments*.

Bouchon de réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est conçu pour s'ouvrir et se fermer en un quart de tour.

Entretien et caractéristiques

Pour remplir le réservoir de votre véhicule :

1. Coupez le contact.
2. Tournez avec précaution le bouchon du réservoir d'un huitième de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée.
3. Tirez pour retirer le bouchon du tuyau de remplissage.
4. Pour remettre en place le bouchon du réservoir, alignez les onglets du bouchon avec les encoches du tuyau de remplissage.
5. Tournez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il émette au moins un déclic.

Si, après avoir fait le plein, le témoin de vérification du bouchon de réservoir d'essence s'allume et demeure allumé lorsque le moteur est mis en marche, le bouchon du réservoir peut être mal vissé. Coupez le contact, enlevez le bouchon et alignez-le correctement avec les encoches du goulot puis remettez-le de nouveau en place en vous assurant de bien le serrer. Le témoin devrait s'éteindre après trois cycles de conduite lorsque le bouchon du réservoir de carburant est bien vissé. Un cycle de conduite consiste en un départ à froid, suivi d'un cycle de conduite urbain et sur route.

Si vous devez remplacer le bouchon de réservoir de carburant, remplacez-le par un bouchon conçu pour votre véhicule. L'emploi d'un bouchon autre qu'un bouchon d'origine Mazda peut entraîner l'annulation de la garantie en cas de dommages causés au réservoir ou au circuit d'alimentation.

AVERTISSEMENT : Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si le bouchon du réservoir laisse échapper des vapeurs ou si vous entendez un sifflement pendant que vous le dévissez, laissez les vapeurs se dissiper avant de l'enlever complètement. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

AVERTISSEMENT : L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dégâts au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

Entretien et caractéristiques

Filtre à carburant

Pour le remplacement du filtre à carburant, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé. Consultez la section Entretien pour connaître les intervalles appropriés de remplacement du filtre à carburant.

Remplacez le filtre à carburant uniquement par un filtre Mazda approuvé. La garantie risque d'être annulée en cas de dommages au circuit d'alimentation si un filtre à carburant Mazda approuvé n'est pas utilisé.

QUELQUES PRINCIPES DE BASE POUR LA RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

Méthodes de calcul

Votre meilleure source de renseignements concernant la consommation réelle de carburant, c'est vous, le conducteur. La tenue régulière d'un registre le plus juste possible est le meilleur moyen d'obtenir de bons résultats. Le prix du carburant, les dates de remplissage du réservoir ou les lectures de la jauge NE sont PAS aussi efficaces pour calculer la consommation. Durant la période de rodage, c'est-à-dire durant les premiers 1 600 km (1 000 mi), le calcul de la consommation de carburant n'est pas recommandé. Vous obtiendrez des résultats plus précis après avoir parcouru entre 3 000 et 5 000 km (2 000 à 3 000 mi).

Remplissage du réservoir

La contenance publiée du réservoir de carburant de votre véhicule est égale à la contenance nominale indiquée sous la section *Contenances* du présent chapitre.

Cette contenance publiée représente la contenance utile du réservoir telle que la jauge l'indique, plus la réserve de carburant qui existe lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La capacité indiquée est la différence entre la quantité de carburant dans le réservoir plein et le réservoir quand la jauge de carburant indique vide. La réserve à vide est le faible volume de carburant restant lorsque la jauge indique que le réservoir est vide.

Le volume de carburant utilisable de la réserve à vide varie et celui-ci ne doit pas être considéré suffisant pour augmenter l'autonomie. Quand la jauge indique vide, il peut être impossible de remplir le réservoir avec un volume de carburant égal à sa contenance publiée, à cause de cette réserve vide qui reste dans le réservoir.

Entretien et caractéristiques

Pour obtenir des résultats constants lorsque vous faites le plein de carburant :

- placez le commutateur d'allumage à la position d'arrêt avant de faire le plein. Si le moteur reste en marche, la lecture sera erronée;
- remplissez le réservoir au même débit de remplissage (lent - moyen - rapide) chaque fois que vous faites le plein;
- lors du remplissage, limitez à deux le nombre de déclenchements automatiques du pistolet;
- utilisez toujours une essence ayant l'indice d'octane préconisé;
- utilisez une essence de bonne qualité, de préférence une marque nationale réputée;
- faites toujours le plein de carburant du même côté de la pompe, avec le véhicule orienté dans la même direction;
- le véhicule doit également être dans les mêmes conditions de poids, avec la charge répartie de la même manière.

Vos résultats seront plus précis si vous êtes constant dans votre manière de faire le plein.

Calcul de la consommation de carburant

1. Remplissez complètement le réservoir de carburant et notez le kilométrage (ou le millage) au compteur.
2. Chaque fois que vous faites le plein, notez la quantité de carburant ajoutée au réservoir (en litres ou en gallons US).
3. Après avoir fait le plein au moins trois à cinq fois, refaites le plein et notez le kilométrage courant au compteur.
4. Soustrayez le kilométrage initial au compteur du kilométrage courant.
5. Calculez votre consommation à l'aide de l'une des formules suivantes :

Calcul 1 : Divisez le total des milles parcourus par le total des gallons US consommés.

Calcul 2 : Multipliez les litres consommés \times 100 et divisez par le total des kilomètres parcourus.

Tenez un registre de votre kilométrage et de vos achats de carburant pendant au moins un mois en notant le type de conduite (en ville ou sur autoroute). Ceci vous fournira une estimation plus précise de la consommation dans les conditions de conduite courantes. De plus, la

Entretien et caractéristiques

tenue d'un registre durant l'été et durant l'hiver vous donnera une idée de l'effet de la température sur la consommation. En général, la consommation augmente lorsque la température est basse.

Conduite - bonnes habitudes de conduite et réduction de la consommation

Lisez attentivement les conseils qui suivent pour acquérir de bonnes habitudes de conduite et réduire votre consommation de carburant.

Habitudes de conduite

- Une conduite sans heurts et régulière peut améliorer la consommation de carburant jusqu'à 10 %.
- Une vitesse régulière et soutenue, sans arrêts, donne toujours une meilleure consommation.
- Le fonctionnement du moteur au ralenti durant de longues périodes (plus d'une minute) a pour effet de gaspiller le carburant.
- Essayez de prévoir à temps vos arrêts. Le fait de ralentir peut, dans certains cas, éliminer le besoin de vous arrêter.
- Les accélérations brutales peuvent gaspiller le carburant.
- Ralentissez graduellement.
- Ne faites pas d'excès de vitesse (la conduite à 105 km/h [65 mi/h] augmente la consommation de 15 % par rapport à la conduite à 88 km/h [55 mi/h]).
- L'emballement du moteur avant son arrêt peut gaspiller du carburant.
- L'utilisation du climatiseur et du dégivreur peut augmenter la consommation.
- Il est recommandé de désactiver le programmeur de vitesse lors de la conduite sur route vallonnée, car le passage entre la troisième (3) et la quatrième (4) vitesse peut augmenter la consommation.
- Le réchauffement du moteur par temps froid avant le départ n'est pas nécessaire et peut augmenter la consommation.
- Laisser le pied sur la pédale de frein pendant la conduite peut augmenter la consommation de carburant.
- Groupez vos sorties pour faire vos courses et, dans la mesure du possible, évitez la conduite exigeant des arrêts fréquents.

Entretien

- Maintenez les pneus gonflés à la pression préconisée et n'utilisez que des pneus de dimensions appropriées.

Entretien et caractéristiques

- La conduite d'un véhicule qui présente un alignement des roues dérégulé augmente la consommation.
- Utilisez l'huile moteur recommandée. Consultez la section *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.
- Effectuez chacune des interventions d'entretien périodique régulières. Effectuez toutes les opérations d'entretien périodique prescrites dans la section Entretien fourni avec votre véhicule.

Conditions de conduite

- Transporter une lourde charge ou tirer une remorque a pour effet d'augmenter la consommation de carburant, quelle que soit la vitesse à laquelle vous roulez.
- Le transport d'une charge non nécessaire augmente la consommation (l'autonomie diminue d'environ 0,4 km/L [1 mi/g US] pour chaque charge de 180 kg [400 lb] transportée).
- La pose d'accessoires sur le véhicule (pare-insectes, arceaux de sécurité ou bandeaux lumineux, marchepieds, porte-skis ou porte-bagages) augmente la consommation.
- L'utilisation d'un carburant mélangé à de l'alcool augmente la consommation.
- La consommation peut être plus élevée durant les 12 à 16 premiers kilomètres (8 à 10 milles) de conduite par basse température.
- Il est plus économique de conduire sur route plate que sur route vallonnée.
- Les boîtes de vitesses contribuent à diminuer la consommation lorsqu'elles sont dans le rapport le plus élevé et qu'une pression constante est maintenue sur la pédale d'accélérateur.
- Relevez les glaces lors de la conduite à grande vitesse.

Autocollant de l'EPA du pare-brise

Un autocollant de l'EPA (Agence américaine de protection de l'environnement) doit être apposé sur le pare-brise de chaque nouveau véhicule. Communiquez avec votre concessionnaire si cet autocollant n'a pas été apposé sur votre véhicule. Cet autocollant a pour but de vous permettre de comparer votre consommation de carburant avec celle d'autres véhicules.

Il est important de prendre note des chiffres qui apparaissent dans la case inférieure gauche de l'autocollant apposé sur le pare-brise. Ces chiffres indiquent la consommation en L/100 km (mi/g US) à laquelle

Entretien et caractéristiques

vous pouvez vous attendre dans des conditions de conduite optimales. La consommation de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite et les conditions.

DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION


Votre véhicule est équipé de divers dispositifs antipollution et d'un réacteur catalytique qui permettent d'assurer la conformité de votre véhicule aux normes antipollution en vigueur. Pour assurer le bon fonctionnement du réacteur catalytique et des dispositifs antipollution, respectez les conseils suivants :

- n'utilisez que le type de carburant préconisé;
- évitez de tomber en panne sèche;
- ne coupez pas le contact pendant que le véhicule roule, surtout si vous roulez à haute vitesse;
- faites effectuer l'entretien aux intervalles prescrits dans la *section Entretien*.

Les interventions prescrites dans la section entretien sont essentielles pour assurer la longévité et le bon rendement de votre véhicule et de ses dispositifs antipollution.

Si des pièces autres que des pièces homologuées par Mazda sont utilisées pour le remplacement ou la réparation d'éléments impliquant les dispositifs antipollution, ces pièces doivent être équivalentes aux pièces d'origine Mazda en ce qui a trait au rendement et à la durabilité.

AVERTISSEMENT : Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.

Des fuites, des odeurs insolites, de la fumée, une perte de puissance du moteur ou l'allumage des témoins , du circuit de charge ou de température du moteur peuvent indiquer une anomalie des dispositifs antipollution.



AVERTISSEMENT : Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de gaz nocifs, voire mortels, dans l'habitacle.

Entretien et caractéristiques

N'apportez aucune modification non autorisée au véhicule ou au moteur. La loi interdit à quiconque possède, construit, répare, entretient, vend, loue, échange des véhicules ou exploite un parc automobile d'enlever sciemment un dispositif antipollution ou de l'empêcher de fonctionner. Les renseignements sur les dispositifs antipollution de votre véhicule figurent sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule, apposée sur le moteur ou à proximité. Cette étiquette indique la cylindrée et fournit certaines caractéristiques nécessaires à la mise au point du moteur.

Consultez votre « Guide de garantie » pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie des dispositifs antipollution.

Préparation pour les contrôles d'inspection et d'entretien

Dans certaines régions, la loi peut exiger un contrôle d'inspection et d'entretien du circuit de diagnostic embarqué. Si le témoin  s'allume, consultez la description de ce témoin dans la rubrique *Témoins et carillons* du chapitre *Instruments*. Votre véhicule risque d'échouer à ce contrôle si le témoin  est allumé.

Après une intervention sur le groupe motopropulseur ou sur la batterie, le circuit de diagnostic embarqué n'est pas immédiatement en état de subir un contrôle d'inspection et d'entretien. La durée de conduite minimale pour rétablir les fonctions du circuit de diagnostic embarqué en vue d'un tel contrôle est d'environ trente minutes en région urbaine et sur autoroute, comme indiqué ci-dessous :

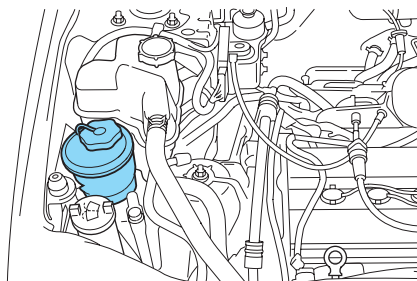
- tout d'abord, au moins dix minutes de conduite sur autoroute;
- ensuite, au moins vingt minutes de conduite avec arrêts fréquents en région urbaine au cours desquelles vous laisserez le moteur tourner au ralenti à au moins quatre reprises.

Laissez reposer le véhicule au moins huit heures avec le moteur arrêté. Mettez ensuite le moteur en marche et effectuez le cycle de conduite décrit ci-dessus. Le moteur doit se réchauffer jusqu'à sa température de fonctionnement normale. N'arrêtez pas le moteur avant d'avoir terminé le cycle de conduite décrit ci-dessus.

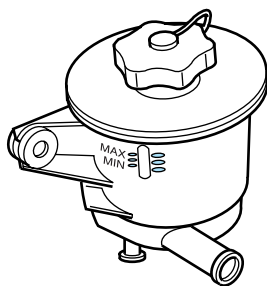
Entretien et caractéristiques

VÉRIFICATION ET AJOUT DE LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE

Vérifiez le niveau du liquide de direction assistée. Consultez la Section entretien pour connaître les intervalles prescrits. **Si l'ajout de liquide est nécessaire, utilisez uniquement de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®.**



1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement (l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement approchera le centre de la plage normale entre « H » et « C »).
2. Pendant que le moteur tourne au ralenti, tournez le volant plusieurs fois à gauche et à droite.
3. Coupez le contact.
4. Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Il devrait se situer entre les repères MIN et MAX. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.



5. Si le niveau du liquide est insuffisant, ajoutez du liquide par petites quantités, en vérifiant le niveau à chaque fois, jusqu'à ce qu'il se trouve entre les repères MIN et MAX. N'oubliez pas de remettre le bouchon sur le réservoir.

Entretien et caractéristiques

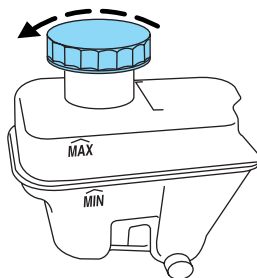
RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE FREIN/D'EMBRAYAGE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Les circuits de freinage et d'embrayage s'approvisionnent au même réservoir.

Le niveau du liquide diminue au fur et à mesure que les freins s'usent, et remonte lorsque les éléments du circuit de freinage sont remplacés.

Si le niveau de liquide se situe entre les repères « MIN » et « MAX », il n'est pas nécessaire d'ajouter du liquide. Si le niveau du liquide est hors de la plage normale, les performances du circuit de freinage/d'embrayage (selon

l'équipement) peuvent être compromises; faites vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire Mazda autorisé.



HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES

Vérification de l'huile pour boîte de vitesses automatique

Consultez la Section entretien pour connaître les intervalles de vérification du niveau d'huile et de vidange requis. La boîte-pont ne consomme pas d'huile. Le niveau de liquide doit toutefois être vérifié si la boîte-pont ne fonctionne pas correctement, c'est-à-dire si elle patine, si le passage des vitesses est lent ou si vous remarquez des traces de fuite.

L'huile pour boîte de vitesses se dilate à la chaleur. Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte-pont à sa température normale, soit après environ 30 km (20 mi) de conduite. Si votre véhicule vient d'être conduit à haute vitesse pendant un certain temps ou dans la circulation urbaine par temps chaud, ou encore, s'il a été utilisé pour la traction d'une remorque, attendez environ trente minutes pour permettre à l'huile de refroidir avant d'en vérifier le niveau.

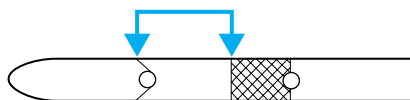
1. Conduisez sur environ 30 km (20 mi) ou jusqu'à ce que l'huile atteigne sa température normale de fonctionnement.
2. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.

Entretien et caractéristiques

3. Avec le frein de stationnement serré et votre pied sur la pédale de frein, faites démarrer le moteur et déplacez le levier de vitesse dans tous les rapports. Laissez le temps à la boîte de vitesses de s'engager dans chacun d'eux.
4. Placez ensuite le levier de vitesse en position de stationnement (P) et laissez le moteur en marche.
5. Retirez la jauge et essuyez-la avec un chiffon propre, sec et non pelucheux. Au besoin, pour situer l'emplacement de la jauge, consultez la section *Identification des éléments du compartiment moteur* du présent chapitre.
6. Remettez la jauge à fond dans son tube.
7. Retirez-la de nouveau pour examiner le niveau du liquide. Celui-ci devrait se situer dans la plage hachurée qui indique la température normale de fonctionnement.

Niveau d'huile trop bas

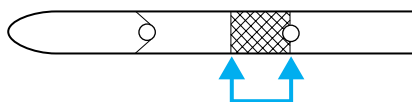
Ne conduisez pas votre voiture si le niveau d'huile se situe au bas de la jauge, par une température ambiante supérieure à 10 °C (50 °F).



Niveau approprié

Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à des températures normales de fonctionnement situées entre 66 °C et 77 °C (150 °F et 170 °F) et sur une surface plane. La température normale de fonctionnement peut être atteinte après un trajet d'environ 30 km (20 mi).

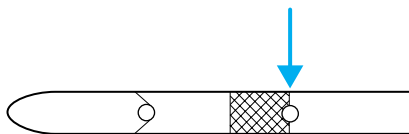
Le niveau de l'huile pour boîte de vitesses doit se trouver dans la plage hachurée qui indique la température normale de fonctionnement (66 °C à 77 °C [150 °F à 170 °F]).



Entretien et caractéristiques

Niveau d'huile trop élevé

Un niveau d'huile supérieur à la plage hachurée peut provoquer des anomalies de la boîte-pont. Un excès d'huile peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.



Un niveau excessif d'huile peut être causé par une surchauffe du moteur.

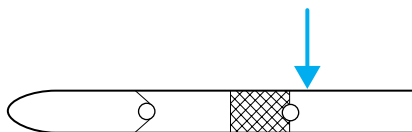
Ajout d'huile pour boîte de vitesses automatique

Avant d'ajouter de l'huile, assurez-vous d'employer une huile appropriée. Le type d'huile à utiliser apparaît normalement sur la jauge et dans la section *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.

L'emploi d'une huile pour boîte de vitesses automatique non homologuée peut endommager les éléments internes de la boîte-pont.

Au besoin, versez 250 ml (1/2 chopine US) d'huile à la fois, par le tube de remplissage, jusqu'au niveau approprié.

Si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur de la jauge, faites vidanger l'excès d'huile par un technicien qualifié.



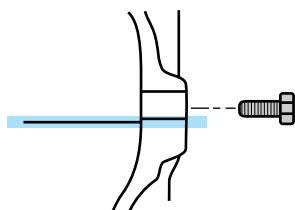
Un excès d'huile peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.

N'utilisez pas d'additifs supplémentaires d'huile pour boîte de vitesses, ni de produits de traitement de l'huile ou de nettoyage du moteur. L'utilisation de ces produits peut modifier le fonctionnement de la boîte de vitesses et causer des dommages aux composants internes de la boîte de vitesses.

Entretien et caractéristiques

Vérification et ajout d'huile pour boîte de vitesses manuelle

1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
2. Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile.
3. L'huile doit arriver au bas de l'orifice de remplissage.

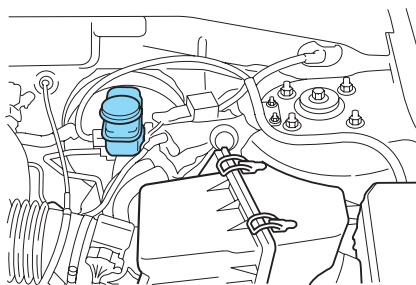


4. Ajoutez suffisamment d'huile pour que le niveau se situe au bas de l'orifice de remplissage.
5. Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le à fond.

Utilisez uniquement une huile conforme aux normes Mazda. Consultez la rubrique *Contenances* du présent chapitre.

LIQUIDE DE CIRCUIT D'EMBRAYAGE (BOÎTE-POINT MANUELLE)

Le maître-cylindre de l'embrayage et le maître-cylindre des freins font partie du même circuit. Tous deux peuvent être remplis par le maître-cylindre des freins en utilisant du liquide de frein. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant le liquide de frein, consultez la rubrique *Liquide de frein* du présent chapitre.



AVERTISSEMENT : Le liquide de frein est un produit toxique. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, lavez-les à grande eau pendant 15 minutes. Si l'irritation des yeux persiste, consultez un médecin. En cas d'ingestion, faites boire de l'eau à la victime et faites-la vomir. Consultez immédiatement un médecin.

Entretien et caractéristiques

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

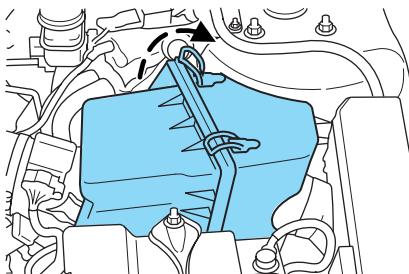
Pour les intervalles de changement du filtre à air, consultez la Section entretien.

Lors du changement de l'élément du filtre à air, n'utilisez qu'un élément de filtre à air d'origine Mazda.

AVERTISSEMENT : Ne conduisez pas votre véhicule si le filtre à air est retiré. Une usure excessive de votre moteur pourrait alors en résulter.

Remplacement de l'élément filtrant du filtre à air

1. Desserrez le collier de serrage qui fixe le conduit d'admission d'air au couvercle du filtre à air et débranchez le conduit du couvercle (pour le moteur V6 uniquement).
2. Desserrez le collier de serrage qui fixe le couvercle du boîtier de filtre à air.
3. Séparez soigneusement les deux moitiés du boîtier du filtre à air.

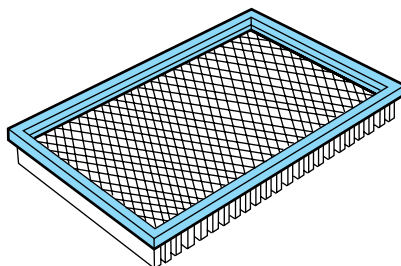


4. Retirez l'élément filtrant du boîtier du filtre à air.
5. Essuyez le couvercle et le boîtier du filtre à air pour éliminer la poussière et les débris et assurer une bonne étanchéité.

Entretien et caractéristiques

6. Posez un élément filtrant neuf.

Prenez soin de ne pas coincer les bords de l'élément filtrant entre le boîtier et le couvercle. Le filtre pourrait être endommagé, et comme il ne serait pas convenablement calé dans le boîtier, l'air non filtré entrerait directement dans le moteur.



7. Remettez le couvercle du boîtier du filtre en place et fixez les brides.

8. Reposez le conduit d'admission d'air et fixez-le à l'aide du collier de serrage.

NOTA : L'emploi d'un filtre à air non approprié risque de provoquer de graves dommages au moteur. La garantie risque d'être annulée en cas de dommages au moteur si un élément filtrant inapproprié est utilisé.

CONTENANCES

Liquide	Désignation	Usage	Contenance
Liquide de frein	Liquide de frein haut rendement DOT 3	tous	Remplir jusqu'au repère du réservoir
Huile moteur (avec changement de filtre)	SAE 5W-20	Moteur 2.3L I4	4,25 L (4,5 pintes US)
		Moteur 3.0L V6	5,7 L (6 pintes US)
Réservoir de carburant	S.O.	Moteur 2.3L I4	62 L (16,5 gallons US)
		Moteur 3.0L V6	62 L (16,5 gallons US)
Liquide de direction assistée	MERCON®	tous	Remplir jusqu'au repère du réservoir

Entretien et caractéristiques

Liquide	Désignation	Usage	Contenance
Huile pour boîte de vitesses ¹	Catégorie API GL-4, SAE 75W-90	Boîte-pont manuelle (2 roues motrices)	2,3 L (2,4 pintes US) ²
		Boîte-pont manuelle (4 roues motrices)	2,4 L (2,5 pintes US) ²
	Huile pour boîte de vitesses automatique MERCON	Moteur 2.3L / 3.0L avec boîte-pont automatique et refroidisseur d'huile	9,6 L (10,2 pintes US) ³
Boîte de transfert	Lubrifiant synthétique catégorie API GL-5, SAE 75W-140	4 roues motrices (automatique)	0,35 L (12 onces US)
	Catégorie API GL-5, SAE 80W-90	4 roues motrices (manuelle)	0,35 L (12 onces US)
Liquide de refroidissement du moteur ⁴	Liquide de refroidissement du moteur Premium Mazda de couleur jaune	Moteur 2.3L I4 avec boîte-pont manuelle	5 L (5, 3 pintes US).
		Moteur 2.3L I4 avec boîte-pont automatique	6 L (6, 3 pintes US).
		Moteur 3.0L V6 avec boîte-pont automatique	10 L (10,6 pintes US)
Huile pour pont arrière	Lubrifiant pour pont arrière Premium catégorie API GL-5, SAE 80W-90	4 roues motrices	1,4 L (2,96 chopines US) ⁵
Liquide de lave-glace	S.O.	tous	4,5 L (4,8 pintes US)

¹Assurez-vous d'utiliser une huile pour boîte de vitesses appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON et MERCON V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ PAS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles d'entretien, consultez la Section entretien.

Entretien et caractéristiques

²La contenance est déterminée en remplissant la boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur du goulot de remplissage lorsque le véhicule est stationné sur une surface horizontale.

³Indique la contenance approximative à vide. Cette contenance peut varier en fonction de la taille du refroidisseur et de la présence ou non d'un refroidisseur intégré au réservoir. La quantité et le niveau d'huile de la boîte de vitesses doivent être déterminés à l'aide de la plage de fonctionnement normal indiquée sur la jauge.

⁴Ajoutez le type de liquide de refroidissement d'origine de votre véhicule. NE MÉLANGEZ PAS différentes couleurs ou différents types de liquide de refroidissement. N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement du moteur longue durée (de couleur orange). Consultez la section *Ajout de liquide de refroidissement* du présent chapitre.

⁵Remplissez jusqu'à un niveau de 6 à 14 mm (1/4 à 9/16 po) sous le bord inférieur de l'orifice de remplissage.

Pour de plus amples renseignements sur les spécifications de lubrification de votre véhicule, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.

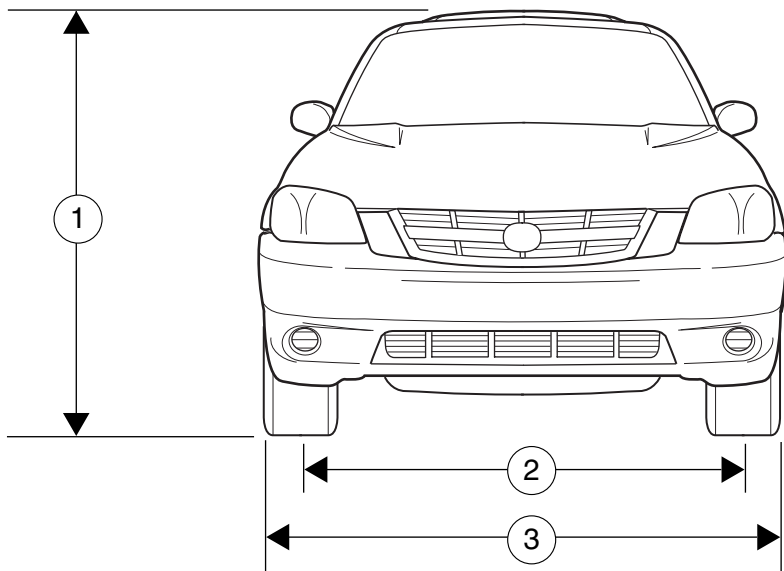
CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Moteur	Moteur 2.3L I4	Moteur 3.0L V6 à double arbre à cames en tête
Cylindrée	140	183
Carburant requis	Indice d'octane de 87	Indice d'octane de 87
Ordre d'allumage	1-3-4-2	1-4-2-5-3-6
Système d'allumage	Bobine intégrée à la bougie	Bobine intégrée à la bougie
Écartement des électrodes	1,25 - 1,35 mm (0,049–0,053 po)	1,32 - 1,42 mm (0,052–0,056 po)
Rapport volumétrique	9.7:1	10.0:1

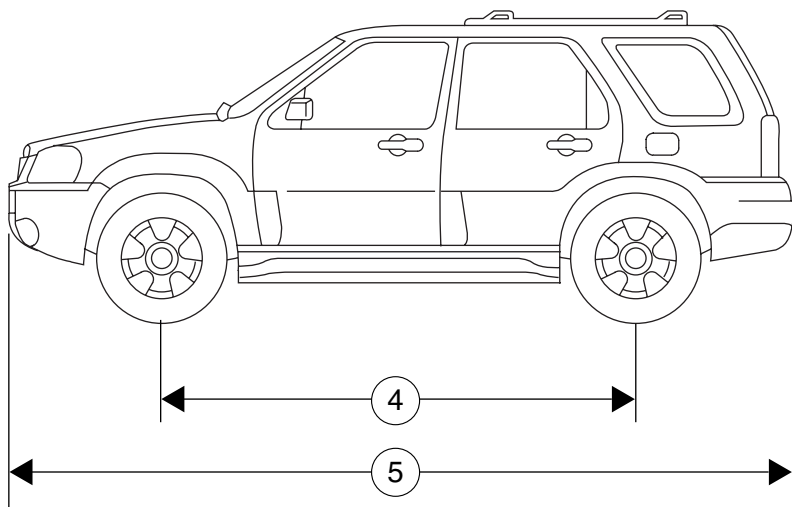
Entretien et caractéristiques

DIMENSIONS DU VÉHICULE

Dimensions	4 portes - mm (pouces)
(1) Hauteur du véhicule sans porte-bagages/avec porte-bagages	1 720 (67,7)/1 779 (70,0)
(2) Voie avant/arrière	1 557 (61,3)/1 548 (60,9)
(3) Largeur hors-tout (carrosserie)	1 828 (72,0)
(4) Empattement	2 621 (103,2)
(5) Longueur hors-tout sans attelage de remorque/avec attelage de remorque	4 429 (174,4)/4 438 (174,7)



Entretien et caractéristiques



IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

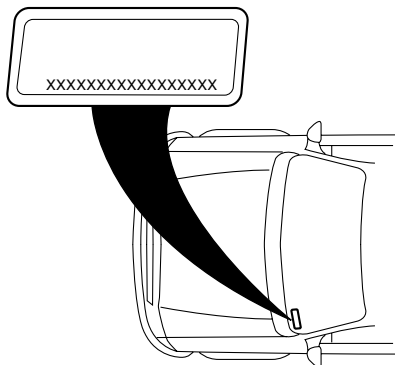
Étiquette d'homologation

Les règlements de la National Highway Traffic Safety Administration exigent que chaque véhicule soit pourvu d'une étiquette d'homologation et prescrivent également l'emplacement de cette étiquette. L'étiquette d'homologation est apposée sur la porte du conducteur ou sur la partie arrière du pied milieu.

Entretien et caractéristiques

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Le numéro d'identification de votre véhicule figure sur une plaquette métallique située sur la planche de bord, du côté conducteur. (Veuillez noter que la mention XXXX représente le numéro d'identification de votre véhicule dans le graphique.)



Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur (les huit derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule) est gravé sur le bloc-cylindres, la boîte de vitesses, le châssis et la boîte de transfert (selon l'équipement).

TÉLÉPHONES CELLULAIRES

Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'un autre appareil par le conducteur :

AVERTISSEMENT : Le conducteur ne doit en aucun cas faire usage d'appareils comme un téléphone cellulaire, un ordinateur, une radio portative, un dispositif de navigation ou d'autres dispositifs similaires pendant qu'il conduit, puisque leur utilisation peut compromettre la sécurité des occupants du véhicule. La composition d'un numéro sur un téléphone cellulaire pendant la conduite occupe aussi les mains du conducteur. L'utilisation de ces appareils cause une perte de concentration du conducteur et peut causer un accident grave. Si un passager ne peut utiliser l'appareil, garez-vous dans un endroit sécuritaire avant l'utilisation. Si l'utilisation d'un téléphone cellulaire est absolument nécessaire malgré cet avertissement, utilisez un système mains-libres afin d'avoir les mains disponibles pour la conduite du véhicule. N'utilisez jamais de téléphone cellulaire ni aucun autre appareil électrique pendant que vous conduisez; concentrez-vous plutôt sur la route car la conduite du véhicule requiert toute votre attention. De plus, les distributeurs de carburant affichent une mise en garde concernant l'utilisation des téléphones cellulaires au moment de faire le plein, en raison des risques d'incendie susceptibles d'être déclenchés par l'électricité statique présente dans l'aire des pompes libre-service.

Index

- A**
- Aération de l'habitacle183
 - Alimentation prolongée des accessoires56
 - Ampoules43
 - Antiblocage (voir Freins)184
 - Antigel (voir Liquide de refroidissement)262
 - Antivol, alarme77
 - mise en veille de l'alarme77
 - mise hors circuit de l'alarme après déclenchement78
 - Appui-tête79, 83
 - Assistance à la clientèle226–227, 230
 - Avertissement concernant les téléphones cellulaires293
 - Avertisseurs (voir Témoins et carillons)14
 - Avis spécial véhicules convertis en ambulance7
- B**
- Batterie259
 - démarrage-secours218
 - électrolyte, premiers soins259
 - entretien259
 - sans entretien259
 - Boîte de vitesses
 - huile, vérification et appoint du niveau (boîte automatique)282
 - huiles, contenances287
 - interverrouillage du levier sélecteur189
 - Boîte de vitesses
 - automatique189
 - fonctionnement189
 - huile, contenances287
 - Boîte de vitesses automatique avec surmultipliée
 - conduite192
 - Boîte de vitesses manuelle
 - contenances287
 - Boîte-pont
 - huile, vérification et appoint du niveau (manuelle)285
 - manuelle195
 - Boîte-pont automatique
 - huile, appoint du niveau282
 - huile, vérification du niveau ..282
 - Boîte-pont manuelle195
 - huile, vérification et appoint du niveau285
 - marche arrière196
 - Boîtier de distribution électrique (voir Fusibles)214
 - Bouchon de réservoir de carburant (voir Remplissage du réservoir de carburant)273
 - Bougies, caractéristiques290
- C**
- Calcul de la charge171
 - Capot252
 - Capteur de poids de l'occupant89
 - Carburant269
 - additif détergent273
 - bouchon273
 - calcul de la consommation275

- choix du carburant
- approprié272
- comment améliorer la
- consommation275
- contenance287
- cotes de consommation de l'EPA et de Transports
- Canada278
- filtre, caractéristiques275
- indice d'octane272, 290
- les carburants et la sécurité ..269
- panne sèche273
- qualité272
- remplissage du réservoir269, 273, 275
- Ceintures de sécurité (voir Dispositifs de retenue) ...88, 92–96
- Chargement du véhicule164
- Chasse-neige7
- Chauffage
 - appareil de chauffage et de climatisation à commande manuelle35
- Chauffe-moteur182
- Clés
 - positions du commutateur d'allumage178
- Climatisation
 - chauffage et climatisation à commande manuelle35
- Commande de la température (voir Climatisation ou Chauffage)35
- Commandes
 - siège à réglage électrique81
- Commutateur d'allumage178, 290
- Conditions particulières de conduite194, 201, 204
 - nappes d'eau profondes203, 207
 - neige et verglas205
 - sable202
- Conduite à travers des nappes d'eau207
- Configuration de l'horloge
 - chaîne AM/FM avec chargeur à 6 disques compacts monté dans la planche de bord28
- Console62
 - au pavillon52
- Contenances287
- Contenances des réservoirs287
- Contrôle du circuit de diagnostic embarqué (OBD II)280
- D**
- Défauts compromettant la sécurité, déclaration237
- Dégivreur de lunette arrière36
- Démarrage178–179, 181
- Démarrage-secours218
- Dépannage
 - démarrage-secours218
- Dimensions du véhicule290
- Direction assistée187
 - liquide, caractéristiques289
 - liquide, contenances287
 - liquide, vérification et appoint du niveau281
- Directives en vue du chargement170
- Dispositif de retenue complémentaire
 - sac gonflable latéral115

Index

- Dispositif de rideaux gonflables latéraux (selon l'équipement)118, 120
- Dispositifs antipollution279
- Dispositifs de retenue88, 92–97
- capteur de poids de l'occupant89
 - entretien des ceintures de sécurité104
 - pour adultes93–96
 - pour enfants122–123
 - rallonge98
 - rappel de bouclage des ceintures de sécurité99
 - témoin et carillon98–99
- Dispositifs de retenue pour enfant123
- ceintures de sécurité pour enfant123
- Éclairage
- feux de croisement39
 - feux de jour38
- Écrous de roue153
- E**
- Embrayage
- conduite195
 - liquide282, 285
 - seuils de passage des vitesses recommandés196
- Ensemble préaménagement ambulance7
- Entrée sans clé à télécommande
- éclairage à l'entrée73
- Entretien des ceintures de sécurité104
- Essuie-glace et lave-glace
- fonctionnement49
 - réservoir du hayon255
 - remplacement des balais d'essuie-glace51
 - vérification et appoint du niveau de liquide255
 - vérification et nettoyage50–51
- Étiquette d'homologation291
- F**
- Feux de détresse208
- Feux de jour (voir Lampes)38
- Filtre à air286
- Frein de stationnement186
- Freins184
- antiblocage184–185
 - frein de stationnement186
 - interverrouillage du levier sélecteur189
 - liquide, contenances287
 - liquide préconisé289
 - lubrifiant prescrit289
 - témoin des freins antiblocage (ABS)185
 - vérification et ajout du liquide de frein282
- Freins antiblocage (voir Freins)184–185
- Fusibles209, 211
- G**
- Galerie porte-bagages64
- Gaz d'échappement183
- Glaces à commande électrique ..55
- H**
- Hayon63

Huile moteur	255
caractéristiques	289
contenances	287
filtre, caractéristiques	258
huile moteur recommandée	258
jauge d'huile	255
vérification et appoint du niveau	255
Huile (voir Huile moteur)	255

I

Indicateur de changement de file de circulation (voir Clignotants)	42
Indicateurs	20
compte-tours	22
compteur journalier	22
compteur kilométrique	22
jauge de carburant	22
thermomètre du liquide de refroidissement	22
Indice d'octane	272

J

Jauge	
huile de boîte de vitesses automatique	282
huile moteur	255

K

Kilométrage (voir Consommation de carburant)	275
--	-----

L

Lève-glaces	
essuie-glace et lave-glace de lunette arrière	50
Lampes	
éclairage intérieur	42–43
lampes d'aire de chargement	40
phares	38
phares antibrouillards	38
planche de bord, rhéostat d'éclairage	40
remplacement des ampoules	43–47
tableau de remplacement des ampoules	43
Lève-glaces à commande électrique	55
Limite de charge	164
Liquide de lave-glace	255
Liquide de refroidissement	
caractéristiques	289
contenances	266, 287
vérification et ajout	262
Liquide de refroidissement à protection totale	267
Lubrifiants prescrits	289

M

Moteur	290
circuit de refroidissement à protection totale	267
commande de ralenti	259
contenances	287
huiles moteur recommandées	289
liquide de refroidissement	262
nettoyage	239
points d'intervention	253–254

Index

- N**
- Nettoyage de votre véhicule
Produits d'entretien
automobile Mazda243
- Nettoyage de votre véhicule
balais d'essuie-glace241
compartiment moteur239
garnitures intérieures242
intérieur242
lustrage238
nettoyage238
pièces en plastique241
roues239
verre des instruments du
tableau de bord241
- Numéro d'identification du
véhicule (N.I.V.)292
- O**
- Ouvre-porte de garage53
- P**
- Phares38
ampoules, caractéristiques43
comment allumer et éteindre ..38
feux de croisement39
feux de jour38
feux de route39
réglage40
remplacement des ampoules ..44
- Phares antibrouillards38
- Pièces Motorcraft275
- Planche de bord
éclairage intérieur et de la
planche de bord40
- emplacement des éléments14
nettoyage241
tableau de bord14
- PMAE (poids maximal autorisé
à l'essieu)
calcul171
- Pneus138–139
étiquettes158
entretien159
géométrie161
indices de qualité des
pneus139
inspection et gonflage140
mesures de sécurité160
permutation161
pneus hiver et chaînes163
remplacement143, 146
renseignements relatifs aux
flancs153
roue de secours144
témoin d'usure138, 159
terminologie139
vérification de la pression140
- Pont
contenances287
- Porte-bébés (voir Sièges de
sécurité pour enfant)127
- Préparation au démarrage188
- Prise d'alimentation54
- Prise de courant auxiliaire54
- Programmeur de vitesse58
- Programmeur de vitesse de
croisière (Programmeur de
vitesse)58
- PTAC (poids total autorisé en
charge)
calcul171

- R**
- Rappel de bouclage des ceintures de sécurité99
 - Réglage de l'horloge
 - 6 CD dans la planche de bord28
 - chaîne AM/FM avec lecteur de disques compacts23
 - Réglage de montre
 - Chaîne AM/FM et lecteur23
 - Rétroviseurs à commande électrique57
 - Relais209
 - Remorquage171
 - remorquage du véhicule224
 - traction d'une remorque171
 - véhicule de loisir177
 - Remorquage par une dépanneuse224
 - Rétroviseurs54, 57
 - chauffants57
 - repliables57
 - rétroviseurs extérieurs à commande électrique57
 - Rodage6
- S**
- Sacs gonflables ..105–106, 115, 118
 - conducteur109, 116, 120
 - description106, 115, 118
 - et sièges de sécurité pour enfants108
 - fonctionnement109, 116, 120
 - mise au rebut114, 122
 - passager109, 116, 120
 - témoin114, 117, 122
 - Sécurité enfants68
 - Serrures
 - portes65
 - Serrures à commande électrique65
 - Serrures de porte65
 - Sièges79
 - chauffants83
 - sièges de sécurité pour enfant127
 - Sièges de sécurité pour enfant
 - ancrage au moyen d'une sangle de retenue130
 - Sièges à réglage électrique81
 - Stationnement197
 - Store cache-bagages62
 - Support lombaire, sièges81
 - Surchauffe217
 - Surmultipliée191
 - Système antidémarrage Securilock73
 - Système antidémarrage (PATS)73
 - Système de sécurité du pavillon116
- T**
- Tableau des lubrifiants prescrits289
 - Témoin des clignotants42
 - Témoins et indicateurs14
 - freins antiblocage (ABS)185
 - Toit ouvrant61

Index

V	
Véhicules à quatre roues motrices	
préparation au démarrage188	
	conduite tout-terrain198–199
	témoin199
	Volant
	réglable52